



55022



ES	DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS CON TORRE BASCULANTE AUTOMÁTICA Y BRAZO AUXILIAR 380V	2
EN	TYRE CHANGER WITH AUTOMATIC TILTING TOWER AND ASSIST ARM 380V	30
FR	DÉMONTÉ-PNEU AVEC COLONNE BASCULANTE AUTOMATIQUE ET BRAS AUXILIAIRE 380V	58
DE	REIFENMONTIERMASCHINE MIT AUTOMATISCHEM SCHWENKTURM UND HILFSARM 380V	86
IT	SMONTAGOMME CON TORRE BASCULANTE AUTOMATICA E BRACCIO AUSILIARIO 380V	114
PT	DESMONTADORA DE PNEUS COM TORRE BASCULANTE AUTOMÁTICA E BRAÇO AUXILIAR 380V	142
RO	DEMONTOR DE ANVELOPE CU COLOANĂ BASCULANTĂ AUTOMATĂ ȘI BRAȚ AUXILIAR 380V	170
NL	BANDENWISSELAAR MET AUTOMATISCHE KANTELTOREN EN HULPARM 380V	198
HU	GUMILESZERELŐ GÉP AUTOMATIKUS BILLENŐTORONNYAL ÉS SEGÉDKARRAL 380V	226
RU	ШИНОМОНТАЖНЫЙ СТАНОК С АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАКЛОННОЙ КОЛОННОЙ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ РЫЧАГОМ 380 В	254
PL	MONTAŻOWNICA OPON Z AUTOMATYCZNĄ WIEŻĄ UCHYLNĄ I RAMIENIEM POMOCNICZYM 380V	282

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Advertencia: Este manual de instrucciones es importante para la máquina; por favor, léalo cuidadosamente antes de la instalación y uso. Es fundamental para el uso seguro y el mantenimiento de la máquina. Guarde este manual adecuadamente para futuras tareas de mantenimiento.

Ámbito de aplicación: La desmontadora automática de neumáticos está especialmente diseñada para desmontar y montar neumáticos en llantas.

Precución: Utilice la máquina únicamente para el propósito para el cual ha sido diseñada; no la utilice para otros fines. El fabricante no será responsable por ningún daño o lesión causados por el incumplimiento de estas normas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este dispositivo está reservado especialmente para personal profesional capacitado o personas con experiencia en operación mecánica que hayan leído este manual cuidadosamente. Este dispositivo debe utilizarse junto con nuestras desmontadoras de neumáticos; no garantizamos que funcione con otras. El fabricante no se hace responsable por modificaciones no autorizadas.

Normativa de seguridad:

El uso de esta máquina está reservado exclusivamente a personas profesionales capacitadas y cualificadas, que hayan leído detenidamente el manual de instrucciones o tengan experiencia en el manejo de maquinaria similar.

Cualquier modificación o uso fuera del alcance establecido por el fabricante, o que no siga lo indicado en el manual, puede provocar fallos de funcionamiento o daños en la máquina. En tales casos, el fabricante podrá anular la garantía.

Si alguna pieza resulta dañada por cualquier motivo, debe ser reemplazada según la lista de repuestos. Atención: La garantía tiene una duración de un año a partir de la fecha de entrega del fabricante; la garantía no cubre piezas de desgaste fácil.

TRANSPORTE

Durante el transporte, la máquina debe mantenerse en su embalaje original y colocarse de acuerdo con las indicaciones marcadas en el paquete. La máquina ya embalada debe ser manipulada con una carretilla elevadora de tonelaje adecuado para la carga y descarga. La ubicación para insertar las horquillas se muestra en la Fig. 1.

DESEMBALAJE E INSPECCIÓN:

Saque el clavo que está clavado en la placa con la mordaza de punta; desempaque la caja de cartón y la cubierta de plástico. Verifique y asegúrese de que todas las piezas enumeradas en la lista de repuestos estén incluidas. Si falta alguna pieza o está rota, no utilice la máquina y contacte al fabricante o distribuidor lo antes posible.

REQUISITOS DEL LUGAR DE TRABAJO

Elija un lugar de trabajo que cumpla con las normativas de seguridad. Conecte la fuente de alimentación y el suministro de aire según el manual, y el lugar debe contar con buena ventilación. Para que la máquina funcione correctamente, el espacio de trabajo debe contar con una distancia libre mínima respecto a cada pared, tal como se muestra en la Fig. 2.

Si se instala en exteriores, debe estar protegida por un techo contra la lluvia y la exposición al sol.

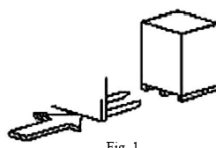


Fig. 1

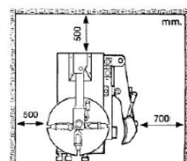


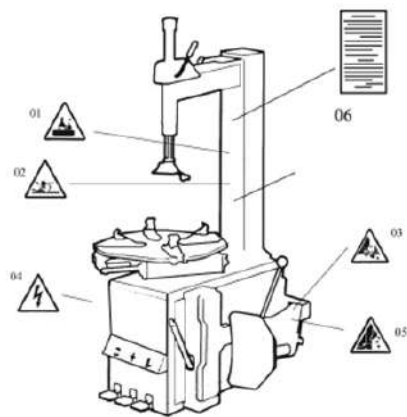
Fig. 2

Advertencias de seguridad

1. No ponga las manos debajo de la cabeza de montaje/desmontaje durante la operación.
2. No ponga las manos entre las garras durante la operación.

- 3. No introduzca las manos en el talón del neumático al desmontar el neumático.
- 4. Asegúrese de que el sistema esté correctamente conectado a tierra y verifique que cuente con un buen circuito de puesta a tierra.
- 5. No coloque los pies entre la pala del destalonador y el cuerpo de la máquina durante la operación.
- 6. Instrucciones de advertencia:

 Etiquetas de advertencia de seguridad



Precaución: Si las etiquetas de advertencia de seguridad están dañadas o se han desprendido, ¡reemplácelas a tiempo! No se permite operar la máquina si las etiquetas de advertencia de seguridad están ausentes o en mal estado. No coloque objetos que obstruyan la visibilidad de las etiquetas de advertencia. Los clientes pueden colocar las etiquetas de advertencia por su cuenta (como se muestra en la imagen a la derecha) en las posiciones que consideren necesarias.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones de llanta con bloqueo externo	10~21"
Dimensiones de llanta con bloqueo interno	12~24"
Diámetro máximo de la rueda	1000mm (40")
Ancho máximo de la rueda	355mm (14")
Presión de trabajo	8-10bar
Alimentación eléctrica	380V 3PH
Potencia del motor (opcional)	1.1 kw
Par máximo de rotación (plataforma giratoria)	1078 N•m
Dimensiones generales	960*760*930 mm
Nivel de ruido	<75dB
Presión de trabajo	8~10 bar
Peso	80kg
Dimensiones del embalaje	1230*450*350mm
Nivel de ruido	LpA<75dB

Observación: Las dimensiones de llanta indicadas en la tabla anterior están basadas en llantas de acero. Las llantas de aluminio son más gruesas que las de acero, por lo tanto, las dimensiones indicadas son solo de referencia. Las versiones de máquina mencionadas anteriormente forman parte de los detalles de los accesorios que se pueden encontrar en el diagrama correspondiente a la versión JBM.

POSICIONAMIENTO E INSTALACIÓN

¡Atención! La instalación de este dispositivo auxiliar debe ser realizada por personal profesional. Antes del montaje, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y del suministro de aire.

Instalación de la columna (para detalles de los accesorios, consulte el dibujo de despiece):

- 1. Preparación de herramientas.
- 2. Coloque la base basculante (3, Fig. 3) sobre el cuerpo (1, Fig. 3) con 4 pernos (M12), y pase la manguera de aire (2, Fig. 3) a través del orificio de la columna. Apriete con 4 tuercas autobloqueantes (8, Fig. 3).

3. Inserte el tornillo (9, Fig. 3) en los orificios de la columna y del eje del cilindro basculante (11, Fig. 3), y apriételo con la tuerca autoblocante (10, Fig. 3).

4. Desenrosque los dos pernos de la tapa izquierda y retire la tapa. Conecte la manguera de aire (2, Fig. 3) mencionada anteriormente a los orificios laterales que controlan la válvula de 5 vías de inclinación. Vuelva a colocar la tapa izquierda.

5. Fije la cubierta plástica (7, Fig. 3) con dos pernos (4, Fig. 3).

6. Monte la cubierta plástica trasera (5, Fig. 3) en la columna con el tornillo (6, Fig. 3).



CONEXIONES ELÉCTRICAS Y NEUMÁTICAS

Advertencia: Antes de la instalación y conexión, verifique que la fuente de alimentación eléctrica corresponda con los datos técnicos de la máquina. Toda la instalación de los dispositivos eléctricos y neumáticos debe ser realizada por un electricista profesional.

Conecte el conector de aire comprimido, ubicado en el lado derecho de la máquina, al sistema de aire comprimido.

La red eléctrica a la que se conecte la máquina debe contar con protección mediante fusibles y una buena conexión a tierra con cubierta externa.

Instale un interruptor automático de fuga a tierra en la fuente principal de alimentación, con una corriente de fuga ajustada a 30A.

Precaución: Esta máquina no incluye enchufe de alimentación; el usuario debe instalar un enchufe de al menos 16A, compatible con el voltaje de la máquina, o conectarla directamente a la fuente de alimentación cumpliendo los requisitos anteriores.

OPERACIÓN



- Pedal basculante (H)



- Pedal de apertura y cierre de las mordazas (V)



- Pedal de rotación del plato (Z)



- Pedal para romper el talón (U)

Tenga en cuenta: La operación que se describe a continuación se refiere a la Fig. 4.

- Pise el pedal de rotación del plato (Z), el plato (Y) girará en sentido horario.
- Levante el pedal de rotación del plato (Z), el plato (Y) girará en sentido antihorario.
- Pise el pedal del rompedor de talón (U), la pala del rompedor de talón (R) se comprimirá; al soltar el pedal (U), la pala (R) volverá a su posición original.
- Pise totalmente el pedal de apertura y cierre de mordazas (V), las cuatro mordazas (G) del plato se abrirán; al volver a pisar, las cuatro mordazas (G) se cerrarán. Cuando el pedal esté en posición intermedia, las mordazas dejarán de moverse.
- Presione el botón neumático de bloqueo (K) para bloquear el brazo deslizante (N) y el brazo vertical (M).
- Pise el pedal del rompedor de talón (H), la columna basculante (C) bajará hacia atrás; vuelva a pisar para que la columna basculante regrese a su posición inicial.

Montar y desmontar neumáticos grandes y planos es un trabajo difícil. Con la ayuda del

brazo auxiliar 006 para montar o desmontar el neumático del talón será mucho más fácil. Es un buen ayudante para la desmontadora.

Fijación del neumático: Afloje el talón según el manual. Sujete el neumático por fuera, pise el pedal correspondiente para abrir las mordazas; coloque el neumático sobre el plato; pise el pedal correspondiente para cerrar las mordazas hasta que se acerquen al aro.

La operación de la desmontadora de neumáticos consta de tres partes:

1. Desmontar el talón del neumático
2. Desmontar el neumático
3. Montar el neumático

Precaución: Antes de cualquier operación, no use ropa suelta y use casco protector, guantes y zapatos antideslizantes. Asegúrese de vaciar completamente el aire del neumático y de retirar todos los pesos de rueda del aro.

Romper el talón del neumático: Asegúrese de vaciar completamente el aire del neumático, coloque el neumático contra el amortiguador de goma (S). Coloque la pala (F) contra el talón, aproximadamente a 10 mm del borde del aro, como se muestra en la Fig. 5. Pise el pedal del rompedor de talón (U) para empujar la pala dentro del neumático. Repita esta operación en diferentes posiciones alrededor del neumático y en ambos lados hasta que el talón esté completamente liberado.

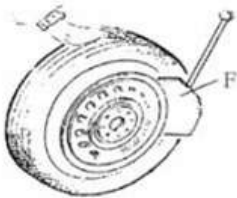


Fig. 5

Métodos para sujetar la rueda según las dimensiones indicadas:

a) Para sujetar la rueda desde afuera:

Presione el pedal de apertura y cierre de mordazas (V) hasta la mitad, posicionando las cuatro mordazas (G) según la escala de referencia del plato (Y); coloque el neumático en el plato, sostenga el aro y presione el pedal (V)

hasta que la rueda quede asegurada por las mordazas.

b) Para sujetar la rueda desde adentro:

Posicione las cuatro mordazas (G) cerradas. Coloque el neumático en el plato y presione el pedal de apertura y cierre de mordazas (V) para abrir las mordazas y bloquear la rueda en su lugar.

Precaución: Verifique que la rueda esté firmemente asegurada por las cuatro mordazas antes del siguiente paso.

Baje el brazo vertical (M) hasta que la cabeza de montaje/desmontaje (I) repose junto al borde del aro, accione el botón neumático de bloqueo (K) para fijar el brazo vertical (M) y el brazo horizontal en posición, y controle que la distancia entre la cabeza de montaje/desmontaje y el borde del aro sea de aproximadamente 2-3 mm.

Inserte la palanca de elevación (T) entre el talón del neumático y la parte frontal de la cabeza de montaje/desmontaje (I), y mueva el neumático sobre la cabeza de montaje/desmontaje como se muestra en la Fig. 6.

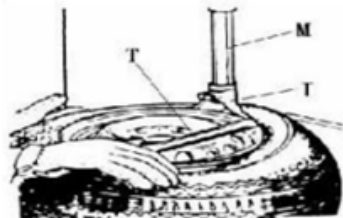


Fig. 6

Precaución: Cadenas, pulseras, ropa suelta o cualquier otro objeto cerca de las partes giratorias representan un peligro para el operador.

Con la palanca de elevación (Lifting Lever) en posición, pise el pedal de rotación del plato (Z) para girar el plato (Y) en sentido horario hasta que el neumático esté completamente separado del aro. Para desmontar el otro lado del neumático, continúe usando la palanca de elevación para levantar el neumático y separar el otro lado del aro.

Pise el pedal basculante (H), la columna bajará hacia atrás, y retire el neumático.

MONTAJE DEL NEUMÁTICO

Precaución:

Verifique que el neumático y el aro sean del mismo tamaño antes de montar el neumático. Para evitar daños, lubrique el talón del neumático y el aro con el lubricante recomendado por el fabricante. Coloque el neumático y verifique la situación.

Precaución: Al sujetar el aro, no ponga las manos sobre él para evitar lesiones durante esta operación.

Bloquee el brazo vertical hexagonal de montaje, coloque el neumático sobre el aro, deje que el brazo basculante vuelva a su lugar como al desmontar el neumático.

Coloque un lado del talón inferior del neumático sobre la parte trasera de la cabeza de montaje/desmontaje y el otro lado debajo de la parte frontal de la cabeza de montaje/desmontaje. Presione el neumático con las manos o con el brazo auxiliar y luego gire el plato para montar el talón inferior. Repita esta operación para montar el talón superior del neumático. (Fig. 7)

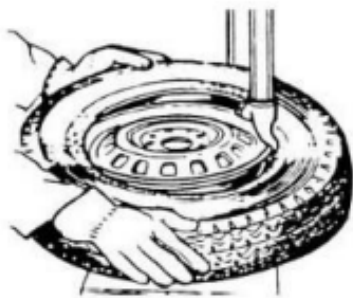


Fig. 7

BRAZO AUXILIAR

El brazo auxiliar 006 es un dispositivo auxiliar para desmontadoras de neumáticos, se utiliza para ayudar en el montaje y desmontaje de neumáticos. Antes de cualquier operación con esta máquina, se solicita al operador leer cuidadosamente el manual. No intente realizar operaciones que no estén indicadas en él. El fabricante no se responsabiliza por lesiones o daños causados por un uso incorrecto. Por favor, mantenga el manual a mano para consultas.

INSTALACIÓN

¡Atención!: La instalación de este dispositivo auxiliar debe ser realizada por personal profesional. Antes del montaje, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y de la entrada de aire.

Transporte: Mueva el dispositivo con un montacargas.

DESEMBALAJE

Al desembalar, verifique y asegúrese de que todas las piezas indicadas en la lista de empaque estén incluidas.

Si falta alguna pieza o está rota, por favor contacte al fabricante o al distribuidor lo antes posible. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.

Requisitos del lugar de trabajo:

La Fig. 9 muestra la distancia mínima (cm) respecto a las paredes después del montaje de este dispositivo auxiliar. Por favor, elija el lugar adecuado para su instalación.

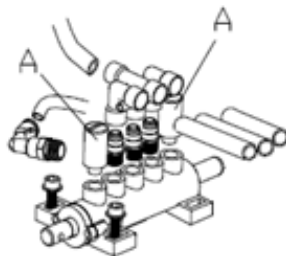


Fig. 13

ENSAMBLAJE

1. Desconecte la desmontadora de neumáticos de la fuente de alimentación y del suministro de aire.
2. Instale la columna 3 con los tornillos 1 y 2; instale el soporte 5 del brazo auxiliar con el tornillo 4; (Fig. 10)
3. Instale el brazo de ayuda 6 con la tuerca 7 y el tornillo 9, luego apriete los elementos 4, 7, 8 y 9 (Fig. 10, Fig. 11);

4. Instale el brazo giratorio (A), el brazo horizontal hexagonal (B) y el soporte del rodillo elevador de neumáticos (C) por separado en la desmontadora de neumáticos; (Fig. 12)
5. Instale el rodillo elevador de neumáticos (D), el interruptor (E), la cabeza de presión del neumático (F) y el rodillo de presión del neumático (G) por separado en la desmontadora de neumáticos; (Fig. 12)
6. Conecte la manguera de aire al conector correspondiente a través del orificio trasero del cuerpo.

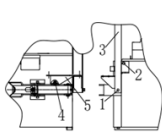


Fig. 10

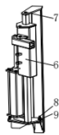


Fig. 11

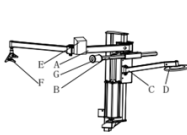


Fig. 12

PARTES FUNCIONALES:

La Fig. 12 muestra las partes funcionales del dispositivo 006:

- a. Conector del brazo giratorio
- b. Brazo horizontal hexagonal
- c. Soporte del rodillo elevador de neumáticos
- d. Rodillo elevador de neumáticos
- e. Conjunto de control de subida y bajada
- f. Rodillo de presión del neumático

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

El dispositivo brazo auxiliar, debe conectarse a un compresor de aire, siendo recomendable una presión de entre 8 y 10 bares.

FIJACIÓN DEL NEUMÁTICO:

Afloje el talón siguiendo las instrucciones del manual. Sujete el neumático desde el exterior, pise el pedal correspondiente para abrir las garras.

Coloque el neumático sobre la masa giratoria; pise el pedal correspondiente para cerrar las garras hasta que queden cerca de la llanta.

Desmontaje del neumático:

Precaución: Asegúrese de retirar todos los pesos del aro de la rueda y de vaciar completamente el aire del neumático antes de esta

operación.

En general, el neumático está muy ajustado. Afloje primero los talones con la cabeza de presión del neumático (o use el rompedor de talón si está demasiado apretado para aflojarlo). Saque el brazo horizontal hexagonal; coloque el rodillo de presión del neumático sobre el neumático sin que colisione.

Baje el rodillo de presión del neumático con la palanca del interruptor para presionar el neumático. Pise el pedal para girar el plato. Afloje el talón durante este procedimiento. (Fig. 13)

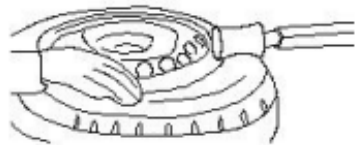


Fig. 13

Precaución: Lubrique la cabeza de presión del neumático (parte superior) y el talón antes de la operación.

Aplice grasa lubricante (o lubricante similar) alrededor del talón del neumático. La falta de lubricante puede causar un desgaste prematuro y daños en el neumático.

Desmontaje del talón superior:

a) Mueva la cabeza de montaje cerca del borde del aro, gire el brazo de presión del neumático para colocar el bloque de presión sobre el neumático, presione la palanca del interruptor para bajar la presión sobre el neumático e inserte la palanca de elevación en el espacio entre el neumático y el aro, luego cuelgue el talón sobre la cabeza de montaje. (Fig. 14)

b) Eleve el brazo auxiliar y gire la cabeza de presión del neumático hacia el lado opuesto. Presione el neumático con la palanca del interruptor para crear suficiente espacio.

c) Pise el pedal de alimentación para girar el plato. Con la ayuda de la cabeza de presión del neumático, el talón superior se desprende.

d) Eleve el brazo auxiliar para mover el bloque de presión del neumático a su posición de reposo.



Fig. 14

Desmontaje del talón inferior:

Gire el soporte del rodillo y colóquelo debajo del neumático, pero sin tocar el aro; (Fig. 15) Pise el pedal de alimentación para girar el plato, mientras tanto, eleve gradualmente el brazo auxiliar para aflojar el neumático y desmontar completamente el talón inferior.

Precaución: El soporte del rodillo no puede usarse para todos los neumáticos, algunos requieren la siguiente operación:

Mueva la cabeza de montaje sobre el aro; inserte la palanca de elevación en el espacio entre el talón inferior del neumático y el aro, haciendo que el neumático quede colgado en la cabeza de montaje (Fig. 16); pise el pedal de alimentación para girar el plato. Con la ayuda de la cabeza de montaje, el neumático se desprende completamente.



Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17

Montaje del neumático:

Lubrique el talón del neumático y gire el plato para montar el talón inferior con la cabeza de montaje. Saque la barra hexagonal, presione el talón superior debajo de la cabeza de montaje 5 mm con el rodillo de presión del neumático, gire el brazo giratorio y mueva el bloque de presión del neumático sobre el neumático; no toque el aro durante la operación, ya que puede causar daños por fricción. Pise el pedal

de alimentación para girar el plato y el bloque de presión del neumático, baje el brazo auxiliar para presionar el neumático bajo el aro. Monte el neumático con la cabeza de montaje. Por favor, preste atención a la seguridad durante el proceso de operación. (Fig. 17)

Inflado del neumático:

Atención: El proceso de inflado es muy peligroso, actúe con precaución y cumpla con las instrucciones. Durante el inflado, puede volverse extremadamente peligroso si ocurren problemas en el neumático o en el aro. La posible explosión puede provocar que el neumático solga disparado hacia arriba y hacia afuera, causando lesiones graves o la muerte del operador o personas cercanas.

El neumático puede explotar debido a:

1. El aro y el neumático no son del mismo tamaño;
2. El neumático o el aro están dañados;
3. La presión de inflado excede la máxima recomendada por el fabricante;
4. El operador no cumple con las normas de seguridad.

Por favor, opere de la siguiente manera:

1. Retire la tapa de la válvula del vástago de la válvula;
2. Asegúrese de que la boquilla de aire esté completamente presionada sobre las rosas del vástago de la válvula;
3. Verifique que el neumático y el aro sean del mismo tamaño;
4. Lubrique tanto el talón del neumático como el aro, añada lubricante adicional si es necesario;
5. Infle el neumático con pausas; mientras infla, controle la presión en el manómetro y verifique que el talón esté asegurado. Repita la operación hasta que el talón esté bien fijado. Se requieren pasos especiales al inflar aros convexos o doblemente convexos;
6. Continúe inflando y controle frecuentemente la presión hasta alcanzar la presión requerida.

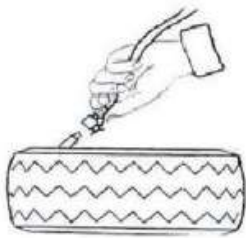


Fig. 18

Nota: Nunca exceda la presión máxima de inflado indicada por el fabricante del neumático. Mantenga las manos y el cuerpo alejados de los neumáticos en inflado. Solo personas especialmente entrenadas deben realizar estas operaciones; no permita que otros operen o se acerquen a la desmontadora.

TRANSPORTE D ELA MÁQUINA:

Por favor, utilice un montacargas para mover la máquina. Desconecte la desmontadora de neumáticos de la alimentación eléctrica y del suministro neumático, levante la base y coloque las patas del montacargas debajo. Luego, traslade la máquina desmontadora a la nueva posición y fíjela firmemente.

Nota: El lugar elegido para fijar la desmontadora debe cumplir con las normativas de seguridad.

MANTENIMIENTO

Precaución: Solo personal profesional debe realizar el mantenimiento. Para prolongar la vida útil de la máquina, manténgala oportunamente según el manual. De lo contrario, se verá afectada la fiabilidad de la máquina o incluso podría causar lesiones al operador y personas cercanas.

Precaución: Antes de realizar cualquier mantenimiento, desconecte la desmontadora del suministro eléctrico y neumático, y presione el pedal de apertura/cierre de las mordazas o el pedal de rotación del plato de 3 a 4 veces para evacuar todo el aire comprimido de la máquina.

Las piezas dañadas deben ser reemplazadas por personal profesional usando repuestos proporcionados por el fabricante. (Fig. 19)

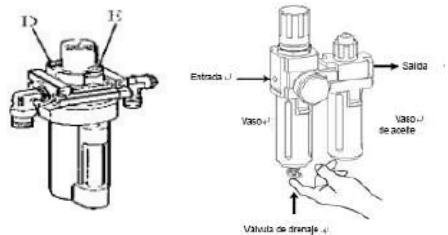


Fig. 19

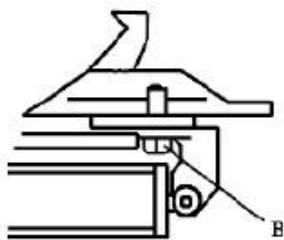
Fig. 19-1

- Limpie la máquina una vez al día después del trabajo. Limpie la suciedad del plato giratorio con aceite diésel una vez por semana y lubrique las guías y las mordazas.
- El siguiente mantenimiento debe realizarse al menos una vez al mes:

Verifique el nivel de aceite en el generador de niebla de aceite (Oil Fog Maker); por favor, rellene con aceite SAE30 si es necesario. Desenrosque con la llave hexagonal (E). Según la conexión de aire comprimido, primero presione el pedal de apertura/cierre de mordazas o el pedal de rotación del plato 5-6 veces, y luego compruebe si cae una gota de aceite del generador de niebla de aceite. Para una operación continua, presione dos veces cada vez, debe caer una gota de aceite; si no, ajuste el tornillo (D) que controla la entrada de aceite con un destornillador plano. (Fig. 19)

- Como se muestra en la Figura 19-1, cuando encuentre agua en el vaso, empuje hacia arriba la válvula de drenaje con los dedos para evacuar el agua; suelte los dedos después de drenar el agua, la válvula de drenaje se cerrará automáticamente por la acción del resorte.

Nota: Después de los primeros 20 días de uso, vuelva a apretar las mordazas con los tornillos de ajuste (B) en el plato giratorio. (Fig. 20)



Nota: En caso de que el plato giratorio pierda potencia, verifique si la correa está tensada siguiendo los pasos a continuación:

- Retire la cubierta lateral izquierda desenroscando los tornillos; ajuste los dos tornillos ubicados en el soporte del motor, manteniendo una distancia adecuada entre el soporte del motor y la base del motor; apriete los tornillos para tensar la correa. (Fig. 21)

Precaución: Por favor, desconecte la máquina de la alimentación eléctrica y del suministro neumático antes de realizar esta operación. (Fig. 20)

Nota: Si el brazo vertical no se bloquea o no cumple con el requisito de 2-3 mm de distancia desde la parte inferior del cabezal de montaje/desmontaje hasta el aro, por favor ajuste la placa de bloqueo hexagonal, consulte la Fig. 22 y ajuste la (X).

Nota: Para garantizar la fiabilidad de las mordazas y la pala del separador de talón, opere de la siguiente manera para mantener limpias sus válvulas:

1. Retire la cubierta lateral izquierda del cuerpo de la máquina desenroscando dos tornillos;
2. Afloje los silenciadores de las válvulas (A) que corresponden al pedal de apertura/cierre de mordazas y al pedal del separador de talón; (Fig. 23)
3. Limpie los silenciadores con aire comprimido; reemplácelos según la lista de reemplazos si están dañados. (Fig. 23)

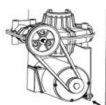


Fig. 21

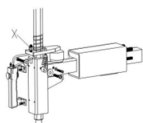


Fig. 22

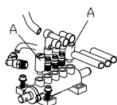


Fig. 23

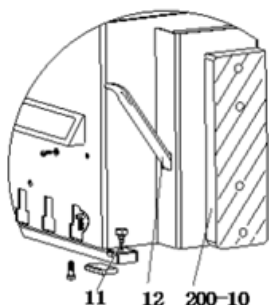
MANTENIMIENTO

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El plato giratorio solo gira en una dirección o no puede girar	Interruptor de reversa dañado	Reemplazar el interruptor de reversa
	Correa rota	Reemplazar la correa
	Mal funcionamiento del motor	Verifique el cable del motor o el cable del bloque de terminales; Reemplace el motor si está dañado
Al desmontar o fijar la rueda, el plato giratorio no se bloquea (gira con la rueda); Las mordazas tardan en abrirse o cerrarse; El plato giratorio bloquea el aro incorrectamente.	Fuga en la red de aire	Revise todas las partes de la red de aire
	El cilindro de sujeción no funciona	Reemplazar el pistón del cilindro
	Mordazas desgastadas	Reemplazar las mordazas
	Arandelas rotas del cilindro del chuck	Reemplázalas
La cabeza de montaje/desmontaje siempre toca el aro durante la operación	La placa de bloqueo está ajustada incorrectamente o no cumple con los requisitos	Reemplácela o ajústela
	Los tornillos del chuck están sueltos; el brazo vertical no se puede bloquear con la placa de bloqueo	Apriete los tornillos; reemplace la placa de bloqueo.
El pedal del rompe pestañas y el pedal de apertura y cierre de mordazas no pueden regresar a la posición original	Resorte del pedal roto	Reemplácelo
La pala del rompe pestañas funciona con dificultad	Silenciador atascado	Límpielo o reemplácelo
	La arandela del cilindro del rompe pestañas está rota	Reemplácela

GUÍA PARA PEDIR REPUESTOS

1. Primero, se debe obtener la muestra dañada o el pedido y confirmar la cantidad de repuestos.

2. Confirmar la especificación de las piezas a reemplazar para evitar pedidos incorrectos. El método de confirmación se muestra a continuación: Según el rango de uso y la posición de la pieza, buscar los códigos de las piezas en el apartado final del manual, donde integra imágenes con el despiece de la máquina. Por ejemplo, si se necesita pedir la palanca de elevación, dado que esta siempre está ubicada en la manga, su posición en el dibujo explosivo es la siguiente:



Podemos ver el código "12" en la imagen, luego encontrar toda la información correspondiente al código "12" y registrarla.

11	Tornillo de puesta a tierra M6x40
12	Palanca de elevación
200-10	Resorte del brazo del rompe pestañas

La información registrada:

12	Palanca de elevación – cantidad: 2
----	------------------------------------

Después de confirmar el pedido sin ningún problema, el departamento de repuestos le entregará las piezas de acuerdo con el pedido.

Declaración especial:

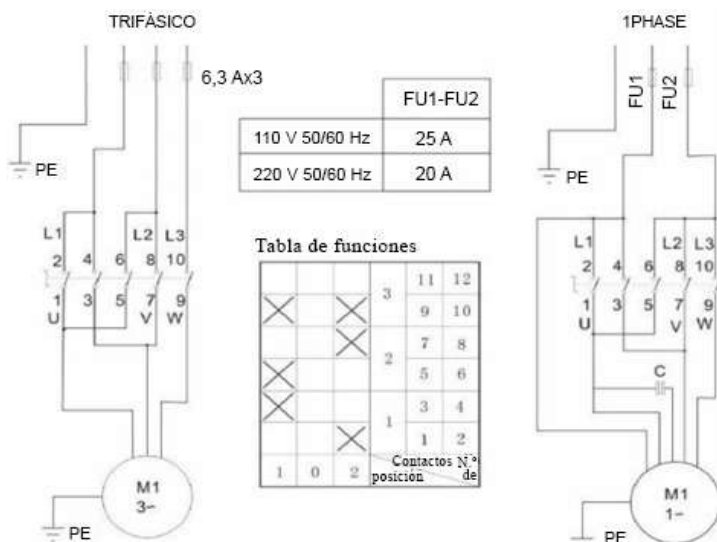
- El fabricante se reserva el derecho de cambiar la especificación de las piezas sin previo aviso a los usuarios.
- El fabricante no se hace responsable de las modificaciones y mejoras de los productos que ya han sido vendidos.

Lista de piezas de desgaste.

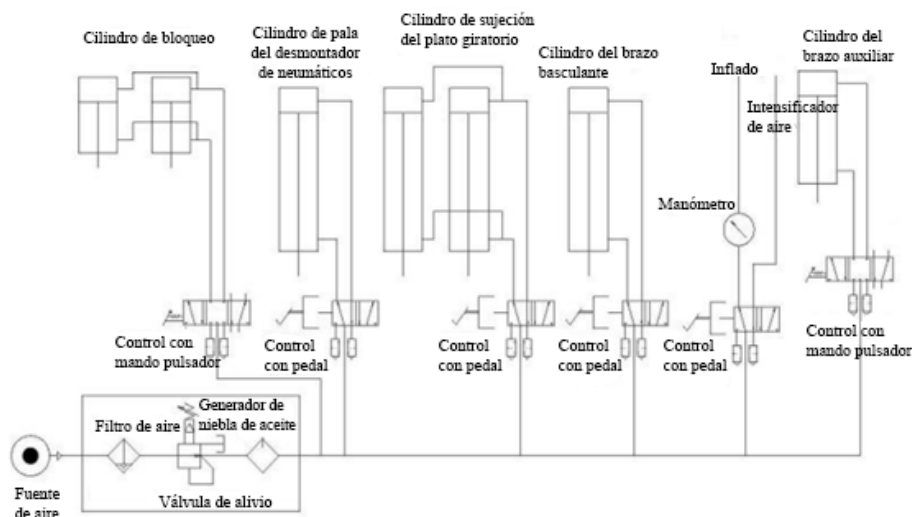
CÓDIGO	NOMBRE
221-10	Amortiguador del rompe pestañas
226	Sello en V 20287,5
227	Un sello 63*2,65
200-228	Émbolo de cilindro de sujeción Ø70
232	Sello en O Ø19,6*2,62
306	Sello en O Ø16*2,65
307	Sello en O 20*2,65
200-308	Sello en O Ø170,8*5,33
311	Sello en V 185*168*10,8
200-321	Sello en O 180x5
331	Sello en O Ø19,6*2,62
200-426	Interruptor de reversa
521	Sello en O Ø30*3,55
200-532	Sello 59,9*2,62
604	Correa para desmontadora de neumáticos A-28
200-522	Resistencia del sello de aceite
801	Filtro de descompresión
804	Generador completo de niebla de aceite
A86	Válvula de drenaje

Observación: Las piezas de la lista son piezas de fácil desgaste. Si se necesitan otras piezas, por favor consulte el manual.

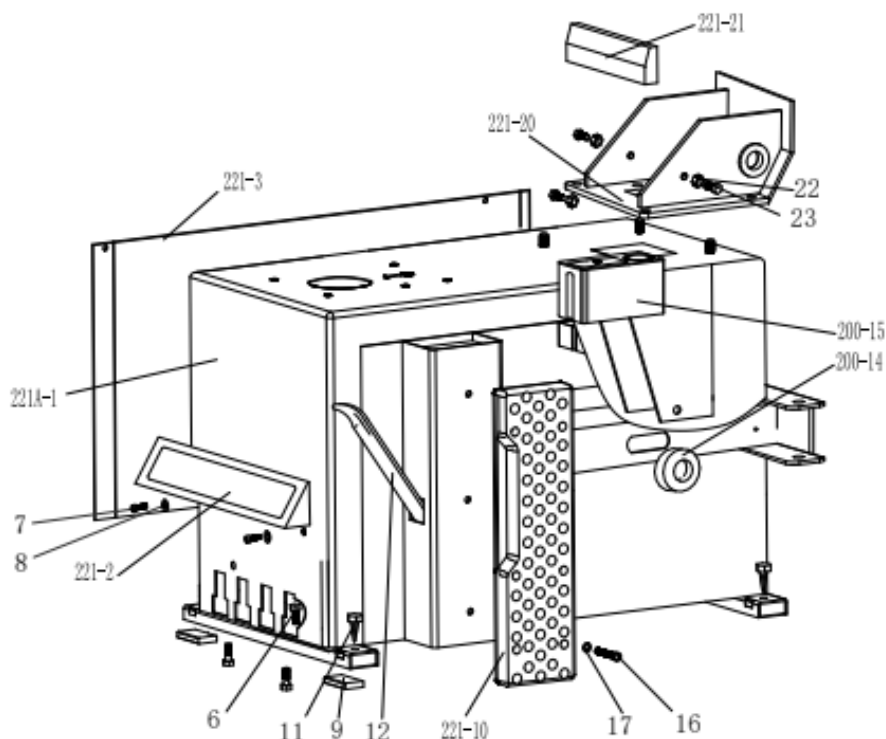
DIAGRAMA DEL CIRCUITO



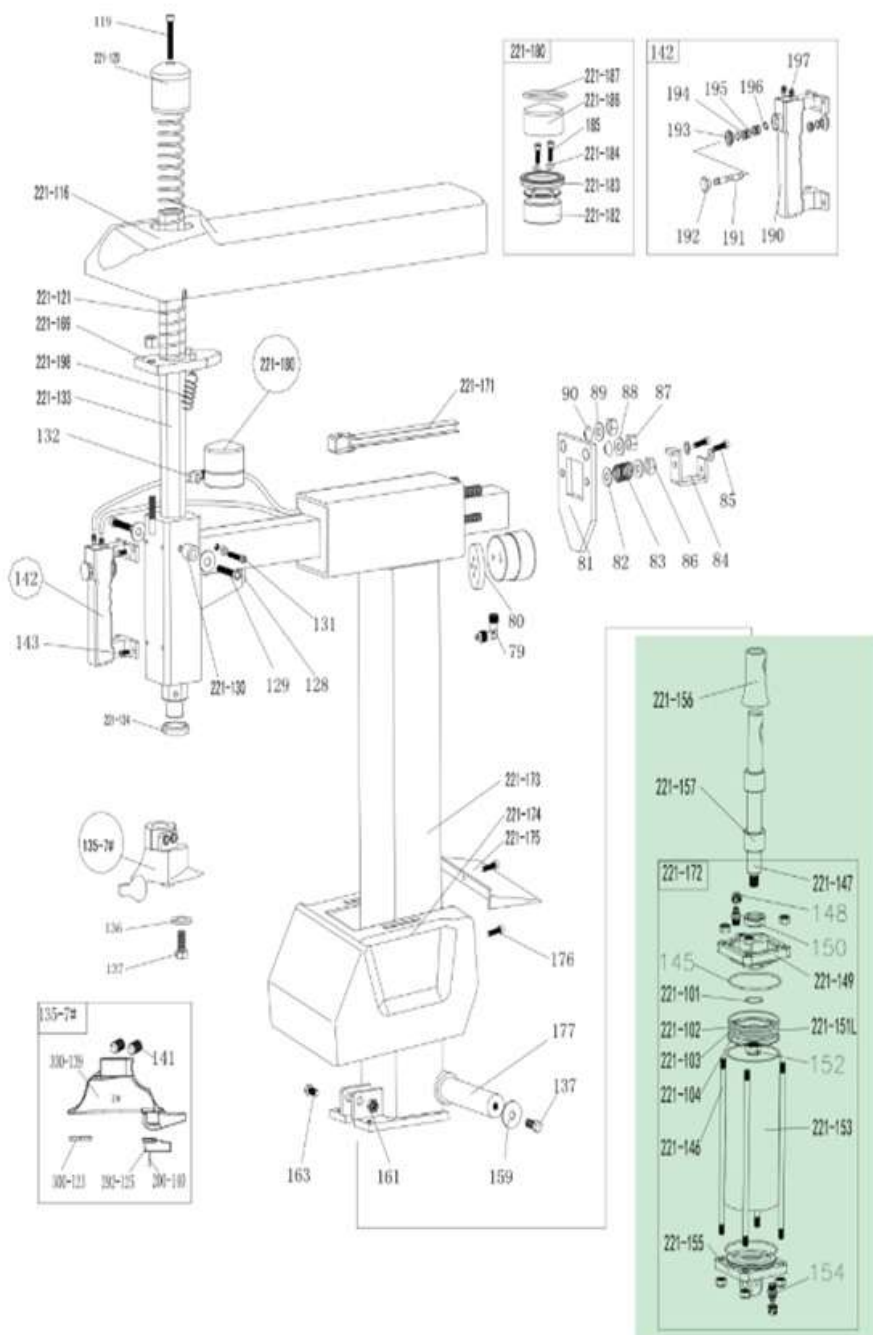
DIBUJO NEUMÁTICO



LISTA DE PIEZAS

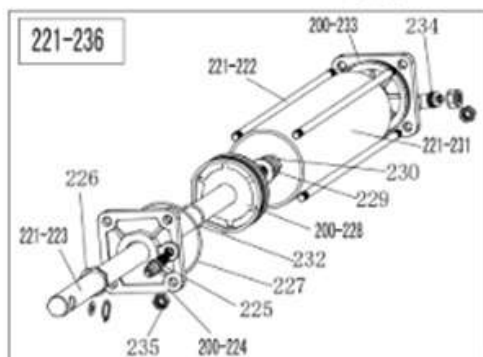
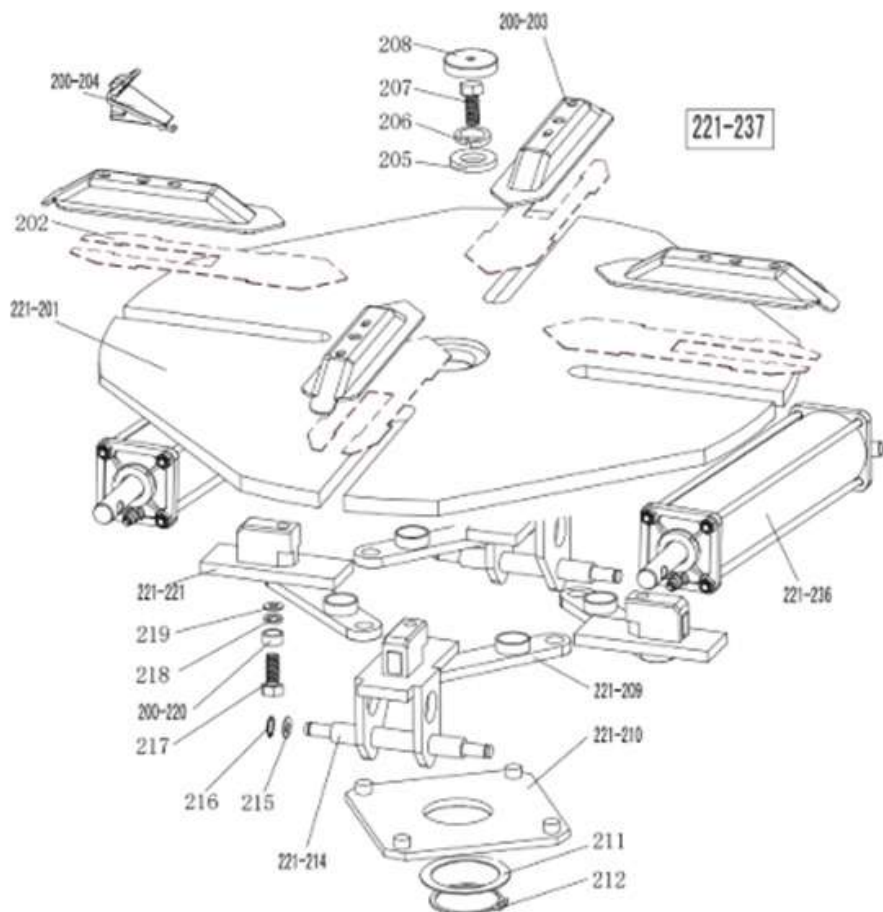


221A-1	Cuerpo de la máquina 221	12	Palanca de elevación
221-2	Cubierta frontal del pedal	200-14	Goma del brazo del destalador
221-3	Cubierta izquierda	200-15	Caja de aceite y agua
4	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6x10	16	Tornillo de cabeza hexagonal interior M8x20
5	Arandela plana Ø6141.2	17	Arandela plana Ø8171.5
6	Tornillo hexagonal exterior M8x25	221-20	Asiento basculante
7	Tornillo de cabeza hexagonal interior M8x20	221-21	Cubierta protectora basculante
8	Arandela plana Ø8222	22	Tuerca autoblocante M10
9	Amortiguador de goma para pie	23	Tornillo hexagonal exterior M10x25
11	Tornillo de puesta a tierra M6x40		

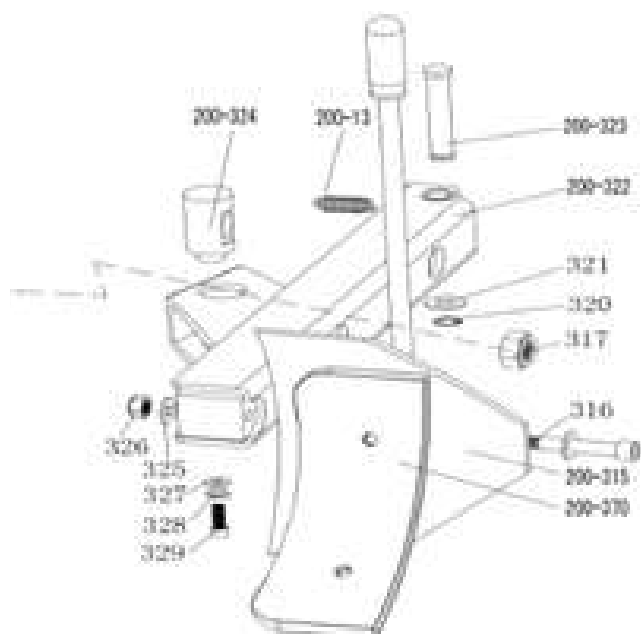
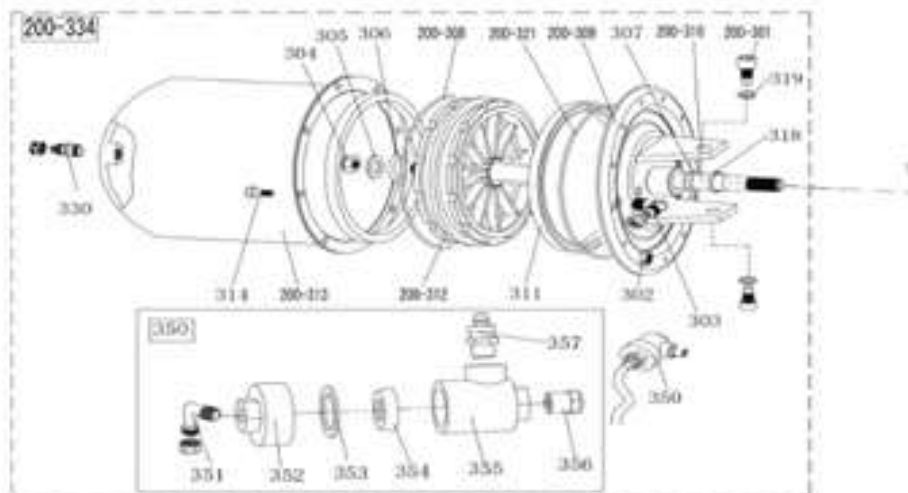


79	Unión rápida 1/8-Ø6	221-149	Cubierta del cilindro basculante sin manija
80	Placa de bloqueo del cilindro	150	Junta en V Ø202875
81	Placa de bloqueo del brazo horizontal	221-151L	Pistón del cilindro basculante (aleación de aluminio) Ø75
82	Arandela plana Ø8171.5	152	Tuerca (plateada) M121.57
83	Resorte de bloqueo del brazo horizontal	221-153	Barril del cilindro basculante
84	Bloque del brazo horizontal	154	Unión recta 1/8-Ø6
85	Tornillo hexagonal exterior M8*20	221-155	Cubierta del cilindro basculante con manija
86	Tuerca autoblocante M8	221-156	Cubierta del vástago del pistón del cilindro basculante
87	Tuerca autoblocante M12	221-157	Funda de goma para cilindro basculante 1
88	Arandela plana Ø12252	137	Tornillo hexagonal exterior M10×25
89	Arandela plana Ø12252	159	Arandela plana 10403
90	Espaciador de bloqueo	161	Tuerca autoblocante M12
221-116	Cubierta trasera protectora del brazo horizontal	163	Tornillo hexagonal exterior M12×65
119	Tornillo de cabeza hexagonal interior M10*50	221-169	Placa de bloqueo hexagonal 221
221-120	Tapa del brazo vertical 228	221-171	Guía para manguera
221-121	Resorte del brazo vertical	221-172	Cilindro basculante completo
127	Tornillo de cabeza hexagonal interior M12x16	221-173	Columna
128	Amortiguador	221-174	Cubierta protectora de la columna
129	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6x35	221-175	Cubierta trasera de la columna basculante
221-130	Polea guía	176	Tornillo cruzado 5x16
131	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6×16	177	Eje de la columna
132	Unión en T 1/8-2xØ6	221-180	Cilindro de bloqueo completo
221-133	Brazo vertical	221-182	Pistón del cilindro de bloqueo completo
221-134	Arandela del brazo vertical	221-183	Junta en V Ø60506.5

136	Cabezal desmontador/montador 7#	221-184	Junta tórica Ø4*2
137	Arandela protectora	185	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6x55
300-123	Tornillo hexagonal exterior M10x25	221-186	Cubierta del cilindro de bloqueo Ø60
200-124	Placa protectora del cabezal desmontador/montador	221-187	Junta tórica 52x2
292-125	Pasador redondo hexagonal	190	Placa del interruptor de la manija neumática
135-7#	Protector del cabezal desmontador/montador	191	Vástago de la válvula de la manija neumática
200-139	Cabezal desmontador/montador completo 7#	192	Tapa del vástago de la válvula neumática
141	Tornillo de cabeza hexagonal M12x16	193	Cubierta de la manija neumática
142	Interruptor neumático de bloqueo completo	194	Separador de la manija neumática
143	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6x16	195	Junta tórica 7.5*2.65
145	Junta tórica Ø68.26*3.53	196	Anillo de seguridad Ø8
221-146	Cilindro basculante roscado	197	Unión recta
221-147	Vástago del pistón del cilindro basculante	221-198	Resorte de la placa de bloqueo hexagonal
148	Tuerca autoblocante M8	199	Tornillo de cabeza hexagonal M10x12
221-101	Junta tórica Ø11*1.8	221-103	Junta tórica Ø68*3.53
221-102	Junta Y Ø65756	221-104	Junta tórica Ø65*5.3

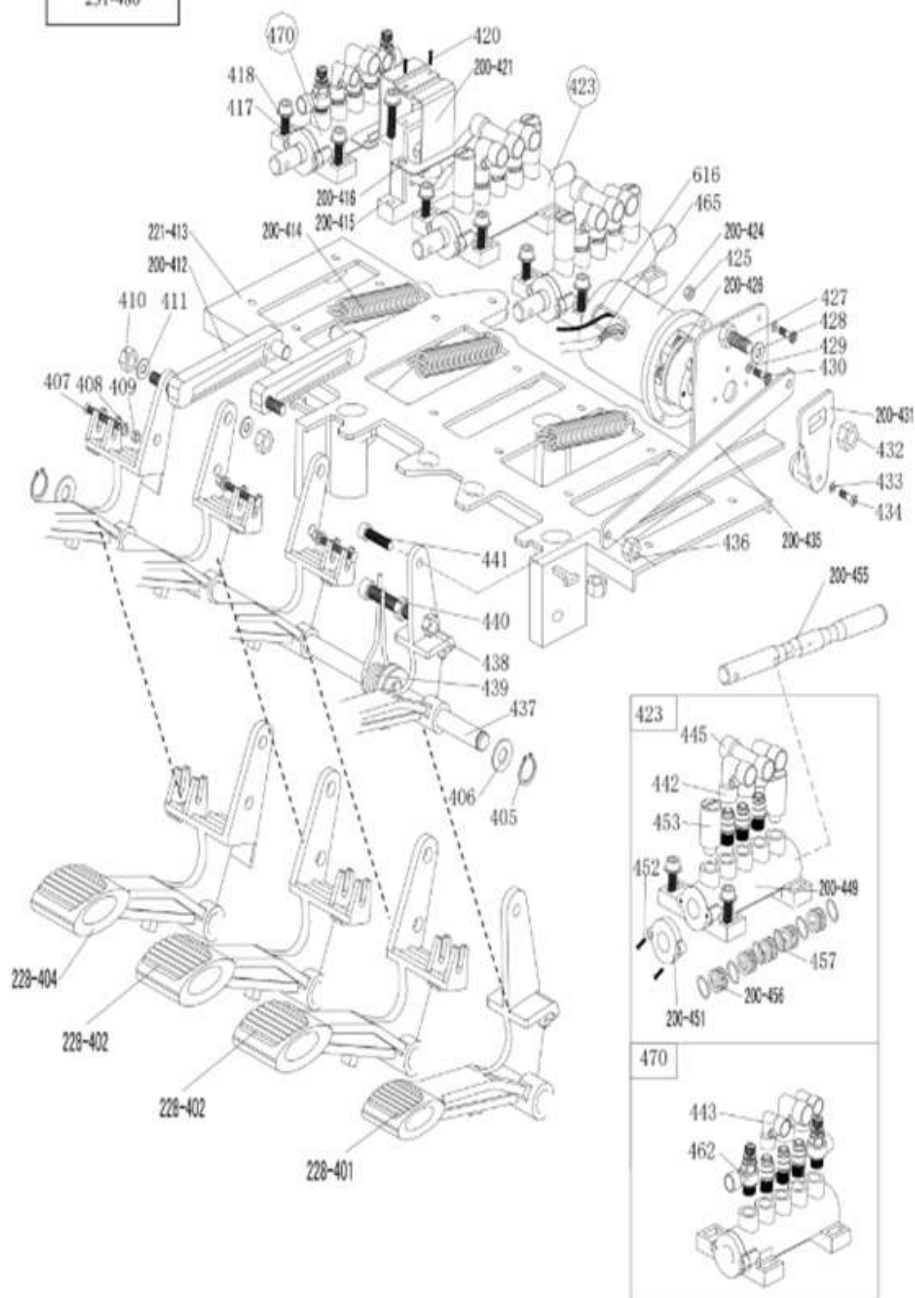


221-201	Plataforma giratoria 615
202	Placa deslizante de mandíbula (opcional)
200-203	Ensamblaje de tapa de mandíbula
200-204	Mandíbula 200
205	Arandela grande
206	Arandela de resorte Ø16
207	Tornillo hexagonal exterior M16x40
208	Tapa de la plataforma giratoria
221-209	Conjunto de barra de conexión 615
221-210	Plataforma giratoria cuadrada 615
211	Arandela para plataforma giratoria cuadrada
212	Anillo de seguridad Ø65 (eje)
221-214	Guía deslizante de mandíbula con pasador
215	Arandela plana Ø12X25X2
216	Anillo de seguridad Ø12 (eje)
217	Tornillo de cabeza hexagonal interior M12x40
218	Arandela dentada de bloqueo Ø12x1
219	Arandela plana Ø12X30X3
200-220	Tuerca para barra de conexión
221A-221	Guía deslizante de mandíbula sin pasador
221-222	Barra de conexión roscada 393
221-223	Vástago del pistón del cilindro de sujeción 400
200-224	Cubierta del cilindro de sujeción sin manija
225	Unión recta 1/8"-Ø8
226	Junta en V 20287.5
227	Junta tórica 63*2.65
200-228	Pistón del cilindro de sujeción Ø70
229	Arandela plana Ø12X25X2
230	Tuerca M12X7X1.75
221-231	Barril del cilindro de sujeción 360
232	Junta tórica Ø19.6X2.62
200-233	Cubierta del cilindro de sujeción con manija
234	Unión rápida 1/8-Ø8
235	Tuerca autoblocante M8
221-236	Cilindro de sujeción completo
221-237	Plataforma giratoria cuadrada completa 615

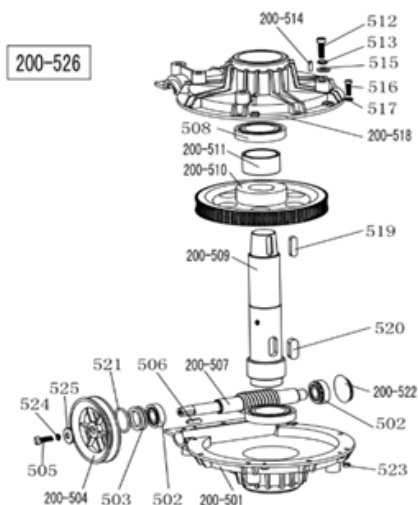


200-13	Resorte del brazo del destalonador	320	Anillo de seguridad Ø16
200-301	Tornillo de cabeza hexagonal interior M14×30	200-321	Junta tórica 180x5
302	Tuerca autoblocante M6	200-322	Brazo del destalonador 200
303	Unión (90°) 1/4-Ø8	200-323	Pasador del destalonador
304	Tuerca M16*1.5	200-324	Pasador giratorio del cilindro del destalonador
305	Arandela plana Ø16282	325	Arandela plana Ø12242
306	Junta tórica Ø16*2.65	326	Tuerca autoblocante M12
307	Junta tórica Ø20*2.65	327	Arandela plana Ø8303
200-308	Junta tórica Ø170.8×5.33	328	Arandela de resorte Ø8
200-309	Cubierta del cilindro del destalonador	329	Tornillo hexagonal exterior M8×20
200-310	Vástago del pistón del cilindro del destalonador	330	Unión recta 1/8-Ø8
311	Junta en V 185×168×10.8	331	Junta tórica Ø19.6*2.62
200-312	Pistón del cilindro del destalonador	200-334	Cilindro del destalonador completo
200-313	Barril del cilindro del destalonador	350	Válvula de escape del cilindro del destalonador
314	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6×16	351	Unión (90°) 1/8-Ø8
200-315	Conjunto de pala del destalonador	352	Tapa de la válvula de escape del cilindro del destalonador
316	Tornillo de cabeza hexagonal interior M12×90	353	Arandela de sellado
317	Tuerca autoblocante M16*1.5	354	Sello bidireccional
318	Banda guía	355	Cuerpo de la válvula de escape del cilindro del destalonador
200-370	Cubierta protectora de la pala del destalonador (opcional)	356	Silenciador
319	Arandela de resorte Ø14	357	Unión recta 1/4 - Ø8

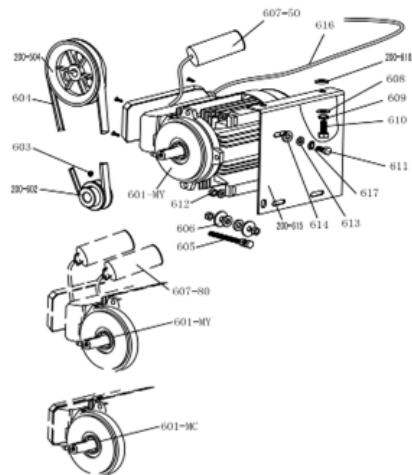
231-480



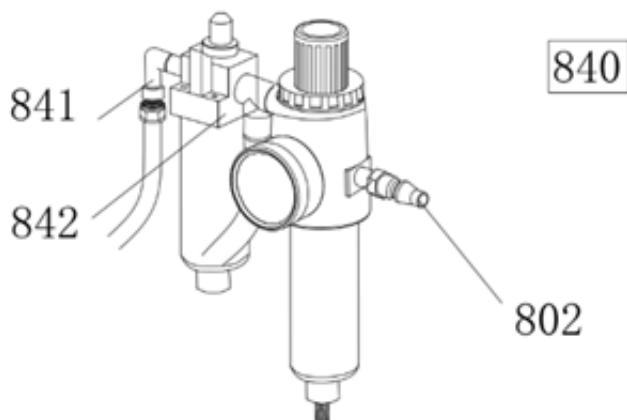
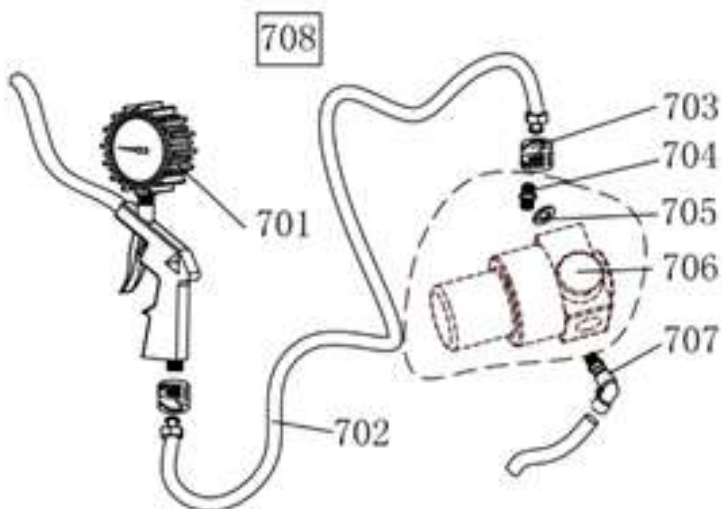
228-401	Pedal del interruptor de reversa	430	Tornillo de cabeza cruzada M4*16
228-402	Pedal de válvula de 5 vías (derecho)	200-431	Manija del interruptor de reversa
228-404	Pedal de válvula de 5 vías (izquierdo)	432	Tuerca autoblocante M6
405	Anillo de seguridad Ø12	433	Arandela plana Ø3
406	Arandela plana Ø12x42	434	Tornillo de cabeza cruzada M3X18
407	Tornillo de cabeza cruzada M4X30	200-435	Barra de conexión del pedal
408	Arandela plana Ø4	436	Tuerca autoblocante M8
409	Tuerca autoblocante M4	437	Eje frontal del pedal
410	Tuerca autoblocante M8	438	Tuerca M8
411	Arandela plana Ø81x1.5	439	Resorte de torsión del pedal
200-412	Barra de conexión del leva	440	Tornillo de cabeza hexagonal interior M8x50
221-413	Placa de soporte del pedal	441	Tornillo de cabeza hexagonal interior M8x20
200-414	Resorte del pedal	442	Unión rápida 1/8-Ø8
200-415	Leva	443	Unión rápida 1/8-Ø6
200-416	Arandela para leva	445	Unión en T rápida 1/8-2*Ø8
417	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6x20	200-449	Cuerpo de válvula de 5 vías (derecho)
418	Arandela plana Ø6	200-451	Tapa de válvula de 5 vías
420	Tornillo autrosicante de cabeza cruzada 2.9*12	452	Tornillo de cabeza cruzada ST2.9*14
200-421	Cubierta de leva	453	Silenciador 1/8"
423	Válvula de 5 vías completa para el cilindro del destalonador	200-455	Vástago de válvula de 5 vías
200-424	Cubierta del interruptor de reversa	200-456	Espaciador del vástago de válvula de 5 vías
425	Tuerca M4	457	Junta tórica 12204
200-426	Interruptor de reversa	462	Válvula reguladora (de paso o de caudal)
427	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6x20	470	Válvula de 5 vías basculante completa
428	Arandela plana Ø6x12x1	231-480	Conjunto completo de 4 pedales
429	Arandela plana Ø4		



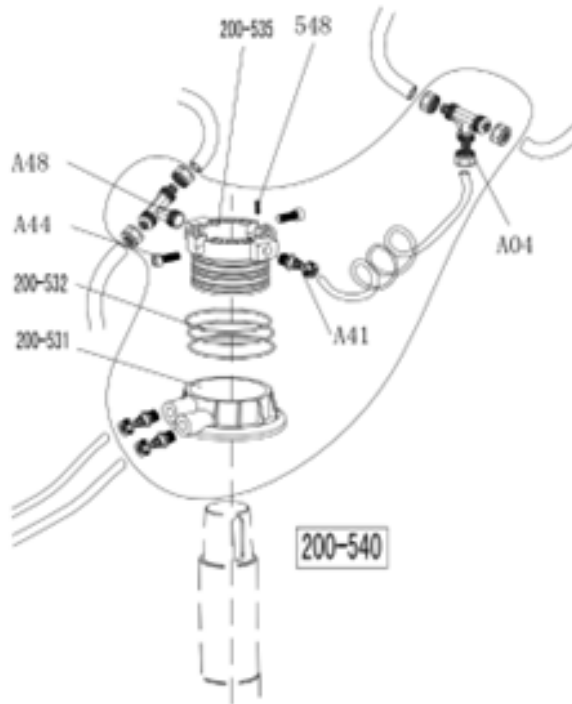
200-501	Cubierta inferior de la caja de engranajes	517	Arandela plana Ø6141.2
502	Rodamiento 30204	200-518	Cubierta superior de la caja de engranajes
503	Sello de la caja de engranajes Ø20358	519	Chaveta 10×40
200-504	Polea de correa dentada	520	Chaveta 14×40
505	Tornillo hexagonal exterior M8×25	521	Junta tórica Ø30*3.55
506	Chaveta 6×20	200-522	Sello resistente al aceite
200-507	Eje del sinfín	523	Tuerca autoblocante M6
508	Rodamiento 6010	524	Arandela de resorte Ø8
200-509	Eje del engranaje sinfín	525	Arandela plana Ø8303
200-510	Engranaje sinfín	200-526	Caja de engranajes completa
200-511	Espaciador del eje del engranaje sinfín		
512	Tornillo hexagonal exterior M10×55		
513	Arandela de resorte Ø10		
200-514	Pasador 6×20		
515	Arandela plana Ø10202		
516	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6×20		



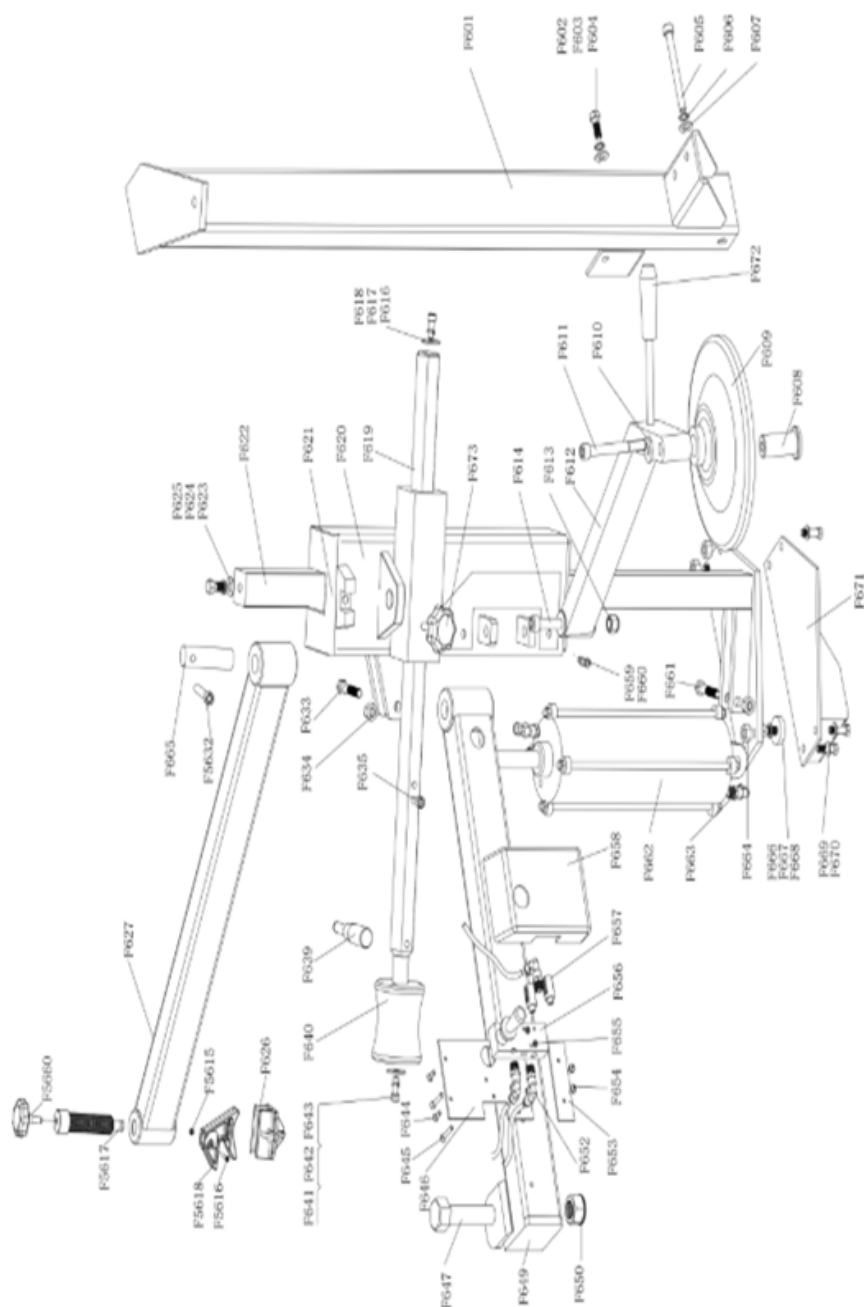
200-501	Cubierta inferior de la caja de engranajes	517	Arandela plana Ø6141.2
502	Rodamiento 30204	200-518	Cubierta superior de la caja de engranajes
503	Sello de la caja de engranajes Ø20358	519	Chaveta 10×40
200-504	Polea de correa dentada	520	Chaveta 14×40
505	Tornillo hexagonal exterior M8×25	521	Junta tórica Ø30*3.55
506	Chaveta 6×20	200-522	Sello resistente al aceite
200-507	Eje del sinfín	523	Tuerca autoblocante M6
508	Rodamiento 6010	524	Arandela de resorte Ø8
200-509	Eje del engranaje sinfín	525	Arandela plana Ø8303
200-510	Engranaje sinfín	200-526	Caja de engranajes completa
200-511	Espaciador del eje del engranaje sinfín		
512	Tornillo hexagonal exterior M10×55		
513	Arandela de resorte Ø10		
200-514	Pasador 6×20		
515	Arandela plana Ø10202		
516	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6×20		



701	Indicador de pistola de inflado	802	Unión rápida
702	Manguera de conexión de goma	841	Unión bidireccional 1/4Φ8
703	Tuerca ranurada	842	Conexión del lubricador 2000
704	Unión recta 1/4 – 1/4	840	Lubricador completo modelo 2000
705	Arandela plana Ø13		
706	Válvula de ajuste de presión (opcional)		
707	Unión rápida 1/4-Ø8		
708	Pistola de inflado completa		



A04	Unión en T 3" Ø8
A44	Tornillo de cabeza hexagonal interior M6×16
A48	Unión rápida en T
200-531	Cuerpo de la válvula rotativa
200-532	Junta tórica 59,9×2,62
200-535	Eje (mandril) de la válvula rotativa
537	Manguera 5,5" Ø8
A41	Unión recta 1/8" Ø8
548	Tornillo de cabeza hexagonal interior M4×6
200-540	Válvula rotativa completa



F601	Column 006	F639	Manija
F602	Arandela plana Ø10*20*2	F640	Polea de prensa de neumáticos
F603	Arandela de resorte Ø10*20	F641	Arandela plana Ø8*30*3
F604	Perno hexagonal exterior M10*25	F642	Arandela de resorte Ø8
F605	Perno de cabeza hexagonal con hueco M10*100	F643	Perno de cabeza hexagonal con hueco M8*20
F606	Arandela de resorte Ø10*20	F644	Tornillo de cabeza cruzada M4*16
F607	Arandela plana Ø10*20*2	F645	Tornillo de cabeza cruzada M4*30
F608	Rodillo elevador de neumáticos hud	F646	Placa del interruptor de subir-bajar
F609	Rodillo elevador de neumáticos	F647	Perno de conexión 006
F610	Arandela plana Ø12*25*2	F648	Tubo de entrada de subir-bajar Ø6*4
F611	Perno de cabeza hexagonal con hueco M12*100	F649	Brazo de prensa de neumáticos
F612	Soporte del rodillo elevador de neumáticos 006	F650	Tuerca autoblocante M22
F613	Tuerca autoblocante M12	F651	Tubo de salida de subir-bajar Ø6*4
F614	Perno de cabeza hexagonal con hueco M12*100	F652	Unión rápida 1/4-Ø6
F616	Arandela plana Ø8*30*3	F653	Placa del interruptor de subir-bajar
F617	Arandela de resorte Ø8	F654	Tornillo de cabeza cruzada M5*10
F618	Perno de cabeza hexagonal con hueco M8*20	F655	Tuerca M4
F619	Brazo de empuje horizontal	F656	Válvula de manija
F620	Manguito elevador 006	F657	Silenciador 1/8 (plástico)
F621	Perno de conexión 006	F658	Cubierta protectora de la válvula de control
F622	Montaje de columna cuadrada 006	F659	Perno de cabeza hexagonal con hueco M6*10
F623	Arandela plana Ø10*20*2	F660	Arandela plana Ø6121
F624	Perno hexagonal exterior M10*25	F661	Perno hexagonal exterior M10*55
F625	Arandela de resorte Ø10	F662	Cilindro de subir-bajar 006
F626	Cabeza presionadora de neumáticos (abajo)	F663	Unión rápida 1/8-Ø6
F627	Conector del brazo giratorio 006	F664	Tuerca autoblocante M8
F5615	Tuerca M6	F665	Pasador de gatillo 006
F5616	Tornillo hexagonal M6*30	F666	Perno hexagonal exterior M10*25
F5617	Pasador para cabeza presionadora de neumáticos	F667	Arandela de resorte Ø10*20
F5618	Cabeza presionadora de neumáticos (arriba)	F668	Arandela plana para cabeza de montaje/desmontaje
F5632	Perno de cabeza hexagonal con hueco M12*55	F669	Arandela plana Ø8171.2
F5660	Manija ajustable	F670	Perno hexagonal exterior M8*30
F633	Perno hexagonal exterior M10*55	F671	Placa de soporte del brazo auxiliar
F634	Tuerca autoblocante M10	F672	Cubierta de manija de bloqueo
F635	Perno de cabeza hexagonal con hueco M8*20	F673	Manija pentagonal

EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT PRESENTATION

Warning: This instruction manual is important for the machine; please read it carefully before installation and use. It is essential for the safe operation and maintenance of the machine. Keep this manual properly stored for future maintenance tasks.

Scope of Application: The automatic tire changer is specifically designed for mounting and demounting tires from rims.

Caution: Use the machine only for its intended purpose; do not use it for any other applications. The manufacturer is not responsible for any damage or injury caused by failure to comply with these instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS



This device is specifically intended for trained professional personnel or individuals with mechanical operation experience who have carefully read this manual.

This device should be used only in conjunction with our tire changers; we do not guarantee compatibility with other models. The manufacturer is not responsible for unauthorized modifications.

Safety Regulations:

Use of this machine is strictly reserved for trained and qualified professionals who have thoroughly read the instruction manual or have experience operating similar machinery. Any modification or use beyond the scope established by the manufacturer, or failure to follow the instructions in the manual, may result in malfunction or damage to the machine. In such cases, the manufacturer may void the warranty.

If any part becomes damaged for any reason, it must be replaced according to the spare parts list.

Note: The warranty is valid for one year from the manufacturer's delivery date; it does not cover easily worn parts.

TRANSPORTATION

During transportation, the machine must remain in its original packaging and be placed according to the orientation indicated on the package. The packaged machine must be

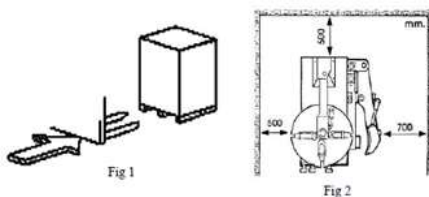
handled using a forklift with suitable load capacity for loading and unloading. The correct fork insertion points are shown in Fig. 1.

UNPACKING AND INSPECTION

Remove the nail fastened into the plate with the pointed jaw; unpack the cardboard box and the plastic cover. Check and ensure all parts listed in the spare parts list are included. If any part is missing or damaged, do not use the machine and contact the manufacturer or distributor as soon as possible.

WORKPLACE REQUIREMENTS

Choose a workplace that complies with safety regulations. Connect the power supply and air supply according to the manual, and ensure the area is well-ventilated. For the machine to operate correctly, the workspace must have a minimum clearance distance from each wall, as shown in Fig. 2. If installed outdoors, it must be protected by a roof from rain and sun exposure.

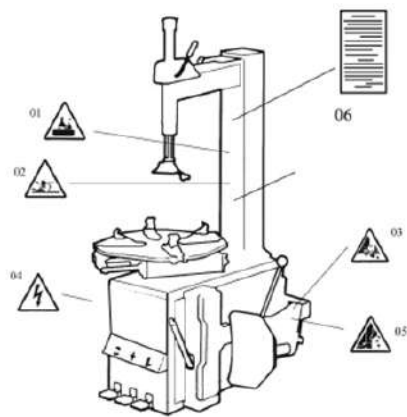


Safety Warnings

1. Do not place your hands under the mounting/demounting head during operation.
2. Do not place your hands between the clamps during operation.
3. Do not insert your hands between the tire bead and the rim when demounting the tire.
4. Ensure the system is properly grounded and verify that it has a good grounding circuit.
5. Do not place your feet between the bead breaker blade and the machine body during operation.

6. Warning instructions: (text not provided – please supply content for this point if you want it translated)

 Safety Warning Labels



Caution: Safety Warning Labels

If the safety warning labels are damaged or have come off, replace them promptly! Operating the machine without safety warning labels or with damaged ones is not permitted. Do not place any objects that block the visibility of the warning labels. Customers may place the safety warning labels themselves (as shown in the image to the right) in the positions they consider necessary.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rim dimensions with external locking	10~21"
Rim dimensions with internal locking	12~24"
Maximum wheel diameter	1000mm (40")
Maximum wheel width	355mm (14")
Working pressure	8~10bar
Power supply	380V 3PH
Motor power (optional)	1.1 kw
Maximum torque (rotary platform)	1078 N·m
Overall dimensions	960*760*930 mm
Noise level	<75dB
Working pressure	8~10 bar
Weight	80kg
Packaging dimensions	1230*450*350mm
Noise level	LpA<75dB

Note: The rim dimensions indicated in the above table are based on steel rims. Aluminum rims are thicker than steel rims; therefore, the indicated dimensions are for reference only. The machine versions mentioned above are part of the accessory details found in the diagram corresponding to the JBM version.

POSICIONAMIENTO E INSTALACIÓN

Attention! Installation of this auxiliary device must be performed by professional personnel. Before assembly, disconnect the device from the power supply and air supply. Column Installation (for accessory details, refer to the exploded view drawing):

1. Prepare the necessary tools.
2. Place the tilt base (3, Fig. 3) onto the body (1, Fig. 3) using 4 bolts (M12), and pass the air hose (2, Fig. 3) through the column hole. Tighten with 4 self-locking nuts (8, Fig. 3).

3. Insert the screw (9, Fig. 3) into the holes of the column and the tilt cylinder shaft (11, Fig. 3), and tighten it with the self-locking nut (10, Fig. 3).

4. Unscrew the two bolts on the left cover and remove the cover. Connect the air hose (2, Fig. 3) mentioned above to the side ports that control the 5-way tilt valve. Reinstall the left cover.

5. Secure the plastic cover (7, Fig. 3) with two bolts (4, Fig. 3).

6. Mount the rear plastic cover (5, Fig. 3) onto the column with the screw (6, Fig. 3).



ELECTRICAL AND PNEUMATIC CONNECTIONS

Warning: Before installation and connection, verify that the power supply matches the machine's technical specifications. All electrical and pneumatic device installations must be performed by a professional electrician.

Connect the compressed air connector, located on the right side of the machine, to the compressed air system.

The electrical network to which the machine is connected must have fuse protection and a good grounding connection with an external cover.

Install a ground fault circuit interrupter (GFCI) at the main power supply, with a leakage current set to 30A.

Caution: This machine does not include a power plug; the user must install a plug rated at least 16A, compatible with the machine's voltage, or connect it directly to the power supply while meeting the above requirements.

OPERATION



- Tilt Pedal (H)



- Jaw Opening and Closing Pedal (V)



- Turntable Rotation Pedal (Z)



- Bead Breaker Pedal (U)

Note: The operation described below refers to Fig. 4.

- Press the turntable rotation pedal (Z); the turntable (Y) will rotate clockwise.
- Release the turntable rotation pedal (Z); the turntable (Y) will rotate counterclockwise.
- Fully press the bead breaker pedal (U); the bead breaker blade (R) will compress. When the pedal (U) is released, the blade (R) will return to its original position.
- Fully press the jaw opening and closing pedal (V); the four jaws (G) on the turntable will open. Press the pedal again to close the four jaws (G). When the pedal is in the intermediate position, the jaws will stop moving.
- Press the pneumatic locking button (K) to lock the sliding arm (N) and the vertical arm (M).
- Press the tilt pedal (H); the tilt column (C) will tilt backward. Press again to return the tilt column to its original position.

Mounting and demounting large and flat tires is a difficult job. With the help of the auxiliary arm 006 for mounting or demounting the tire bead, the task becomes much easier. It is a

great assistant for the tire changer.

Tire fastening: Loosen the bead according to the manual. Grip the tire from the outside, press the corresponding pedal to open the jaws; place the tire on the turntable; press the corresponding pedal to close the jaws until they grip the rim.

The tire changer operation consists of three parts:

1. Demounting the tire bead
2. Demounting the tire
3. Mounting the tire

Caution: Before any operation, do not wear loose clothing and use protective helmet, gloves, and non-slip shoes. Make sure to fully deflate the tire and remove all wheel weights from the rim.

Breaking the tire bead: Ensure the tire is completely deflated. Place the tire against the rubber buffer (S). Position the blade (F) against the bead, approximately 10 mm from the rim edge, as shown in Fig. 5. Press the bead breaker pedal (U) to push the blade into the tire. Repeat this operation at different positions around the tire and on both sides until the bead is fully released.

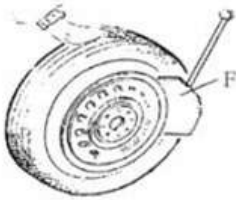


Fig 5

Methods to Secure the Wheel According to the Indicated Dimensions:

a) To secure the wheel from the outside:

Press the jaw opening and closing pedal (V) halfway, positioning the four jaws (G) according to the reference scale on the turntable (Y); place the tire on the turntable, hold the rim, and press pedal (V) until the wheel is firmly clamped by the jaws.

b) To secure the wheel from the inside:

Position the four jaws (G) in the closed position. Place the tire on the turntable and press the jaw opening and closing pedal (V) to open the jaws and lock the wheel in place.

Caution: Verify that the wheel is firmly secured by all four jaws before proceeding to the next step.

Lower the vertical arm (M) until the mounting/demounting head (I) rests against the rim edge, activate the pneumatic locking button (K) to fix the vertical arm (M) and the horizontal arm in position, and ensure the distance between the mounting/demounting head and the rim edge is approximately 2-3 mm.

Insert the lift lever (T) between the tire bead and the front part of the mounting/demounting head (I), and move the tire over the mounting/demounting head as shown in Fig. 6.

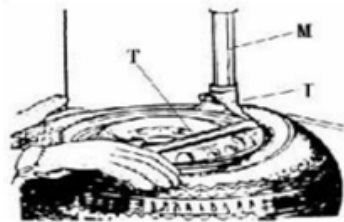


Fig 6

Caution: Chains, bracelets, loose clothing, or any other objects near rotating parts pose a hazard to the operator.

With the lifting lever in position, press the turntable rotation pedal (Z) to rotate the turntable (Y) clockwise until the tire is completely separated from the rim. To demount the other side of the tire, continue using the lifting lever to lift the tire and separate the other side from the rim.

Press the tilt pedal (H); the column will tilt backward, and then remove the tire.

TIRE MOUNTING

Caution:

Verify that the tire and rim are the same size before mounting the tire. To avoid damage, lubricate the tire bead and rim with the lubricant recommended by the manufacturer. Place the tire and check its position.

Caution: When securing the rim, do not place your hands on it to avoid injury during this operation.

Lock the vertical hexagonal mounting arm, place the tire on the rim, and allow the tilt arm to return to its original position as when demounting the tire.

Place one side of the tire's lower bead on the rear part of the mounting/demounting head and the other side under the front part of the mounting/demounting head. Press the tire with your hands or the auxiliary arm, then rotate the turntable to mount the lower bead. Repeat this operation to mount the upper bead of the tire. (Fig. 7)

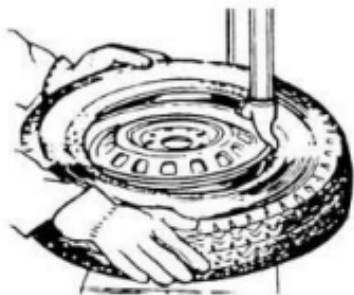


Fig 7

AUXILIARY ARM

The auxiliary arm 006 is an accessory device for tire changers, used to assist in mounting and demounting tires. Before operating this machine, the operator is required to carefully read the manual. Do not attempt to perform any operations not specified in the manual. The manufacturer is not responsible for injuries or damages caused by improper use. Please keep the manual handy for reference.

INSTALLATION

Attention! Installation of this auxiliary device must be carried out by professional personnel. Before assembly, disconnect the device from the power supply and the air inlet.

Transport: Move the device using a forklift.

UNPACKING

When unpacking, verify and ensure that all parts listed in the packing list are included.

If any part is missing or damaged, please contact the manufacturer or distributor as soon as possible.

Keep the packaging out of reach of children.

Workplace Requirements

Fig. 9 shows the minimum distance (cm) from the walls after installing this auxiliary device. Please choose a suitable location for its installation.

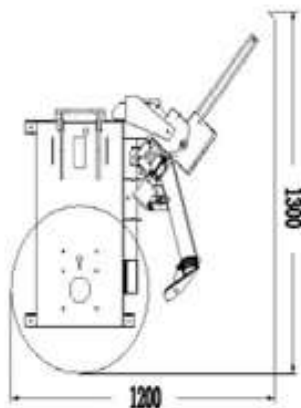


Fig 9

ASSEMBLY

1. Disconnect the tire changer from the power supply and the air supply.
2. Install the column (3) with screws (1) and (2); install the auxiliary arm bracket (5) with screw (4); (Fig. 10)
3. Install the auxiliary arm (6) with nut (7) and screw (9), then tighten parts (4), (7), (8), and (9) (Fig. 10, Fig. 11);
4. Install the rotating arm (A), the hexagonal horizontal arm (B), and the tire lifting roller

bracket (C) separately onto the tire changer; (Fig. 12)

5. Install the tire lifting roller (D), the switch (E), the tire pressure head (F), and the tire pressure roller (G) separately onto the tire changer; (Fig. 12)

6. Connect the air hose to the corresponding connector through the rear hole of the body.

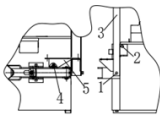


Fig 10



Fig 11

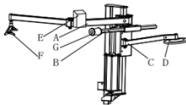


Fig 12

FUNCTIONAL PARTS

Fig. 12 shows the functional parts of device 006:

- a. Rotating arm connector
- b. Hexagonal horizontal arm
- c. Tire lifting roller bracket
- d. Tire lifting roller
- e. Up and down control assembly
- f. Tire pressure roller

OPERATION TEST

The auxiliary arm device must be connected to an air compressor, with a recommended pressure between 8 and 10 bars.

TIRE CLAMPING

Loosen the bead following the instructions in the manual. Hold the tire from the outside and press the corresponding pedal to open the jaws.

Place the tire on the turntable; press the corresponding pedal to close the jaws until they are near the rim.

TIRE DEMOUNTING

Caution: Make sure to remove all wheel weights from the rim and fully deflate the tire before this operation.

Generally, the tire is tightly fitted. First, loosen the beads with the tire pressure head (or use

the bead breaker if it is too tight to loosen). Remove the hexagonal horizontal arm; place the tire pressure roller on the tire without collision.

Lower the tire pressure roller using the switch lever to press the tire. Press the pedal to rotate the turntable. Loosen the bead during this procedure. (Fig. 13)

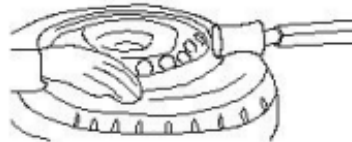


Fig 13

Caution: Lubricate the tire pressure head (top part) and the bead before the operation.

Apply lubricating grease (or similar lubricant) around the tire bead. Lack of lubricant may cause premature wear and damage to the tire.

Upper Bead Demounting:

a) Move the mounting head close to the rim edge, rotate the tire pressure arm to position the pressure block over the tire, press the switch lever to lower pressure onto the tire, and insert the lifting lever into the space between the tire and rim. Then, hang the bead over the mounting head. (Fig. 14)

b) Raise the auxiliary arm and rotate the tire pressure head to the opposite side. Press the tire with the switch lever to create enough clearance.

c) Step on the power pedal to rotate the turntable. With the help of the tire pressure head, the upper bead will come off.

d) Raise the auxiliary arm to move the tire pressure block back to its resting position.



Fig 14

Lower Bead Demounting

Rotate the roller bracket and place it under the tire, but without touching the rim; (Fig. 15) Step on the power pedal to rotate the turntable, meanwhile gradually raise the auxiliary arm to loosen the tire and completely remove the lower bead.

Caution: The roller bracket cannot be used for all tires; some require the following operation:

Move the mounting head over the rim; insert the lifting lever into the space between the lower bead of the tire and the rim, causing the tire to hang on the mounting head (Fig. 16); step on the power pedal to rotate the turntable. With the help of the mounting head, the tire will be completely removed.



Fig 15



Fig 16



Fig 17

Tire Mounting

Lubricate the tire bead and rotate the turntable to mount the lower bead using the mounting head. Remove the hexagonal bar, press the upper bead about 5 mm under the mounting head with the tire pressure roller, rotate the rotating arm, and move the tire pressure block over the tire; do not touch the rim during the operation, as this may cause damage due to friction.

Step on the power pedal to rotate the turntable and the tire pressure block, lower the auxi-

liary arm to press the tire under the rim. Mount the tire using the mounting head. Please pay attention to safety during the operation process. (Fig. 17)

Tire Inflation

Warning: The inflation process is very dangerous. Act with caution and follow the instructions carefully. During inflation, it can become extremely hazardous if problems occur with the tire or rim. A possible explosion may cause the tire to shoot upward and outward, causing serious injury or death to the operator or nearby persons.

The tire may explode due to:

1. The rim and tire are not the same size;
2. The tire or rim is damaged;
3. The inflation pressure exceeds the maximum recommended by the manufacturer;
4. The operator does not comply with safety regulations.

Please operate as follows:

1. Remove the valve cap from the valve stem;
2. Ensure the air nozzle is fully pressed onto the threads of the valve stem;
3. Verify that the tire and rim are the same size;
4. Lubricate both the tire bead and the rim, adding additional lubricant if necessary;
5. Inflate the tire in intervals; while inflating, monitor the pressure gauge and check that the bead is properly seated. Repeat the process until the bead is securely fixed. Special steps are required when inflating convex or double-convex rims;
6. Continue inflating and frequently monitor the pressure until the required pressure is reached.

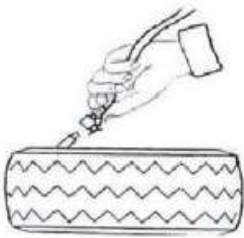


Fig 18

Note: Never exceed the maximum inflation pressure indicated by the tire manufacturer. Keep hands and body away from inflating tires. Only specially trained personnel should perform these operations; do not allow others to operate or approach the tire changer.

MACHINE TRANSPORTATION:

Please use a forklift to move the machine. Disconnect the tire changer from the power supply and pneumatic system, lift the base, and place the forklift forks underneath. Then, move the tire changer to the new location and secure it firmly.

Note: The location chosen to secure the tire changer must comply with safety regulations.

MAINTENANCE

Caution: Maintenance should only be performed by professional personnel. To extend the machine's service life, maintain it timely according to the manual. Otherwise, the machine's reliability may be compromised and it could cause injuries to the operator or nearby persons.

Caution: Before performing any maintenance, disconnect the tire changer from the electrical and pneumatic supply, and press the pedal for opening/closing the jaws or the rotation pedal of the turntable 3 to 4 times to evacuate all compressed air from the machine.

Damaged parts must be replaced by professional personnel using spare parts provided by the manufacturer. (Fig. 19)

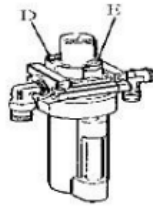


Fig 19

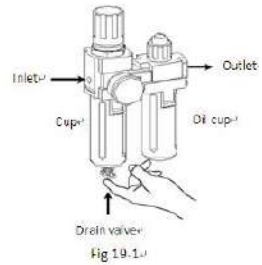


Fig 19.1

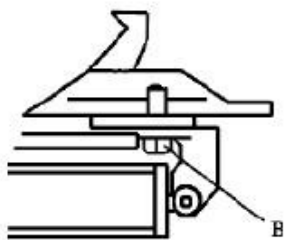
- Clean the machine once a day after work. Clean the dirt from the turntable with diesel oil once a week, and lubricate the guides and jaws.

- The following maintenance should be performed at least once a month:

Check the oil level in the Oil Fog Maker; please refill with SAE30 oil if necessary. Unscrew it with the hex key (E). According to the compressed air connection, first press the jaw opening/closing pedal or the turntable rotation pedal 5-6 times, then check if a drop of oil falls from the Oil Fog Maker. For continuous operation, press twice each time, and one drop of oil should fall; if not, adjust the screw (D) that controls the oil input with a flat screwdriver. (Fig. 19)

- As shown in Figure 19-1, when you find water in the cup, push the drain valve upward with your fingers to evacuate the water; release your fingers after draining the water, the drain valve will automatically close by spring action.

Note: After the first 20 days of use, retighten the jaws with the adjustment screws (B) on the turntable. (Fig. 20)



Note: If the turntable loses power, check if the belt is properly tensioned by following these steps:

- Remove the left side cover by unscrewing the screws; adjust the two screws located on the motor bracket, maintaining an adequate distance between the motor bracket and the motor base; tighten the screws to tension the belt. (Fig. 21)

Caution: Please disconnect the machine from the electrical power supply and pneumatic supply before performing this operation. (Fig. 20)

Note: If the vertical arm does not lock or does not meet the required 2-3 mm distance from the bottom of the mounting/demounting head to the rim, please adjust the hexagonal locking plate, see Fig. 22 and adjust (X).

Note: To ensure the reliability of the jaws and the bead separator blade, follow the procedure below to keep their valves clean:

1. Remove the left side cover of the machine body by unscrewing two screws;
2. Loosen the valve silencers (A) corresponding to the jaw opening/closing pedal and the bead separator pedal; (Fig. 23)
3. Clean the silencers with compressed air; replace them according to the spare parts list if damaged. (Fig. 23)

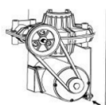


Fig 21

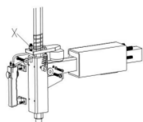


Fig 22

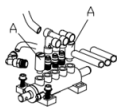


Fig 23

MANTINANCE

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The turntable only rotates in one direction or does not rotate.	Reverse switch is damaged.	Reverse switch is damaged.
	Broken belt	Replace the belt
	Motor malfunction	Check the motor cable or the terminal block cable; Replace the motor if it is damaged
When dismounting or securing the wheel, the turntable does not lock (it rotates with the wheel); The jaws are slow to open or close; The turntable locks the rim incorrectly.	Air supply leak	Check all parts of the air supply system
	The clamping cylinder does not work	Replace the cylinder piston
	Worn-out jaws	Replace the jaws
	Broken chuck cylinder washers	Replace them
The mounting/demounting head always touches the rim during operation	The locking plate is improperly adjusted or does not meet the required specifications	Replace or adjust it
	The chuck screws are loose; the vertical arm cannot be locked with the locking plate.	Tighten the screws; replace the locking plate.
The bead breaker pedal and the jaw open/close pedal cannot return to their original position.	Broken pedal spring	Replace it.
The bead breaker blade operates with difficulty.	Clogged silencer	Clean it or replace it.
	The washer of the bead breaker cylinder is broken.	Replace it.

SPARE PARTS ORDER GUIDE

1. First, obtain the damaged sample or the order and confirm the quantity of spare parts needed.

2. Confirm the specifications of the parts to be replaced to avoid incorrect orders. The confirmation method is as follows:

According to the usage range and the position of the part, look for the part codes in the final section of the manual, which includes images with the machine's exploded view. For example, if you need to order the lifting lever, since it is always located on the sleeve, its position in the exploded drawing is as follows:



We can see the code "12" in the image, then find all the information corresponding to code "12" and record it.

11	Grounding screw M6x40
12	Lifting lever
200-10	Bead breaker arm spring

The recorded information:

12	Elevating lever – quantity: 2
----	-------------------------------

After confirming the order without any issues, the spare parts department will deliver the parts according to the order.

Special statement:

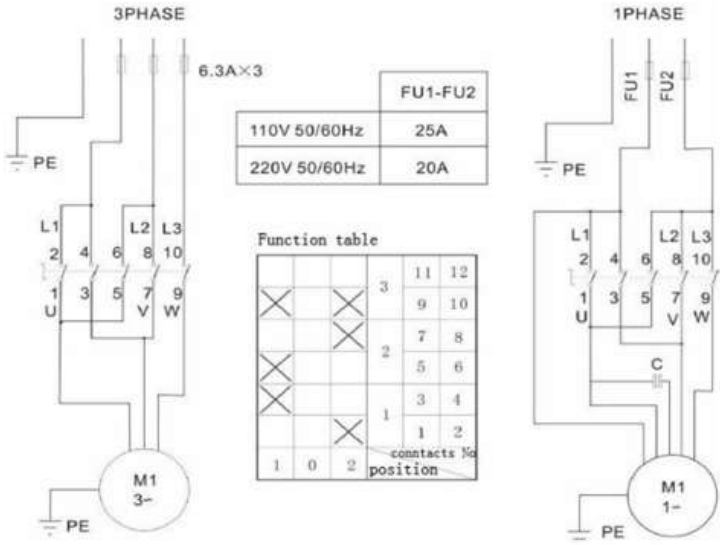
- The manufacturer reserves the right to change the specifications of the parts without prior notice to users.
- The manufacturer is not responsible for modifications and improvements made to products that have already been sold.

Wear Parts List

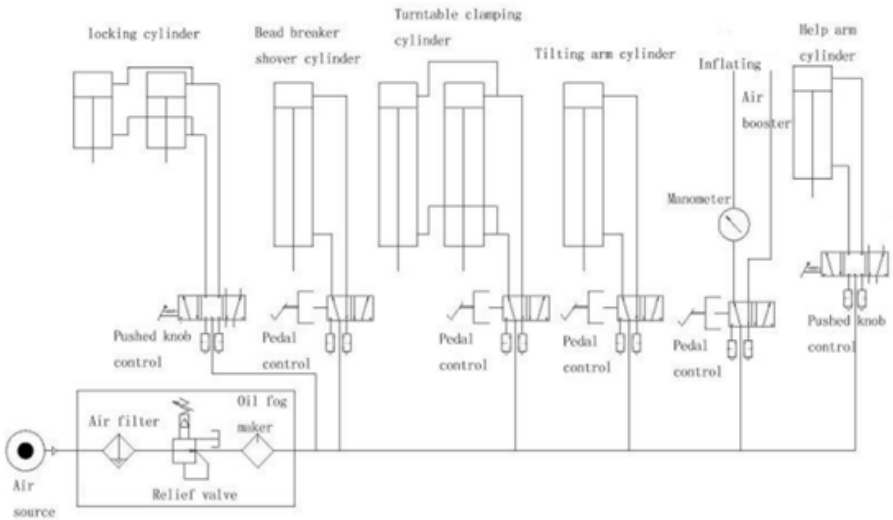
CODE	NAME
221-10	Bead breaker buffer
226	V-seal 20x28x7.5
227	O-seal 63x2.65
200-228	Clamp cylinder piston Ø70
232	O-seal Ø19.6x2.62
306	O-seal Ø16x2.65
307	O-seal Ø20x2.65
200-308	O-seal Ø170.8x5.33
311	V-seal 185x168x10.8
200-321	O-seal 180x5
331	O-seal Ø19.6x2.62
200-426	Reverse switch
521	O-seal Ø 30*3.55
200-532	Oil seal resistance
604	O-seal 59.9x2.62
200-522	Drain valve
801	Tyre changer belt A-28
804	Decompression filter
A86	Oil fog maker

Observation: The parts listed are wear parts. If other parts are needed, please consult the manual.

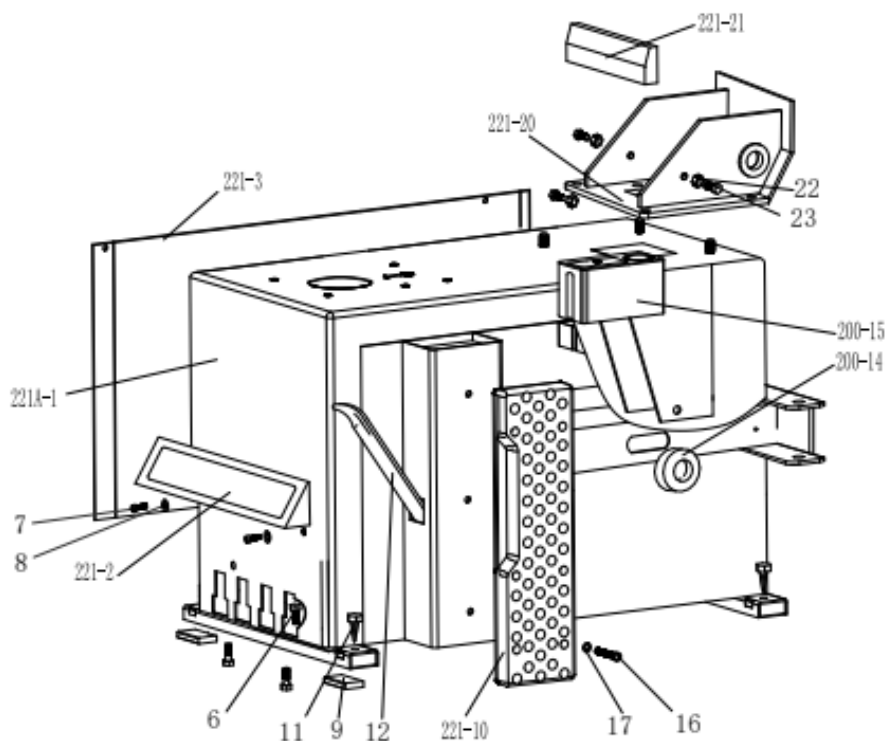
CIRCUIT DIAGRAM



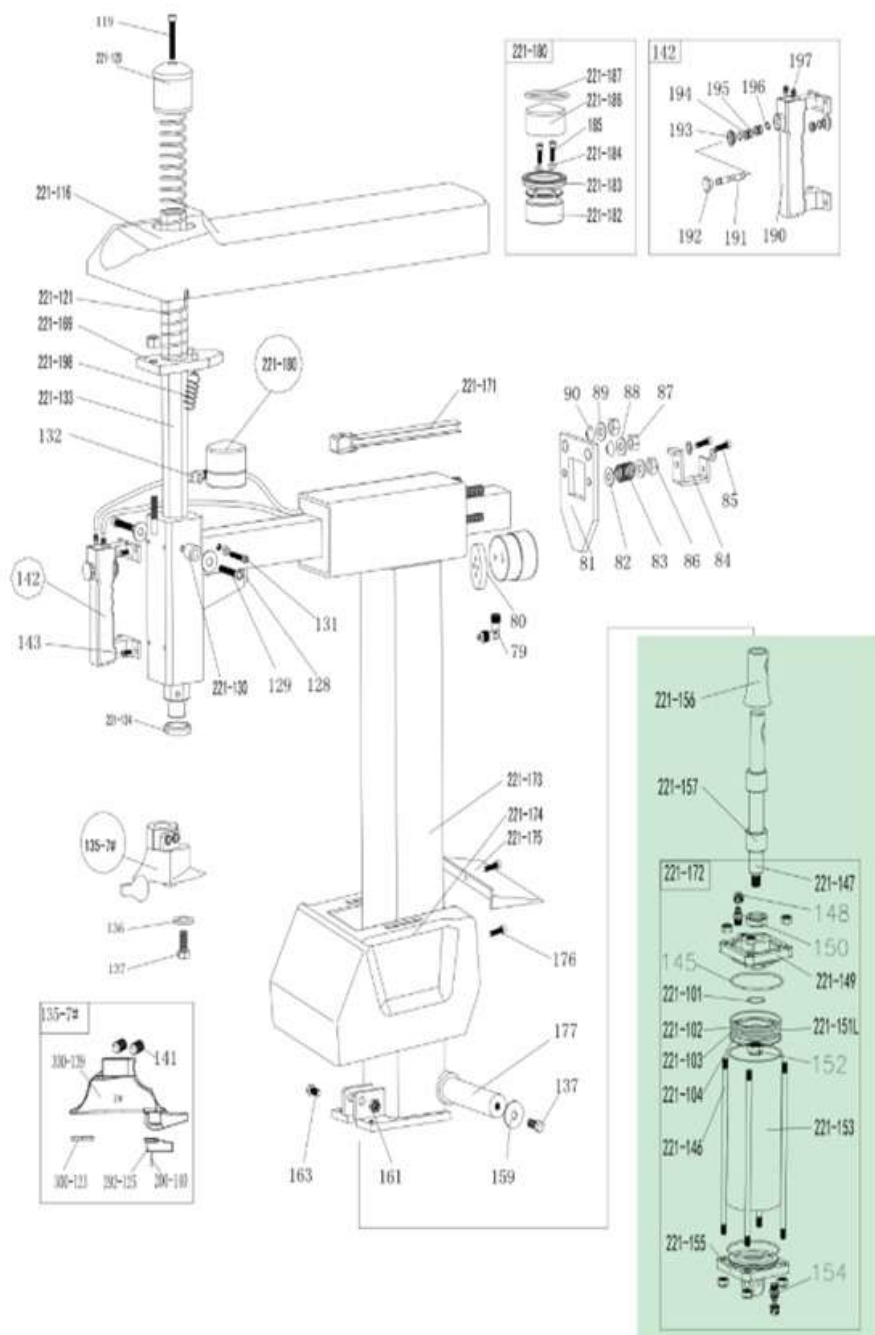
PNEUMATIC DRAWING



PARTS LIST

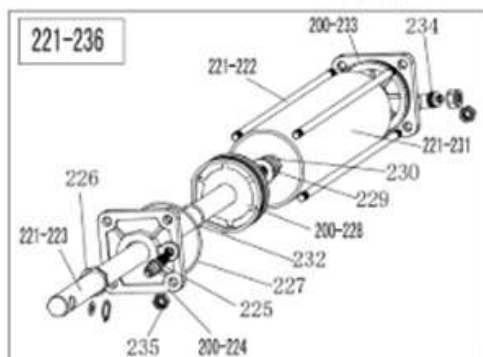
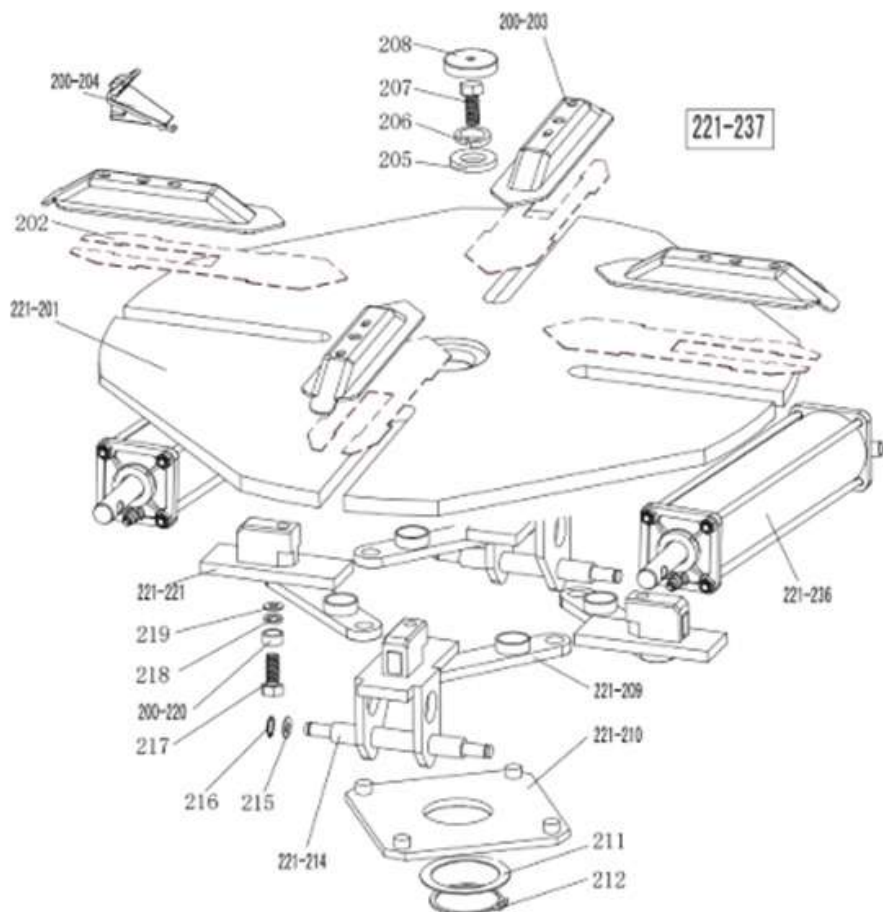


221A-1	Machine body 221	12	Lifting lever
221-2	Front pedal cover	200-14	Rubber for bead breaker arm
221-3	Left cover	200-15	Oil and water tank
4	Hex socket head screw M6x10	16	Hex socket head screw M8x20
5	Flat washer Ø6 141.2	17	Flat washer Ø8 171.5
6	External hex screw M8x25	221-20	Tilting seat
7	Hex socket head screw M8x20	221-21	Tilting protective cover
8	Flat washer Ø8 222	22	Lock nut M10
9	Rubber damper for foot	23	External hex screw M10x25
11	Bead breaker damper		

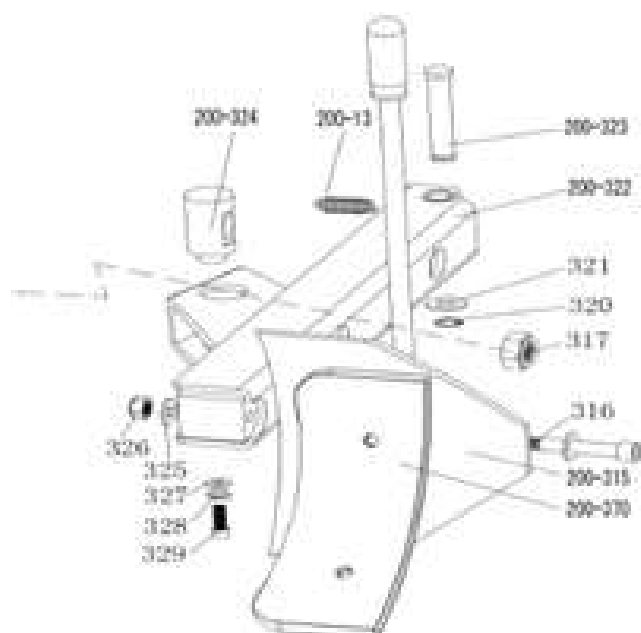
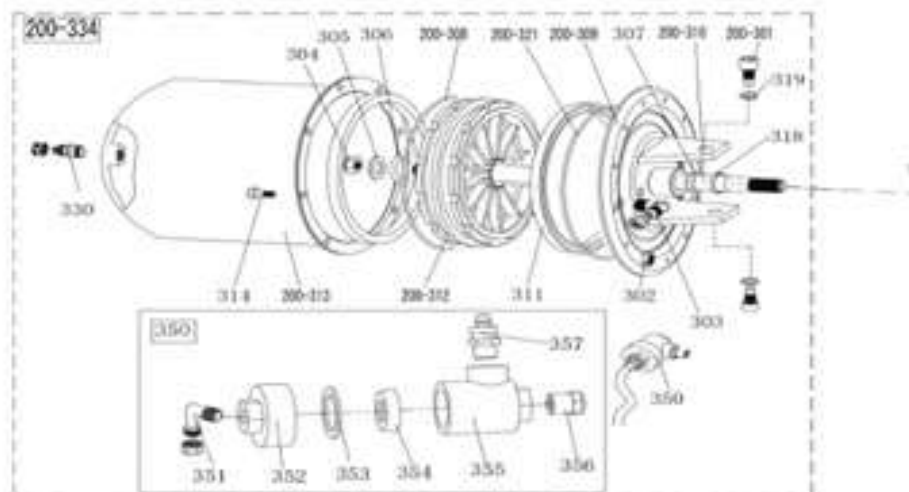


79	Quick coupling 1/8-Ø6	221-149	Tilting cylinder cover without handle
80	Cylinder lock plate	150	V-ring seal Ø202875
81	Horizontal arm lock plate	221-151L	Tilting cylinder piston (aluminum alloy) Ø75
82	Flat washer Ø8171.5	152	Nut (silver) M12 1.57
83	Horizontal arm locking spring	221-153	Tilting cylinder barrel
84	Horizontal arm block	154	Straight coupling 1/8-Ø6
85	External hex screw M8x20	221-155	Tilting cylinder cover with handle
86	Lock nut M8	221-156	Piston rod cover of tilting cylinder
87	Lock nut M12	221-157	Rubber sleeve for tilting cylinder 1
88	Flat washer Ø12252	137	External hex screw M10×25
89	Flat washer Ø12252	159	Flat washer 10403
90	Lock spacer	161	Lock nut M12
221-116	Horizontal arm rear protective cover	163	External hex screw M12×65
119	Internal hex screw M10x50	221-169	Hexagonal lock plate 221
221-120	Vertical arm cover 228	221-171	Hose guide
221-121	Vertical arm spring	221-172	Complete tilting cylinder
127	Internal hex screw M12x16	221-173	Column
128	Damper	221-174	Column protective cover
129	Internal hex screw M6x35	221-175	Rear cover of tilting column
221-130	Guide pulley	176	Cross screw 5x16
131	Internal hex screw M6x16	177	Column shaft
132	T-joint 1/8-2xØ6	221-180	Complete locking cylinder
221-133	Vertical arm	221-182	Piston of complete locking cylinder
221-134	Vertical arm washer	221-183	V-ring seal Ø60506.5
136	Demounting/mounting head 7#	221-184	O-ring Ø4*2
137	Protective washer	185	Internal hex screw M6×55
300-123	External hex screw M10×25	221-186	Locking cylinder cover Ø60
200-124	Protective plate of the demounting/mounting head	221-187	O-ring 52x2

292-125	Hexagonal round pin	190	Pneumatic handle switch plate
137-7#	Protector of the demounting/mounting head	191	Pneumatic handle valve stem
200-139	Complete mounting/demounting head #7	192	Pneumatic valve stem cap
141	Hexagon head screw M12x16	193	Pneumatic handle cover
142	Complete pneumatic locking switch	194	Pneumatic handle separator
143	Hexagon socket head screw M6x16	195	O-ring 7.5×2.65
145	O-ring Ø68.26×3.53	196	Retaining ring Ø8
221-146	Threaded tilt cylinder	197	Straight connector
221-147	Tilt cylinder piston rod	221-198	Hexagonal lock plate spring
148	Self-locking nut M8	199	Hexagon head screw M10x12
221-101	O-ring Ø11×1.8	221-103	O-ring Ø68×3.53
221-102	Y-seal Ø65756	221-104	O-ring Ø65×5.3

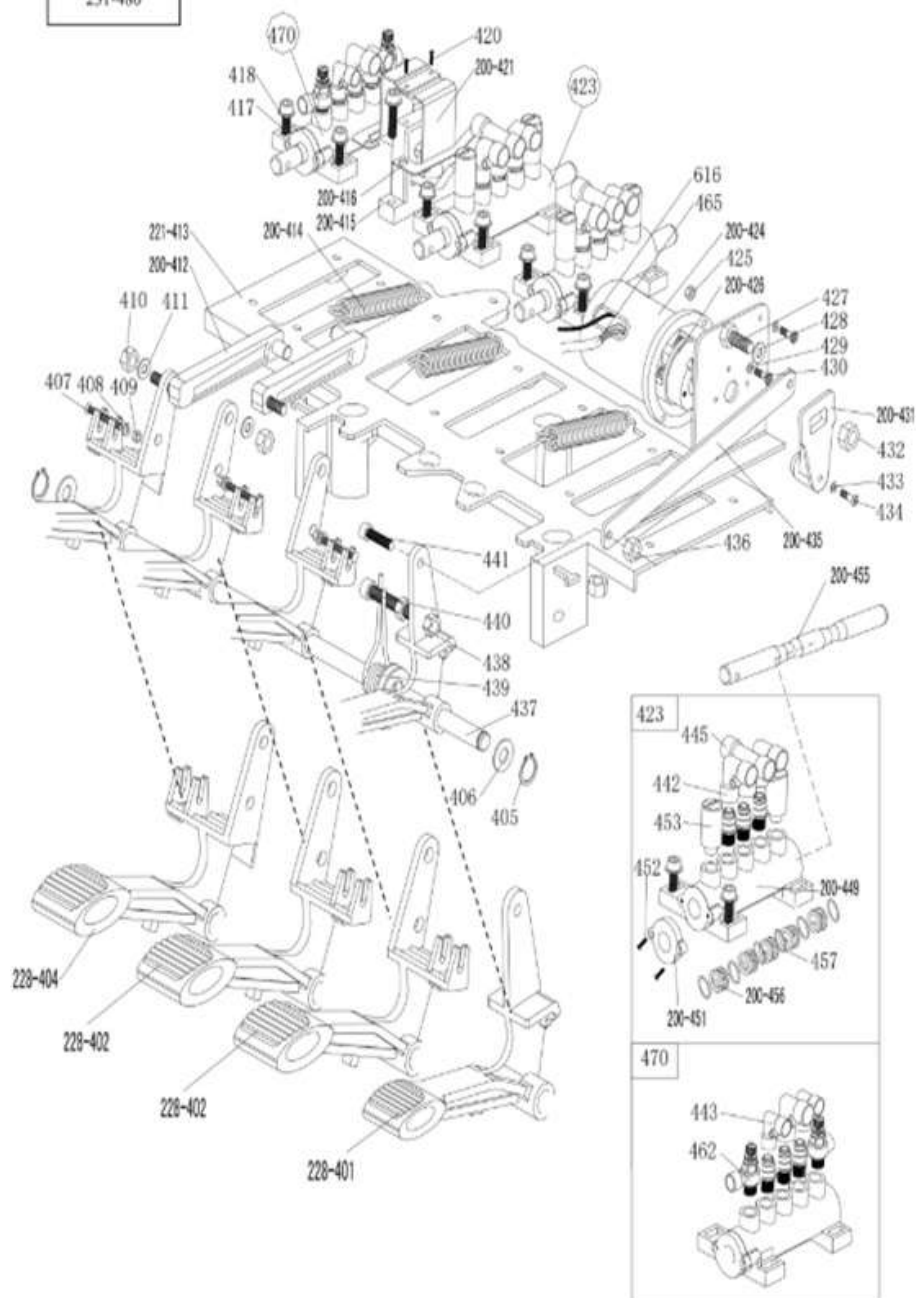


221-201	Rotary platform 615
202	Jaw sliding plate (optional)
200-203	Jaw cover assembly
200-204	Jaw 200
205	Large washer
206	Spring washer Ø16
207	Hex head bolt M16x40
208	Rotary platform cover
221-209	Connecting rod assembly 615
221-210	Square rotary platform 615
211	Washer for square rotary platform
212	Retaining ring Ø65 (shaft)
221-214	Jaw sliding guide with pin
215	Flat washer Ø12x25x2
216	Retaining ring Ø12 (shaft)
217	Hex socket head cap screw M12x40
218	Locking serrated washer Ø12x1
219	Flat washer Ø12x30x3
200-220	Nut for connecting rod
221A-221	Jaw sliding guide without pin
221-222	Threaded connecting rod 393
221-223	Piston rod of clamping cylinder 400
200-224	Clamping cylinder cover without handle
225	Straight connector 1/8"-Ø8
226	V-ring seal 202875
227	O-ring 63x2.65
200-228	Clamping cylinder piston Ø70
229	Flat washer Ø12x25x2
230	Nut M12x7x1.75
221-231	Clamping cylinder barrel 360
232	O-ring Ø19.6x2.62
200-233	Clamping cylinder cover with handle
234	Quick connector 1/8"-Ø8
235	Lock nut M8
221-236	Complete clamping cylinder
221-237	Complete square rotary platform 615

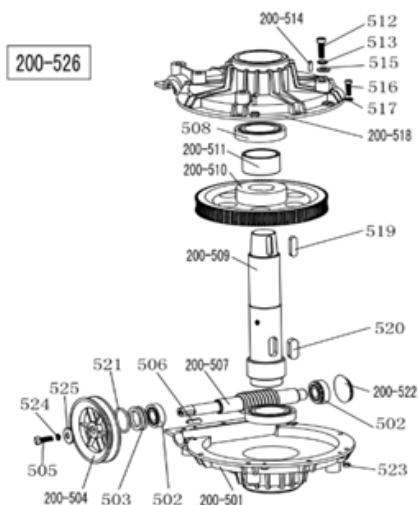


200-13	Bead breaker arm spring	320	Safety ring Ø16
200-301	Hex socket head screw M14×30	200-321	O-ring 180x5
302	Lock nut M6	200-322	Bead breaker arm 200
303	Elbow fitting (90°) 1/4-Ø8	200-323	Bead breaker pin
304	Nut M16×1.5	200-324	Bead breaker cylinder swivel pin
305	Flat washer Ø16282	325	Flat washer Ø12242
306	O-ring Ø16×2.65	326	Lock nut M12
307	O-ring Ø20×2.65	327	Flat washer Ø8303
200-308	O-ring Ø170.8×5.33	328	Spring washer Ø8
200-309	Bead breaker cylinder cover	329	Hex head bolt M8×20
200-310	Bead breaker cylinder piston rod	330	Straight fitting 1/8-Ø8
311	V-ring seal 185×168×10.8	331	O-ring Ø19.6×2.62
200-312	Bead breaker cylinder piston	200-334	Complete bead breaker cylinder
200-313	Bead breaker cylinder barrel	350	Exhaust valve of bead breaker cylinder
314	Hex socket head screw M6×16	351	Elbow fitting (90°) 1/8-Ø8
200-315	Bead breaker blade assembly	352	Exhaust valve cover of bead breaker cylinder
316	Hex socket head screw M12×90	353	Sealing washer
317	Lock nut M16×1.5	354	Bi-directional seal
318	Guide band	355	Body of the exhaust valve of bead breaker cylinder
200-370	Bead breaker blade protective cover (optional)	356	Silencer
319	Spring washer Ø14	357	Straight fitting 1/4 - Ø8

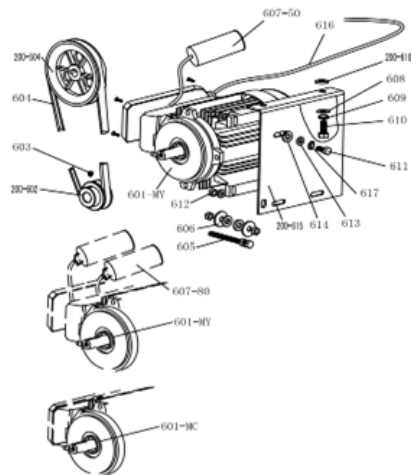
231-480



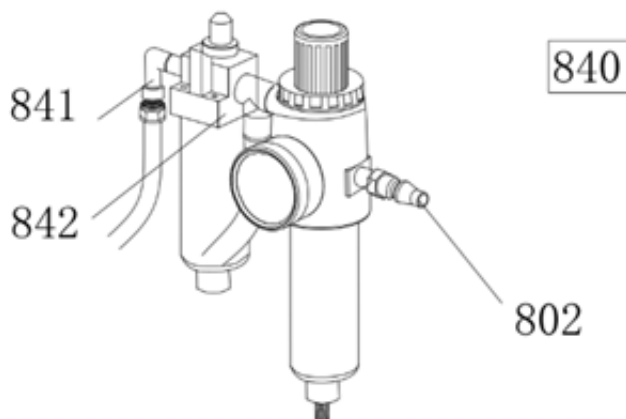
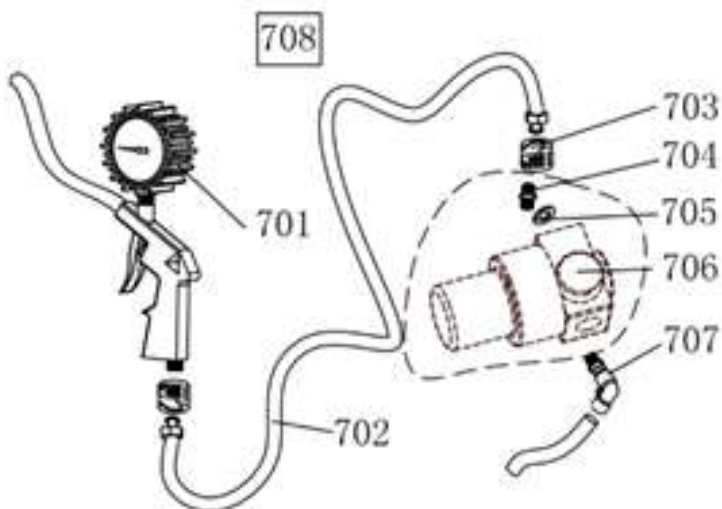
228-401	Reverse switch pedal	430	Cross head screw M4×16
228-402	5-way valve pedal (right)	200-431	Reverse switch handle
228-404	5-way valve pedal (left)	432	Lock nut M6
405	Safety ring Ø12	433	Flat washer Ø3
406	Flat washer Ø12242	434	Cross head screw M3×18
407	Cross head screw M4x30	200-435	Pedal connecting rod
408	Flat washer Ø4	436	Lock nut M8
409	Lock nut M4	437	Front pedal shaft
410	Lock nut M8	438	Nut M8
411	Flat washer Ø8171.5	439	Pedal torsion spring
200-412	Cam connecting rod	440	Hex head screw M8×50
221-413	Pedal support plate	441	Hex head screw M8×20
200-414	Pedal spring	442	Quick connector 1/8-Ø8
200-415	Cam	443	Quick connector 1/8-Ø6
200-416	Cam washer	445	Quick T-connector 1/8-2×Ø8
417	Hex head screw M6×20	200-449	5-way valve body (right)
418	Flat washer Ø6	200-451	5-way valve cover
420	Self-tapping cross head screw 2.9×12	452	Cross head screw ST2.9×14
200-421	Cam cover	453	Silencer 1/8"
423	Complete 5-way valve for bead breaker cylinder	200-455	5-way valve stem
200-424	Reverse switch cover	200-456	5-way valve stem spacer
425	Nut M4	457	O-ring 12204
200-426	Reverse switch	462	Regulating valve (flow or passage)
427	Hex head screw M6×20	470	Complete 5-way swing valve
428	Flat washer Ø6×12×1	231-480	Complete set of 4 pedals 231
429	Flat washer Ø4		



200-501	Lower cover of the gearbox	521	O-ring Ø30×3.55
502	Bearing 30204	200-522	Oil-resistant seal
503	Gearbox seal $\varnothing 20358$	523	Lock nut M6
200-504	Timing belt pulley	524	Spring washer Ø8
505	Hex head screw M8×25	525	Flat washer Ø8303
506	Key 6×20	200-526	Complete gearbox
200-507	Worm shaft		
508	Bearing 6010		
200-509	Worm gear shaft		
200-510	Worm gear		
200-511	Spacer for worm gear shaft		
512	Hex head screw M10×55		
513	Spring washer Ø10		
200-514	Pin 6×20		
515	Flat washer Ø10202		
516	Hex socket head screw M6×20		
517	Flat washer Ø6141.2		
200-518	Upper cover of the gearbox		
519	Key 10×40		
520	Key 14×40		

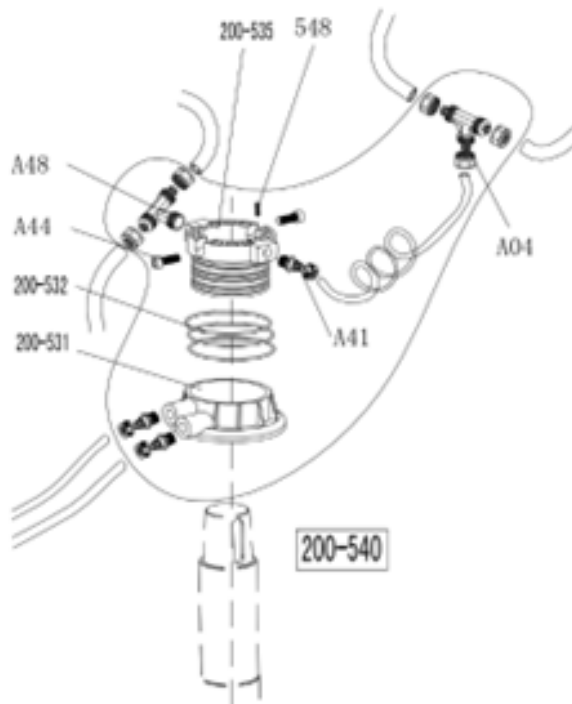


200-504	Timing belt pulley	200-618	Motor rubber damper
601-MC	Motor 220V/50Hz	200-522	Sello resistente al aceite
601-MY	Motor 220V	523	Tuerca autoblocante M6
200-602	Motor pulley	524	Arandela de resorte Ø8
603	Hex socket head screw M8×12	525	Arandela plana Ø8303
604	Tire changer belt A-28	200-526	Caja de engranajes completa
605	Hex head screw M8×65		
606	Flat washer Ø8×30×3		
607-80	Capacitor 80µF, 110V		
607-50	Capacitor 50µF, 220V		
608	Flat washer Ø10×20×2		
609	Spring washer Ø10		
610	Hex head screw M10×25		
611	Hex head screw M8×35		
612	Nut M8		
613	Flat washer ø8×22×2		
614	Rubber washer for motor		
200-615	Motor bracket		
616	Motor cable 5×1.0		
617	Spring washer ø8		

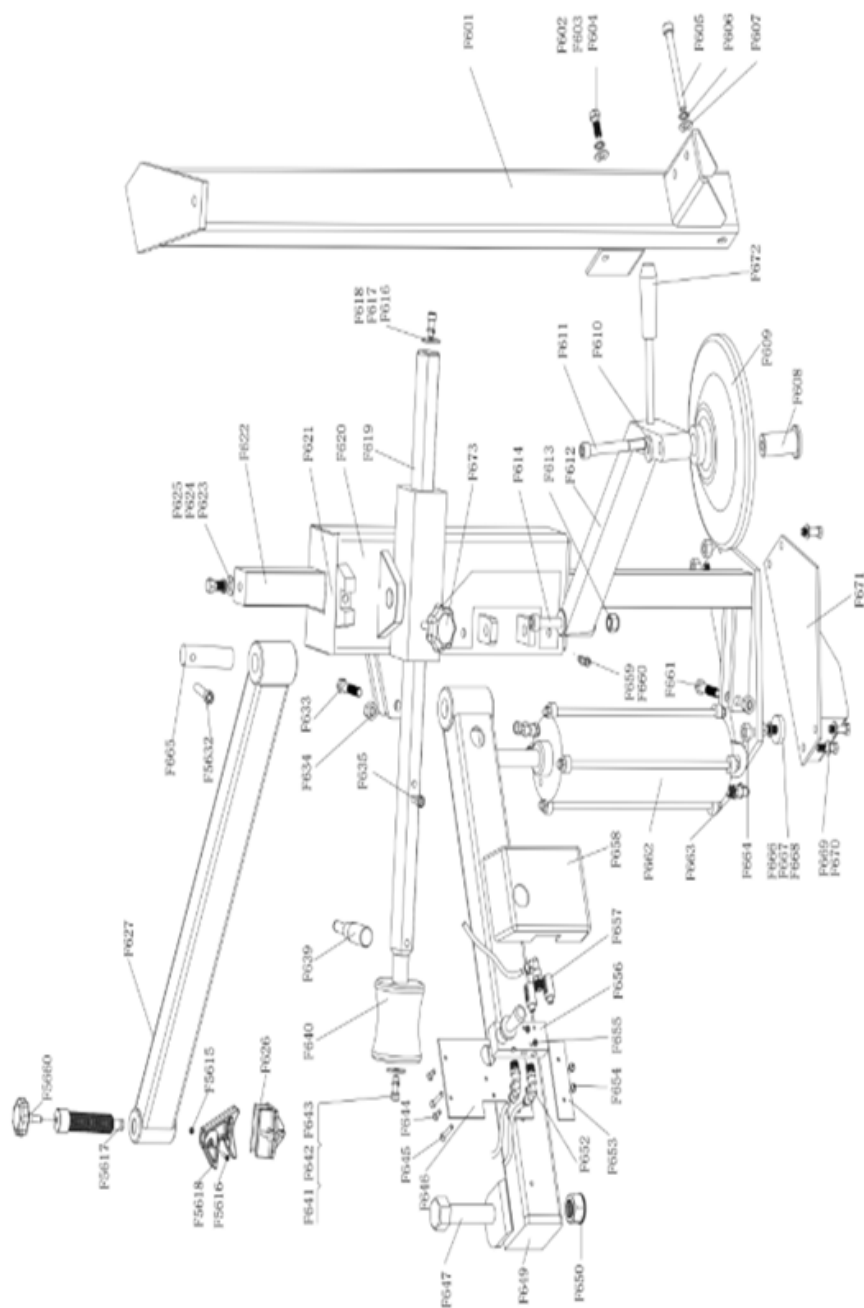


701	Inflating gun indicator
702	Rubber connection hose
703	Slotted nut
704	Straight fitting 1/4 - 1/4
705	Flat washer Ø13
706	Pressure adjustment valve (optional)
707	Quick connector 1/4-Ø8
708	Complete inflating gun

802	Quick connector
841	Two-way connector 1/4Φ8
842	Lubricator connection 2000
840	Complete lubricator model 2000



A04	T-joint 3" Ø8
A44	Hex socket head screw M6×16
A48	Quick T-joint
200-531	Rotary valve body
200-532	O-ring 59.9×2.62
200-535	Rotary valve shaft (mandrel)
537	Hose 5.5" Ø8
A41	Straight joint 1/8-Ø8
548	Hex socket head screw M4×6
200-540	Complete rotary valve



F601	Column 006	F639	Handle
F602	Flat washer Ø10202	F640	Tire press pulley
F603	Spring washer Ø10*20	F641	Flat washer Ø8303
F604	Hex bolt M10*25	F642	Spring washer Ø8
F605	Hex socket head cap screw M10*100	F643	Hex socket head cap screw M8*20
F606	Spring washer Ø10*20	F644	Cross head screw M4*16
F607	Flat washer Ø10202	F645	Cross head screw M4*30
F608	Tire lifting roller HUD	F646	Up-down switch plate
F609	Tire lifting roller	F647	Connecting bolt 006
F610	Flat washer Ø12252	F648	Up-down inlet tube Ø6*4
F611	Hex socket head cap screw M12*100	F649	Tire press arm
F612	Tire lifting roller support 006	F650	Lock nut M22
F613	Lock nut M12	F651	Up-down outlet tube Ø6*4
F614	Hex socket head cap screw M12*100	F652	Quick connector 1/4-Ø6
F616	Flat washer Ø8303	F653	Up-down switch plate
F617	Spring washer Ø8	F654	Cross head screw M5*10
F618	Hex socket head cap screw M8*20	F655	Nut M4
F619	Horizontal push arm	F656	Handle valve
F620	Lifting sleeve 006	F657	Silencer 1/8 (plastic)
F621	Connecting bolt 006	F658	Control valve protective cover
F622	Square column assembly 006	F659	Hex socket head cap screw M6*10
F623	Flat washer Ø10202	F660	Flat washer Ø6121
F624	Hex bolt M10*25	F661	Hex bolt M10*55
F625	Spring washer Ø10	F662	Up-down cylinder 006
F626	Tire pressing head (lower)	F663	Quick connector 1/8-Ø6
F627	Rotating arm connector 006	F664	Lock nut M8
F5615	Nut M6	F665	Trigger pin 006
F5616	Hex screw M6*30	F666	Hex bolt M10*25
F5617	Pin for tire pressing head	F667	Spring washer Ø10*20
F5618	Tire pressing head (upper)	F668	Flat washer for mounting/demounting head
F5632	Hex socket head cap screw M12*55	F669	Flat washer Ø8171.2
F5660	Adjustable handle	F670	Hex bolt M8*30
F633	Hex bolt M10*55	F671	Auxiliary arm support plate
F634	Lock nut M10	F672	Lock handle cover
F635	Hex socket head cap screw M8*20	F673	Pentagonal handle

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Avertissement : Ce manuel d'instructions est important pour la machine ; veuillez le lire attentivement avant l'installation et l'utilisation. Il est essentiel pour le fonctionnement et l'entretien sécuritaires de la machine. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour les futures tâches d'entretien.

Champ d'application : Le démonte-pneu automatique est spécialement conçu pour monter et démonter les pneus des jantes.

Attention : Utilisez la machine uniquement pour l'usage auquel elle est destinée ; ne l'utilisez pas pour d'autres applications. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant du non-respect de ces instructions.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil est spécialement destiné à être utilisé par du personnel professionnel qualifié ou des personnes ayant une expérience dans le domaine mécanique et ayant lu attentivement ce manuel. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec nos démonte-pneus ; nous ne garantissons pas sa compatibilité avec d'autres modèles. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de modifications non autorisées.

Règles de sécurité :

L'utilisation de cette machine est strictement réservée à des professionnels formés et qualifiés qui ont lu attentivement le manuel d'instructions ou qui ont de l'expérience dans l'utilisation de machines similaires. Toute modification ou utilisation dépassant le cadre défini par le fabricant, ou tout manquement aux instructions du manuel, peut entraîner un dysfonctionnement ou endommager la machine. Dans ce cas, le fabricant peut annuler la garantie.

Si une pièce est endommagée pour quelque raison que ce soit, elle doit être remplacée conformément à la liste des pièces détachées.

Remarque : La garantie est valable pendant un an à compter de la date de livraison du fabricant ; elle ne couvre pas les pièces d'usure.

TRANSPORT

Pendant le transport, la machine doit rester dans son emballage d'origine et être placée selon l'orientation indiquée sur l'emballage. La machine emballée doit être manipulée à l'aide d'un chariot élévateur à fourche d'une capacité de charge appropriée pour le chargement et le déchargement. Les points d'insertion corrects de la fourche sont indiqués à la Fig. 1.

DÉBALLAGE ET INSPECTION

Retirez le clou fixé dans la plaque à l'aide de la mâchoire pointue ; déballez la boîte en carton et le couvercle en plastique. Vérifiez et assurez-vous que toutes les pièces répertoriées dans la liste des pièces détachées sont incluses. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas la machine et contactez le fabricant ou le distributeur dans les plus brefs délais.

EXIGENCES RELATIVES AU LIEU DE TRAVAIL

Choisissez un lieu de travail conforme aux normes de sécurité. Raccordez l'alimentation électrique et l'alimentation en air conformément au manuel et assurez-vous que la zone est bien ventilée. Pour que la machine fonctionne correctement, l'espace de travail doit disposer d'un espace libre minimum par rapport à chaque mur, comme indiqué sur la Fig. 2. Si l'appareil est installé à l'extérieur, il doit être protégé par un toit contre la pluie et l'exposition au soleil.

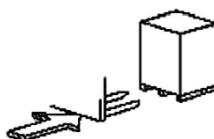


Fig 1

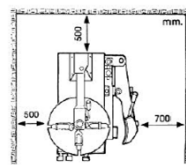


Fig 2

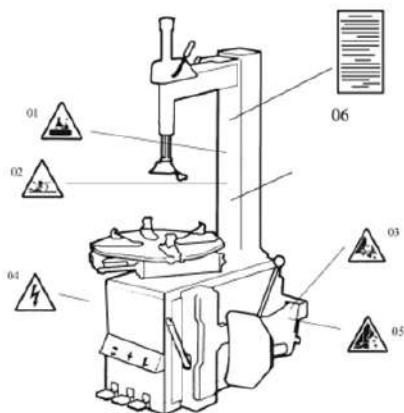
Avertissements de sécurité

1. Ne placez pas vos mains sous la tête de montage/démontage pendant le fonctionnement.

2. Ne placez pas vos mains entre les pinces pendant le fonctionnement.
3. Ne mettez pas vos mains entre le talon du pneu et la jante lorsque vous démontez le pneu.
4. Assurez-vous que le système est correctement mis à la terre et vérifiez qu'il dispose d'un bon circuit de mise à la terre.
5. Ne placez pas vos pieds entre la lame du détalonneur et le corps de la machine pendant son fonctionnement.
6. Instructions d'avertissement : (texte non fourni – veuillez fournir le contenu de ce point si vous souhaitez le faire traduire)



Étiquettes d'avertissement de sécurité



Attention : Étiquettes d'avertissement de sécurité

Si les étiquettes d'avertissement de sécurité sont endommagées ou se sont détachées, remplacez-les immédiatement ! Il est interdit d'utiliser la machine sans étiquettes d'avertissement de sécurité ou avec des étiquettes endommagées. Ne placez aucun objet qui pourrait obstruer la visibilité des étiquettes d'avertissement.

Les clients peuvent apposer eux-mêmes les étiquettes d'avertissement de sécurité (comme indiqué sur l'image à droite) aux endroits qu'ils jugent nécessaires.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Dimensions de la jante avec verrouillage extérieur	10~21"
Dimensions de la jante avec verrouillage intérieur	12~24"
Diamètre maximal de la roue	1000 mm (40")
Largeur de la roue maximale	355 mm (14")
Pression de travail	8-10 bar
Alimentation électrique	380V 3PH
Puissance du moteur (en option)	1.1Kw
Couple maximal (plateforme rotative)	1078 N·m
Dimensions globales	960*760*930 mm
Niveau sonore	<75 dB
Pression de travail	8~10 bar
Poids	80 kg
Dimensions de l'emballage	1230*450*350 mm
Niveau sonore	LpA<75dB

Remarque : Les dimensions des jantes indiquées dans le tableau ci-dessus sont basées sur des jantes en acier. Les jantes en aluminium sont plus épaisses que les jantes en acier ; par conséquent, les dimensions indiquées sont fournies à titre indicatif uniquement.

Les versions de la machine mentionnées ci-dessus font partie des détails des accessoires figurant dans le schéma correspondant à la version JBM.

POSITIONNEMENT ET INSTALLATION

Attention ! L'installation de ce dispositif auxiliaire doit être effectuée par du personnel professionnel. Avant le montage, déconnectez le dispositif de l'alimentation électrique et de l'alimentation en air.

Installation de la colonne (pour plus de détails sur les accessoires, reportez-vous au schéma éclaté) :

1. Préparez les outils nécessaires.
2. Placez la base basculante (3, Fig. 3) sur le corps (1, Fig. 3) à l'aide de 4 boulons (M12) et passez le tuyau d'air (2, Fig. 3) à travers le trou de la colonne. Serrez à l'aide de 4 écrous autobloquants (8, Fig. 3).

3. Insérez la vis (9, Fig. 3) dans les trous de la colonne et de l'arbre du cylindre basculant (11, Fig. 3), puis serrez-la à l'aide de l'écrou auto-bloquant (10, Fig. 3).

4. Dévissez les deux boulons du couvercle gauche et retirez le couvercle. Raccordez le tuyau d'air (2, Fig. 3) mentionné ci-dessus aux ports latéraux qui commandent la valve basculante à 5 voies. Remettez le couvercle gauche en place.

5. Fixez le couvercle en plastique (7, Fig. 3) à l'aide de deux boulons (4, Fig. 3).

6. Montez le couvercle arrière en plastique (5, Fig. 3) sur la colonne à l'aide de la vis (6, Fig. 3).



BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET PNEUMATIQUES

Avertissement : Avant l'installation et le branchement, vérifiez que l'alimentation électrique correspond aux spécifications techniques de la machine. Toutes les installations électriques et pneumatiques doivent être effectuées par un électricien professionnel.

Raccordez le connecteur d'air comprimé, situé sur le côté droit de la machine, au système d'air comprimé.

Le réseau électrique auquel la machine est

raccordée doit être protégé par un fusible et disposer d'une bonne mise à la terre avec un couvercle extérieur.

Installez un disjoncteur différentiel (GFCI) au niveau de l'alimentation électrique principale, avec un courant de fuite réglé à 30 mA.

Attention : Cette machine n'est pas équipée d'une fiche d'alimentation ; l'utilisateur doit installer une fiche d'au moins 16 A, compatible avec la tension de la machine, ou la brancher directement à l'alimentation électrique tout en respectant les exigences ci-dessus.

UTILISATION



- Pédale basculante (H)



- Pédale d'ouverture et de fermeture des pinces (V)



- Pédale de rotation de la table rotative (Z)



- Pédale de la détalonneuse (U)

Remarque : L'opération décrite ci-dessous se réfère à la Fig. 4.

- Appuyez sur la pédale de rotation de la table rotative (Z) ; la table rotative (Y) tournera dans le sens horaire.
- Relâchez la pédale de rotation de la table rotative (Z) ; la table rotative (Y) tournera dans le sens antihoraire.
- Appuyez à fond sur la pédale de la détalonneuse (U) ; la lame de la détalonneuse (R) se comprime. Lorsque vous relâchez la pédale (U), la lame (R) revient à sa position initiale.
- Appuyez à fond sur la pédale d'ouverture et de fermeture des pinces (V) ; les quatre pinces (G) de la table rotative s'ouvrent. Appuyez à nouveau sur la pédale pour fermer les quatre pinces (G). Lorsque la pédale est en position intermédiaire, les pinces cessent de bouger.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage pneumatique (K) pour verrouiller le bras cou-

lissant (N) et le bras vertical (M).

- Appuyez sur la pédale basculante (H) ; la colonne basculante (C) s'incline vers l'arrière. Appuyez à nouveau pour ramener la colonne d'inclinaison dans sa position initiale.

Le montage et le démontage de pneus larges et plats est une tâche difficile. Grâce au bras auxiliaire 006 permettant de monter ou de démonter le talon du pneu, cette tâche devient beaucoup plus facile. C'est un excellent assistant pour le démonte-pneu.

Fixation du pneu : Desserrez le talon conformément au manuel. Saisissez le pneu par l'extérieur, appuyez sur la pédale correspondante pour ouvrir les pinces ; placez le pneu sur la table rotative ; appuyez sur la pédale correspondante pour fermer les pinces jusqu'à ce qu'elles saisissent la jante.

L'opération de changement se compose de trois parties :

1. Démontage du talon du pneu
2. Démontage du pneu
3. Montage du pneu

Attention : Avant toute opération, ne portez pas de vêtements amples et utilisez un casque de protection, des gants et des chaussures antidérapantes. Assurez-vous de dégonfler complètement le pneu et de retirer tous les contrepoids de la jante.

Dégonflage du talon du pneu : Assurez-vous que le pneu est complètement dégonflé. Placez le pneu contre le tampon en caoutchouc (S). Positionnez la lame (F) contre le talon, à environ 10 mm du bord de la jante, comme indiqué sur la Fig. 5. Appuyez sur la pédale de la détalonneuse (U) pour enfoncer la lame dans le pneu. Répétez cette opération à différents endroits autour du pneu et des deux côtés jusqu'à ce que le talon soit complètement libéré.

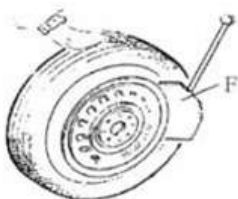


Fig 5

Méthodes pour fixer la roue selon les dimensions indiquées :

a) Pour fixer la roue depuis l'extérieur :

Appuyez à mi-course sur la pédale d'ouverture et de fermeture des pinces (V), en positionnant les quatre pinces (G) selon l'échelle de référence sur le plateau tournant (Y) ; placez le pneu sur la table rotative, maintenez la jante et appuyez sur la pédale (V) jusqu'à ce que la roue soit fermement serrée par les pinces.

b) Pour fixer la roue de l'intérieur :

Placez les quatre pinces (G) en position fermée. Placez le pneu sur la table rotative et appuyez sur la pédale d'ouverture et de fermeture des pinces (V) pour ouvrir les pinces et verrouiller la roue en place.

Attention : Vérifiez que la roue est bien fixée par les quatre pinces avant de passer à l'étape suivante.

Abaissez le bras vertical (M) jusqu'à ce que la tête de montage/démontage (I) repose contre le bord de la jante, activez le bouton de verrouillage pneumatique (K) pour fixer le bras vertical (M) et le bras horizontal en position, et assurez-vous que la distance entre la tête de montage/démontage et le bord de la jante est d'environ 2-3 mm. Insérez le levier de levage (T) entre le talon du pneu et la partie avant de la tête de montage/démontage (I), puis déplacez le pneu au-dessus de la tête de montage/démontage comme indiqué sur la Fig. 6.

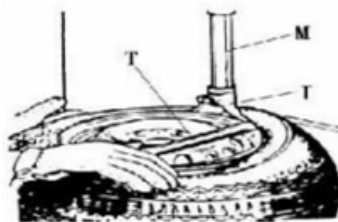


Fig 6

Attention : Les chaînes, bracelets, vêtements amples ou tout autre objet à proximité des pièces rotatives constituent un danger pour l'opérateur. Une fois le levier de levage en position, appuyez sur la pédale de rotation de la table rotative (Z) pour faire tourner la table rotative (Y) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pneu soit complètement séparé de la jante. Pour démonter l'autre côté du pneu, continuez à utiliser le levier de levage pour soulever le pneu et séparer l'autre côté de la jante. Appuyez sur la pédale basculante (H) ; la colonne bascule vers l'arrière, puis retirez le pneu.

MONTAGE DE PNEUS

Attention :

Vérifiez que le pneu et la jante sont de la même taille avant de monter le pneu. Pour éviter tout dommage, lubrifiez le talon du pneu et la jante avec le lubrifiant recommandé par le fabricant. Placez le pneu et vérifiez sa position.

Attention : Lorsque vous fixez la jante, ne posez pas vos mains dessus afin d'éviter toute blessure pendant cette opération.

Verrouillez le bras de montage hexagonal vertical, placez le pneu sur la jante et laissez le bras basculant revenir à sa position initiale, comme lors du démontage du pneu.

Placez un côté du talon inférieur du pneu sur la partie arrière de la tête de montage/démontage et l'autre côté sous la partie avant de la tête de montage/démontage. Appuyez sur le pneu avec vos mains ou le bras auxiliaire, puis faites tourner la table rotative pour monter le talon inférieur. Répétez cette opération pour monter le talon supérieur du pneu. (Fig. 7)



Fig 7

BRAS AUXILIAIRE

Le bras auxiliaire 006 est un accessoire pour les démonte-pneus, utilisé pour faciliter le montage et le démontage des pneus. Avant d'utiliser cette machine, l'opérateur doit lire attentivement le manuel. N'essayez pas d'effectuer des opérations qui ne sont pas spécifiées dans le manuel. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages causés par une utilisation inappropriée. Veuillez conserver le manuel à portée de main pour pouvoir le consulter.

INSTALLATION

Attention ! L'installation de cet appareil auxiliaire doit être effectuée par du personnel qualifié. Avant le montage, déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique et de l'arrivée d'air.

Transport : Déplacez l'appareil à l'aide d'un chariot élévateur.

DÉBALLAGE

Lors du déballage, vérifiez et assurez-vous que toutes les pièces figurant sur la liste des marchandises sont présentes.

Si une pièce manque ou est endommagée, veuillez contacter le fabricant ou le distributeur dès que possible.

Conservez l'emballage hors de portée des enfants.

Exigences relatives au lieu de travail

La Fig. 9 indique la distance minimale (cm) à respecter par rapport aux murs après l'installation de ce dispositif auxiliaire. Veuillez choisir un emplacement approprié pour son installation.

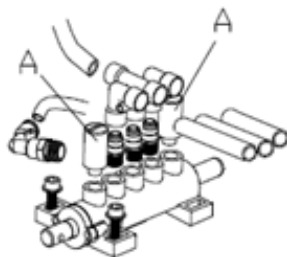
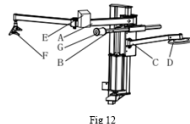
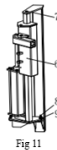
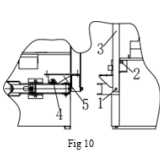


Fig 13

ASSEMBLAGE

1. Débranchez le démonte-pneu de l'alimentation électrique et de l'alimentation en air.
2. Installez la colonne (3) à l'aide des vis (1) et (2) ; installez le support du bras auxiliaire (5) à l'aide de la vis (4) ; (Fig. 10)

3. Installez le bras auxiliaire (6) avec l'écrou (7) et la vis (9), puis serrez les pièces (4), (7), (8) et (9) (Fig. 10, Fig. 11) ;
4. Installez séparément le bras rotatif (A), le bras horizontal hexagonal (B) et le support du rouleau de levage des pneus (C) sur le démonte-pneu ; (Fig. 12)
5. Installez séparément le rouleau de levage du pneu (D), l'interrupteur (E), la tête de pression du pneu (F) et le rouleau de pression du pneu (G) sur le démonte-pneu ; (Fig. 12)
6. Raccordez le tuyau d'air au connecteur correspondant à travers le trou arrière du corps.



PIÈCES FONCTIONNELLES

La Fig. 12 montre les pièces fonctionnelles du dispositif 006 :

- a. Connecteur de bras rotatif
- b. Bras horizontal hexagonal
- c. Support de rouleau de levage de pneu
- d. Rouleau de levage de pneu
- e. Ensemble de commande de montée et de descente
- f. Rouleau de pression des pneus

TEST DE FONCTIONNEMENT

Le dispositif à bras auxiliaire doit être raccordé à un compresseur d'air, avec une pression recommandée comprise entre 8 et 10 bar.

SERRAGE DU PNEU

Desserrez le talon en suivant les instructions du manuel. Tenez le pneu par l'extérieur et appuyez sur la pédale correspondante pour ouvrir la pince.

Placez le pneu sur la table rotative ; appuyez sur la pédale correspondante pour fermer la pince jusqu'à ce qu'elle soit proche de la jante.

DÉMONTAGE DE PNEUS

Attention : Veillez à retirer tous les contrepoids de la jante et à dégonfler complètement le pneu avant cette opération.

En général, le pneu est bien serré. Commencez par desserrer les talons à l'aide de la tête de pression du pneu (ou utilisez la détalonneuse s'ils sont trop serrés pour être desserrés). Retirez le bras horizontal hexagonal ; placez le rouleau de pression du pneu sur le pneu sans le heurter.

Abaissez le rouleau de pression à l'aide du levier de commande pour appuyer sur le pneu. Appuyez sur la pédale pour faire tourner la table rotative. Desserrez le talon pendant cette procédure. (Fig. 13)

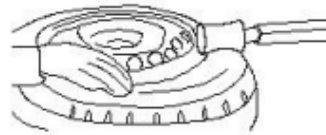


Fig 13

Attention : Lubrifiez la tête de pression du pneu (partie supérieure) et le talon avant l'opération.

Appliquez de la graisse lubrifiante (ou un lubrifiant similaire) autour du talon du pneu. Un manque de lubrifiant peut entraîner une usure prématurée et endommager le pneu.

Démontage du talon supérieur :

a) Placez la tête de montage près du bord de la jante, tournez le bras de pression du pneu pour positionner le bloc de pression sur le pneu, appuyez sur le levier de commutation pour réduire la pression sur le pneu et insérez le levier de levage dans l'espace entre le pneu et la jante. Ensuite, accrochez le talon sur la tête de montage. (Fig. 14)

b) Relevez le bras auxiliaire et faites pivoter la tête de pression des pneus vers le côté opposé. Appuyez sur le pneu avec le levier de commutation pour créer un espace suffisant.

c) Appuyez sur la pédale d'alimentation pour faire tourner la table rotative. À l'aide de la tête de pression du pneu, le talon supérieur se détachera.

d) Relevez le bras auxiliaire pour ramener le bloc de pression du pneu à sa position de repos.



Fig 14

Démontage du talon inférieur

Tournez le support du rouleau et placez-le sous le pneu, sans toucher la jante (Fig. 15). Appuyez sur la pédale d'alimentation pour faire tourner la table rotative, tout en soulevant progressivement le bras auxiliaire pour desserrer le pneu et retirer complètement le talon inférieur.

Attention : Le support à rouleaux ne peut pas être utilisé pour tous les pneus ; certains nécessitent l'opération suivante :

Déplacez la tête de montage au-dessus de la jante ; insérez le levier de levage dans l'espace entre le talon inférieur du pneu et la jante, de manière à ce que le pneu soit suspendu à la tête de montage (Fig. 16) ; appuyez sur la pédale d'alimentation pour faire tourner la table rotative. À l'aide de la tête de montage, le pneu sera complètement retiré.



Fig 15



Fig 16



Fig 17

Montage de pneus

Lubrifiez le talon du pneu et faites tourner la table rotative pour monter le talon inférieur à l'aide de la tête de montage. Retirez la barre hexagonale, enfoncez le talon supérieur d'environ 5 mm sous la tête de montage à l'aide du rouleau de pression du pneu, faites tourner le bras rotatif et déplacez le bloc de pression du pneu sur le pneu ; ne touchez pas la jante

pendant l'opération, car cela pourrait causer des dommages dus au frottement.

Appuyez sur la pédale d'alimentation pour faire tourner la table rotative et le bloc de pression du pneu, abaissez le bras auxiliaire pour appuyer sur le pneu sous la jante. Montez le pneu à l'aide de la tête de montage. Veuillez prêter attention à la sécurité pendant le processus d'opération. (Fig. 17)

Gonflage de pneus

Avertissement : Le processus de gonflage est très dangereux. Agissez avec prudence et suivez attentivement les instructions. Pendant le gonflage, des problèmes au niveau du pneu ou de la jante peuvent rendre l'opération extrêmement dangereuse. Une explosion éventuelle peut projeter le pneu vers le haut et vers l'extérieur, causant des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou aux personnes se trouvant à proximité.

Le pneu peut exploser pour les raisons suivantes :

1. La jante et le pneu ne sont pas de la même taille ;
2. Le pneu ou la jante est endommagé ;
3. La pression de gonflage dépasse la pression maximale recommandée par le fabricant ;
4. L'opérateur ne respecte pas les règles de sécurité.

Veillez procéder comme suit :

1. Retirez le capuchon de la valve de la tige de valve ;
2. Assurez-vous que la buse d'air est complètement enfoncée sur le filetage de la tige de valve.
3. Vérifiez que le pneu et la jante sont de la même taille ;
4. Lubrifiez à la fois le talon du pneu et la jante, en ajoutant du lubrifiant si nécessaire ;
5. Gonflez le pneu par intervalles ; pendant le gonflage, surveillez le manomètre et vérifiez que le talon est bien en place. Répétez l'opération jusqu'à ce que le talon soit bien fixé. Des mesures spéciales sont nécessaires pour le gonflage des jantes convexes ou double-convexes ;

6. Continuez à gonfler et vérifiez fréquemment la pression jusqu'à ce que la pression requise soit atteinte.

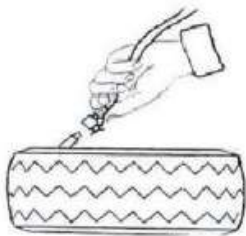


Fig 18

Remarque : Ne dépassez jamais la pression de gonflage maximale indiquée par le fabricant du pneu. Gardez vos mains et votre corps à distance des pneus en cours de gonflage. Seul du personnel spécialement formé doit effectuer ces opérations ; ne laissez personne d'autre utiliser ou s'approcher du démonte-pneu.

TRANSPORT DE LA MACHINE :

Veuillez utiliser un chariot élévateur pour déplacer la machine. Débranchez le démonte-pneu de l'alimentation électrique et du système pneumatique, soulevez la base et placez les fourches du chariot élévateur en dessous. Déplacez ensuite le démonte-pneu vers son nouvel emplacement et fixez-le solidement.

Remarque : L'emplacement choisi pour fixer le démonte-pneu doit être conforme aux règles de sécurité.

ENTRETIEN

Attention : L'entretien doit être effectué uniquement par du personnel professionnel. Pour prolonger la durée de vie de la machine, effectuez sa maintenance en temps opportun conformément au manuel. Sinon, la fiabilité de la machine pourrait être compromise et causer des blessures à l'opérateur ou aux personnes se trouvant à proximité.

Attention : Avant d'effectuer toute opération d'entretien, déconnectez le démonte-pneu de l'alimentation électrique et pneumatique, puis

appuyez 3 à 4 fois sur la pédale d'ouverture/fermeture des pinces ou sur la pédale de rotation de la table rotative afin d'évacuer tout l'air comprimé de la machine.

Les pièces endommagées doivent être remplacées par du personnel professionnel à l'aide de pièces de rechange fournies par le fabricant. (Fig. 19)

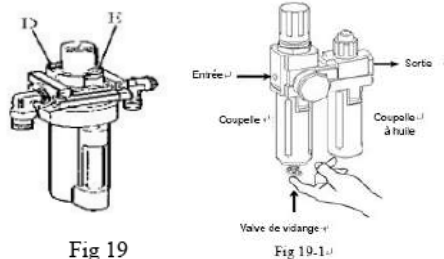


Fig 19

- Nettoyez la machine une fois par jour après le travail. Nettoyez la saleté de la table rotative avec du gazole une fois par semaine et lubrifiez les guides et les pinces.

- L'entretien suivant doit être effectué au moins une fois par mois :

Vérifiez le niveau d'huile dans le brumisateur d'huile ; veuillez faire l'appoint avec de l'huile SAE30 si nécessaire. Dévissez-le à l'aide de la clé hexagonale (E). Selon le raccordement à l'air comprimé, appuyez d'abord 5 à 6 fois sur la pédale d'ouverture/fermeture de la pince ou sur la pédale de rotation de la table rotative, puis vérifiez si une goutte d'huile s'écoule du brumisateur d'huile. Pour un fonctionnement continu, appuyez deux fois à chaque fois, et une goutte d'huile devrait tomber ; si ce n'est pas le cas, réglez la vis (D) qui contrôle l'entrée d'huile à l'aide d'un tournevis plat. (Fig. 19)

- Comme le montre la figure 19-1, lorsque vous trouvez de l'eau dans la coupelle, poussez la valve de vidange vers le haut avec vos doigts pour évacuer l'eau ; relâchez vos doigts après avoir vidangé l'eau, la valve de vidange se fermera automatiquement grâce à l'action du ressort.

Remarque : Après les 20 premiers jours d'utilisation, resserrez les pinces à l'aide des vis de réglage (B) situées sur la table rotative. (Fig. 20)

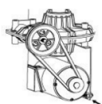
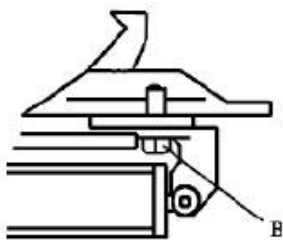


Fig 21

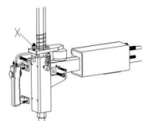


Fig 22

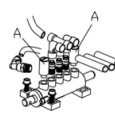


Fig 23

Remarque : Si la table rotative perd de sa puissance, vérifiez si la courroie est correctement tendue en suivant ces étapes :

- Retirez le couvercle gauche en dévissant les vis ; réglez les deux vis situées sur le support du moteur, en maintenant une distance adéquate entre le support du moteur et la base du moteur ; serrez les vis pour tendre la courroie. (Fig. 21)

Attention : Veuillez débrancher la machine de l'alimentation électrique et de l'alimentation pneumatique avant d'effectuer cette opération. (Fig. 20)

Remarque : Si le bras vertical ne se verrouille pas ou ne respecte pas la distance requise de 2 à 3 mm entre la partie inférieure de la tête de montage/démontage et la jante, veuillez régler la plaque de verrouillage hexagonale, voir Fig. 22, et ajuster (X).

Remarque : Pour garantir la fiabilité des pinces et de la lame du séparateur de billes, suivez la procédure ci-dessous afin de maintenir leurs valves propres :

1. Retirez le couvercle gauche du corps de la machine en dévissant deux vis ;
2. Desserrez les silencieux de valve (A) correspondant à la pédale d'ouverture/fermeture de la pince et à la pédale du séparateur de talons ; (Fig. 23)
3. Nettoyez les silencieux à l'air comprimé ; remplacez-les conformément à la liste des pièces détachées s'ils sont endommagés. (Fig. 23)

ENTRETIEN

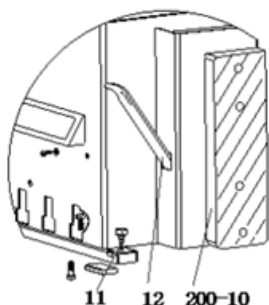
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La table rotative tourne uniquement dans un sens ou ne tourne pas.	Le commutateur d'inversion est endommagé.	Le commutateur d'inversion est endommagé.
	Courroie cassée	Remplacer la courroie
	Dysfonctionnement du moteur	Vérifiez le câble du moteur ou le câble du bornier ; Remplacez le moteur s'il est endommagé
Lors du démontage ou de la fixation de la roue, la table rotative ne se verrouille pas (elle tourne avec la roue) ; Les pinces s'ouvrent ou se ferment lentement ; La table rotative ne verrouille pas correctement la jante.	Fuite d'air	Vérifiez toutes les pièces du système d'alimentation en air
	Le cylindre de serrage ne fonctionne pas	Remplacez le cylindre à piston
	Pinces usées	Remplacer les pinces
	Rondelles du cylindre du mandrin cassées	Les remplacer
La tête de montage/démontage touche toujours la jante pendant le fonctionnement	La plaque de verrouillage est mal réglée ou ne répond pas aux spécifications requises	Remplacez-la ou réglez-la
	Les vis du mandrin sont desserrées ; le bras vertical ne peut pas être verrouillé avec la plaque de verrouillage.	Serrez les vis ; remettez la plaque de verrouillage en place.
La pédale de la détalonneuse et la pédale d'ouverture/fermeture des pinces ne peuvent pas revenir à leur position initiale.	Ressort de la pédale cassé	Remplacez les rondelles.
La lame de la détalonneuse fonctionne difficilement.	Silencieux bouché	Nettoyez-le ou remplacez-le.
	La rondelle du cylindre de la détalonneuse est cassée.	Remplacez les rondelles.

GUIDE DE COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

1. Tout d'abord, procurez-vous l'échantillon endommagé ou l'ordre et confirmez la quantité de pièces détachées nécessaires.

2. Vérifiez les spécifications des pièces à remplacer afin d'éviter toute erreur d'ordre. La méthode de vérification est la suivante :

En fonction du domaine d'utilisation et de l'emplacement de la pièce, recherchez les codes des pièces dans la dernière section du manuel, qui comprend des images avec la vue éclatée de la machine. Par exemple, si vous devez passer l'ordre pour le levier de levage, comme il est toujours situé sur le manchon, sa position dans le schéma éclaté est la suivante :



Nous pouvons voir le code « 12 » sur l'image, puis trouver toutes les informations correspondant au code « 12 » et les enregistrer.

11	Vis de mise à la terre M6x40
12	Levier de levage
200 - 10	Ressort du bras de la détalonneuse

Les informations enregistrées :

12	Levier de levage – quantité : 2
----	---------------------------------

Après avoir confirmé l'ordre sans aucun pro-

blème, le service des pièces de rechange livrera les pièces conformément à l'ordre.

Remarque spécifique :

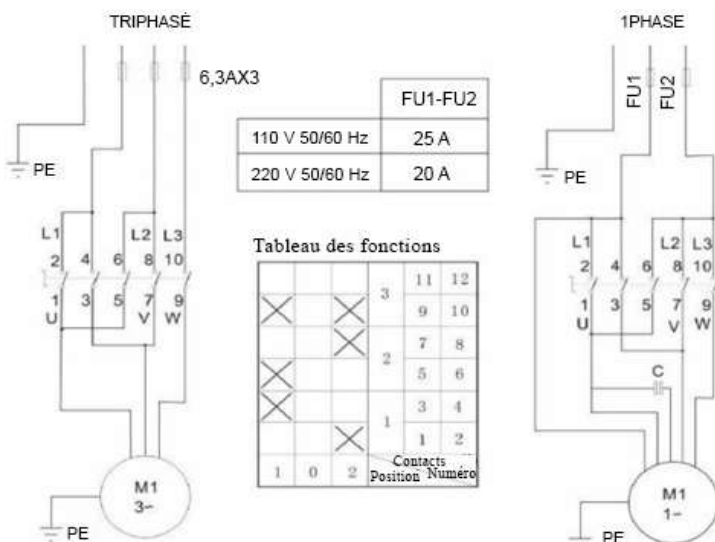
- Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications des pièces sans préavis aux utilisateurs.
- Le fabricant n'est pas responsable des modifications et améliorations apportées aux produits déjà vendus.

Liste des pièces d'usure

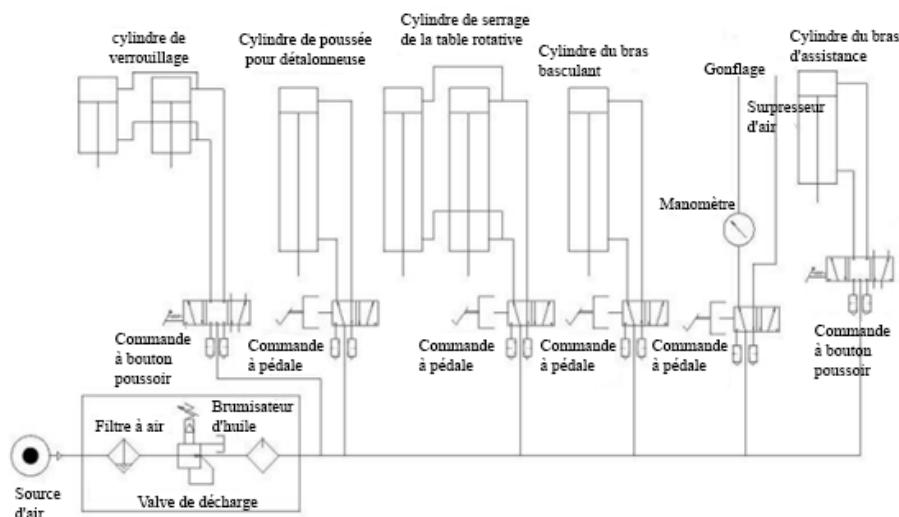
CODE	NOM
221-10	Amortisseur de la détalonneuse
226	Joint en V 20x28x7,5
227	Joint torique 63x2,65
200-228	Piston du cylindre de serrage Ø70
232	Joint torique Ø19,6x2,62
306	Joint torique Ø16x2,65
307	Joint torique Ø20x2,65
200-308	Joint torique Ø 170,8*5,33
311	Joint en V 185x168x10,8
200-321	Joint torique 180 × 5
331	Joint torique Ø19,6x2,62
200-426	Interrupteur de marche arrière
521	Joint torique Ø 30*3,55
200 - 532	Résistance des joints toriques
604	Joint torique 59,9x2,62
200-522	Valve de vidange
801	Courroie du démonte-pneus A-28
804	Filtre de décompression
A86	Brumisateur d'huile

Observation : Les pièces répertoriées sont des pièces d'usure. Si d'autres pièces sont nécessaires, veuillez consulter le manuel.

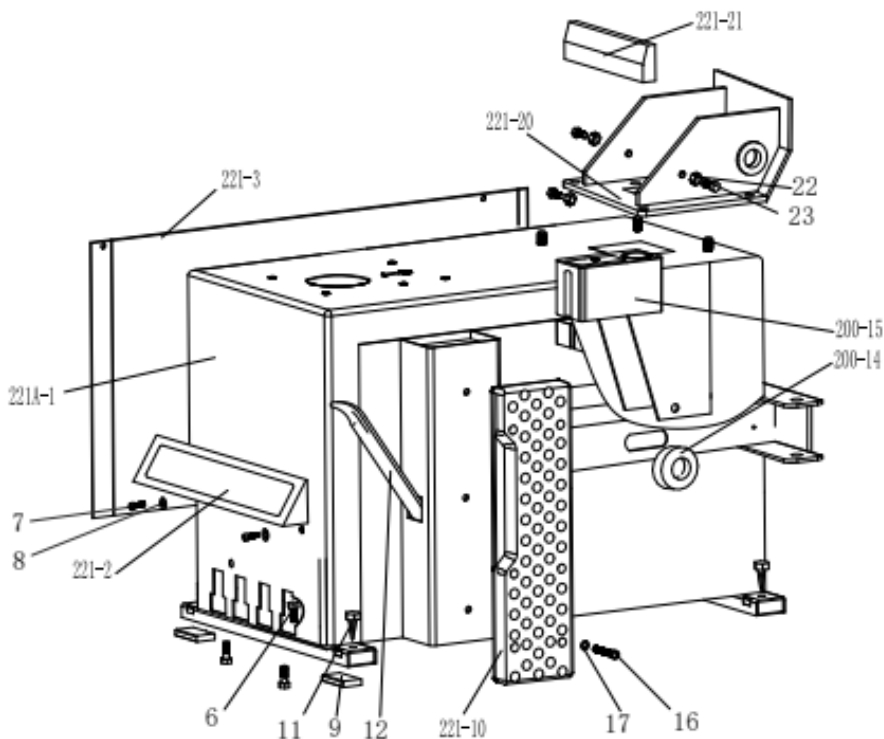
SCHEMA DU CIRCUIT



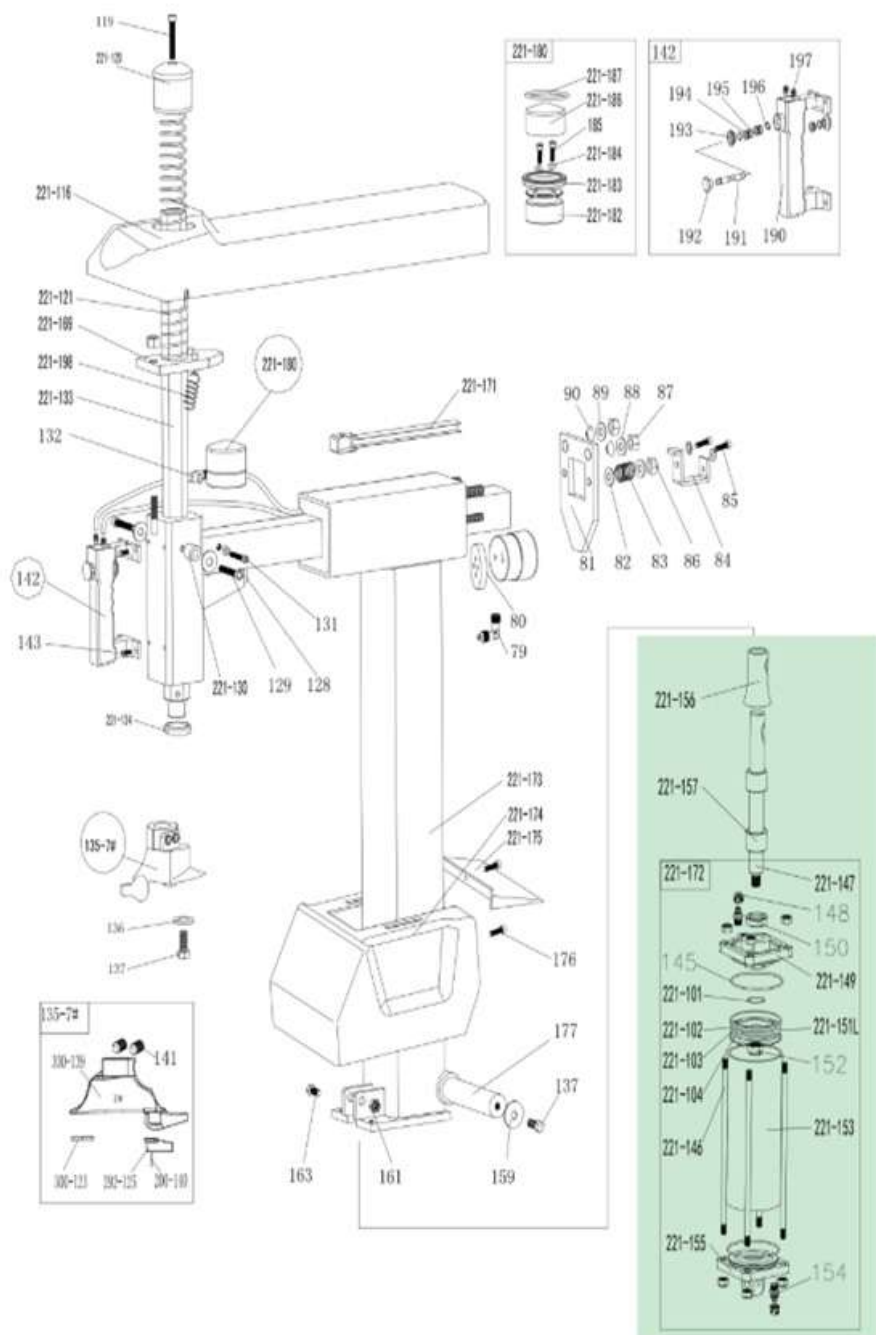
DESSIN PNEUMATIQUE



LISTE DES PIÈCES

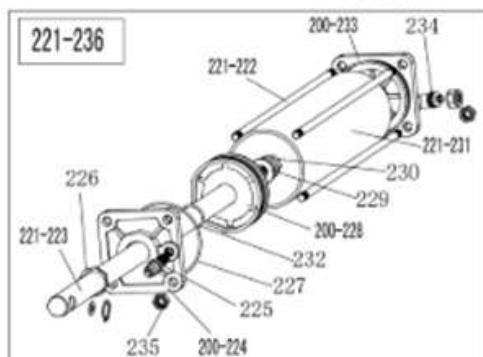
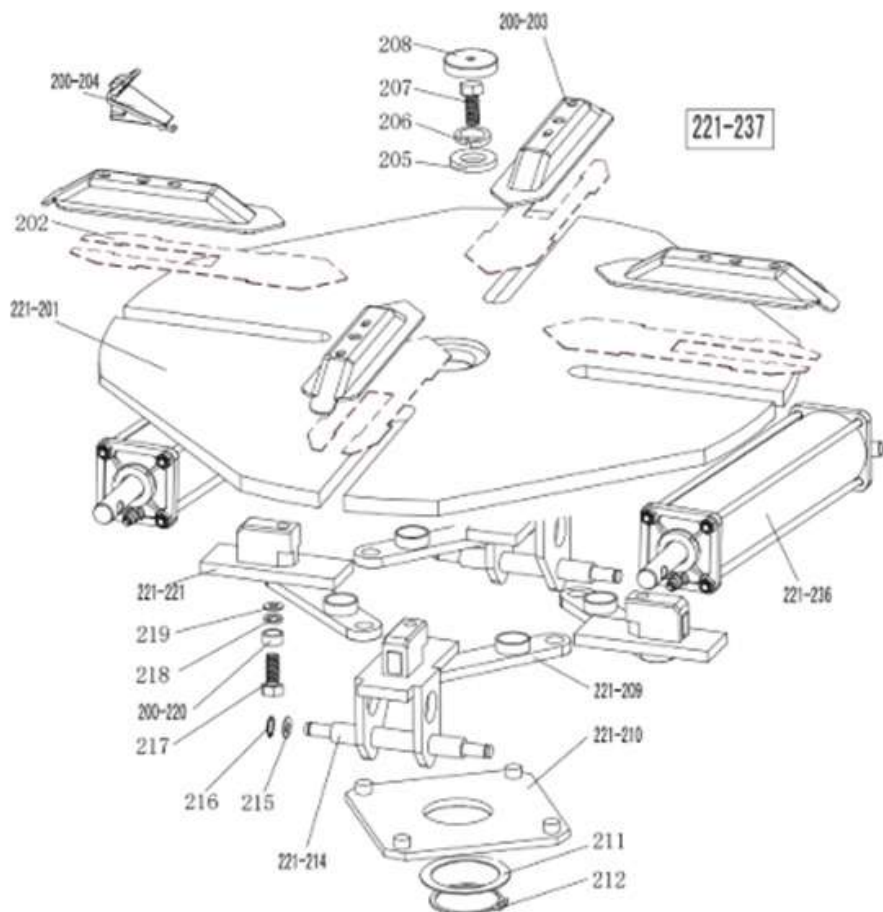


221A-1	Corps de la machine 221	12	Levier de levage
221-2	Couvercle de pédale avant	200 - 14	Caoutchouc pour bras de détalonneuse
221-3	Couvercle gauche	200-15	Réservoir d'huile et d'eau
4	Vis à tête creuse hexagonale M6x10	16	Vis à tête creuse hexagonale M8x20
5	Rondelle plate Ø6 141,2	17	Rondelle plate Ø8 171,5
6	Vis à tête hexagonale extérieure M8x25	221-20	Siège basculant
7	Vis à tête hexagonale M8x20	221-21	Couvercle de protection basculant
8	Rondelle plate Ø8 222	22	Contre-écrou M10
9	Amortisseur en caoutchouc pour pied	23	Vis à tête hexagonale extérieure M10x25
11	Amortisseur de détalonneuse		

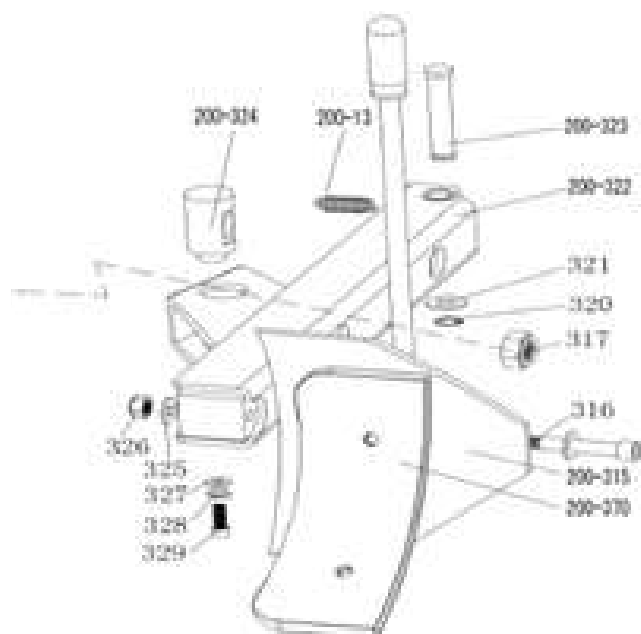
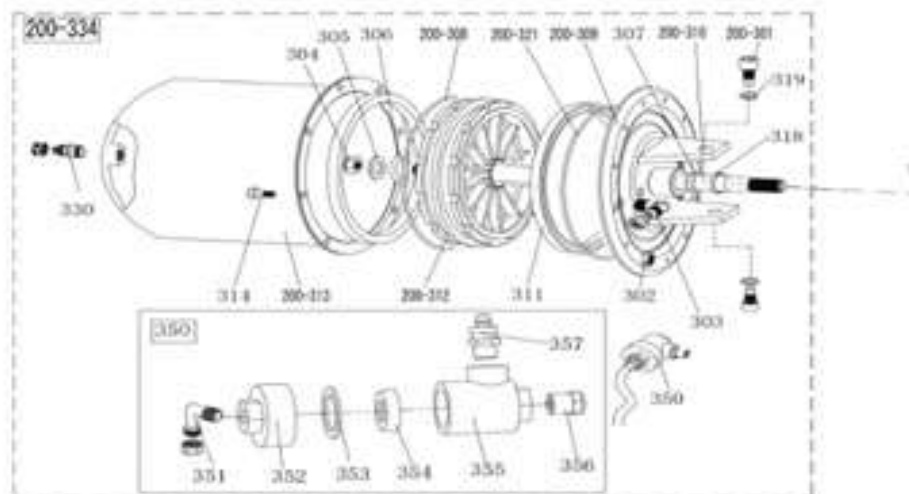


79	Raccord rapide 1/8-Ø6	221-149	Couvercle du cylindre basculant sans poignée
80	Plaque de verrouillage à cylindre	150	Joint en V Ø20287,5
81	Plaque de verrouillage à bras horizontal	221-151L	Piston de cylindre basculant (alliage d'aluminium) Ø75
82	Rondelle plate Ø8171,5	152	Écrou (argent) M12 1,57
83	Ressort de verrouillage à bras horizontal	221-153	Barillet de cylindre basculant
84	Blocage horizontal du bras	154	Raccord droit 1/8-Ø6
85	Vis à tête hexagonale extérieure M8x20	221-155	Couvercle du cylindre basculant avec poignée
86	Contre-écrou M8	221-156	Couvercle de tige de piston pour cylindre basculant
87	Contre-écrou M12	221-157	Manchon en caoutchouc pour cylindre basculant 1
88	Rondelle plate Ø12252	137	Vis à tête hexagonale extérieure M10x25
89	Rondelle plate Ø12252	159	Rondelle plate 10403
90	Entretoise de verrouillage	161	Contre-écrou M12
221-116	Couvercle de protection arrière du bras horizontal	163	Vis à tête hexagonale extérieure M12x65
119	Vis à tête hexagonale intérieure M10x50	221-169	Plaque de verrouillage hexagonale 221
221-120	Couvercle du bras vertical 228	221-171	Guide-tuyau
221-121	Ressort du bras vertical	221-172	Cylindre basculant complet
127	Vis à tête hexagonale intérieure M12x16	221-173	Colonne
128	Amortisseur	221-174	Couvercle de protection pour colonne
129	Vis à tête hexagonale intérieure M6x35	221-175	Couvercle arrière de colonne basculante
221-130	Poulie de guidage	176	Vis cruciforme 5x16
131	Vis à tête hexagonale intérieure M6x16	177	Arbre de colonne
132	Joint en T 1/8-2xØ6	221-180	Cylindre de verrouillage complet
221-133	Bras vertical	221-182	Piston de cylindre de verrouillage complet
221-134	Rondelle pour bras vertical	221-183	Joint en V Ø60506,5

136	Tête de démontage/montage 7#	221-184	Joint torique Ø4*2
137	Rondelle de protection	185	Vis à tête hexagonale intérieure M6×55
300-123	Vis à tête hexagonale extérieure M10×25	221-186	Couvercle de cylindre de verrouillage Ø60
200-124	Plaque de protection de la tête de démontage/montage	221-187	Joint torique 52x2
292-125	Broche ronde hexagonale	190	Plaque de commutation à poignée pneumatique
137-7#	Protecteur de la tête de démontage/montage	191	Tige de valve à poignée pneumatique
200-139	Tête de montage/démontage complète #7	192	Capuchon de tige de valve pneumatique
141	Vis à tête hexagonale M12x16	193	Couvercle de poignée pneumatique
142	Interrupteur à verrouillage pneumatique complet	194	Séparateur de poignée pneumatique
143	Vis à tête creuse hexagonale M6x16	195	Joint torique 7,5×2,65
145	Joint torique Ø68,26×3,53	196	Anneau de retenue Ø8
221-146	Cylindre basculant fileté	197	Connecteur droit
221-147	Tige de piston de cylindre basculant	221-198	Ressort pour plaque de verrouillage hexagonale
148	Écrou autobloquant M8	199	Vis à tête hexagonale M10x12
221-101	Joint torique Ø11×1,8	221-103	Joint torique Ø68×3,53
221-102	Joint en Y Ø65756	221-104	Joint torique Ø65×5,3

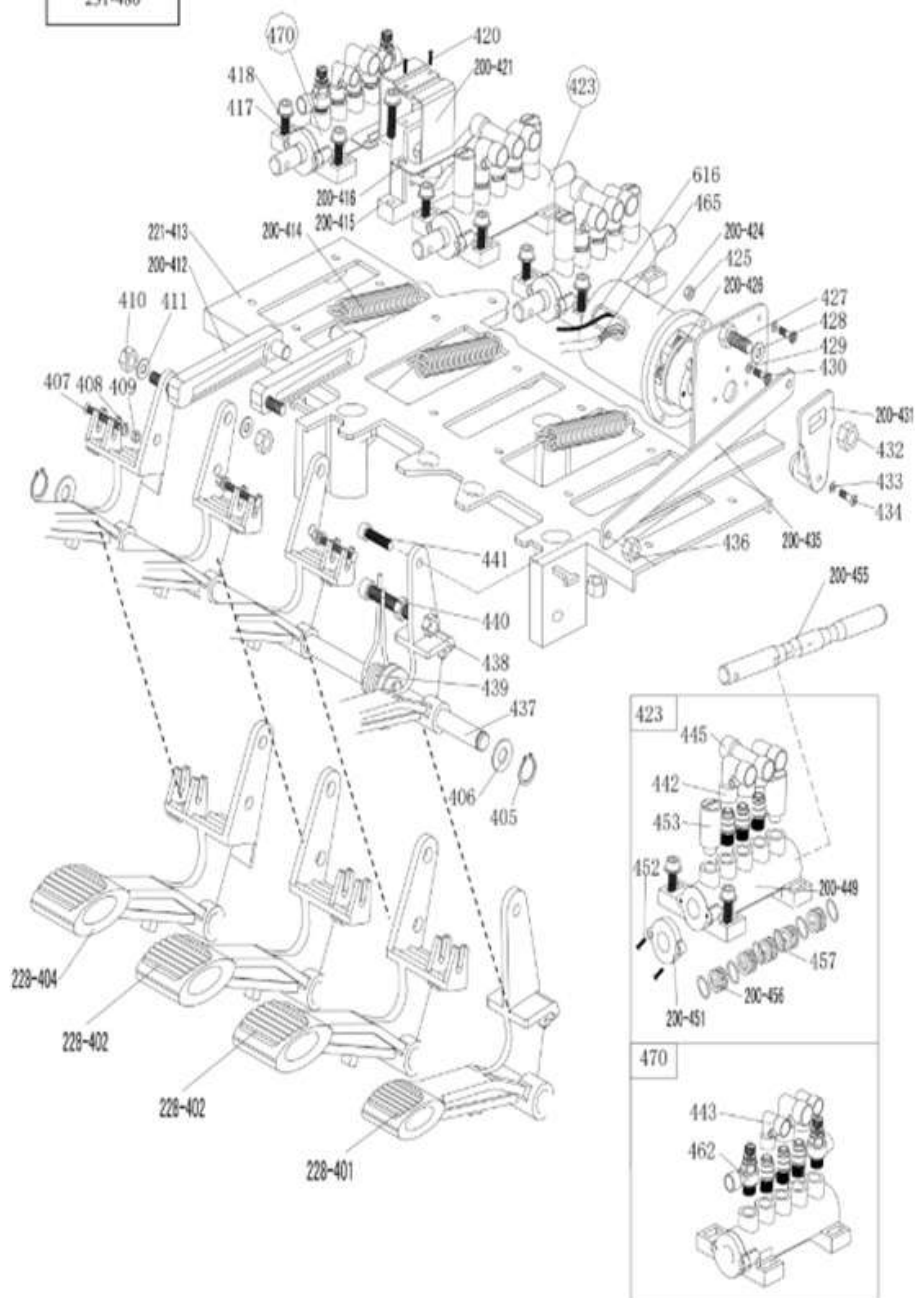


221-201	Plateforme rotative 615
202	Plaque coulissante de pince (en option)
200-203	Ensemble de couvercle de pince
200-204	Pince 200
205	Grande rondelle
206	Rondelle de ressort Ø16
207	Boulon à tête hexagonale M16x40
208	Couvercle pour plateforme rotative
221-209	Ensemble de bielle de raccordement 615
221-210	Plateforme rotative carrée 615
211	Rondelle pour plateforme rotative carrée
212	Bague de retenue Ø65 (arbre)
221-214	Guide coulissant à pince avec broche
215	Rondelle plate Ø12x25x2
216	Bague de retenue Ø12 (arbre)
217	Vis à tête creuse hexagonale M12x40
218	Rondelle dentelée de verrouillage Ø12x1
219	Rondelle plate Ø12x30x3
200-220	Écrou pour bielle de raccordement
221A-221	Guide coulissant à pince sans broche
221-222	Bielle de raccordement filetée 393
221-223	Tige de piston du cylindre de serrage 400
200-224	Couvercle de cylindre de serrage sans poignée
225	Connecteur droit 1/8"-Ø8
226	Joint en V 20287,5
227	Joint torique 63x2,65
200-228	Piston de cylindre de serrage Ø70
229	Rondelle plate Ø12x25x2
230	Écrou M12x7x1,75
221-231	Barillet de serrage du cylindre 360
232	Joint torique Ø19,6x2,62
200-233	Couvercle de cylindre de serrage avec poignée
234	Connecteur rapide 1/8"-Ø8
235	Contre-écrou M8
221-236	Cylindre de serrage complet
221-237	Plateforme rotative carrée complète 615

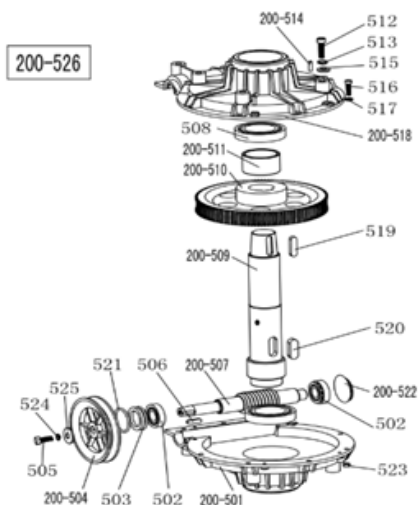


200-13	Ressort du bras de la détalonneuse	320	Anneau de sécurité Ø16
200-301	Vis à tête creuse hexagonale M14×30	200-321	Joint torique 180x5
302	Contre-écrou M6	200-322	Bras de la détalonneuse 200
303	Raccord coudé (90°) 1/4-Ø8	200-323	Broche de la détalonneuse
304	Écrou M16x1,5	200-324	Broche pivotante pour cylindre de détalonneuse
305	Rondelle plate Ø16x2,82	325	Rondelle plate Ø12x2,42
306	Joint torique Ø16x2,65	326	Contre-écrou M12
307	Joint torique Ø20x2,65	327	Rondelle plate Ø8x3,03
200-308	Joint torique Ø170,8x5,33	328	Rondelle de ressort Ø8
200 - 309	Couvercle du cylindre de la détalonneuse	329	Boulon à tête hexagonale M8x20
200-310	Tige de piston du cylindre de la détalonneuse	330	Raccord droit 1/8-Ø8
311	Joint en V 185×168×10.8	331	Joint torique Ø19,6×2,62
200-312	Piston du cylindre de la détalonneuse	200-334	Cylindre de la détalonneuse complet
200-313	Barillet de cylindre de détalonneuse	350	Valve d'échappement du cylindre de la détalonneuse
314	Vis à tête creuse hexagonale M6x16	351	Raccord coudé (90°) 1/8-Ø8
200-315	Assemblage de la lame de la détalonneuse	352	Couvercle de la valve d'échappement du cylindre de la détalonneuse
316	Vis à tête creuse hexagonale M12×90	353	Rondelle d'étanchéité
317	Contre-écrou M16x1,5	354	Joint bidirectionnel
318	Bande de guidage	355	Corps de la valve d'échappement du cylindre de la détalonneuse
200-370	Couvercle de protection pour lame de la détalonneuse (en option)	356	Silencieux
319	Rondelle de ressort Ø14	357	Raccord droit 1/4 - Ø8

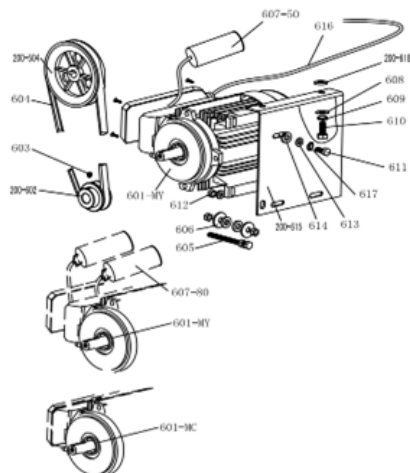
231-480



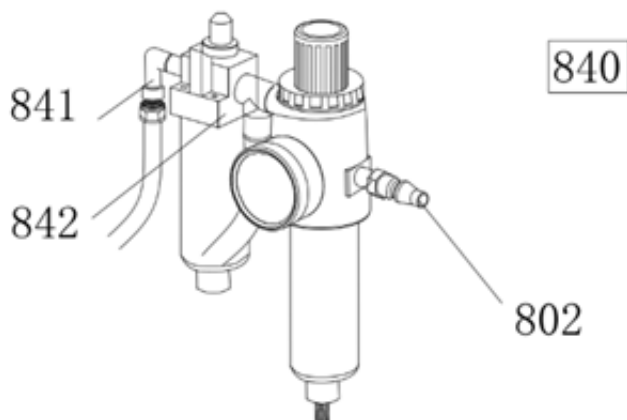
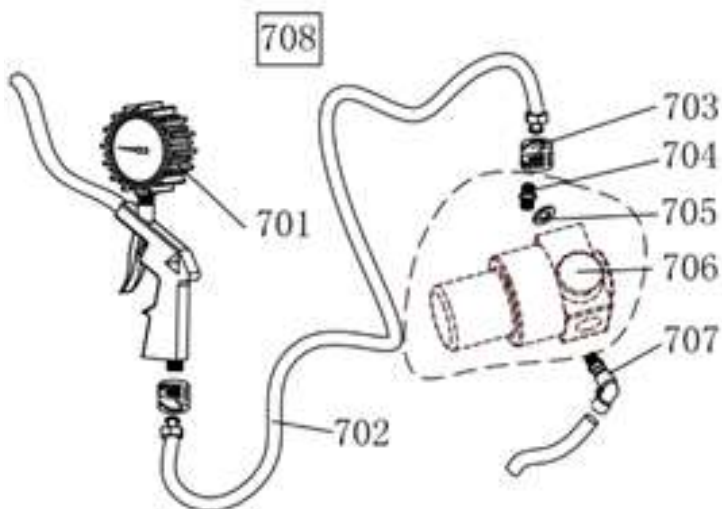
228-401	Pédale de la marche arrière	430	Vis à tête cruciforme M4×16
228-402	Pédale de la valve à 5 voies (droite)	200-431	Poignée de l'interrupteur de marche arrière
228-404	Pédale de la valve à 5 voies (gauche)	432	Contre-écrou M6
405	Anneau de sécurité Ø12	433	Rondelle plate Ø3
406	Rondelle plate Ø12242	434	Vis à tête cruciforme M3×18
407	Vis à tête cruciforme M4x30	200-435	Bielle de raccordement à pédale
408	Rondelle plate Ø4	436	Contre-écrou M8
409	Contre-écrou M4	437	Arbre de pédale avant
410	Contre-écrou M8	438	Écrou M8
411	Rondelle plate Ø8171,5	439	Ressort de torsion à pédale
200-412	Bielle de raccordement à came	440	Vis à tête hexagonale M8×50
221-413	Plaque de support de pédale	441	Vis à tête hexagonale M8×20
200-414	Ressort de la pédale	442	Connecteur rapide 1/8-Ø8
200-415	Came	443	Connecteur rapide 1/8-Ø6
200-416	Rondelle à came	445	Connecteur rapide en T 1/8-2 × Ø8
417	Vis à tête hexagonale M6x20	200-449	Corps de valve à 5 voies (à droite)
418	Rondelle plate Ø6	200-451	Couvercle de la valve à 5 voies
420	Vis autotaraudeuse à tête cruciforme 2,9×12	452	Vis à tête cruciforme ST2,9×14
200-421	Cache-came	453	Silencieux 1/8"
423	Valve à 5 voies complète pour le cylindre de la détalonneuse	200 - 455	Tige de valve à 5 voies
200-424	Couvercle de l'interrupteur de marche arrière	200 - 456	Entretoise pour tige de valve à 5 voies
425	Écrou M4	457	Joint torique 12204
200-426	Interrupteur de marche arrière	462	Valve de régulation (débit ou passage)
427	Vis à tête hexagonale M6x20	470	Valve pivotante complète à 5 voies
428	Rondelle plate Ø6×12×1	231-480	Jeu complet de 4 pédales 231
429	Rondelle plate Ø4		



200-501	Couvercle inférieur de la boîte de vitesses	517	Rondelle plate Ø6141,2
502	Roulement 30204	200-518	Couvercle supérieur de la boîte de vitesses
503	Joint de boîte de vitesses $\varnothing 20358$	519	Clé 10×40
200-504	Poulie de courroie de distribution	520	Clé 14×40
505	Vis à tête hexagonale M8×25	521	Joint torique Ø30×3,55
506	Clé 6×20	200-522	Joint d'étanchéité résistant à l'huile
200-507	Arbre à vis	523	Contre-écrou M6
508	Roulement 6010	524	Rondelle de ressort Ø8
200 - 509	Arbre de la vis sans fin	525	Rondelle plate Ø8303
200 - 510	Engrenage à vis sans fin	200-526	Boîte de vitesses complète
200 - 511	Entretoise pour arbre à vis sans fin		
512	Vis à tête hexagonale M10×55		
513	Rondelle de ressort Ø10		
200 - 514	Broche 6×20		
515	Rondelle plate Ø10202		
516	Vis à tête creuse hexagonale M6×20		



200-504	Poulie de courroie de distribution	616	Câble du moteur 5×1,0
601-MC	Moteur 220 V/50 Hz	617	Rondelle de ressort $\varnothing 8$
601-MY	Moteur 220 V	200-618	Amortisseur en caoutchouc du moteur
200-602	Moteur de la poulie	200-522	Joint résistant à l'huile
603	Vis à tête creuse hexagonale M8×12	523	Écrou autobloquant M6
604	Courroie du démonte-pneus A-28	524	Rondelle à ressort $\varnothing 8$
605	Vis à tête hexagonale M8×65	525	Rondelle plate $\varnothing 8303$
606	Rondelle plate $\varnothing 8 \times 30 \times 3$	200-526	Boîte d'engrenages complète
607-80	Condensateur 80 μ F, 110V		
607-50	Condensateur 50 μ F, 220V		
608	Rondelle plate $\varnothing 10 \times 20 \times 2$		
609	Rondelle de ressort $\varnothing 10$		
610	Vis à tête hexagonale M10×25		
611	Vis à tête hexagonale M8×35		
612	Écrou M8		
613	Rondelle plate $\varnothing 8 \times 22 \times 2$		
614	Rondelle en caoutchouc pour moteur		
200-615	Support de moteur		



701 Indicateur du pistolet de gonflage

702 Tuyau de raccordement en caoutchouc

703 Écrou à fente

704 Raccord droit 1/4 - 1/4

705 Rondelle plate Ø13

706 Valve de réglage de pression (en option)

707 Connecteur rapide 1/4-Ø8

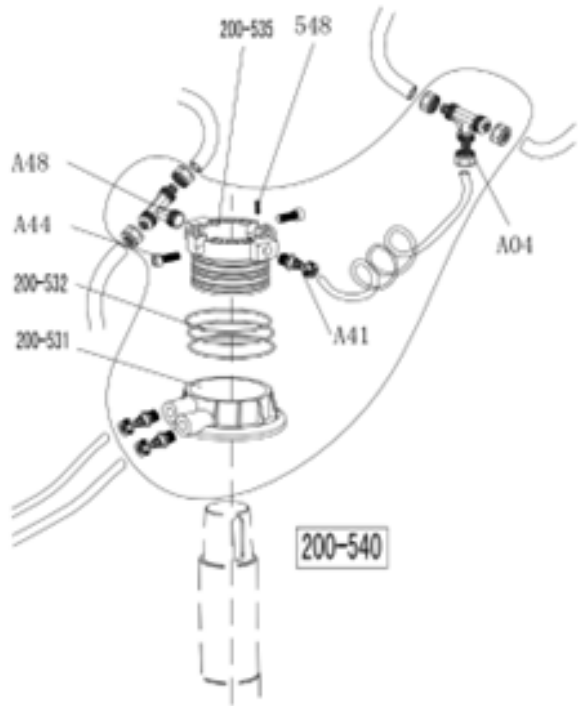
708 Pistolet de gonflage complet

802 Raccord rapide

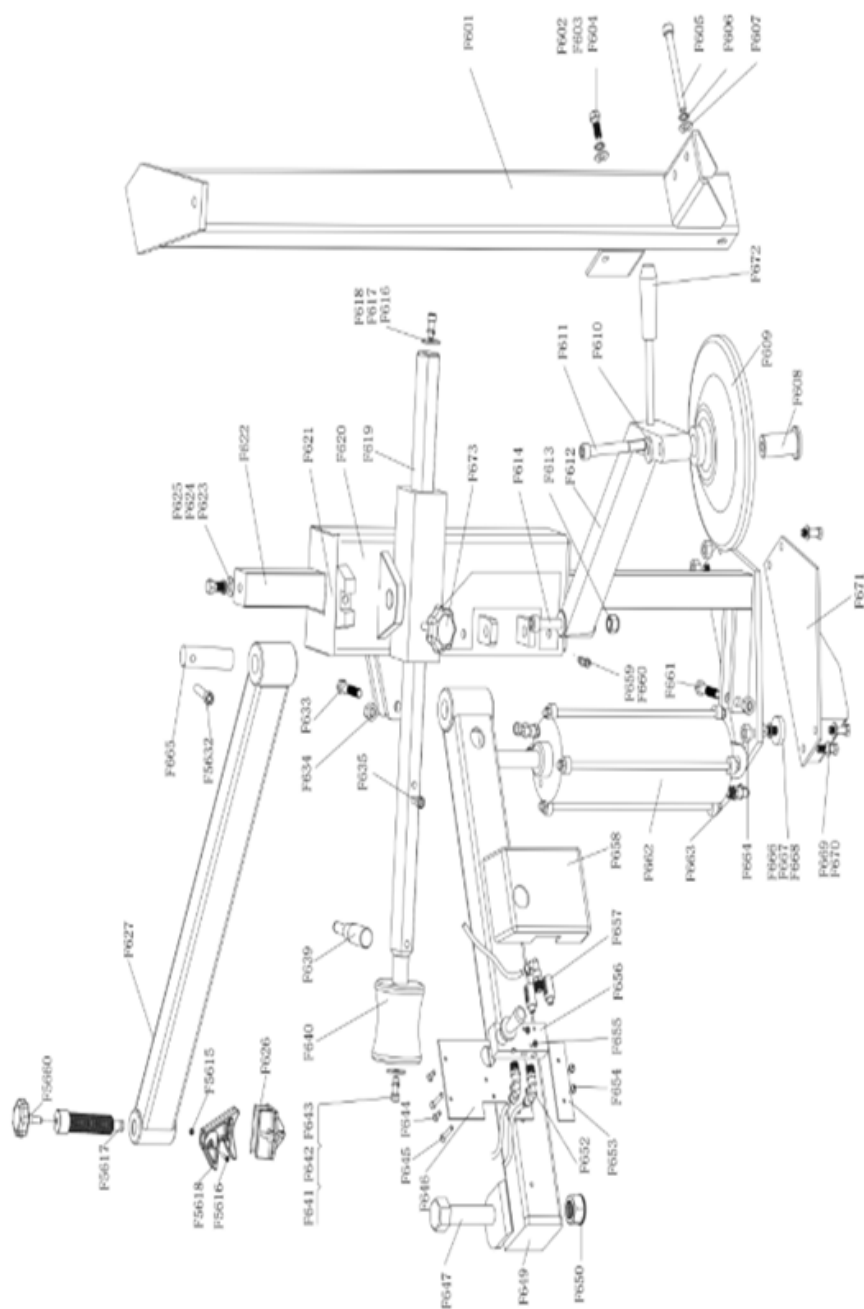
841 Connecteur bidirectionnel 1/4Φ8

842 Raccordement du lubrificateur 2000

840 Lubrificateur complet modèle 2000



A04	Joint en T 3* Ø8
A44	Vis à tête creuse hexagonale M6x16
A48	Joint en T rapide
200-531	Corps de valve rotative
200-532	Joint torique 59,9x2,62
200-535	Arbre de valve rotative (mandrin)
537	Tuyau 5,5* Ø8
A41	Raccord droit 1/8-Ø8
548	Vis à tête creuse hexagonale M4x6
200-540	Valve rotative complète



F601	Colonne 006	F639	Crochet de suspension
F602	Rondelle plate Ø10202	F640	Poulie de presse à pneus
F603	Rondelle de ressort Ø10*20	F641	Rondelle plate Ø8303
F604	Boulon hexagonal M10*25	F642	Rondelle de ressort Ø8
F605	Vis à tête creuse hexagonale M10*100	F643	Vis à tête hexagonale M8*20
F606	Rondelle de ressort Ø10*20	F644	Vis à tête cruciforme M4*16
F607	Rondelle plate Ø10202	F645	Vis à tête cruciforme M4*30
F608	Rouleau de levage de pneus HUD	F646	Plaque d'interrupteur haut-bas
F609	Rouleau de levage de pneus	F647	Boulon de raccordement 006
F610	Rondelle plate Ø12252	F648	Tube d'entrée haut-bas Ø6*4
F611	Vis à tête creuse hexagonale M12*100	F649	Bras de pression à pneu
F612	Support de rouleau de levage de pneu 006	F650	Contre-écrou M22
F613	Contre-écrou M12	F651	Tube de sortie haut-bas Ø6*4
F614	Vis à tête creuse hexagonale M12*100	F652	Connecteur rapide 1/4-Ø6
F616	Rondelle plate Ø8303	F653	Plaque d'interrupteur haut-bas
F617	Rondelle de ressort Ø8	F654	Vis à tête cruciforme M5*10
F618	Vis à tête hexagonale M8*20	F655	Écrou M4
F619	Bras de poussée horizontal	F656	Poignée de valve
F620	Manchon de levage 006	F657	Silencieux 1/8 (plastique)
F621	Boulon de raccordement 006	F658	Couvercle de protection de la valve de régulation
F622	Assemblage de colonne carrée 006	F659	Vis à tête creuse hexagonale M6*10
F623	Rondelle plate Ø10202	F660	Rondelle plate Ø6121
F624	Boulon hexagonal M10*25	F661	Boulon hexagonal M10*55
F625	Rondelle de ressort Ø10	F662	Cylindre haut-bas 006
F626	Tête de pression des pneus (inférieure)	F663	Connecteur rapide 1/8-Ø6
F627	Connecteur à bras rotatif 006	F664	Contre-écrou M8
F5615	Écrou M6	F665	Broche de déclenchement 006
F5616	Vis hexagonale M6*30	F666	Boulon hexagonal M10*25
F5617	Broche pour tête de pressage de pneu	F667	Rondelle de ressort Ø10*20
F5618	Tête de pression des pneus (supérieure)	F668	Rondelle plate pour tête de montage/démontage
F5632	Vis à tête creuse hexagonale M12*55	F669	Rondelle plate Ø8171,2
F5660	Poignée réglable	F670	Boulon hexagonal M8*30
F633	Boulon hexagonal M10*55	F671	Plaque de support auxiliaire pour bras
F634	Contre-écrou M10	F672	Couvercle de la poignée de verrouillage
F635	Vis à tête hexagonale M8*20	F673	Poignée pentagonale

PRODUKTPRÄSENTATION

Warnung: Diese Bedienungsanleitung ist für das Gerät wichtig. Bitte lesen Sie sie vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch. Sie ist für den sicheren Betrieb und die Wartung der Maschine unerlässlich. Heben Sie dieses Handbuch für zukünftige Wartungsarbeiten gut auf.

Anwendungsbereich: Die automatische Reifenmontiermaschine wurde speziell für die Montage und Demontage von Reifen auf Felgen entwickelt.

Achtung! Verwenden Sie die Maschine nur für den vorgesehenen Zweck; verwenden Sie sie nicht für andere Anwendungen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch die Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.



SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist speziell für geschultes Fachpersonal oder Personen mit Erfahrung in der mechanischen Bedienung gedacht, die diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Dieses Gerät sollte nur in Verbindung mit unseren Reifenmontiermaschinen verwendet werden; wir garantieren keine Kompatibilität mit anderen Modellen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für unautorisierte Änderungen.

Sicherheitsbestimmungen:

Die Benutzung dieser Maschine ist ausschließlich geschulten und qualifizierten Fachleuten vorbehalten, die die Anleitung gründlich gelesen haben oder über Erfahrung im Umgang mit ähnlichen Maschinen verfügen. Jegliche Änderung oder Verwendung, die über den vom Hersteller festgelegten Rahmen hinausgeht, oder die Nichtbeachtung der Anweisungen im Handbuch kann zu Fehlfunktionen oder Schäden an der Maschine führen. In solchen Fällen kann der Hersteller die Garantie aufheben.

Wenn ein Teil aus irgendeinem Grund beschädigt wird, muss es gemäß der Ersatzteilliste ersetzt werden.

Hinweis: Die Garantie gilt für ein Jahr ab dem Lieferdatum des Herstellers; sie erstreckt sich

nicht auf leicht abgenutzte Teile

TRANSPORT

Während des Transports ist das Gerät in der Originalverpackung zu belassen und entsprechend der auf der Verpackung angegebenen Ausrichtung zu platzieren. Die verpackte Maschine muss mit einem Gabelstapler mit geeigneter Tragfähigkeit zum Be- und Entladen transportiert werden. Die richtigen Einsetzpunkte für die Gabel sind in Abb. 1 dargestellt.

AUSPACKEN UND KONTROLLE

Entfernen Sie den Nagel, der mit der spitzen Backe in der Platte befestigt ist; packen Sie den Karton und die Plastikhülle aus. Prüfen Sie und stellen Sie sicher, dass alle in der Ersatzteilliste aufgeführten Teile enthalten sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich so schnell wie möglich an den Hersteller oder Händler.

ARBEITSPLATZANFORDERUNGEN

Wählen Sie einen Arbeitsplatz, der den Sicherheitsvorschriften entspricht. Schließen Sie die Strom- und Luftzufuhr gemäß der Bedienungsanleitung an und sorgen Sie für eine gute Belüftung des Bereichs. Für den korrekten Betrieb der Maschine muss der Arbeitsbereich einen Mindestabstand zu jeder Wand haben, wie in Abb. 2 gezeigt. Bei Aufstellung im Freien muss er durch ein Dach vor Regen und Sonneneinstrahlung geschützt werden.

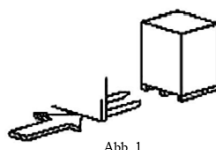


Abb. 1

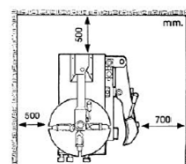


Abb. 2

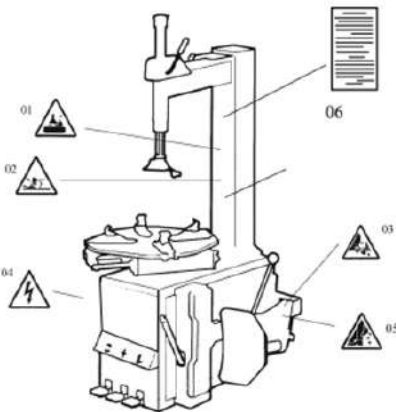
Sicherheitswarnungen

1. Halten Sie Ihre Hände während des Betriebs nicht unter den Montage-/Demontagekopf.

2. Halten Sie Ihre Hände während des Betriebs nicht zwischen die Klemmen.
3. Stecken Sie beim Abmontieren des Reifens nicht Ihre Hände zwischen den Reifenwulst und die Felge.
4. Stellen Sie sicher, dass das System ordnungsgemäß geerdet ist, und überprüfen Sie, ob es über einen guten Erdungskreis verfügt.
5. Platzieren Sie Ihre Füße während des Betriebs nicht zwischen der Klinge des Abdrückers und dem Gehäuse der Maschine.
6. Warnhinweise: (Text nicht verfügbar – bitte liefern Sie den Inhalt für diesen Punkt, wenn Sie ihn übersetzt haben möchten)



Sicherheitswarnschilder



Achtung! Sicherheitswarnschilder

Wenn die Sicherheitswarnschilder beschädigt sind oder sich abgelöst haben, ersetzen Sie sie umgehend! Das Betreiben der Maschine ohne oder mit beschädigten Sicherheitswarnschildern ist nicht gestattet. Stellen Sie keine Gegenstände auf, die die Sichtbarkeit der Warnschilder behindern.

Kunden können die Sicherheitswarnschilder selbst (wie in der Abbildung rechts gezeigt) an den Stellen anbringen, die sie für notwendig halten.

TECHNISCHE DATEN

Felgenmaße mit Außenverriegelung	10~21 Zoll
Felgenmaße mit interner Verriegelung	12~24 Zoll
Maximaler Reifendurchmesser	1000 mm (40 Zoll)
Maximale Reifenbreite	355 mm (14 Zoll)
Arbeitsdruck	8~10 bar
Stromversorgung	380V 3PH
Motorleistung (optional)	1.1kw
Maximales Drehmoment (Drehplattform)	1078 N·m
Gesamtabmessungen	960*760*930 mm
Geräuschpegel	<75dB
Arbeitsdruck	8~10 bar
Gewicht	80 kg
Verpackungabmessungen	1230*450*350 mm
Geräuschpegel	LpA<75 dB

Hinweis: Die in der obigen Tabelle angegebenen Felgenmaße beziehen sich auf Stahlfelgen. Aluminiumfelgen sind dicker als Stahlfelgen, weshalb die angegebenen Maße nur als Referenz dienen.

Die oben genannten Maschinenversionen sind Teil der Zubehörausstattung, die Sie in der Abbildung der JBM-Version finden.

POSICIONAMIENTO E INSTALACIÓN

Achtung! Die Installation dieses Zusatzgeräts muss von Fachpersonal durchgeführt werden. Vor der Montage sollten Sie das Gerät von der Strom- und Luftzufuhr trennen.

Installation der Säule (Details zum Zubehör finden Sie in der Explosionszeichnung):

1. Bereiten Sie die notwendigen Werkzeuge vor.
2. Setzen Sie den Kippsockel (3, Abb. 3) mit 4 Schrauben (M12) auf das Gehäuse (1, Abb. 3) und führen Sie den Luftschlauch (2, Abb. 3) durch die Öffnung der Säule. Ziehen Sie sie mit 4 selbstsichernden Muttern (8, Abb. 3) fest.

3. Stecken Sie die Schraube (9, Abb. 3) in die Löcher der Säule und der Kippzylinderwelle (11, Abb. 3) und ziehen Sie sie mit der selbstsichernden Mutter (10, Abb. 3) fest.

4. Lösen Sie die beiden Schrauben an der linken Abdeckung und entfernen Sie die Abdeckung. Schließen Sie den oben erwähnten Luftschlauch (2, Abb. 3) an die seitlichen Anschlüsse an, die das 5-Wege-Kippventil steuern. Bringen Sie die linke Abdeckung wieder an.

5. Sichern Sie die Kunststoffabdeckung (7, Abb. 3) mit zwei Schrauben (4, Abb. 3).

6. Montieren Sie die hintere Kunststoffabdeckung (5, Abb. 3) mit der Schraube (6, Abb. 3) an der Säule.



ELEKTRISCHE UND PNEUMATISCHE VERBINDUNGEN

Warnung: Bevor Sie das Gerät installieren und anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung mit den technischen Daten des Geräts übereinstimmt. Alle Installationen von elektrischen und pneumatischen Geräten müssen von einem professionellen Elektriker durchgeführt werden.

Verbinden Sie den Druckluftanschluss, der sich auf der rechten Seite der Maschine befindet,

mit dem Druckluftsystem.

Das elektrische Netz, an das die Maschine angeschlossen ist, muss abgesichert sein und über eine gute Erdung mit einer externen Abdeckung verfügen.

Installieren Sie einen Fehlerstromschutzschalter (GFCI) an der Hauptstromversorgung, dessen Ableitstrom auf 30 mA eingestellt ist.

Achtung! Diese Maschine ist nicht mit einem Netzstecker ausgestattet. Der Benutzer muss einen Netzstecker mit mindestens 16 A installieren, der mit der Spannung der Maschine kompatibel ist, oder die Maschine direkt an das Stromnetz anschließen und dabei die oben genannten Anforderungen erfüllen.

BETRIEB



- Kipppedal (H)



- Öffnen und Schließen der Backen Pedal (V)



- Pedal für die Drehung des Drehtisches (Z)



- Abdrücker-Pedal (U)

Hinweis: Der nachfolgend beschriebene Vorgang bezieht sich auf Abb. 4.

- Drücken Sie das Pedal für die Drehung des Drehtisches (Z); der Drehtisch (Y) dreht sich dann im Uhrzeigersinn.
- Lassen Sie das Pedal für die Drehung des Drehtisches (Z) los; der Drehtisch (Y) dreht sich dann gegen den Uhrzeigersinn.
- Drücken Sie das Abdrücker-Pedal (U) ganz durch; das Abdruckmesser (R) wird zusammengedrückt. Wenn Sie das Pedal (U) loslassen, kehrt das Messer (R) in seine ursprüngliche Position zurück.
- Drücken Sie das Pedal zum Öffnen und Schließen der Backen (V) ganz durch; die vier Backen (G) auf dem Drehtisch werden geöffnet. Drücken Sie das Pedal erneut, um die vier Backen (G) zu schließen. Wenn sich das Pedal in der Zwischenstellung befindet, bewegen sich die Backen nicht mehr.
- Drücken Sie den pneumatischen Verriegel-

lungsknopf (K), um den Gleitarm (N) und den vertikalen Arm (M) zu verriegeln.

- Drücken Sie auf das Kippedal (H); die Kippsäule (C) wird nach hinten gekippt. Drücken Sie erneut, um die Kippsäule in ihre ursprüngliche Position zurückzubringen.

Das Montieren und Demontieren von großen und platten Reifen ist eine schwierige Aufgabe. Mit dem Hilfsarm 006 zum Montieren oder Demontieren des Reifenwulstes wird diese Aufgabe viel einfacher. Er ist ein großartiger Assistent für den Reifenmontierer.

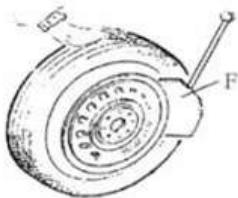
Reifenbefestigung: Lösen Sie den Wulst gemäß der Anleitung. Greifen Sie den Reifen von außen, drücken Sie das entsprechende Pedal, um die Backen zu öffnen; setzen Sie den Reifen auf den Drehtisch; drücken Sie das entsprechende Pedal, um die Backen zu schließen, bis sie die Felge greifen.

Der Betrieb der Reifenmontiermaschine besteht aus drei Teilen:

1. Demontieren des Reifenwulstes
2. Demontieren des Reifens
3. Montage des Reifens

Achtung! BTragen Sie vor der Arbeit keine weite Kleidung und verwenden Sie einen Schutzhelm, Handschuhe und rutschfeste Schuhe. Stellen Sie sicher, dass Sie die Luft vollständig ablassen und alle Radgewichte von der Felge entfernen.

Brechen des Reifenwulstes: Stellen Sie sicher, dass der Reifen vollständig entleert ist. Legen Sie den Reifen gegen den Gummipuffer (S) an. Positionieren Sie die Klinge (F) gegen den Wulst, etwa 10 mm von der Felgenkante entfernt, wie in Abb. 5 gezeigt. Drücken Sie das Abdrücker-Pedal (U), um die Klinge in den Reifen zu drücken. Wiederholen Sie diesen Vorgang an verschiedenen Stellen des Reifens und auf beiden Seiten, bis der Wulst vollständig gelöst ist.



Methoden zur Befestigung des Rades gemäß den angegebenen Abmessungen:

a) Um das Rad von außen zu sichern:

Drücken Sie das Pedal (V) zum Öffnen und Schließen der Backen halb durch und positionieren Sie die vier Backen (G) gemäß der Referenzskala auf dem Drehtisch (Y); legen Sie den Reifen auf den Drehtisch, halten Sie die Felge fest und drücken Sie das Pedal (V), bis das Rad fest von den Backen eingespannt ist.

b) Um das Rad von innen zu sichern:

Bringen Sie die vier Backen (G) in die geschlossene Position. Setzen Sie den Reifen auf den Drehtisch und betätigen Sie das Pedal zum Öffnen und Schließen der Backen (V), um die Backen zu öffnen und das Rad zu fixieren.

Achtung! Vergewissern Sie sich, dass das Rad an allen vier Backen fest sitzt, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.

Senken Sie den vertikalen Arm (M) ab, bis der Montagekopf (I) am Felgenreand anliegt, drücken Sie den pneumatischen Verriegelungsknopf (K), um den vertikalen Arm (M) und den horizontalen Arm zu fixieren, und achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Montagekopf und dem Felgenreand etwa 2-3 mm beträgt.

Führen Sie den Hebehebel (T) zwischen dem Reifenwulst und dem vorderen Teil des Montage-/ Demontagekopfes (I) ein und bewegen Sie den Reifen über den Montage-/ Demontagekopf, wie in Abb. 6 gezeigt.

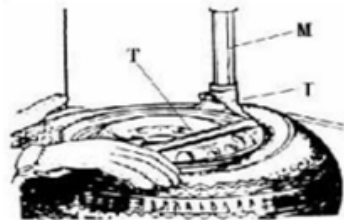


Abb. 6

Achtung! Ketten, Armbänder, lose Kleidung oder andere Gegenstände in der Nähe rotierender Teile stellen eine Gefahr für den Bediener dar.

Wenn der Hebehebel in Position ist, drücken Sie das Drehscheiben-Drehpedal (Z), um die Drehscheibe (Y) im Uhrzeigersinn zu drehen, bis der Reifen vollständig von der Felge getrennt ist. Um auch die andere Seite des Reifens zu demontieren, heben Sie den Reifen weiterhin mit dem Hebehebel an und trennen die andere Seite von der Felge.

Drücken Sie das Kippedal (H); die Säule wird nach hinten gekippt, und entfernen Sie dann den Reifen.

REIFENMONTAGE

Achtung!

Vergewissern Sie sich, dass Reifen und Felge die gleiche Größe haben, bevor Sie den Reifen montieren. Um Schäden zu vermeiden, schmieren Sie den Reifenwulst und die Felge mit dem vom Hersteller empfohlenen Schmiermittel. Platzieren Sie den Reifen und überprüfen Sie seine Position.

Achtung! Legen Sie beim Befestigen der Felge nicht die Hände auf die Felge, um Verletzungen während dieses Vorgangs zu vermeiden.

Verriegeln Sie den vertikalen sechseckigen Montagearm, legen Sie den Reifen auf die Felge und lassen Sie den Kipparm in seine ursprüngliche Position zurückkehren, wie beim Abmontieren des Reifens.

Platzieren Sie eine Seite des unteren Wulstes des Reifens auf dem hinteren Teil des Montage-/Demontagekopfes und die andere Seite unter dem vorderen Teil des Montage-/Demontagekopfes. Drücken Sie den Reifen mit Ihren Händen oder dem Hilfsarm an und drehen Sie dann den Drehtisch, um den unteren Wulst zu montieren. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den oberen Wulst des Reifens zu montieren. (Abb. 7)

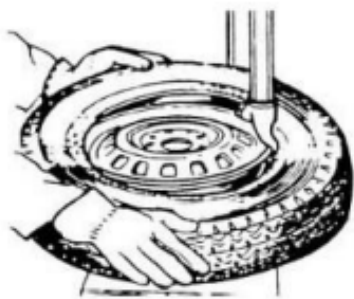


Abb. 7

HILFSARM

Der Hilfsarm 006 ist ein Zusatzgerät für Reifenmontiergeräte, das bei der Montage und Demontage von Reifen hilft. Bevor Sie diese Maschine in Betrieb nehmen, müssen Sie das Handbuch sorgfältig lesen. Versuchen Sie nicht, Vorgänge auszuführen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Verletzungen

oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Bitte bewahren Sie das Handbuch zum Nachschlagen griffbereit auf.

INSTALLATION

Achtung! Die Installation dieses Hilfsgeräts muss von Fachpersonal durchgeführt werden. Trennen Sie das Gerät vor der Montage von der Stromversorgung und dem Lufteinlass.

Transport: Bewegen Sie das Gerät mit einem Gabelstapler.

AUSPACKEN

Prüfen und vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass alle in der Packliste aufgeführten Teile enthalten sind.

Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte so schnell wie möglich an den Hersteller oder Händler.

Halten Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern.

Arbeitsplatzanforderungen

Abb. 9 zeigt den Mindestabstand (cm) zu den Wänden nach der Installation dieser Hilfsvorrichtung. Bitte wählen Sie einen geeigneten Standort für die Installation.

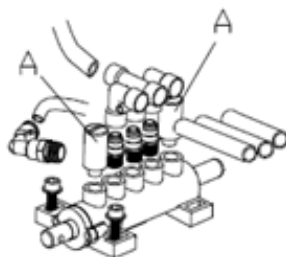


Abb. 13

ZUSAMMENBAU

1. Trennen Sie die Reifenmontiermaschine von der Strom- und Luftzufuhr.
2. Montieren Sie die Säule (3) mit den

Schrauben (1) und (2); montieren Sie die Hilfsarmhalterung (5) mit der Schraube (4); (Abb. 10)

3. Montieren Sie den Hilfsarm (6) mit Mutter (7) und Schraube (9) und ziehen Sie dann die Teile (4), (7), (8) und (9) fest (Abb. 10, Abb. 11);

4. Montieren Sie den Dreharm (A), den sechseckigen horizontalen Arm (B) und die Halterung für die Reifenhebewalze (C) separat an der Reifenmontiermaschine; (Abb. 12)

5. Installieren Sie die Reifenheberwalze (D), den Schalter (E), den Reifendruckkopf (F) und die Reifendruckwalze (G) separat an der Reifenmontiermaschine; (Abb. 12)

6. Schließen Sie den Luftschlauch durch die hintere Öffnung des Gehäuses an den entsprechenden Anschluss an.

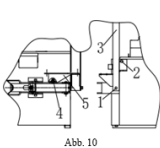


Abb. 10



Abb. 11

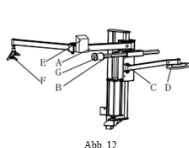


Abb. 12

FUNKTIONELLE TEILE

Abb. 12 zeigt die funktionellen Teile des Geräts 006:

- Drehbare Armverbindung
- Sechseckiger horizontaler Arm
- Halterung für die Reifenhebewalze
- Reifenhebewalze
- Aufwärts- und Abwärtssteuerungseinheit
- Reifendruckwalze

BETRIEBSTEST

Die Hilfsarmvorrichtung ist an einen Luftkompressor mit einem empfohlenen Druck zwischen 8 und 10 bar anzuschließen.

REIFENKLEMMUNG

Lösen Sie den Wulst gemäß den Anweisungen im Handbuch. Halten Sie den Reifen von außen und drücken Sie das entsprechende Pedal, um die Backen zu öffnen.

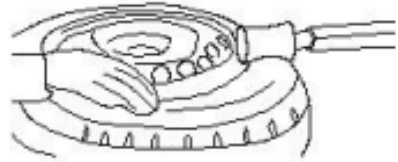
Legen Sie den Reifen auf den Drehtisch; drücken Sie das entsprechende Pedal, um die Backen zu schließen, bis sie nahe an der Felge sind.

DEMONTAGE DES REIFENS

Achtung! Stellen Sie sicher, dass Sie alle Radgewichte von der Felge entfernen und die Luft vollständig aus dem Reifen ablassen, bevor Sie dies tun.

In der Regel ist der Reifen fest montiert. Lösen Sie zunächst die Wülste mit dem Reifendruckkopf (oder verwenden Sie den Abdrücker, wenn sie zu fest sitzen). Nehmen Sie den sechseckigen horizontalen Arm ab; setzen Sie die Reifendruckrolle ohne Kollision auf den Reifen.

Senken Sie die Reifendruckwalze ab, indem Sie den Schalthebel benutzen, um den Reifen zu drücken. Drücken Sie das Pedal, um den Drehtisch zu drehen. Lösen Sie den Wulst während dieses Vorgangs. (Abb. 13)



Achtung! Schmieren Sie den Reifendruckkopf (oberer Teil) und den Wulst vor dem Betrieb.

Tragen Sie Schmierfett (oder ein ähnliches Schmiermittel) um den Reifenwulst herum auf. Mangel an Schmiermittel kann zu vorzeitigem Verschleiß und Beschädigung des Reifens führen.

Oberen Wulst abmontieren:

a) Bringen Sie den Montagekopf nahe an den Felgenrand, drehen Sie den Reifendruckarm, um den Druckblock über dem Reifen zu positionieren, drücken Sie den Schalthebel, um den Druck auf den Reifen zu senken, und führen Sie den Hebehebel in den Raum zwischen Reifen und Felge ein. Hängen Sie dann den Wulst über den Montagekopf. (Abb. 14)

b) Heben Sie den Hilfsarm an und drehen Sie den Reifendruckkopf auf die gegenüberliegende Seite. Drücken Sie den Reifen mit dem Schalthebel, um genügend Spielraum zu schaffen.

c) Treten Sie auf das Power-Pedal, um den Drehtisch zu drehen. Mit Hilfe des Reifendruckkopfes wird sich der obere Wulst ablösen.

d) Heben Sie den Hilfsarm an, um den Reifendruckblock wieder in seine Ruheposition zu bringen.



Abb. 14

Unterer Wulst abmontieren

Drehen Sie den Walzenhalter und legen Sie ihn unter den Reifen, ohne die Felge zu berühren (Abb. 15). Treten Sie auf das Power-Pedal, um den Drehtisch zu drehen, und heben Sie währenddessen allmählich den Hilfsarm an, um den Reifen zu lösen und den unteren Wulst vollständig zu entfernen.

Achtung! Der Walzenhalter kann nicht für alle Reifen verwendet werden; einige erfordern den folgenden Vorgang:

Bewegen Sie den Montagekopf über die Felge; führen Sie den Hebehebel in den Raum zwischen dem unteren Wulst des Reifens und der Felge ein, so dass der Reifen am Montagekopf hängt (Abb. 16); betätigen Sie das Power-Pedal, um den Drehtisch zu drehen. Mit Hilfe des Montagekopfes wird der Reifen vollständig entfernt.



Abb. 15



Abb. 16



Abb. 17

Reifenmontage

Schmieren Sie den Reifenwulst und drehen Sie den Drehtisch, um den unteren Wulst mit Hilfe des Montagekopfes zu montieren. Entfernen Sie die Sechskantstange, drücken Sie den oberen Wulst mit der Reifendruckrolle etwa 5 mm unter den Montagekopf, drehen Sie den Dreharm und bewegen Sie den Reifendruckblock über den Reifen; berühren Sie während

des Vorgangs nicht die Felge, da dies zu Reibungsschäden führen kann.

Treten Sie auf das Power-Pedal, um den Drehtisch und den Reifendruckblock zu drehen, senken Sie den Hilfsarm, um den Reifen unter die Felge zu drücken. Montieren Sie den Reifen mit Hilfe des Montagekopfes. Bitte achten Sie auf die Sicherheit während des Betriebs. (Abb. 17)

Reifen aufpumpen

Warnung: Der Aufpumpprozess ist sehr gefährlich. Gehen Sie mit Vorsicht vor und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig. Beim Aufpumpen kann es extrem gefährlich werden, wenn Probleme mit dem Reifen oder der Felge auftreten. Eine mögliche Explosion kann dazu führen, dass der Reifen nach oben und nach außen schießt und den Bediener oder Personen in der Nähe schwer verletzt oder tötet.

Der Reifen kann explodieren durch:

1. Die Felge und der Reifen haben nicht die gleiche Größe;
2. Der Reifen oder die Felge ist beschädigt;
3. Der Fülldruck übersteigt den vom Hersteller empfohlenen Höchstwert;
4. Der Betreiber hält die Sicherheitsvorschriften nicht ein.

Gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die Ventilkappe vom Ventilschaft;
2. Stellen Sie sicher, dass die Luftdüse vollständig auf das Gewinde des Ventilschafts gedrückt wird;
3. Stellen Sie sicher, dass der Reifen und die Felge die gleiche Größe haben;
4. Schmieren Sie sowohl den Reifenwulst als auch die Felge und fügen Sie bei Bedarf zusätzliches Schmiermittel hinzu;
5. Pumpen Sie den Reifen in Intervallen auf. Überwachen Sie während des Aufpumpens den Druckmesser und prüfen Sie, ob der Wulst richtig sitzt. Wiederholen Sie den Prozess, bis der Wulst sicher befestigt ist. Beim Aufpumpen von konvexen oder doppelt konvexen Felgen sind besondere Schritte erforderlich;
6. Pumpen Sie weiter auf und überwachen

Sie den Druck häufig, bis der erforderliche Druck erreicht ist.

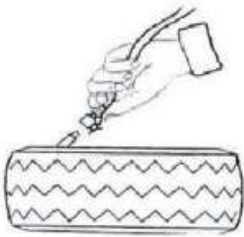


Abb. 18

Hinweis: Überschreiten Sie niemals den vom Reifenhersteller angegebenen maximalen Luftdruck. Halten Sie Hände und Körper vom Reifen fern, der aufgepumpt wird. Nur speziell geschultes Personal sollte diese Arbeiten durchführen; erlauben Sie anderen nicht, die Reifenmontiermaschine zu bedienen oder sich ihr zu nähern.

TRANSPORT DER MASCHINE:

Bitte verwenden Sie einen Gabelstapler, um die Maschine zu bewegen. Trennen Sie die Reifenmontiermaschine von der Stromversorgung und dem Pneumatiksystem, heben Sie den Sockel an und stellen Sie die Gabelstaplergabeln darunter. Bringen Sie dann die Reifenmontiermaschine an den neuen Standort und befestigen Sie sie fest.

Hinweis: Der für die Befestigung der Reifenmontiermaschine gewählte Ort muss den Sicherheitsvorschriften entsprechen.

WARTUNG

Achtung! Die Wartung sollte nur von professionellem Personal durchgeführt werden. Um die Betriebslebensdauer des Geräts zu verlängern, warten Sie es rechtzeitig gemäß der Bedienungsanleitung. Andernfalls kann die Zuverlässigkeit des Geräts beeinträchtigt werden und es könnte zu Verletzungen des Bedieners oder von Personen in der Nähe kommen.

Achtung! Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, trennen Sie die Reifenmontiermaschine

von der elektrischen und pneumatischen Versorgung und betätigen Sie das Pedal zum Öffnen/Schließen der Backen oder das Drehpedal des Drehtellers 3 bis 4 Mal, um die gesamte Druckluft aus der Maschine abzulassen.

Beschädigte Teile müssen von Fachpersonal unter Verwendung der vom Hersteller gelieferten Ersatzteile ausgetauscht werden. (Abb. 19)

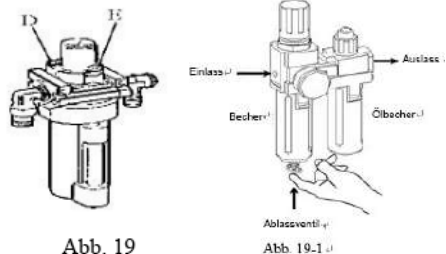


Abb. 19

- Reinigen Sie die Maschine einmal pro Tag nach der Arbeit. Reinigen Sie den Drehtisch einmal pro Woche mit Dieselöl von Schmutz und schmieren Sie die Führungen und Backen.
- Die folgenden Wartungsarbeiten sollten mindestens einmal pro Monat durchgeführt werden:

Prüfen Sie den Ölstand in der Ölnebelmaschine; bitte füllen Sie bei Bedarf SAE30-Öl nach. Schrauben Sie sie mit dem Sechskantschlüssel (E) ab. Drücken Sie je nach Druckluftanschluss zunächst 5-6 Mal auf das Pedal zum Öffnen/Schließen der Backen oder das Pedal zum Drehen des Drehtisches, und prüfen Sie dann, ob ein Tropfen Öl aus dem Ölnebelgerät fällt. Für einen kontinuierlichen Betrieb drücken Sie jedes Mal zweimal und ein Tropfen Öl sollte herunterfallen; falls nicht, justieren Sie die Schraube (D), die den Öleingang steuert, mit einem flachen Schraubenzieher. (Abb. 19)

- Wie in Abbildung 19-1 gezeigt, drücken Sie das Ablassventil mit den Fingern nach oben, wenn sich Wasser in der Tasse befindet, um das Wasser abzulassen. Wenn Sie die Finger nach dem Ablassen des Wassers loslassen, schließt sich das Ablassventil automatisch durch Federkraft.

Hinweis: Ziehen Sie nach den ersten 20 Tagen des Gebrauchs die Backen mit den Einstellschrauben (B) am Drehteller nach. (Abb. 20)

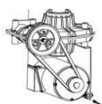
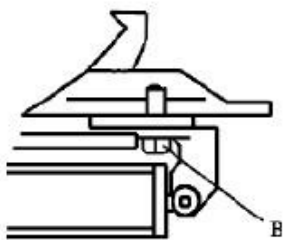


Abb. 21

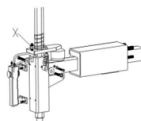


Abb. 22

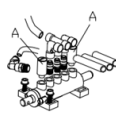


Abb. 23

Hinweis: Wenn der Drehtisch den Strom verliert, überprüfen Sie, ob der Riemen richtig gespannt ist, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:

- Entfernen Sie die linke Seitenabdeckung, indem Sie die Schrauben lösen; stellen Sie die beiden Schrauben an der Motorhalterung ein, halten Sie dabei einen ausreichenden Abstand zwischen der Motorhalterung und dem Motorsockel ein; ziehen Sie die Schrauben an, um den Riemen zu spannen. (Abb. 21)

Achtung! Bitte trennen Sie das Gerät von der Strom- und Druckluftversorgung, bevor Sie diesen Vorgang durchführen. (Abb. 20)

Hinweis: Wenn der vertikale Arm nicht einrastet oder den geforderten Abstand von 2-3 mm von der Unterseite des Montage-/Demontagekopfes zur Felge nicht einhält, justieren Sie bitte die sechseckige Verriegelungsplatte, siehe Abb. 22 und stellen Sie (X) ein.

Hinweis: Um die Zuverlässigkeit der Backen und des Wulstabstreifers zu gewährleisten, halten Sie deren Ventile wie folgt sauber:

1. Entfernen Sie die linke Seitenabdeckung des Maschinengehäuses, indem Sie zwei Schrauben lösen;
2. Lösen Sie die Ventilschalldämpfer (A), die dem Pedal zum Öffnen/Schließen der Backen und dem Pedal für den Wulstabstreifer entsprechen; (Abb. 23)
3. Reinigen Sie die Schalldämpfer mit Druckluft; ersetzen Sie sie gemäß der Ersatzteilliste, wenn sie beschädigt sind. (Abb. 23)

WARTUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Der Drehtisch dreht sich nur in eine Richtung oder er dreht sich nicht.	Der Umkehrschalter ist beschädigt.	Der Umkehrschalter ist beschädigt.
	Kaputter Gürtel	Ersetzen Sie den Riemen
	Motorstörung	Überprüfen Sie das Motorkabel oder das Kabel der Klemmleiste; Ersetzen Sie den Motor, wenn er beschädigt ist
Wenn Sie das Rad demontieren oder befestigen, wird der Drehtisch nicht blockiert (er dreht sich mit dem Rad); Die Backen lassen sich nur langsam öffnen oder schließen; Der Drehtisch verriegelt die Felge falsch.	Leck bei der Luftzufuhr	Überprüfen Sie alle Teile des Luftzufuhrsystems
	Der Spannzylinder funktioniert nicht	Ersetzen Sie den Zylinderkolben
	Abgenutzte Backen	Ersetzen Sie die Backen
	Gebrochene Unterlegscheiben des Futterzylinders	Ersetzen Sie sie
Der Montage-/Demontagekopf berührt während des Betriebs immer die Felge	Die Verriegelungsplatte ist falsch eingestellt oder entspricht nicht den erforderlichen Spezifikationen	Ersetzen Sie sie oder stellen Sie sie ein
	Die Schrauben der Spannvorrichtung sind locker; der vertikale Arm kann nicht mit der Verriegelungsplatte verriegelt werden.	Ziehen Sie die Schrauben fest; bringen Sie die Verriegelungsplatte wieder an.
Das Abdrückpedal und das Pedal zum Öffnen/Schließen der Backen können nicht in ihre ursprüngliche Position zurückkehren.	Gebrochene Pedalfeder	Ersetzen Sie sie.
Die Klinge des Abdrückers funktioniert nur schwer.	Verstopfter Schalldämpfer	Reinigen oder ersetzen Sie sie.
	Die Unterlegscheibe des Abdrückzylinders ist gebrochen.	Ersetzen Sie sie.

ERSATZTEILBESTELLANLEITUNG

1. Holen Sie sich zunächst das beschädigte Muster oder die Bestellung und bestätigen Sie die Menge der benötigten Ersatzteile.

2. Bestätigen Sie die Spezifikationen der zu ersetzenden Teile, um Fehlbestellungen zu vermeiden. Die Bestätigungsmethode ist wie folgt:

Entsprechend dem Einsatzbereich und der Position des Teils suchen Sie die Teilecodes im letzten Abschnitt des Handbuchs, der Bilder mit der Explosionszeichnung der Maschine enthält. Wenn Sie beispielsweise den Hubhebel bestellen müssen, da er sich immer auf der Hülse befindet, ist seine Position in der Explosionszeichnung wie folgt:



Wir können den Code „12“ auf dem Bild sehen, dann suchen wir alle Informationen, die dem Code „12“ entsprechen, und zeichnen sie auf.

11	Erdungsschraube M6x40
12	Hebel zum Anheben
200-10	Feder für den Abdrückerarm

Die aufgezeichneten Informationen:

12	Hubhebel – Anzahl: 2
----	----------------------

Nachdem die Bestellung ohne Probleme bes-

tätigt wurde, wird die Ersatzteilabteilung die Teile entsprechend der Bestellung liefern.

Besondere Erklärung:

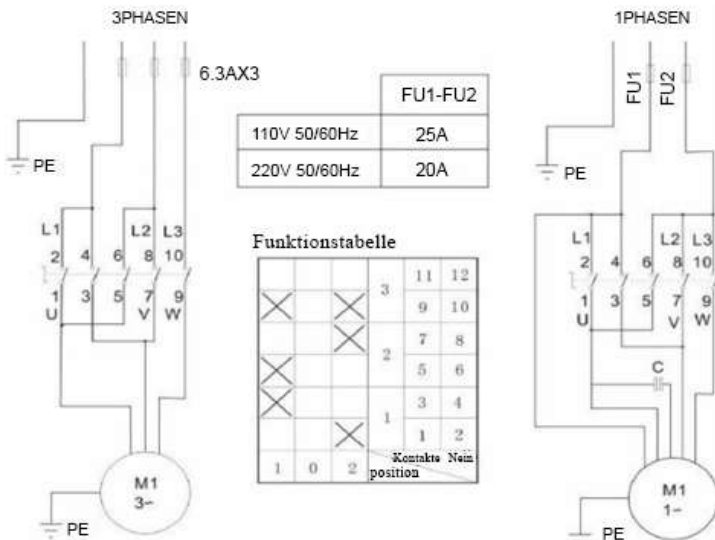
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Spezifikationen der Teile zu ändern, ohne die Benutzer vorher zu informieren.
- Der Hersteller ist nicht für Änderungen und Verbesserungen an Produkten verantwortlich, die bereits verkauft wurden.

Liste der Verschleißteile

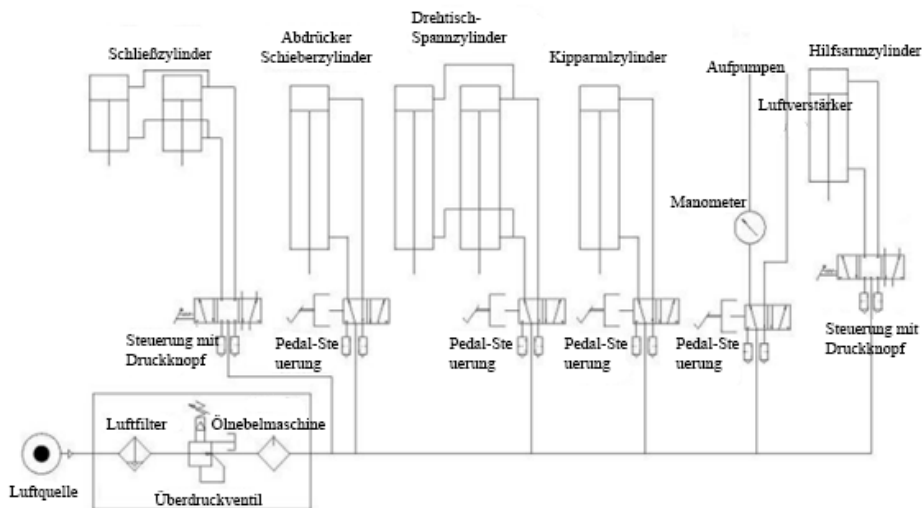
CODE	NAME
221-10	Puffer für Abdrücker
226	V-Dichtung 20x28x7,5
227	O-Dichtung 63x2,65
200-228	Klemmzylinder Kolben Ø70
232	O-Dichtung Ø19,6x2,62
306	O-Dichtung Ø16x2,65
307	O-Dichtung Ø20x2,65
200-308	O-Dichtung Ø170.8x5,33
311	V-Dichtung 185x168x10,8
200-321	O-Dichtung 180x5
331	O-Dichtung Ø19,6x2,62
200-426	Umkehrschalter
521	O-Dichtung Ø 30*3,55
200-532	Widerstand der Öldichtung
604	O-Dichtung 59,9x2,62
200-522	Ablassventil
801	Riemen für Reifenwechsler A-28
804	Dekompressionsfilter
A86	Ölnebelmaschine

Beobachtung: Die aufgeführten Teile sind Verschleißteile. Sollten Sie andere Teile benötigen, sehen Sie bitte im Handbuch nach.

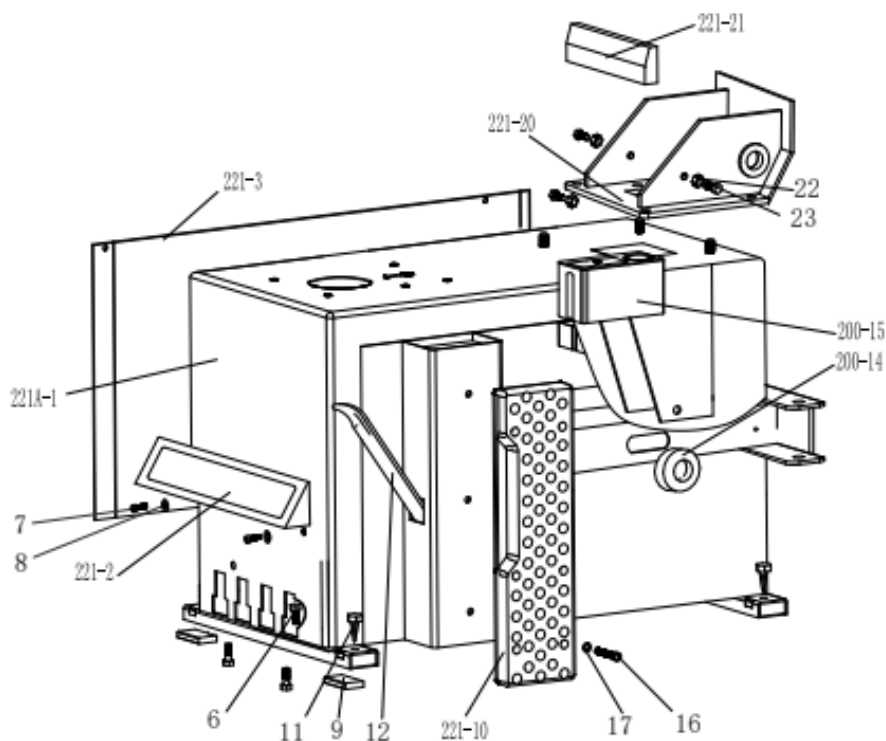
SCHALTPLAN



PNEUMATISCHE ZEICHNUNG



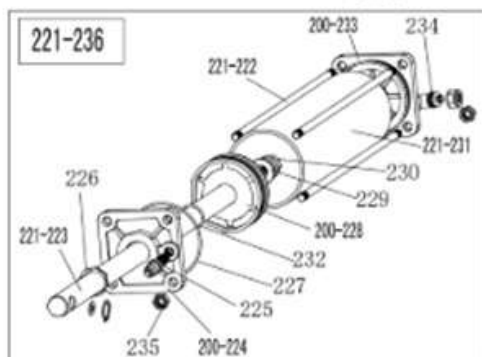
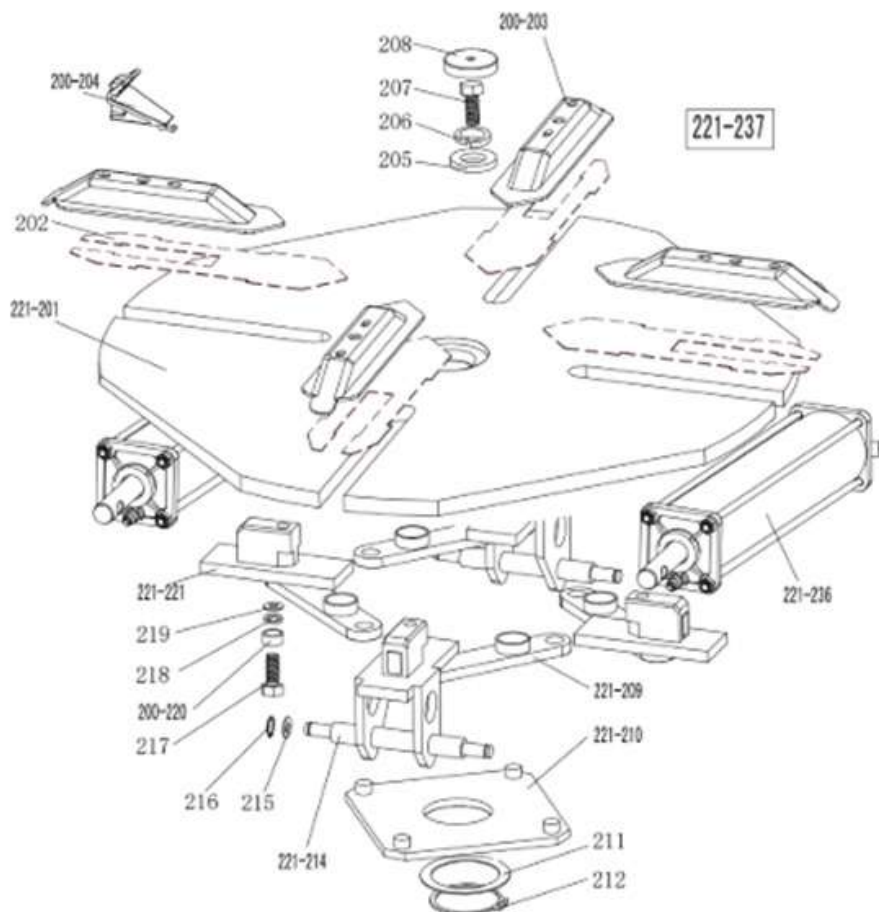
TEILELISTE



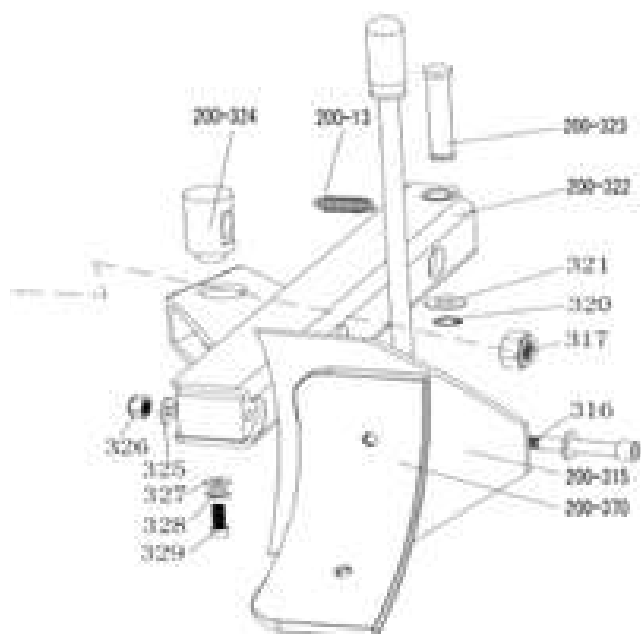
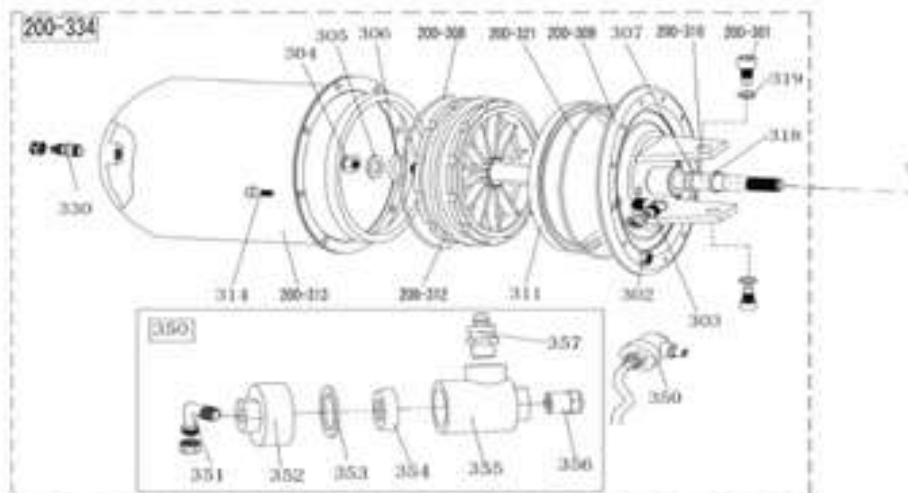
221A-1	Maschinengehäuse 221	11	Abdrücker-Dämpfer
221-2	Abdeckung des vorderen Pedals	12	Hebel zum Anheben
221-3	Linke Abdeckung	200-14	Gummi für Abdrückerarm
4	Innensechskantschraube M6x10	200-15	Öl- und Wassertank
5	Flache Unterlegscheibe Ø6 141,2	16	Innensechskantschraube M8x20
6	Externe Sechskantschraube M8x25	17	Flache Unterlegscheibe Ø8 171,5
7	Innensechskantschraube M8x20	221-20	Kippbarer Sitz
8	Flache Unterlegscheibe Ø8 222	221-21	Kippbare Schutzabdeckung
9	Gummidämpfer für den Fuß	22	Sicherungsmutter M10
		23	Externe Sechskantschraube M10x25

79	Schnellkupplung 1/8-Ø6	221-149	Kippzylinderdeckel ohne Griff
80	Zylinderschlossplatte	150	V-Ring Dichtung Ø20287,5
81	Verriegelungsplatte für horizontalen Arm	221-151L	Kippzylinderkolben (Aluminiumlegierung) Ø75
82	Flache Unterlegscheibe Ø8171,5	152	Mutter (silber) M12 1.57
83	Horizontale Armverriegelungsfeder	221-153	Kippbares Zylinderrohr
84	Horizontaler Armblock	154	Gerade Kupplung 1/8-Ø6
85	Externe Sechskantschraube M8x20	221-155	Kippbare Zylinderabdeckung mit Griff
86	Sicherungsmutter M8	221-156	Abdeckung der Kolbenstange des Kippzylinders
87	Sicherungsmutter M12	221-157	Gummimanschette für Kippzylinder 1
88	Flache Unterlegscheibe Ø12252	137	Externe Sechskantschraube M10x25
89	Flache Unterlegscheibe Ø12252	159	Unterlegscheibe 10403
90	Sperre Abstandshalter	161	Sicherungsmutter M12
221-116	Hintere Schutzabdeckung für den horizontalen Arm	163	Externe Sechskantschraube M12x65
119	Externe Sechskantschraube M10x50	221-169	Sechskantverriegelungsplatte 221
221-120	Abdeckung des vertikalen Arms 228	221-171	Schlauchführung
221-121	Vertikale Armfeder	221-172	Kompletter Kippzylinder
127	Interne Sechskantschraube M12x16	221-173	Säule
128	Dämpfer	221-174	Schutzhülle für die Säule
129	Interne Sechskantschraube M6x35	221-175	Hintere Abdeckung der Kippsäule
221-130	Umlenkrolle	176	Kreuzschraube 5x16
131	Interne Sechskantschraube M6x16	177	Säulenwelle
132	T-Verbindung 1/8-2xØ6	221-180	Kompletter Schließzylinder
221-133	Vertikaler Arm	221-182	Kolben eines kompletten Schließzylinders
221-134	Unterlegscheibe für vertikalen Arm	221-183	V-Ring-Dichtung Ø60506,5
136	Demontage-/Montagekopf 7#	221-184	O-Ring Ø4*2
137	Schutzscheibe	185	Interne Sechskantschraube M6x55
300-123	Externe Sechskantschraube M10x25	221-186	Abdeckung für den Schließzylinder Ø60

200-124	Schutzplatte des Demontage-/Montagekopfes	221-187	O-Ring 52x2
292-125	Sechskantiger runder Stift	190	Schalterplatte für pneumatischen Griff
137-7#	Schutz für den Demontage-/Montagekopf	191	Ventilschaft für pneumatischen Griff
200-139	Kompletter Montage-/Demontagekopf #7	192	Pneumatische Ventilschaftkappe
141	Sechskantschraube M12x16	193	Abdeckung des pneumatischen Griffs
142	Kompletter pneumatischer Verriegelungsschalter	194	Pneumatischer Grifftrenner
143	Innensechskantschraube M6x16	195	O-Ring 7,5x2,65
145	O-Ring Ø68,26x3,53	196	Haltering Ø8
221-146	Kippzylinder mit Gewinde	197	Gerader Anschluss
221-147	Kolbenstange des Kippzylinders	221-198	Sechseckige Feder der Verschlussplatte
148	Selbstsichernde Mutter M8	199	Sechskantschraube M10x12
221-101	O-Ring Ø11 x 1,8	221-103	O-Ring Ø68x3,53
221-102	Y-Dichtung Ø65756	221-104	O-Ring Ø65x5,3

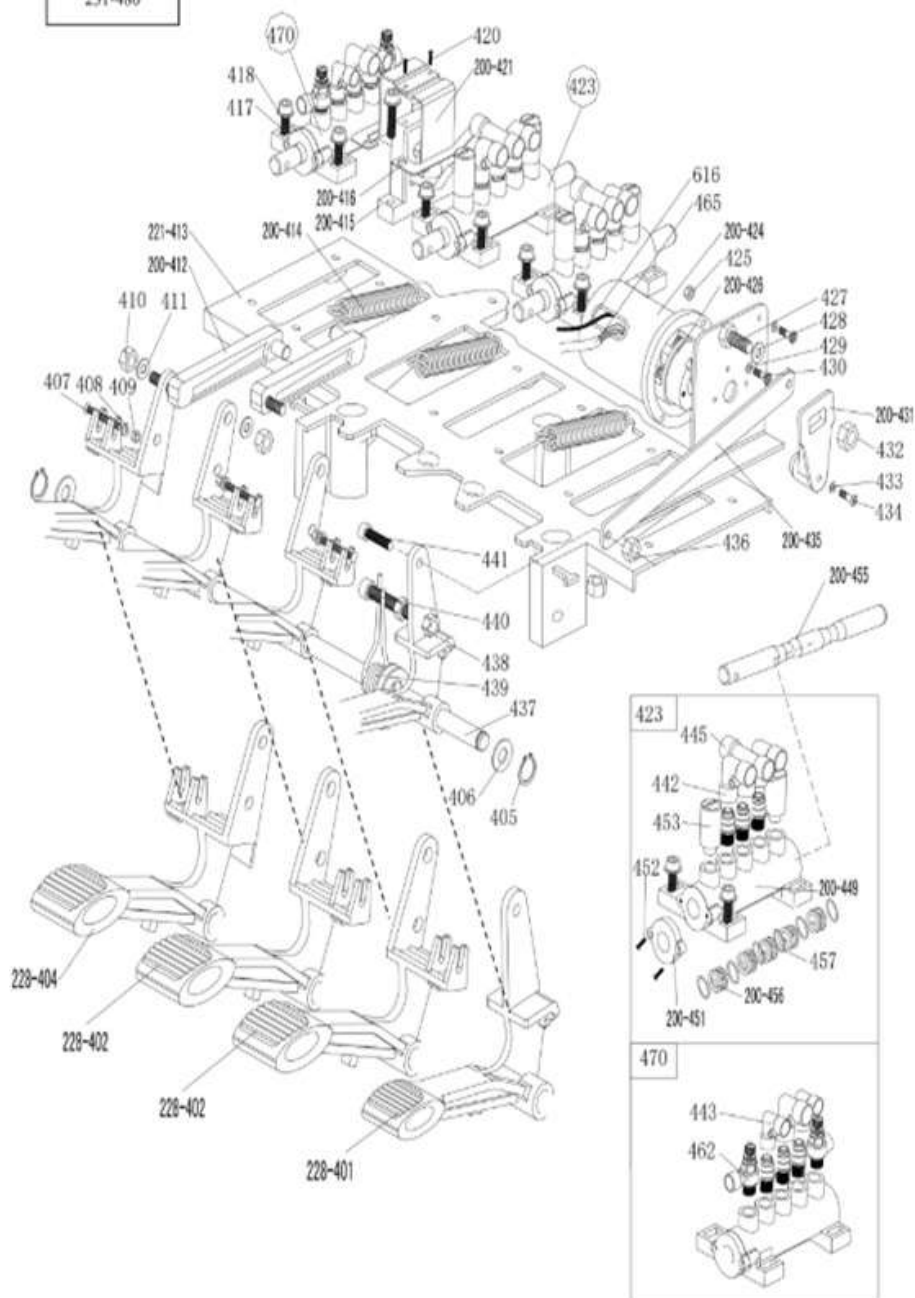


221-201	Drehbare Plattform 615
202	Backen-Gleitplatte (optional)
200-203	Baugruppe der Backenabdeckung
200-204	Backe 200
205	Große Unterlegscheibe
206	Federscheibe Ø16
207	Sechskantkopfschraube M16x40
208	Abdeckung der Drehplattform
221-209	Baugruppe der Verbindungsstange 615
221-210	Quadratische Drehplattform 615
211	Unterlegscheibe für quadratische Drehplattform
212	Sicherungsring Ø65 (Welle)
221-214	Backengleitführung mit Stift
215	Flache Unterlegscheibe Ø12x25x2
216	Haltering Ø12 (Welle)
217	Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M12x40
218	Sicherungsfächerscheibe Ø12x1
219	Flache Unterlegscheibe Ø12x30x3
200-220	Mutter für Verbindungsstange
221A-221	Backengleitführung ohne Stift
221-222	Verbindungsstange mit Gewinde 393
221-223	Kolbenstange des Spannzylinders 400
200-224	Spannzylinderabdeckung ohne Griff
225	Gerader Anschluss 1/8"-Ø8
226	V-Ring-Dichtung 20287,5
227	O-Ring 63x2,65
200-228	Kolben des Spannzylinders Ø70
229	Flache Unterlegscheibe Ø12x25x2
230	Mutter M12x7x1,75
221-231	Spannzylinder-Lauf 360
232	O-Ring Ø19,6x2,62
200-233	Spannzylinderdeckel mit Griff
234	Schnellanschluss 1/8-Ø8
235	Sicherungsmutter M8
221-236	Kompletter Spannzylinder
221-237	Komplette quadratische Drehplattform 615

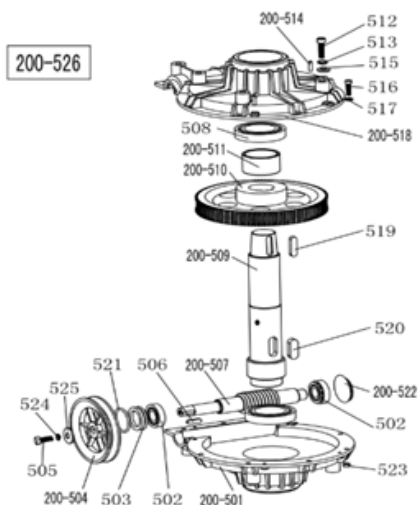


200-13	Feder für den Abdrückerarm	320	Sicherheitsring Ø16
200-301	Innensechskantschraube M14×30	200-321	O-Ring 180x5
302	Sicherungsmutter M6	200-322	Abdrückerarm 200
303	Winkelstück (90°) 1/4-Ø8	200-323	Abdrückstift
304	Mutter M16×1,5	200-324	Drehzapfen für Abdrückerzylinder
305	Flache Unterlegscheibe Ø16282	325	Flache Unterlegscheibe Ø12242
306	O-Ring Ø16×2,65	326	Sicherungsmutter M12
307	O-Ring Ø20×2,65	327	Flache Unterlegscheibe Ø8303
200-308	O-Ring Ø170,8×5,33	328	Federscheibe Ø8
200-309	Abdeckung des Abdrückzylinders	329	Sechskantschraube M8×20
200-310	Kolbenstange für Abdrückerzylinder	330	Gerade Verschraubung 1/8-Ø8
311	V-Ring-Dichtung 185×168×10,8	331	O-Ring Ø19,6×2,62
200-312	Kolben für Abdrückerzylinder	200-334	Kompletter Abdrückerzylinder
200-313	Zylinderlauf des Abdrückers	350	Auslassventil des Abdrückzylinders
314	Innensechskantschraube M6×16	351	Winkelstück (90°) 1/8-Ø8
200-315	Baugruppe Abdrückermesser	352	Auslassventildeckel des Abdrückzylinders
316	Innensechskantschraube M12×90	353	Dichtungsscheibe
317	Sicherungsmutter M16×1,5	354	Bi-direktionale Dichtung
318	Führungsband	355	Körper des Auslassventils des Abdrückzylinders
200-370	Schutzabdeckung für die Klinge des Abdrückers (optional)	356	Schalldämpfer
319	Federscheibe Ø14	357	Gerade Verschraubung 1/4 – Ø8

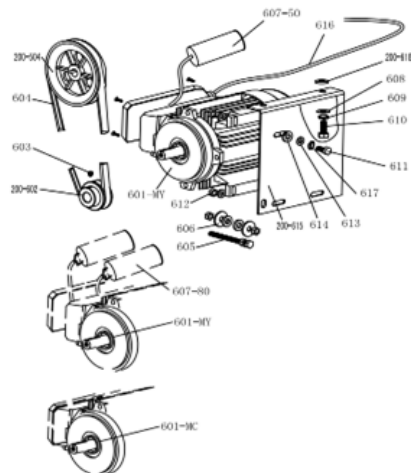
231-480



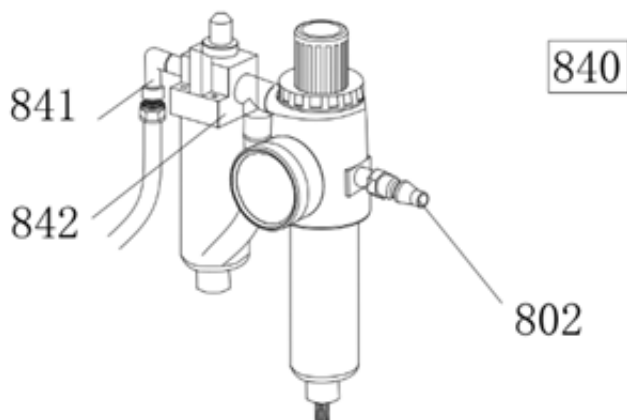
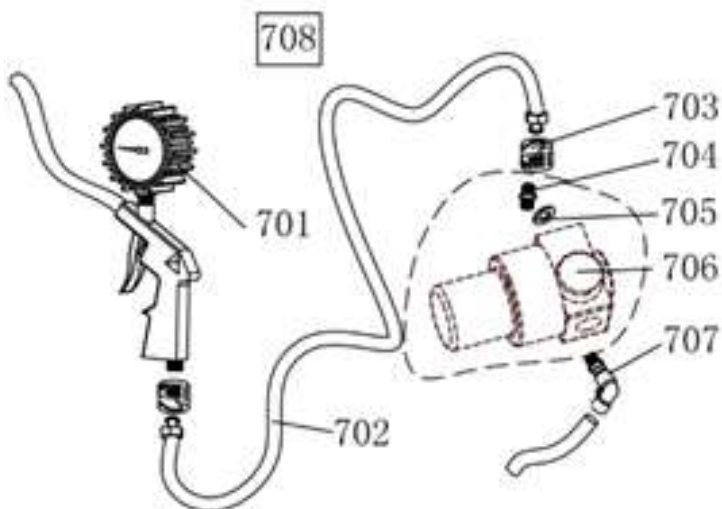
228-401	Pedal für den Umkehrschalter	430	Kreuzschlitzschraube M4×16
228-402	5-Wege-Ventil-Pedal (rechts)	200-431	Griff des Umkehrschalters
228-404	5-Wege-Ventil-Pedal (links)	432	Sicherungsmutter M6
405	Sicherheitsring Ø12	433	Unterlegscheibe Ø3
406	Flache Unterlegscheibe Ø12242	434	Kreuzschlitzschraube M3×18
407	Kreuzschlitzschraube M4x30	200-435	Pedal-Verbindungsstange
408	Flache Unterlegscheibe Ø4	436	Sicherungsmutter M8
409	Sicherungsmutter M4	437	Vordere Pedalwelle
410	Sicherungsmutter M8	438	Mutter M8
411	Flache Unterlegscheibe Ø8171,5	439	Pedal-Torsionsfeder
200-412	Nockenverbindungsstange	440	Sechskantschraube M8×50
221-413	Pedal-Trägerplatte	441	Sechskantschraube M8×20
200-414	Pedalfeder	442	Schnellanschluss 1/8-Ø8
200-415	Cam	443	Schnellanschluss 1/8-Ø6
200-416	Nockenscheibe	445	Schnell-T-Anschlussstück 1/8-2×Ø8
417	Sechskantschraube M6×20	200-449	5-Wege-Ventilgehäuse (rechts)
418	Flache Unterlegscheibe Ø6	200-451	5-Wege-Ventilabdeckung
420	Selbstschneidende Kreuzschlitzschraube 2,9×12	452	Kreuzschlitzschraube ST2,9*14
200-421	Nockenabdeckung	453	Schalldämpfer 1/8"
423	Komplettes 5-Wege-Ventil für Abdrückerzylinder	200-455	5-Wege-Ventilschaft
200-424	Abdeckung des Umkehrschalters	200-456	5-Wege-Ventilschaft-Abstandhalter
425	Mutter M4	457	O-Ring 12204
200-426	Umkehrschalter	462	Reguliertventil (Durchfluss oder Durchgang)
427	Sechskantschraube M6×20	470	Komplettes 5-Wege-Wechselventil
428	Flache Unterlegscheibe Ø6×12×1	231-480	Kompletter Satz mit 4 Pedalen 231
429	Flache Unterlegscheibe Ø4		



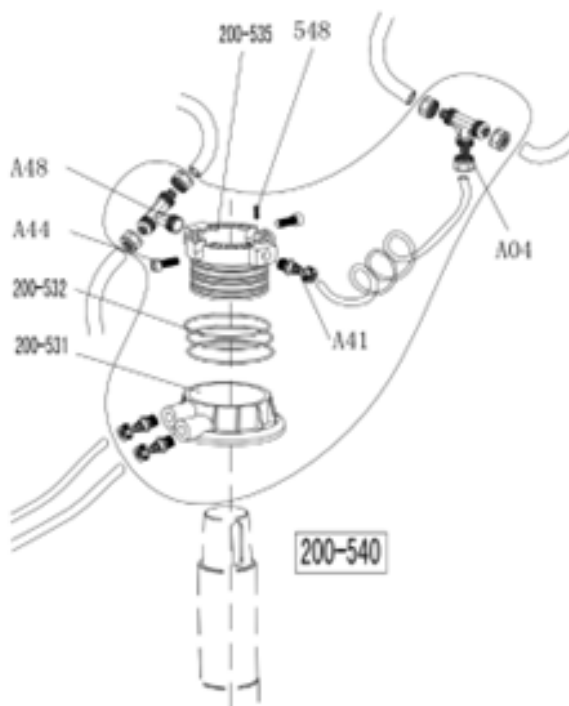
200-501	Untere Abdeckung des Getriebes	200-518	Obere Abdeckung des Getriebes
502	Kugellager 30204	519	Schlüssel 10×40
503	Getriebedichtung $\varnothing 20358$	520	Schlüssel 14×40
200-504	Zahnriemenscheibe	521	O-Ring $\varnothing 30 \times 3,55$
505	Zahnriemenscheibe	200-522	Ölbeständige Dichtung
506	Schlüssel 6×20	523	Sicherungsmutter M6
200-507	Schneckenwelle	524	Federscheibe $\varnothing 8$
508	Kugellager 6010	525	Flache Unterlegscheibe $\varnothing 8303$
200-509	Schneckenradwelle	200-526	Komplettes Getriebe
200-510	Schneckengetriebe		
200-511	Abstandshalter für Schneckenradwelle		
512	Sechskantschraube M10×55		
513	Federscheibe $\varnothing 10$		
200-514	Stift 6×20		
515	Flache Unterlegscheibe $\varnothing 10202$		
516	Innensechskantschraube M6×20		
517	Flache Unterlegscheibe $\varnothing 6141,2$		



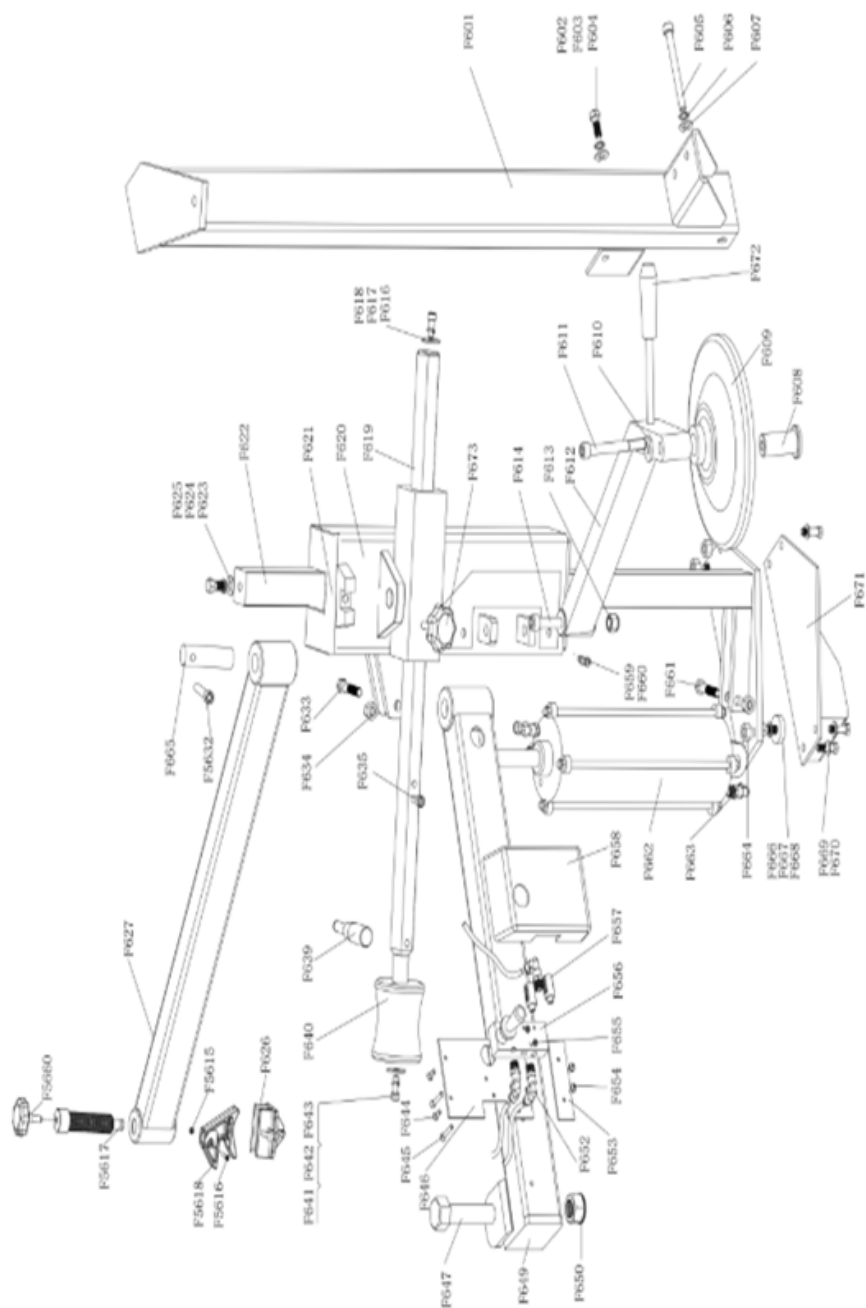
200-504	Zahnriemenscheibe	616	Motorkabel 5×1.0
601-MC	Motor 220V/50Hz	617	Federscheibe $\varnothing 8$
601-MY	Motor 220V	200-618	Motor-Gummidämpfer
200-602	Motor-Riemenscheibe	200-522	Sello resistente al aceite
603	Innensechskantschraube M8×12	523	Tuerca autoblocante M6
604	Riemen für Reifenwechsler A-28	524	Arandela de resorte $\varnothing 8$
605	Sechskantschraube M8×65	525	Arandela plana $\varnothing 8303$
606	Unterlegscheibe $\varnothing 8 \times 30 \times 3$	200-526	Caja de engranajes completa
607-80	Kondensator 80 μ F, 110V		
607-50	Kondensator 50 μ F, 220V		
608	Flache Unterlegscheibe $\varnothing 10 \times 20 \times 2$		
609	Federscheibe $\varnothing 10$		
610	Sechskantschraube M10×25		
611	Sechskantschraube M8×35		
612	Mutter M8		
613	Flache Unterlegscheibe $\varnothing 8 \times 22 \times 2$		
614	Gummischeibe für Motor		
200-615	Motorhalterung		



701	Indikator für die Luftpistole	802	Schnellanschluss
702	Gummi-Anschlussschlauch	841	Zwei-Wege-Verbindung 1/4Φ8
703	Schlitzmutter	842	Anschluss des Schmiersystems 2000
704	Gerade Verschraubung 1/4 – 1/4	840	Komplettes Schmiersystem Modell 2000
705	Unterlegscheibe Ø13		
706	Druckausgleichsventil (optional)		
707	Schnellanschluss 1/4-Ø8		
708	Komplette Luftpistole		



A04	T-Verbindung 3* Ø8
A44	Innensechskantschraube M6×16
A48	Schnell-T-Verbindung
200-531	Drehbares Ventilgehäuse
200-532	O-Ring 59,9×2,62
200-535	Drehbarer Ventilschaft (Dorn)
537	Schlauch 5,5* Ø8
A41	Gerade Verbindung 1/8-Ø8
548	Innensechskantschraube M4×6
200-540	Komplettes Drehventil



F601	Säulenwelle 006	F639	Griff
F602	Flache Unterlegscheibe Ø10202	F640	Riemenscheibe der Reifenpresse
F603	Federscheibe Ø10*20	F641	Flache Unterlegscheibe Ø8303
F604	Sechskantschraube M10*25	F642	Federscheibe Ø8
F605	Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M10*100	F643	Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M8*20
F606	Federscheibe Ø10*20	F644	Kreuzschlitzschraube M4*16
F607	Flache Unterlegscheibe Ø10202	F645	Kreuzschlitzschraube M4*30
F608	Reifenhebewalze HUD	F646	Schalterplatte oben-unten
F609	Reifenhebewalze	F647	Verbindungsschraube 006
F610	Flache Unterlegscheibe Ø12252	F648	Aufwärts-abwärts Einlassrohr Ø6*4
F611	Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M12*100	F649	Arm der Reifenpresse
F612	Halterung für Reifenheberwalze 006	F650	Sicherungsmutter M22
F613	Sicherungsmutter M12	F651	Aufwärts-abwärts Auslassrohr Ø6*4
F614	Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M12*100	F652	Schnellanschluss 1/4-Ø6
F616	Flache Unterlegscheibe Ø8303	F653	Schalterplatte oben-unten
F617	Federscheibe Ø8	F654	Kreuzschlitzschraube M5*10
F618	Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M8*20	F655	Mutter M4
F619	Horizontaler Schubarm	F656	Griffventil
F620	Hebemanschette 006	F657	Schalldämpfer 1/8 (Kunststoff)
F621	Verbindungsschraube 006	F658	Schutzabdeckung für das Steuerventil
F622	Baugruppe für quadratische Säule 006	F659	Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M6*10
F623	Flache Unterlegscheibe Ø10202	F660	Flache Unterlegscheibe Ø6121
F624	Sechskantschraube M10*25	F661	Sechskantschraube M10*55
F625	Federscheibe Ø10	F662	Aufwärts-/Abwärts-Zylinder 006
F626	Reifenpresskopf (unten)	F663	Schnellanschluss 1/8-Ø6
F627	Drehbare Armverbindung 006	F664	Sicherungsmutter M8
F5615	Mutter M6	F665	Auslösestift 006
F5616	Sechskantschraube M6×30	F666	Sechskantschraube M10*25
F5617	Stift für Reifenpresskopf	F667	Federscheibe Ø10*20
F5618	Reifenpresskopf (oben)	F668	Flache Unterlegscheibe für den Montage-/Demontagekopf
F5632	Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M12*55	F669	Flache Unterlegscheibe Ø8171,2
F5660	Verstellbarer Griff	F670	Sechskantschraube M8*30
F633	Sechskantschraube M10*55	F671	Hilfsarmstützplatte
F634	Sicherungsmutter M10	F672	Abdeckung des Verriegelungsgriffs
F635	Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M8*20	F673	Fünfeckiger Griff

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Attenzione: Questo manuale di istruzioni è importante per la macchina; leggerlo attentamente prima dell'installazione e dell'uso. È essenziale per il funzionamento sicuro e la manutenzione della macchina. Conservare questo manuale per eventuali interventi di manutenzione futuri.

Ambito di applicazione: Lo smontagomme automatico è progettato specificamente per montare e smontare i pneumatici dai cerchi.

Attenzione: Utilizzare la macchina solo per lo scopo previsto; non utilizzarla per altre applicazioni. Il produttore non è responsabile di eventuali danni o lesioni causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo dispositivo è destinato specificamente a personale professionale qualificato o a persone con esperienza di funzionamento meccanico che abbiano letto attentamente il presente manuale. Questo dispositivo deve essere utilizzato solo in combinazione con i nostri smontagomme; non garantiamo la compatibilità con altri modelli. Il produttore non è responsabile di modifiche non autorizzate.

Normativa sulla sicurezza:

L'uso di questa macchina è strettamente riservato a professionisti qualificati e formati che abbiano letto attentamente il manuale di istruzioni o abbiano esperienza nell'uso di macchinari simili. Qualsiasi modifica o utilizzo che esuli dall'ambito stabilito dal produttore, o la mancata osservanza delle istruzioni del manuale, può causare malfunzionamenti o danni alla macchina. In questi casi, il produttore può invalidare la garanzia.

Se per qualsiasi motivo una parte dovesse danneggiarsi, dovrà essere sostituita secondo l'elenco dei pezzi di ricambio.

Nota: La garanzia è valida per un anno dalla data di consegna da parte del produttore; non copre le parti facilmente usurabili.

TRASPORTO

Durante il trasporto, la macchina deve rimanere nell'imballaggio originale e deve essere posizionata secondo l'orientamento indicato

sull'imballaggio. La macchina imballata deve essere movimentata con un carrello elevatore di portata adeguata per il carico e lo scarico. I punti corretti di inserimento della forcella sono mostrati nella Fig. 1.

DISIMBALLAGGIO E ISPEZIONE

Rimuovere il chiodo fissato alla piastra con la ganascia appuntita; disimballare la scatola di cartone e la copertura di plastica. Controllare e assicurarsi che siano presenti tutte le parti elencate nell'elenco delle parti di ricambio. Se un componente è mancante o rotto, non utilizzare la macchina e contattare il produttore o il distributore il prima possibile.

REQUISITI DEL LUOGO DI LAVORO:

Scegliere un luogo di lavoro conforme alle norme di sicurezza. Collegare l'alimentazione elettrica e l'alimentazione dell'aria secondo il manuale e assicurarsi che l'area sia ben ventilata. Affinché la macchina funzioni correttamente, l'area di lavoro deve avere una distanza minima da ogni parete, come illustrato nella Fig. 2. Se installato all'esterno, deve essere protetto da una tettoia per proteggerlo dalla pioggia e dall'esposizione al sole.

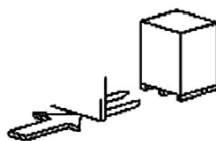


Fig 1

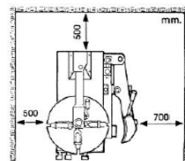


Fig 2

Avvertenze di sicurezza

1. Non mettere le mani sotto la testa di montaggio/smontaggio durante il funzionamento
2. Non inserire le mani tra i morsetti durante il funzionamento
3. Non inserire le mani tra il tallone del pneumatico e il cerchio quando si smonta il pneumatico.

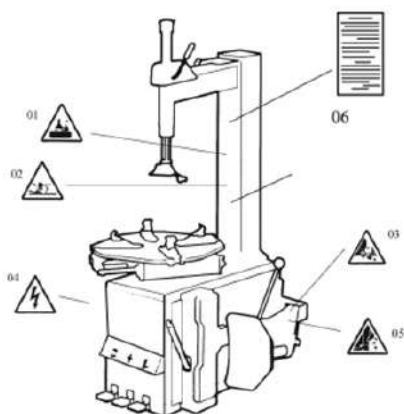
4. Assicurarsi che il sistema sia correttamente collegato a terra e verificare che abbia un buon circuito di messa a terra.

5. Non posizionare i piedi tra la lama stallonatrice e il corpo macchina durante il funzionamento.

6. Istruzioni di avvertenza: (testo non fornito - si prega di fornire il contenuto di questo punto se si desidera che sia tradotto)



Etichette di sicurezza



Attenzione: Etichette di sicurezza

Se le etichette di sicurezza sono danneggiate o si sono staccate, sostituirle immediatamente! Non è consentito utilizzare la macchina senza etichette di sicurezza o con etichette danneggiate. Non collocare oggetti che impediscano la visibilità delle etichette di avvertenza.

I clienti possono posizionare autonomamente le etichette di sicurezza (come mostrato nell'immagine a destra) nelle posizioni che ritengono necessarie.

SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni del cerchio con bloccaggio esterno	10~21"
Dimensioni del cerchio con bloccaggio interno	12~24"
Diametro massimo della ruota	1000mm (40")
Larghezza massima della ruota	355mm (14")
Pressione di lavoro	8-10bar
Alimentazione	380V 3PH
Potenza del motore (opzionale)	1.1 kw
Coppia massima (piattaforma rotante)	1078 N·m
Dimensioni complessive	960*760*930mm
Livello di rumorosità	<75dB
Pressione di lavoro	8-10 bar
Peso	80 kg
Dimensioni dell'imballaggio	1230*450*350mm
Livello di rumorosità	LpA<75dB

Nota: Le dimensioni dei cerchi indicate nella tabella precedente si riferiscono a cerchi in acciaio. I cerchi in alluminio sono più spessi di quelli in acciaio; pertanto, le dimensioni indicate sono solo di riferimento.

Le versioni della macchina sopra menzionate fanno parte dei dettagli degli accessori presenti nello schema corrispondente alla versione JBM.

POSIZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

Attenzione! L'installazione di questo dispositivo ausiliario deve essere eseguita da personale specializzato. Prima del montaggio, scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica e dall'alimentazione dell'aria.

Installazione della colonna (per i dettagli degli accessori, fare riferimento al disegno esploso):

1. Preparare gli strumenti necessari.
2. Posizionare la base inclinabile (3, Fig. 3) sul corpo (1, Fig. 3) utilizzando 4 bulloni (M12) e far passare il tubo dell'aria (2, Fig. 3) attraverso il foro della colonna. Serrare i 4 dadi autobloccanti (8, fig. 3).

3. Inserire la vite (9, Fig. 3) nei fori della colonna e dell'albero del cilindro di inclinazione (11, Fig. 3) e serrarla con il dado autobloccante (10, Fig. 3).

4. Svitare i due bulloni del coperchio sinistro e rimuovere il coperchio. Collegare il tubo flessibile dell'aria (2, Fig. 3) di cui sopra alle porte laterali che controllano la valvola di inclinazione a 5 vie. Reinstallare il coperchio sinistro.

5. Fissare il coperchio di plastica (7, Fig. 3) con due bulloni (4, Fig. 3).

6. Montare il coperchio posteriore in plastica (5, Fig. 3) sulla colonna con la vite (6, Fig. 3).



COLLEGAMENTI ELETTRICI E PNEUMATICI

Attenzione: Prima di procedere all'installazione e al collegamento, verificare che l'alimentazione corrisponda alle specifiche tecniche della macchina. Tutte le operazioni elettriche e pneumatiche devono essere eseguite da un elettricista professionista.

Collegare il connettore dell'aria compressa posizionato sul lato destro della macchina all'impianto di aria compressa.

La rete elettrica a cui è collegata la macchina deve essere dotata di protezione tramite fusibile e di un buon collegamento di messa a

terra con copertura esterna.

Installare un interruttore differenziale (GFCI) sull'alimentazione principale, con una corrente di dispersione impostata su 30 mA.

Attenzione: Questa macchina non è dotata di una spina di alimentazione; l'utente deve installare una spina da almeno 16A, compatibile con la tensione della macchina, o collegarla direttamente all'alimentazione rispettando i requisiti di cui sopra.

FUNZIONAMENTO



- Pedale di inclinazione (H)



- Apertura e chiusura della ganasce
Pedale (V)



- Pedale di rotazione del piatto (Z)



- Pedale stallonatore (U)

Nota: Il funzionamento descritto di seguito si riferisce alla Fig. 4.

- Premere il pedale di rotazione del piatto girevole (Z); il piatto girevole (Y) ruoterà in senso orario.
- Rilasciare il pedale di rotazione del piatto girevole (Z); il piatto girevole (Y) ruoterà in senso antiorario.
- Premere a fondo il pedale stallonatore (U); la lama stallonatrice (R) si comprimerà. Quando si rilascia il pedale (U), la lama (R) torna nella sua posizione originale.
- Premere a fondo il pedale di apertura e chiusura ganasce (V); le quattro ganasce (G) sul piatto girevole si apriranno. Premere nuovamente il pedale per chiudere le quattro ganasce (G). Quando il pedale è in posizione intermedia, le quattro ganasce smettono di muoversi.
- Premere il pulsante di bloccaggio pneumatico (K) per bloccare il braccio scorrevole (N) e il braccio verticale (M).
- Premere il pedale di inclinazione (H); la colonna di inclinazione (C) si inclinerà all'indietro.

tro. Premere di nuovo per riportare il piantone nella posizione originale.

Il montaggio e lo smontaggio di pneumatici grandi e sgonfi è un lavoro difficile. Con l'aiuto del braccio ausiliario 006 per il montaggio o lo smontaggio del tallone del pneumatico, il lavoro diventa molto più semplice. È un ottimo assistente per chi cambia gomme.

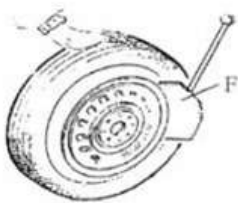
Fissaggio del pneumatico: Allentare il tallone secondo le indicazioni del manuale. Afferrare il pneumatico dall'esterno, premere il pedale corrispondente per aprire le ganasce; posizionare il pneumatico sul piatto rotante; premere il pedale corrispondente per chiudere le ganasce fino a farle aderire al cerchio.

L'operazione di cambio gomme si compone di tre parti:

1. Smontaggio del tallone del pneumatico
2. Smontaggio del pneumatico
3. Montaggio del pneumatico

Attenzione: Prima di qualsiasi operazione, non indossare indumenti larghi e indossare casco, guanti e calzature antiscivolo. Assicurarsi di sgonfiare completamente il pneumatico e di rimuovere tutti i pesi dal cerchio.

Stallonatura del pneumatico: Assicurarsi che il pneumatico sia completamente sgonfio. Posizionare il pneumatico contro il fermo gomma (S). Posizionare la lama (F) contro il tallone, a circa 10 mm dal bordo del cerchio, come illustrato nella Fig. 5. Premere il pedale stallonatore (U) per inserire la lama nel pneumatico. Ripetere le operazioni in diverse posizioni del pneumatico e su entrambi i lati fino a quando il tallone non verrà completamente rilasciato.



Metodi per fissare la ruota in base alle dimensioni indicate:

a) Per assicurare la ruota dall'esterno:

Premere a metà il pedale di apertura e chiusura ganasce (V), posizionando le quattro ganasce (G) secondo la scala di riferimento sul piatto girevole (Y); posizionare il pneumatico

sul piatto girevole, tenere fermo il cerchione e premere il pedale (V) finché la ruota non è saldamente bloccata dalle ganasce.

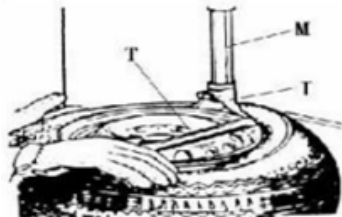
b) Per assicurare la ruota dall'interno:

Posizionare le quattro ganasce (G) in posizione chiusa. Posizionare il pneumatico sul piatto girevole e premere il pedale di apertura e chiusura delle ganasce (V) per aprire le ganasce e bloccare la ruota in posizione.

Attenzione: Verificare che la ruota sia saldamente fissata da tutte e quattro le ganasce prima di procedere al passaggio successivo.

Abbassare il braccio verticale (M) finché la testa di montaggio/montaggio (I) non si appoggia al bordo del cerchio, attivare il pulsante di bloccaggio pneumatico (K) per fissare il braccio verticale (M) e il braccio orizzontale in posizione e assicurarsi che la distanza tra la testa di montaggio/montaggio e il bordo del cerchio sia di circa 2-3 mm.

Inserire la leva di sollevamento (T) tra il tallone del pneumatico e la parte anteriore della testa di montaggio/smottaggio (I) e spostare il pneumatico sulla testa di montaggio/smottaggio come mostrato in figura 6.



Attenzione: Catenine, braccialetti, indumenti larghi o qualsiasi altro oggetto vicino alle parti rotanti possono costituire un pericolo per l'operatore della macchina.

Con la leva di sollevamento in posizione, premere il pedale di rotazione del piatto girevole (Z) per ruotare il piatto girevole (Y) in senso orario finché il pneumatico non è completamente separato dal cerchio. Per smontare l'altro lato del pneumatico, continuare a usare la leva di sollevamento per sollevare il pneumatico e separare l'altro lato dal cerchio.

Premere il pedale di inclinazione (H); la colonna si inclinerà all'indietro e quindi si rimuoverà il pneumatico.

MONTAGGIO DEI PNEUMATICI

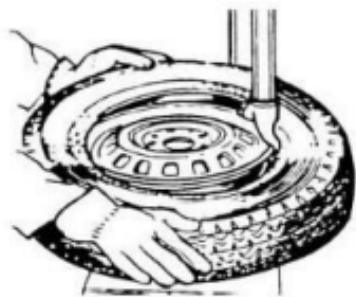
Attenzione:

Prima di procedere al montaggio, verificare che il pneumatico e il cerchio abbiano le stesse dimensioni. Per evitare danni, lubrificare il tallone del pneumatico e il cerchio della con il lubrificante raccomandato dal produttore. Montare il pneumatico e verificarne la posizione.

Attenzione: Quando si fissa il cerchio, non appoggiarvi le mani per evitare di ferirsi durante questa operazione.

Bloccare il braccio di montaggio esagonale verticale, posizionare il pneumatico sul cerchio e lasciare che il braccio di inclinazione ritorni nella posizione originale come quando si smonta il pneumatico.

Posizionare un lato del tallone inferiore del pneumatico sulla parte posteriore della testa di montaggio/smontaggio e l'altro lato sotto la parte anteriore della testa di montaggio/smontaggio. Premere il pneumatico con le mani o con il braccio ausiliario, quindi ruotare il piatto girevole per montare il tallone inferiore. Ripetere l'operazione per montare il tallone superiore del pneumatico. (Fig. 7)



BRACCIO AUSILIARIO

Il braccio ausiliario 006 è un dispositivo accessorio per smontagomme, utilizzato per facilitare il montaggio e lo smontaggio dei pneumatici. Prima di utilizzare questa macchina, l'operatore è tenuto a leggere attentamente il manuale. Non tentare di eseguire operazioni non specificate nel manuale. Il produttore non è responsabile di lesioni o danni causati da un uso improprio. Conservare le istruzioni a portata di mano per consultazioni future.

INSTALLAZIONE

Attenzione! L'installazione di questo dispositivo ausiliario deve essere eseguita da personale specializzato. Prima del montaggio, scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica e dall'alimentazione dell'aria.

Trasporto: Spostare il dispositivo con un carrello elevatore.

DISIMBALLAGGIO

Al momento del disimballaggio, verificare e assicurarsi che tutte le parti elencate nella lista di imballaggio siano incluse.

Se un componente è mancante o rotto, contattare il produttore o il distributore il prima possibile.

Conservare l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Requisiti del luogo di lavoro:

La Fig. 9 mostra la distanza minima (cm) dalle pareti dopo l'installazione di questo dispositivo ausiliario. Scegliere una posizione adeguata per l'installazione.

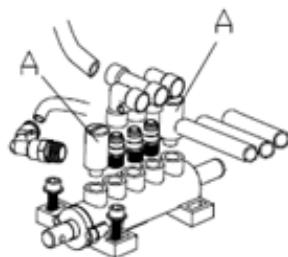


Fig 13

MONTAGGIO

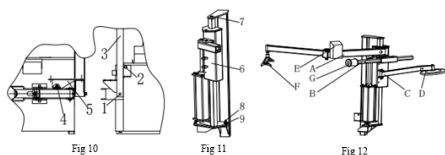
1. Scollegare lo smontagomme dall'alimentazione elettrica e dall'alimentazione dell'aria.
2. Installare la colonna (3) con le viti (1) e (2); installare la staffa del braccio ausiliario (5) con la vite (4); (Fig. 10)
3. Installare il braccio ausiliario (6) con il

dado (7) e la vite (9), quindi serrare le parti (4), (7), (8) e (9) (Fig. 10, Fig. 11);

4. Installare separatamente il braccio rotante (A), il braccio orizzontale esagonale (B) e la staffa del rullo di sollevamento pneumatici (C) sullo smontagomme (Fig. 12)

5. Installare il rullo di sollevamento pneumatici (D), l'interruttore (E), la testa di pressione pneumatici (F) e il rullo di pressione pneumatici (G) separatamente sullo smontagomme (Fig. 12)

6. Collegare il tubo dell'aria al connettore corrispondente attraverso il foro posteriore del corpo.



PARTI FUNZIONALI

La Fig. 12 mostra le parti funzionali del dispositivo 006:

- a. Connettore del braccio rotante
- b. Braccio orizzontale esagonale
- c. Staffa del rullo di sollevamento pneumatici
- d. Rullo di sollevamento pneumatici
- e. Gruppo di comando di salita e discesa
- f. Rullo di pressione dei pneumatici

TEST DI FUNZIONAMENTO

Il dispositivo del braccio ausiliario deve essere collegato a un compressore d'aria, con una pressione consigliata compresa tra 8 e 10 bar.

BLOCCAGGIO DEI PNEUMATICI

Allentare il tallone seguendo le istruzioni del manuale. Tenere il pneumatico dall'esterno e premere il pedale corrispondente per aprire le ganasce.

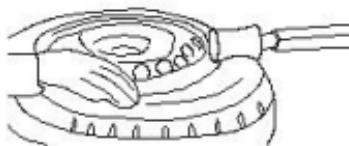
Posizionare il pneumatico sulla piattaforma girevole; premere il pedale corrispondente per chiudere le ganasce fino ad avvicinarle al cerchio.

SMONTAGGIO DEI PNEUMATICI

Attenzione: Assicurarsi di rimuovere tutti i pesi delle ruote e di sgonfiare completamente il pneumatico prima di eseguire questa operazione.

In genere, il pneumatico è ben aderente. Per prima cosa, allentare i talloni con la testina di pressione (oppure utilizzare lo stallonatore se sono troppo stretti per allentarli). Rimuovere il braccio orizzontale esagonale; posizionare il rullo pressore sul pneumatico senza collisioni.

Abbassare il rullo pressore usando la leva dell'interruttore per premere il pneumatico. Premere il pedale per far ruotare il piatto girevole. Durante questa procedura, allentare il tallone. (Fig. 13)



Attenzione: Lubrificare la testa di pressione del pneumatico (parte superiore) e il tallone prima dell'operazione.

Applicare del grasso lubrificante (o un lubrificante simile) intorno al tallone del pneumatico. La mancanza di lubrificante può causare un'usura prematura e danni al pneumatico.

Smontaggio del tallone superiore:

a) Avvicinare la testa di montaggio al bordo del cerchio, ruotare il braccio di pressione del pneumatico per posizionare il blocco di pressione sul pneumatico, premere la leva dell'interruttore per abbassare la pressione sul pneumatico e inserire la leva di sollevamento nello spazio tra il pneumatico e il cerchio. Quindi, agganciare il tallone alla testa di montaggio. (Fig. 14)

b) Sollevare il braccio ausiliario e ruotare la testa di pressione del pneumatico verso il lato opposto. Premere il pneumatico con la leva dell'interruttore per creare uno spazio sufficiente.

c) Premere il pedale di accensione per ruotare il piatto girevole. Con l'aiuto della testa di pressione del pneumatico, il tallone superiore si stacca.

d) Sollevare il braccio ausiliario per riportare il blocco pressione pneumatici in posizione di riposo.



Fig 14

Smontaggio del tallone inferiore

Ruotare la staffa del rullo e posizionarla sotto il pneumatico, ma senza toccare il cerchio; (Fig. 15) premere il pedale di potenza per far ruotare la piattaforma girevole, quindi sollevare gradualmente il braccio ausiliario per allentare il pneumatico e rimuovere completamente il tallone inferiore.

Attenzione: La staffa del rullo non può essere utilizzata per tutti i pneumatici; alcuni richiedono la seguente operazione:

Spostare la testa di montaggio sul cerchio; inserire la leva di sollevamento nello spazio tra il tallone inferiore del pneumatico e il cerchio, facendo pendere il pneumatico sulla testa di montaggio (Fig. 16); premere il pedale di potenza per ruotare il piatto girevole. Con l'aiuto della testa di montaggio, il pneumatico verrà completamente rimosso.



Fig 15



Fig 16



Fig 17

Montaggio dei pneumatici

Lubrificare il tallone del pneumatico e ruotare il piatto girevole per montare il tallone inferiore utilizzando la testa di montaggio. Rimuovere la barra esagonale, premere il tallone superiore di circa 5 mm sotto la testa di montaggio con il rullo pressore, ruotare il braccio rotante e spostare il blocco pressore sul pneumatico; non toccare il cerchio durante l'operazione per

non causare danni dovuti all'attrito.

Premere il pedale per ruotare la piattaforma girevole e il blocco pressione pneumatici, abbassare il braccio ausiliario per premere il pneumatico sotto il cerchio. Montare il pneumatico utilizzando la testa di montaggio. Prestare attenzione alla sicurezza durante il processo operativo. (Fig. 17)

Gonfiaggio dei pneumatici

Attenzione: Il processo di gonfiaggio è molto pericoloso. Agire con cautela e seguire attentamente le istruzioni. Durante il gonfiaggio, se si verificano problemi con lo pneumatico o il cerchio, la situazione può diventare estremamente pericolosa. Una possibile esplosione potrebbe far schizzare il pneumatico verso l'alto e verso l'esterno, causando gravi lesioni o morte all'operatore o alle persone vicine.

Il pneumatico può esplodere a causa di:

1. Il cerchio e il pneumatico non hanno le stesse dimensioni;
2. Il pneumatico o il cerchio sono danneggiati;
3. La pressione di gonfiaggio è superiore a quella massima raccomandata dal produttore;
4. L'operatore non rispetta le norme di sicurezza.

Si prega di procedere come segue:

1. Rimuovere il cappuccio della valvola dalla punta della valvola;
2. Assicurarsi che l'ugello dell'aria sia completamente premuto sulla filettatura dello stelo della valvola;
3. Prima di procedere al montaggio, verificare che il pneumatico e il cerchio abbiano le stesse dimensioni;
4. Lubrificare sia il tallone del pneumatico che il cerchio, aggiungendo altro lubrificante se necessario;
5. Gonfiare il pneumatico a intervalli; durante il gonfiaggio, monitorare il manometro e controllare che il tallone sia correttamente inserito. Ripetere l'operazione finché il tallone non è ben saldo. Per il gonfiaggio di cerchi convessi o biconvessi sono necessari accorgimenti particolari;

6. Continuare a gonfiare e monitorare frequentemente la pressione fino al raggiungimento della pressione desiderata.

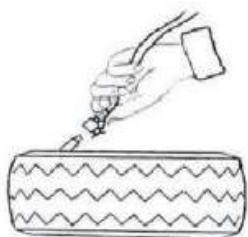


Fig 18

Nota: Non superare mai la pressione massima di gonfiaggio indicata dal produttore del pneumatico. Tenere le mani e il corpo lontani dai pneumatici gonfiati. Queste operazioni devono essere eseguite solo da personale appositamente formato; non consentire ad altri di azionare o avvicinarsi allo smontagomme.

TRASPORTO DELLA MACCHINA:

Utilizzare un carrello elevatore per spostare la macchina. Scollegare lo smontagomme dall'alimentazione elettrica e dall'impianto pneumatico, sollevare la base e posizionare le forche del carrello elevatore sotto. Quindi, spostare lo smontagomme nella nuova posizione e fissarlo saldamente.

Nota: Il luogo scelto per fissare lo smontagomme deve essere conforme alle norme di sicurezza.

MANUTENZIONE

Attenzione: La manutenzione deve essere eseguita solo da personale specializzato. Per prolungare la durata della macchina, sottoporla a manutenzione regolarmente, come indicato nel manuale. In caso contrario, l'affidabilità della macchina potrebbe essere compromessa e potrebbe causare lesioni all'operatore o alle persone vicine.

Attenzione: Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare lo

smontagomme dall'alimentazione elettrica e pneumatica e premere 3 o 4 volte il pedale di apertura/chiusura delle ganasce o il pedale di rotazione del piatto rotante per evacuare tutta l'aria compressa dalla macchina.

Le parti danneggiate devono essere sostituite da personale specializzato con parti di ricambio fornite dal produttore. (Fig. 19)

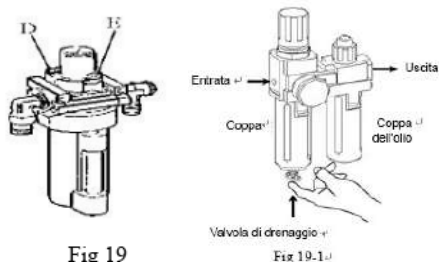


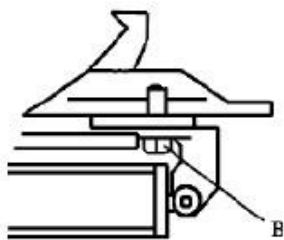
Fig 19

- Pulire la macchina una volta al giorno dopo il lavoro. Una volta alla settimana pulire la piattaforma girevole dallo sporco con gasolio e lubrificare le guide e le ganasce.
- La seguente manutenzione deve essere eseguita almeno una volta al mese:

Controllare il livello dell'olio nel nebulizzatore, se necessario rabboccare con olio SAE30. Allentare con la chiave esagonale (E). In base al collegamento dell'aria compressa, premere 5-6 volte il pedale di apertura/chiusura della ganasce o il pedale di rotazione del piatto, quindi controllare se una goccia d'olio cade dal nebulizzatore. Per il funzionamento continuo, premere ogni volta due volte e dovrebbe cadere una goccia d'olio; in caso contrario, regolare la vite (D) che controlla l'ingresso dell'olio con un cacciavite piatto. (Fig. 19)

- Come mostrato nella Figura 19-1, quando si trova acqua nella coppa, spingere la valvola di scarico verso l'alto con le dita per evacuare l'acqua; rilasciare le dita dopo aver scaricato l'acqua, la valvola di scarico si chiuderà automaticamente grazie all'azione della molla.

Nota: Dopo i primi 20 giorni di utilizzo, serrare nuovamente le ganasce con le viti di regolazione (B) sulla piattaforma girevole. (Fig. 20)



Nota: Se il piatto girevole perde potenza, verificare che la cinghia sia ben tesa seguendo i seguenti passaggi:

- Rimuovere il coperchio laterale sinistro svitando le viti; regolare le due viti poste sulla staffa del motore, mantenendo una distanza adeguata tra la staffa del motore e la base del motore; stringere le viti per tendere la cinghia. (Fig. 21)

Attenzione: Prima di eseguire questa operazione, scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica e dall'alimentazione pneumatica. (Fig. 20)

Nota: Se il braccio verticale non si blocca o non rispetta la distanza richiesta di 2-3 mm tra la parte inferiore della testa di montaggio/smontaggio e il cerchio, regolare la piastra di bloccaggio esagonale, vedere Fig. 22 e regolare (X).

Nota: Per garantire l'affidabilità delle ganasce e della lama separatrice di perline, seguire la procedura riportata di seguito per mantenere pulite le loro valvole:

1. Rimuovere il coperchio laterale sinistro del corpo macchina svitando le due viti;
2. Allentare i silenziatori della valvola (A) corrispondenti al pedale di apertura/chiusura della ganascia e al pedale del separatore-talloni (Fig. 23)
3. Pulire i silenziatori con aria compressa; sostituirli in base all'elenco dei pezzi di ricambio se danneggiati. (Fig. 23)

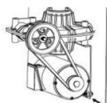


Fig 21

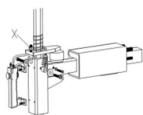


Fig 22

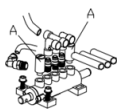


Fig 23

MANUTENZIONE

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il piatto girevole ruota solo in una direzione o non ruota.	L'interruttore di inversione è danneggiato.	L'interruttore di inversione è danneggiato.
	Cinghia rotta	Sostituire la cinghia
	Malfunzionamento del motore	Controllare il cavo del motore o il cavo del blocco terminale; Sostituire il motore se è danneggiato
Quando si smonta o si fissa la ruota, il piatto girevole non si blocca (ruota con la ruota); Le ganasce si aprono e si chiudono lentamente; Il piatto rotante blocca il cerchio in modo errato.	Perdita di alimentazione dell'aria	Controllare tutte le parti del sistema di alimentazione dell'aria
	Il cilindro di bloccaggio non funziona	Sostituire il pistone del cilindro
	Ganasce usurate	Sostituire le ganasce
	Rondelle del cilindro del mandrino rotte	Sostituirle
La testa di montaggio/montaggio tocca sempre il cerchio durante il funzionamento	La piastra di bloccaggio non è regolata correttamente o non soddisfa le specifiche richieste	Sostituirla o regolarla
	Le viti del mandrino sono allentate; il braccio verticale non può essere bloccato con la piastra di bloccaggio.	Serrare le viti; sostituire la piastra di bloccaggio.
Il pedale stallonatore e il pedale di apertura/chiusura della ganasce non possono tornare alla loro posizione originale.	Molla del pedale rotta	Sostituire.
La lama stallonatrice funziona con difficoltà.	Silenziatore intasato	Pulire o sostituire.
	La rondella del cilindro stallonatore è rotta.	Sostituire.

GUIDA ALL'ORDINE DEI RICAMBI

1. Per prima cosa, ottenere il campione danneggiato o l'ordine e confermare la quantità di pezzi di ricambio necessari.

2. Confermare le specifiche dei pezzi da sostituire per evitare ordini errati. Il metodo di conferma è il seguente:

In base al campo di utilizzo e alla posizione del pezzo, cercare i codici dei pezzi nella sezione finale del manuale, che include immagini con la vista esplosa della macchina. Ad esempio, se è necessario ordinare la leva di sollevamento, poiché si trova sempre sul manicotto, la sua posizione nel disegno esplosa è la seguente:



Possiamo vedere il codice "12" nell'immagine, quindi trovare tutte le informazioni corrispondenti al codice "12" e registrarle.

11	Vite di messa a terra M6x40
12	Leva di sollevamento
200-10	Molla del braccio stallonatore

Le informazioni registrate:

12	Leva di sollevamento - quantità: 2
----	------------------------------------

Dopo aver confermato l'ordine senza problemi, il reparto ricambi consegnerà i pezzi secondo l'ordine.

Dichiarazione speciale:

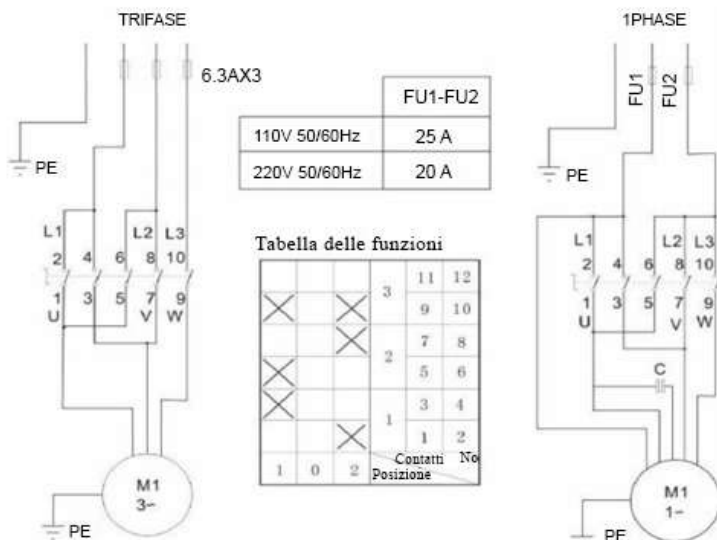
- Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche dei componenti senza preavviso agli utenti.
- Il produttore non è responsabile per modifiche e miglioramenti apportati ai prodotti già venduti.

Elenco delle parti soggette a usura

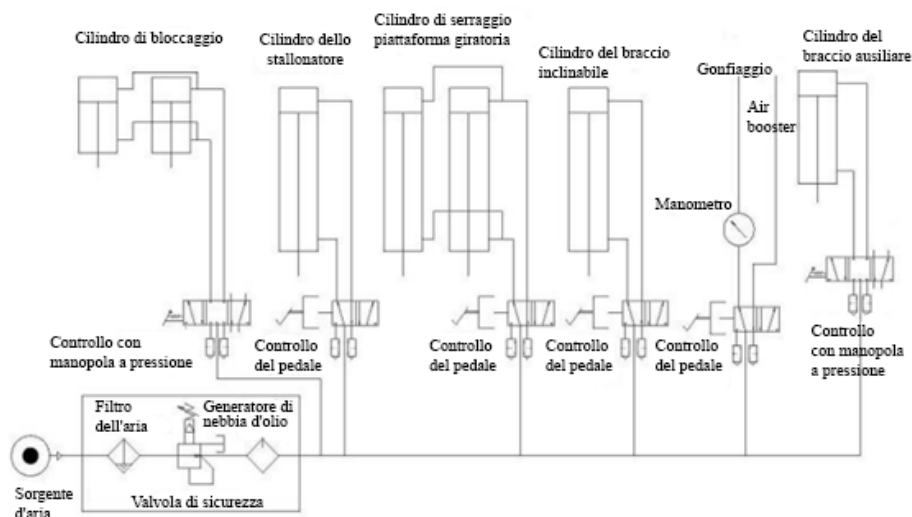
CODICE	NOME
221-10	Ammortizzatore stallonatore
226	Guarnizione a V 20x28x7.5
227	Guarnizione a O 63x2.65
200-228	Pistone cilindro pinza Ø70
232	Guarnizione a O Ø19.6x2.62
306	Guarnizione a O Ø16x2.65
307	Guarnizione a O Ø20x2.65
200-308	Guarnizione a O Ø170,8x5,33
311	Guarnizione a V 185x168x10.8
200-321	Guarnizione a O 180x5
331	Guarnizione a O Ø19.6x2.62
200-426	Interruttore di inversione
521	Guarnizione a 30°3,55
200-532	Resistenza del paraolio
604	Guarnizione a O 59.9x2.62
200-522	Valvola di drenaggio
801	Cinghia smontagomme A-28
804	Filtro di decompressione
A86	Generatore di nebbia d'olio

Osservazione: Le parti elencate sono parti soggette a usura. Se sono necessarie altre parti, consultare il manuale.

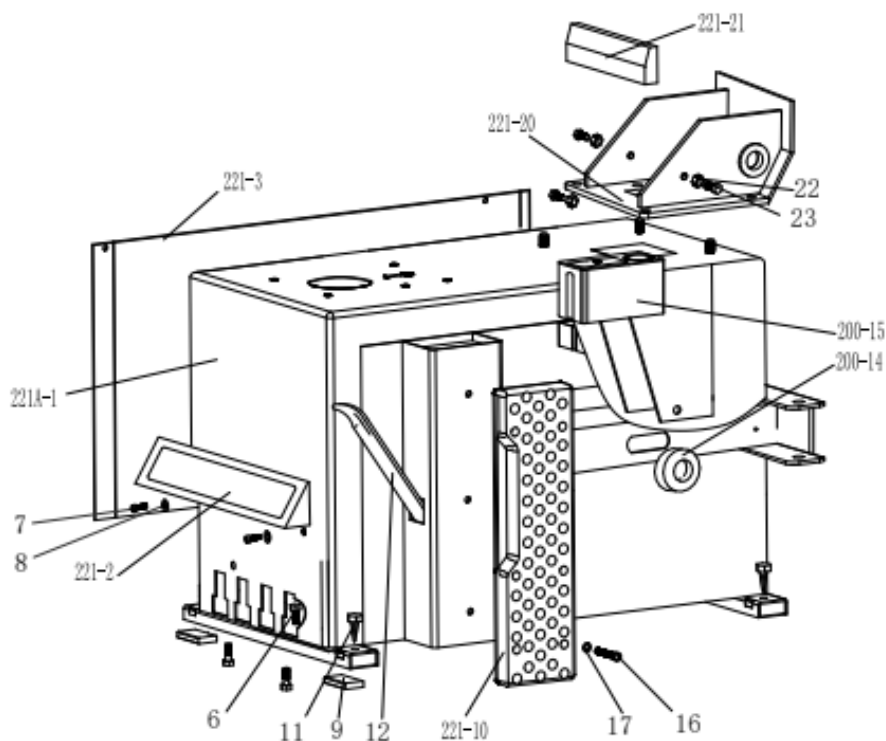
SCHEMA DEL CIRCUITO



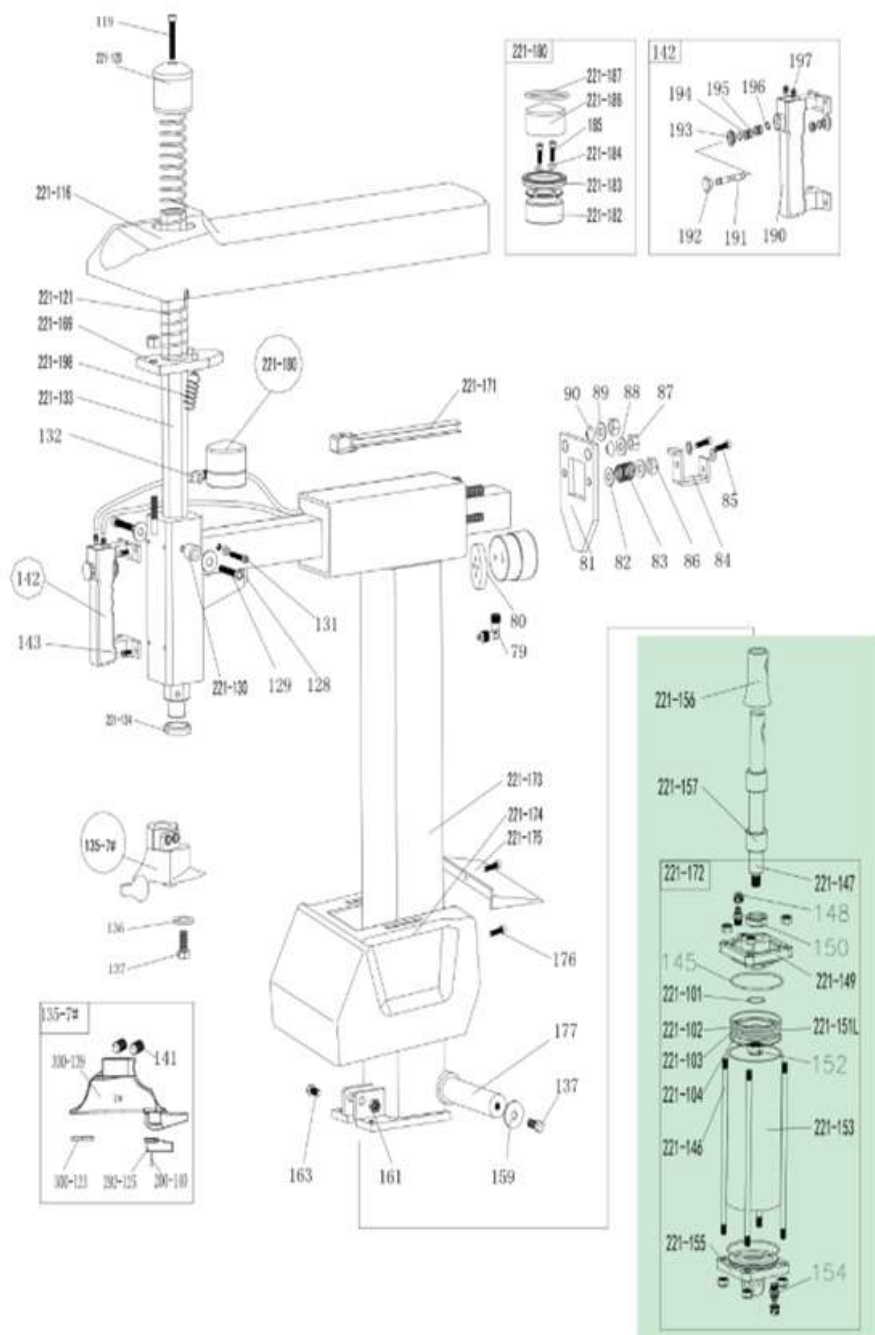
DISEGNO PNEUMATICO



ELENCO DEI COMPONENTI

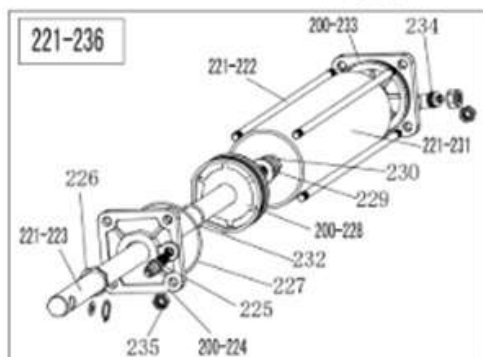
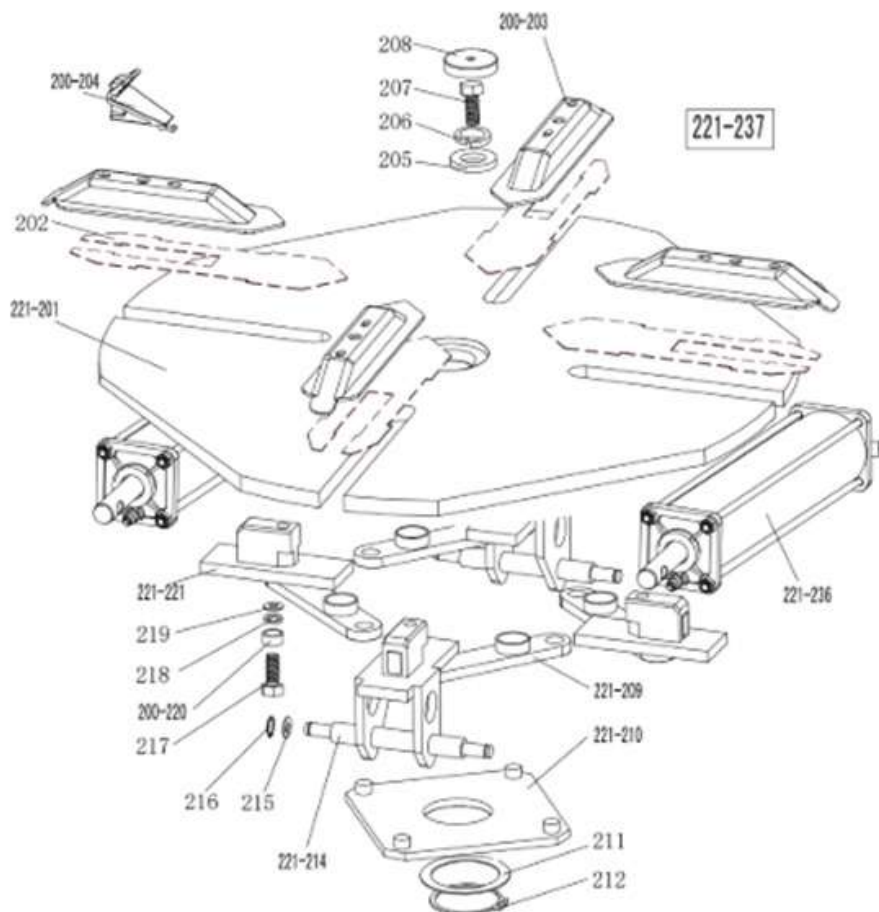


221A-1	Corpo macchina 221	11	Ammortizzatore stallonatore
221-2	Coperchio del pedale anteriore	12	Leva di sollevamento
221-3	Coperchio sinistro	200-14	Gomma per braccio stallonatore
4	Vite a testa cava esagonale M6x10	200-15	Serbatoio dell'olio e dell'acqua
5	Rondella piatta Ø6 141.2	16	Vite a testa cava esagonale M8x20
6	Vite esagonale esterna M8x25	17	Rondella piatta Ø8 171,5
7	Vite a testa cava esagonale M8x20	221-20	Base inclinabile
8	Rondella piatta Ø8 222	221-21	Copertura protettiva inclinabile
9	Ammortizzatore in gomma per il piede	22	Dado bloccante M10
		23	Vite esagonale esterna M10x25

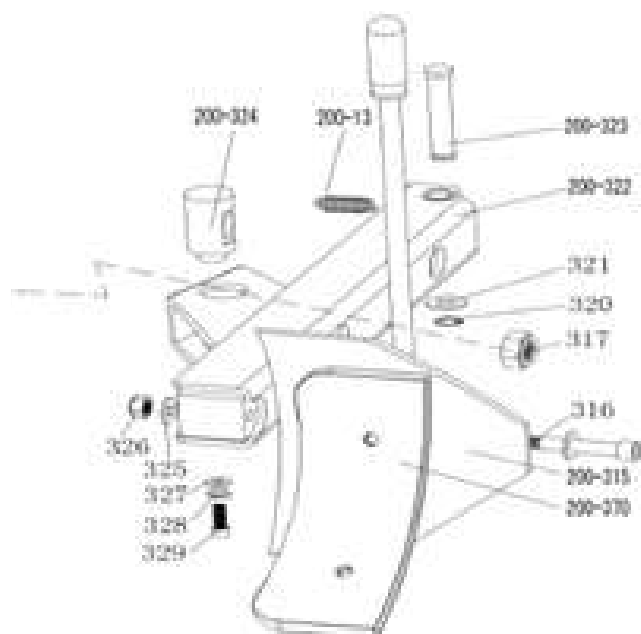
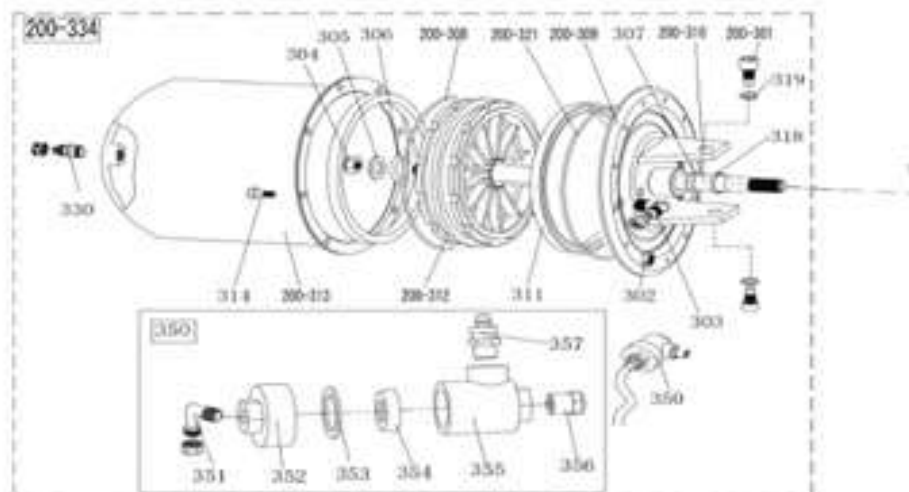


79	Attacco rapido 1/8-Ø6	221-149	Coperchio del cilindro inclinabile senza maniglia
80	Piastra di bloccaggio del cilindro	150	Guarnizione a V Ø20287.5
81	Piastra di bloccaggio del braccio orizzontale	221-151L	Pistone del cilindro inclinabile (lega di alluminio) Ø75
82	Rondella piatta Ø8171.5	152	Dado (argento) M12 1.57
83	Molla di bloccaggio del braccio orizzontale	221-153	Tubo del cilindro di inclinazione
84	Blocco del braccio orizzontale	154	Giunto dritto 1/8-Ø6
85	Vite esagonale esterna M8x20	221-155	Coperchio del cilindro inclinabile con maniglia
86	Dado bloccante M8	221-156	Coperchio dello stelo del cilindro di inclinazione
87	Dado bloccante M12	221-157	Manicotto in gomma per cilindro di inclinazione 1
88	Rondella piatta Ø12252	137	Vite esagonale esterna M10x25
89	Rondella piatta Ø12252	159	Rondella piatta 10403
90	Distanziatore di bloccaggio	161	Dado bloccante M12
221-116	Coperchio di protezione posteriore del braccio orizzontale	163	Vite esagonale esterna M12x65
119	Vite esagonale esterna M10x50	221-169	Piastra di bloccaggio esagonale 221
221-120	Copertura braccio verticale 228	221-171	Guida del tubo flessibile
221-121	Molla del braccio verticale	221-172	Cilindro di inclinazione completo
127	Vite esagonale esterna M12x16	221-173	Colonna
128	Ammortizzatore	221-174	Copertura protettiva della colonna
129	Vite esagonale esterna M6x35	221-175	Coperchio posteriore della colonna inclinabile
221-130	Puleggia della guida	176	Vite a croce 5x16
131	Vite esagonale esterna M6x16	177	Albero della colonna
132	Giunto a T 1/8-2xØ6	221-180	Cilindro di bloccaggio completo
221-133	Braccio verticale	221-182	Pistone del cilindro di bloccaggio completo
221-134	Rondella del braccio verticale	221-183	Guarnizione a V Ø60506.5
136	Testa di montaggio/smontaggio 7#	221-184	O-ring Ø4*2

137	Rondella di protezione	185	Vite esagonale interna M6×55
300-123	Vite esagonale esterna M10×25	221-186	Coperchio del cilindro di bloccaggio Ø60
200-124	Piastra di protezione della testa di smontaggio/montaggio	221-187	O-ring 52x2
292-125	Perno rotondo esagonale	190	Piastra di commutazione della maniglia pneumatica
137-7#	Protettore della testa di smontaggio/montaggio	191	Stelo della valvola con maniglia pneumatica
200-139	Testa di montaggio/smontaggio completa n. 7	192	Tappo dello stelo della valvola pneumatica
141	Vite a testa esagonale M12x16	193	Coperchio della maniglia pneumatica
142	Interruttore di bloccaggio pneumatico completo	194	Separatore pneumatico a maniglia
143	Vite a testa cava esagonale M6x16	195	O-ring 7.5×2.65
145	O-ring Ø68.26×3.53	196	Anello di ritenzione Ø8
221-146	Cilindro di inclinazione filettato	197	Connettore diritto
221-147	Barra del cilindro del pistone del cilindro di inclinazione	221-198	Molla della piastra di bloccaggio esagonale
148	Dado autobloccante M8	199	Vite a testa esagonale M10x12
221-101	O-ring Ø11×1.8	221-103	O-ring Ø68×3.53
221-102	Guarnizione a Y Ø65756	221-104	O-ring Ø65×5.3

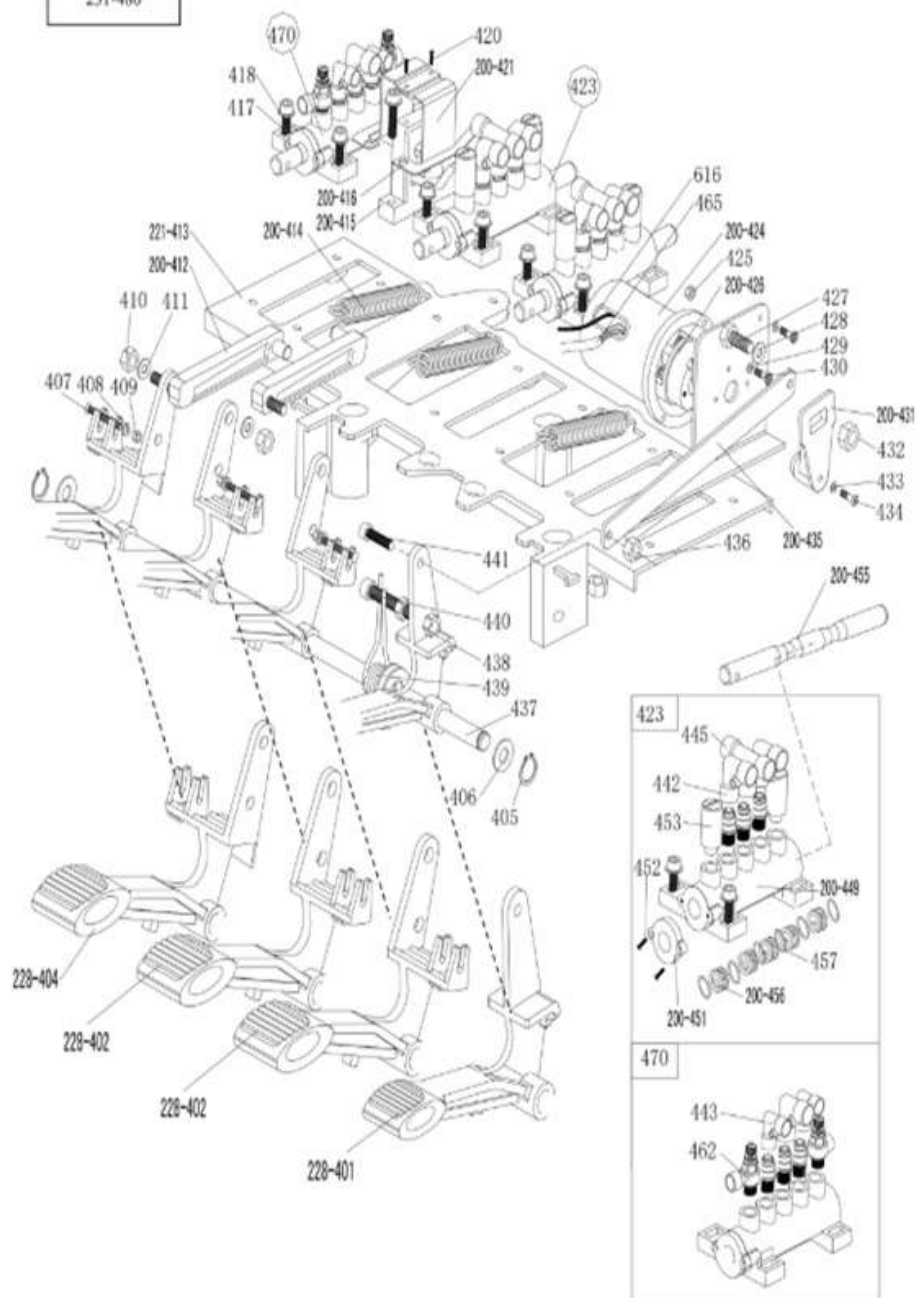


221-201	Piatto rotante 615
202	Piastra di scorrimento delle ganasce (opzionale)
200-203	Gruppo coperchio ganasce
200-204	Ganascia 200
205	Rondella grande
206	Rondella elastica Ø16
207	Bullone a testa esagonale M16x40
208	Coperchio del piatto rotante
221-209	Gruppo barra di collegamento 615
221-210	Piattaforma rotante quadrata 615
211	Rondella per piattaforma rotante quadrata
212	Anello di ritenzione Ø65 (albero)
221-214	Guida di scorrimento della ganascia con perno
215	Rondella piatta Ø12x25x2
216	Anello di ritenzione Ø12 (albero)
217	Vite a testa cava cilindrica esagonale M12x40
218	Rondella dentata di bloccaggio Ø12x1
219	Rondella piatta Ø12x30x3
200-220	Dado per barra di collegamento
221A-221	Guida di scorrimento della ganascia senza perno
221-222	Barra di collegamento filettata 393
221-223	Stelo del cilindro di bloccaggio 400
200-224	Coperchio del cilindro di bloccaggio senza maniglia
225	Connettore dritto 1/8"-Ø8
226	Guarnizione a V 20287.5
227	O-ring 63x2.65
200-228	Pistone del cilindro di serraggio Ø70
229	Rondella piatta Ø12x25x2
230	Dado M12x7x1.75
221-231	Tubo del cilindro di serraggio 360
232	O-ring Ø19.6x2.62
200-233	Coperchio del cilindro di bloccaggio con maniglia
234	Connettore rapido 1/8"-Ø8
235	Dado bloccante M8
221-236	Cilindro di serraggio completo
221-237	Piattaforma rotante quadrata completa 615

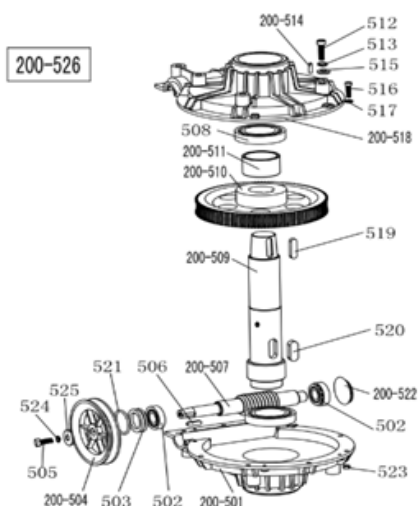


200-13	Molla del braccio stallonatore	320	Anello di sicurezza Ø16
200-301	Vite a testa cava esagonale M14×30	200-321	O-ring 180x5
302	Dado bloccante M6	200-322	Braccio stallonatore 200
303	Raccordo a gomito (90°) 1/4-Ø8	200-323	Perno stallonatore
304	Dado M16×1.5	200-324	Perno girevole del cilindro stallonatore
305	Rondella piatta Ø16282	325	Rondella piatta Ø12242
306	O-ring Ø16×2.65	326	Dado bloccante M12
307	O-ring Ø20×2.65	327	Rondella piatta Ø8303
200-308	O-ring Ø170.8×5.33	328	Rondella elastica Ø8
200-309	Coperchio del cilindro stallonatore	329	Bullone a testa esagonale M8×20
200-310	Barra del pistone del cilindro dello stallonatore	330	Raccordo diritto 1/8-Ø8
311	Guarnizione a V 185×168×10.8	331	O-ring Ø19.6×2.62
200-312	Pistone del cilindro dello stallonatore	200-334	Cilindro stallonatore completo
200-313	Tubo del cilindro dello stallonatore	350	Valvola di scarico del cilindro stallonatore
314	Vite a testa cava esagonale M6×16	351	Raccordo a gomito (90°) 1/8-Ø8
200-315	Gruppo lama stallonatrice	352	Coperchio della valvola di scarico del cilindro stallonatore
316	Vite a testa cava esagonale M12×90	353	Rondella di giunzione
317	Dado autobloccante M16×1.5	354	Guarnizione bidirezionale
318	Fascia guida	355	Corpo della valvola di scarico del cilindro stallonatore
200-370	Copertura protettiva della lama stallonatrice (opzionale)	356	Silenziatore
319	Rondella elastica Ø14	357	Raccordo diritto 1/4 - Ø8

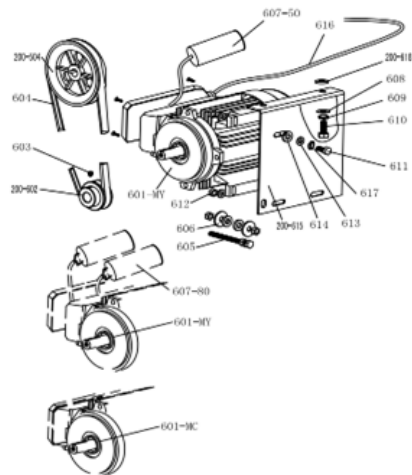
231-480



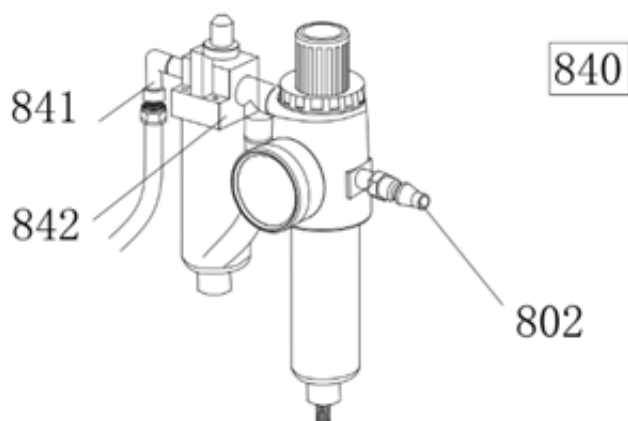
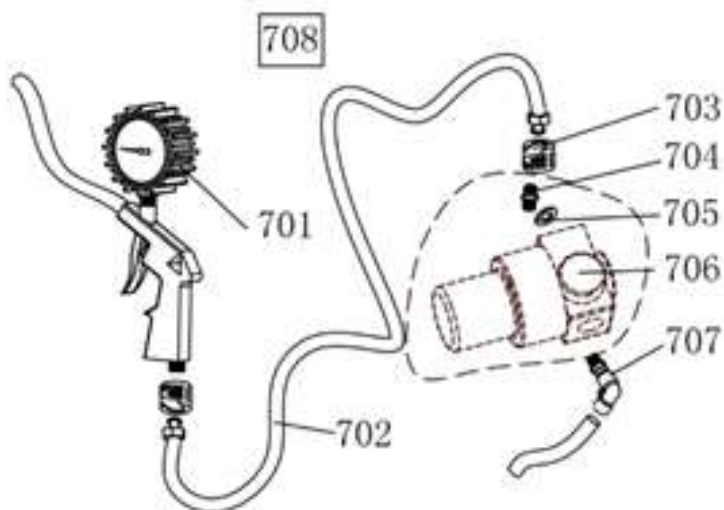
228-401	Pedale dell'interruttore di inversione	430	Vite a croce M4×16
228-402	Pedale della valvola a 5 vie (destra)	200-431	Maniglia dell'interruttore di inversione
228-404	Pedale della valvola a 5 vie (sinistra)	432	Dado bloccante M6
405	Anello di sicurezza Ø12	433	Rondella piatta Ø3
406	Rondella piatta Ø12242	434	Vite a croce M3×18
407	Vite a croce M4×30	200-435	Barra di collegamento pedale
408	Rondella piatta Ø4	436	Dado bloccante M8
409	Dado bloccante M4	437	Albero del pedale anteriore
410	Dado bloccante M8	438	Dado M8
411	Rondella piatta Ø8171.5	439	Molla di torsione del pedale
200-412	Barra di collegamento della camma	440	Vite a testa esagonale M8×50
221-413	Piastra di supporto del pedale	441	Vite a testa esagonale M8×20
200-414	Molla del pedale	442	Connettore rapido 1/8-Ø8
200-415	Camma	443	Connettore rapido 1/8-Ø6
200-416	Rondella a camma	445	Connettore rapido a T 1/8- 2× Ø8
417	Vite a testa esagonale M6×20	200-449	Corpo valvola a 5 vie (destra)
418	Rondella piatta Ø6	200-451	Coperchio valvola a 5 vie
420	Vite a croce autofilettante 2.9×12	452	Vite a croce ST2.9×14
200-421	Coperchio della camma	453	Silenziatore 1/8"
423	Valvola a 5 vie completa per cilindro stallonatore	200-455	Stelo della valvola a 5 vie
200-424	Coperchio dell'interruttore di inversione	200-456	Distanziale per barra valvola a 5 vie
425	Dado M4	457	O-ring 12204
200-426	Interruttore di inversione	462	Valvola di regolazione (flusso o passaggio)
427	Vite a testa esagonale M6×20	470	Valvola a 5 vie completa
428	Rondella piatta Ø6*12×1	231-480	Set completo di 4 pedali 231
429	Rondella piatta Ø4		



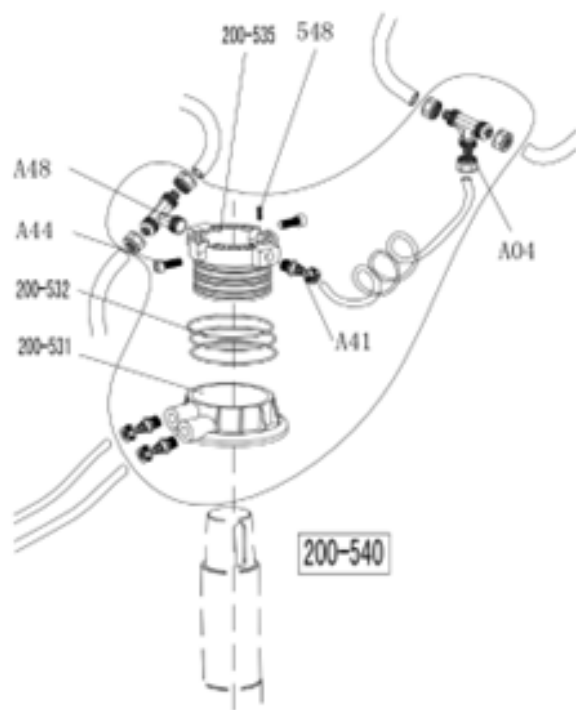
200-501	Coperchio inferiore del cambio	517	Rondella piatta Ø6141.2
502	Cuscinetto 30204	200-518	Coperchio superiore del cambio
503	Guarnizione del cambio $\phi 20358$	519	Chiave 10×40
200-504	Puleggia della cinghia di distribuzione	520	Chiave 14×40
505	Vite a testa esagonale M8×25	521	O-ring Ø30×3.55
506	Chiave 6×20	200-522	Guarnizione resistente all'olio
200-507	Albero a vite senza fine	523	Dado bloccante M6
508	Cuscinetto 6010	524	Rondella elastica Ø8
200-509	Albero ingranaggio vite senza fine	525	Rondella piatta Ø8303
200-510	Ingranaggio a vite senza fine	200-526	Cambio completo
200-511	Distanziatore per albero della vite senza fine		
512	Vite a testa esagonale M10×55		
513	Rondella elastica Ø10		
200-514	Perno 6×20		
515	Rondella piatta Ø10202		
516	Vite a testa cava esagonale M6×20		



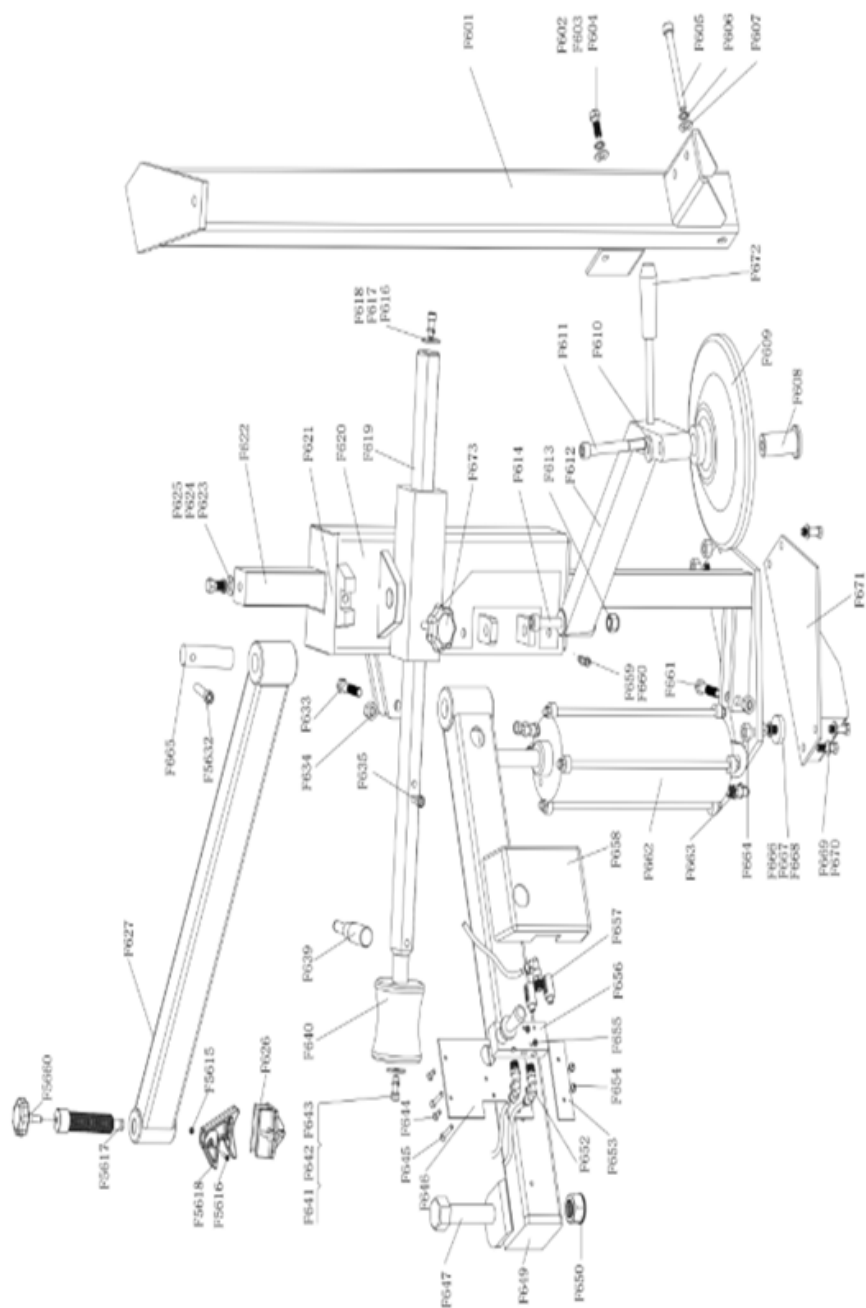
200-504	Puleggia della cinghia di distribuzione	616	Cavo motore 5×1,0
601-MC	Motore 220V/50Hz	617	Rondella a molla $\varnothing 8$
601-MY	Motore 220V	200-618	Ammortizzatore in gomma del motore
200-602	Puleggia del motore	200-522	Guarnizione resistente all'olio
603	Vite a testa cava esagonale M8×12	523	Dado autobloccante M6
604	Cinghia smontagomme A-28	524	Rondella elastica $\varnothing 8$
605	Vite a testa esagonale M8×65	525	Rondella piatta $\varnothing 8303$
606	Rondella piatta $\varnothing 8^*30 \times 3$	200-526	Scatola ingranaggi completa
607-80	Condensatore 80 μ F, 110V		
607-50	Condensatore 50 μ F, 220V		
608	Rondella piatta $\varnothing 10^*20 \times 2$		
609	Rondella elastica $\varnothing 10$		
610	Vite a testa esagonale M10×25		
611	Vite a testa esagonale M8×35		
612	Dado M8		
613	Rondella piatta $\varnothing 8 \times 22 \times 2$		
614	Rondella in gomma per il motore		
200-615	Staffa motore		



701	Indicatore pistola di gonfiaggio	802	Connettore rapido
702	Tubo di collegamento in gomma	841	Connettore bidirezionale 1/4Φ8
703	Dado scanalato	842	Collegamento del lubrificatore 2000
704	Raccordo diritto 1/4 - 1/4	840	Lubrificatore completo modello 2000
705	Rondella piatta Ø13		
706	Valvola di regolazione della pressione (opzionale)		
707	Connettore rapido 1/4-Ø8		
708	Pistola di gonfiaggio completa		



A04	Giunto a T 3" Ø8
A44	Vite a testa cava esagonale M6×16
A48	Giunto a T rapido
200-531	Corpo valvola rotante
200-532	O-ring 59,9×2,62
200-535	Albero della valvola rotante (mandrino)
537	Tubo flessibile 5.5" Ø8
A41	Giunto diritto 1/8-Ø8
548	Vite a testa cava esagonale M4×6
200-540	Valvola rotante completa



F601	Colonna 006	F639	Maniglia
F602	Rondella piatta Ø10202	F640	Puleggia pressa pneumatici
F603	Rondella a molla Ø10*20	F641	Rondella piatta Ø8303
F604	Bullone a esagonale M10*25	F642	Rondella elastica Ø8
F605	Vite a testa cava cilindrica esagonale M10*100	F643	Vite a testa cava cilindrica esagonale M8*20
F606	Rondella a molla Ø10*20	F644	Vite a croce M4*16
F607	Rondella piatta Ø10202	F645	Vite a croce M4*30
F608	Rullo di sollevamento pneumatici	F646	Piastra di commutazione up-down
F609	Rullo di sollevamento pneumatici	F647	Bullone di collegamento 006
F610	Rondella piatta Ø12252	F648	Tubo di ingresso up-down Ø6*4
F611	Vite a testa cava cilindrica esagonale M12*100	F649	Braccio pressa pneumatici
F612	Supporto del rullo di sollevamento pneumatici 006	F650	Dado bloccante M22
F613	Dado bloccante M12	F651	Tubo uscita up-down Ø6*4
F614	Vite a testa cava cilindrica esagonale M12*100	F652	Connettore rapido 1/4-Ø6
F616	Rondella piatta Ø8303	F653	Piastra di commutazione up-down
F617	Rondella elastica Ø8	F654	Vite a croce M5*10
F618	Vite a testa cava cilindrica esagonale M8*20	F655	Dado M4
F619	Braccio di spinta orizzontale	F656	Valvola a maniglia
F620	Manicotto di sollevamento 006	F657	Silenziatore 1/8 (plastica)
F621	Bullone di collegamento 006	F658	Coperchio di protezione della valvola di controllo
F622	Gruppo colonna quadrata 006	F659	Vite a testa cava cilindrica esagonale M6*10
F623	Rondella piatta Ø10202	F660	Rondella piatta Ø6121
F624	Bullone a esagonale M10*25	F661	Bullone a esagonale M10*55
F625	Rondella elastica Ø10	F662	Cilindro up-down 006
F626	Testa di pressatura pneumatici (inferiore)	F663	Connettore rapido 1/8-Ø6
F627	Connettore braccio rotante 006	F664	Dado bloccante M8
F5615	Dado M6	F665	Perno di attivazione 006
F5616	Vite esagonale M6*30	F666	Bullone a esagonale M10*25
F5617	Perno per testa di pressatura pneumatici	F667	Rondella a molla Ø10*20
F5618	Testa di pressatura pneumatici (superiore)	F668	Rondella piatta per il montaggio/smontaggio della testa
F5632	Vite a testa cava cilindrica esagonale M12*55	F669	Rondella piatta Ø8171.2
F5660	Maniglia regolabile	F670	Bullone a esagonale M8*30
F633	Bullone a esagonale M10*55	F671	Piastra di supporto del braccio ausiliario
F634	Dado bloccante M10	F672	Coperchio della maniglia di bloccaggio
F635	Vite a testa cava cilindrica esagonale M8*20	F673	Maniglia pentagonale

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Aviso: Este manual de instruções é importante para a máquina; leia-o atentamente antes da instalação e da utilização. É essencial para o funcionamento e manutenção seguros da máquina. Mantenha este manual corretamente guardado para futuras tarefas de manutenção.

Âmbito de aplicação: O trocador automático de pneus foi concebido especificamente para montar e desmontar pneus das jantes.

Atenção: Utilize a máquina apenas para o fim a que se destina. Não a utilize para outras aplicações. O fabricante não é responsável por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo incumprimento destas instruções.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este aparelho destina-se especificamente a pessoal profissional com formação ou a pessoas com experiência em operações mecânicas que tenham lido atentamente este manual. Este aparelho só deve ser utilizado em conjunto com os nossos sistemas de mudança de pneus; não garantimos a compatibilidade com outros modelos. O fabricante não é responsável por modificações não autorizadas.

Regulamentos de segurança:

A utilização desta máquina está estritamente reservada a profissionais formados e qualificados que tenham lido atentamente o manual de instruções ou que tenham experiência na utilização de máquinas semelhantes. Qualquer modificação ou utilização para além do âmbito estabelecido pelo fabricante, ou o não cumprimento das instruções do manual, pode resultar em mau funcionamento ou danos na máquina. Nestes casos, o fabricante pode anular a garantia.

Se, por qualquer razão, alguma peça ficar danificada, deve ser substituída de acordo com a lista de peças sobresselentes.

Nota: A garantia é válida por um ano a partir da data de entrega do fabricante e não cobre peças de desgaste fácil.

TRANSPORTE

Durante o transporte, a máquina deve permanecer na sua embalagem original e ser colo-

cada de acordo com a orientação indicada na embalagem. A máquina embalada deve ser manuseada com um empilhador com capacidade de carga adequada para a carga e descarga. Os pontos corretos de inserção da forquilha são mostrados na Fig. 1.

DESEMBALAGEM E INSPEÇÃO

Retire o prego fixado na placa com o mordente pontiagudo; desembale a caixa de cartão e a cobertura de plástico. Verifique e certifique-se de que todas as peças enumeradas na lista de peças sobresselentes estão incluídas. Se alguma peça estiver em falta ou estragada, não utilize a máquina e contacte o fabricante ou o distribuidor o mais rapidamente possível.

REQUISITOS DO LOCAL DE TRABALHO

Escolha um local de trabalho que cumpra as normas de segurança. Ligue a fonte de alimentação e o fornecimento de ar de acordo com o manual e certifique-se de que a área é bem ventilada. Para que a máquina funcione corretamente, o espaço de trabalho deve ter uma distância mínima de cada parede, como mostra a Fig. 2. Se a instalação for efetuada no exterior, deve proteger-se por um teto contra a chuva e a exposição solar.

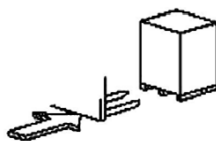


Fig 1

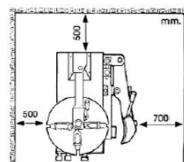


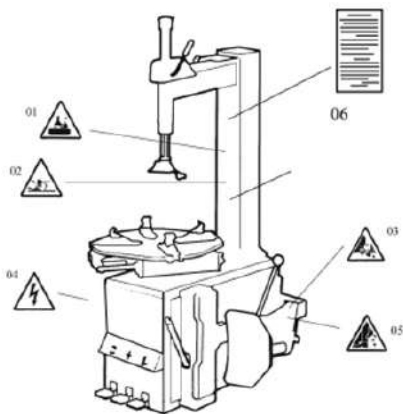
Fig 2

Avisos de segurança

1. Não coloque as mãos por baixo da cabeça de montagem/desmontagem durante o funcionamento.
2. Não coloque as mãos entre os grampos durante o funcionamento.
3. Não coloque as mãos entre o talão do pneu

- e a jante ao desmontar o pneu.
4. Certifique-se de que o sistema está corretamente ligado à terra e verifique se tem um bom circuito de ligação à terra.
5. Não coloque os seus pés entre a lâmina do separador de talão e o corpo da máquina durante o funcionamento.
6. Instruções de aviso: (texto não fornecido - forneça o conteúdo deste ponto se quiser que seja traduzido)

 Etiquetas de aviso de segurança



Atenção: Etiquetas de aviso de segurança

Se as etiquetas de aviso de segurança estiverem danificadas, ou tiverem saído, substitua-as imediatamente! Não é permitido operar a máquina sem etiquetas de aviso de segurança ou com etiquetas danificadas. Não coloque quaisquer objetos que bloqueiem a visibilidade das etiquetas de aviso.

Os clientes podem colocar eles próprios as etiquetas de aviso de segurança (como mostra a imagem à direita) nas posições que considerarem necessárias.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Dimensões da jante com fecho exterior	10~21"
Dimensões da jante com fecho interior	12~24"
Diâmetro máximo da roda	1000mm (40")
Largura máxima da roda	355mm (14")
Pressão de trabalho	8~10bar
Fonte de alimentação	380V 3PH
Potência do motor (opcional)	1.1 Kw
Binário máximo (plataforma rotativa)	1078 N·m
Dimensões gerais	960*760*930 mm
Nível de ruído	<75dB
Pressão de trabalho	8~10 bar
Peso	80 kg
Dimensões da embalagem	1230*450*350 mm
Nível de ruído	LpA<75dB

Nota:As dimensões das jantes indicadas no quadro acima baseiam-se em jantes de aço. As jantes de alumínio são mais grossas do que as jantes de aço; por conseguinte, as dimensões indicadas servem apenas de referência.

As versões de máquinas acima mencionadas fazem parte dos detalhes dos acessórios que se encontram no diagrama correspondente à versão JBM.

POSICIONAMENTO E INSTALAÇÃO

Atenção! A instalação deste dispositivo auxiliar deve ser efetuada por pessoal profissional. Antes da montagem, desligue o aparelho da alimentação elétrica e da alimentação de ar. Instalação da coluna (para pormenores sobre os acessórios, consulte o desenho da vista ampliada):

1. Prepare as ferramentas necessárias.
2. Coloque a base de inclinação (3, Fig. 3) no corpo (1, Fig. 3) utilizando 4 parafusos (M12) e passe a mangueira de ar (2, Fig. 3) através do orifício da coluna. Aperte com 4 porcas de bloqueio automático (8, Fig. 3).

3. Introduza o parafuso (9, Fig. 3) nos orifícios da coluna e no eixo do cilindro de inclinação (11, Fig. 3) e aperte-o com a porca de bloqueio automático (10, Fig. 3).

4. Desaperte os dois parafusos da tampa esquerda e retire a tampa. Ligue a mangueira de ar (2, Fig. 3) acima mencionada aos orifícios laterais que controlam a válvula de inclinação de 5 vias. Volte a instalar a tampa esquerda.

5. Fixe a cobertura de plástico (7, Fig. 3) com dois parafusos (4, Fig. 3).

6. Monte a tampa de plástico traseira (5, Fig. 3) na coluna com o parafuso (6, Fig. 3).



LIGAÇÕES ELÉTRICAS E PNEUMÁTICAS

Aviso: Antes da instalação e da ligação, verifique se a alimentação elétrica corresponde às especificações técnicas da máquina. Todas as instalações de dispositivos elétricos e pneumáticos devem ser efetuadas por um eletricitista profissional.

Ligue o conector de ar comprimido no lado direito da máquina ao sistema de ar comprimido.

A rede elétrica à qual a máquina está ligada deve ter uma proteção contra fusíveis e uma boa ligação à terra com uma cobertura ex-

terior.

Instale um interruptor de circuito de falha de terra (GFCI) na fonte de alimentação principal, com uma corrente de fuga definida para 30 mA.

Atenção: Esta máquina não inclui uma ficha de alimentação; o utilizador deve instalar uma ficha de pelo menos 16A, compatível com a tensão da máquina, ou ligá-la diretamente à fonte de alimentação, respeitando os requisitos acima referidos.

FUNCIONAMENTO



- Pedal de inclinação (H)



- Abertura e fecho do mordente
Pedal (V)



- Pedal de rotação da plataforma giratória (Z)



- Pedal separador de talão (U)

Nota: A operação descrita abaixo refere-se à Fig. 4.

- Prima o pedal de rotação da plataforma giratória (Z); a plataforma giratória (Y) roda no sentido dos ponteiros do relógio.
- Solte o pedal de rotação da plataforma giratória (Z); a plataforma giratória (Y) gira no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Carregue totalmente no pedal (U) do separador de talão; a lâmina do separador de talão (R) comprime-se. Quando o pedal (U) é libertado, a lâmina (R) regressa à sua posição original.
- Prima totalmente o pedal de abertura e fecho do mordente (V); os quatro mordentes (G) do prato giratório abrem-se. Prima novamente o pedal para fechar os quatro mordentes (G). Quando o pedal está na posição intermédia, os mordentes deixam de se mover.
- Prima o botão de bloqueio pneumático (K) para bloquear o braço deslizante (N) e o

braço vertical (M).

- Prima o pedal de inclinação (H); a coluna de inclinação (C) inclina-se para trás. Prima novamente para voltar a colocar a coluna de inclinação na sua posição original.

Montar e desmontar pneus grandes e vazios é uma tarefa difícil. Com a ajuda do braço auxiliar 006 para montar ou desmontar o talão do pneu, a tarefa torna-se muito mais fácil. É um ótimo assistente para o trocador de pneus.

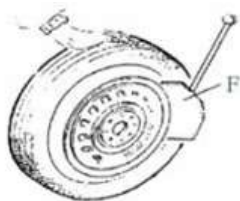
Fixação do pneu: Desaperte o talão de acordo com o manual. Segure o pneu pelo lado de fora, prima o pedal correspondente para abrir os mordentes; coloque o pneu no prato giratório; prima o pedal correspondente para fechar os mordentes até estes agarrarem a jante.

A operação de mudança de pneus é composta por três partes:

1. Desmontar o talão do pneu
2. Desmontar o pneu
3. Montar o pneu

Atenção: Antes de qualquer operação, não use roupas largas e use capacete de proteção, luvas e sapatos antiderrapantes. Certifique-se de que esvazia completamente o pneu e retira todos os pesos da jante.

Quebrar o talão do pneu: Certifique-se de que o pneu está completamente vazio. Coloque o pneu contra o amortecedor de borracha (S). Coloque a lâmina (F) contra o talão, a cerca de 10 mm do rebordo do rebordo, como mostra a Fig. 5. Carregue no pedal do separador de talão (U) para empurrar a lâmina para dentro do pneu. Repita esta operação em diferentes posições à volta do pneu e de ambos os lados até o talão estar completamente solto.



Métodos para fixar a roda de acordo com as dimensões indicadas:

a) Para fixar a roda pelo lado exterior:

Pressione o pedal de abertura e fecho dos mordentes (V) até meio, posicionando os quatro mordentes (G) de acordo com a escala de referência no prato giratório (Y). Coloque o pneu no prato giratório, segure a jante e pressione o pedal (V) até a roda ficar firmemente presa pelos mordentes.

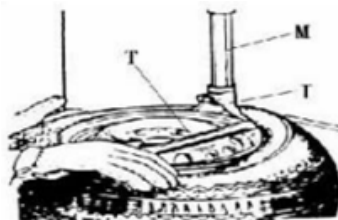
b) Para fixar a roda pelo interior:

Coloque os quatro mordentes (G) na posição fechada. Coloque o pneu no prato giratório e prima o pedal de abertura e fecho dos mordentes (V) para abrir os mordentes e bloquear a roda no lugar.

Atenção: Verifique se a roda está firmemente presa pelos quatro mordentes antes de passar à etapa seguinte.

Baixe o braço vertical (M) até que a cabeça de montagem/desmontagem (I) encoste ao rebordo da jante, ative o botão de bloqueio pneumático (K) para fixar o braço vertical (M) e o braço horizontal na posição e certifique-se de que a distância entre a cabeça de montagem/desmontagem e o rebordo da jante é de aproximadamente 2-3 mm.

Introduza a alavanca de elevação (T) entre o talão do pneu e a parte da frente da cabeça de montagem/desmontagem (I) e desloque o pneu sobre a cabeça de montagem/desmontagem, como mostra a Fig. 6.



Atenção: Correntes, pulseiras, roupas soltas ou quaisquer outros objetos perto de peças rotativas representam um perigo para o operador.

Com a alavanca de elevação em posição, prima o pedal de rotação da mesa giratória (Z) para rodar a mesa giratória (Y) no sentido dos ponteiros do relógio até o pneu estar completamente separado da jante. Para desmontar o outro lado do pneu, continue a utilizar a alavanca de elevação para levantar o pneu e separar o outro lado da jante.

Prima o pedal de inclinação (H); a coluna inclina-se para trás e, em seguida, retire o pneu.

MONTAGEM DE PNEUS

Atenção:

Verifique se o pneu e a jante têm a mesma medida antes de montar o pneu. Para evitar danos, lubrifique o talão do pneu e a jante com o lubrificante recomendado pelo fabricante. Coloque o pneu e verifique a sua posição.

Atenção: Ao fixar o aro, não coloque as mãos sobre ele para evitar ferimentos durante esta operação.

Bloqueie o braço de montagem hexagonal vertical, coloque o pneu na jante e deixe o braço basculante voltar à sua posição original, como quando desmonta o pneu.

Coloque um lado do talão inferior do pneu na parte traseira da cabeça de montagem/desmontagem e o outro lado sob a parte dianteira da cabeça de montagem/desmontagem. Pressione o pneu com as mãos ou com o braço auxiliar e, em seguida, rode o prato giratório para montar o talão inferior. Repita esta operação para montar o talão superior do pneu. (Fig. 7)

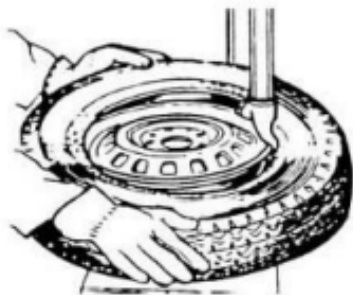


Fig 7

BRAÇO AUXILIAR

O braço auxiliar 006 é um dispositivo acessório para máquinas de mudar pneus, utilizado para ajudar a montar e desmontar pneus. Antes de utilizar esta máquina, o operador deve ler atentamente o manual. Não tente efetuar quaisquer operações não especificadas no manual. O fabricante não é responsável por ferimentos ou danos causados por uma utilização incorreta. Mantenha o manual à mão para consulta.

INSTALAÇÃO

Atenção! A instalação deste dispositivo auxiliar deve ser efetuada por pessoal profissional. Antes da montagem, desligue o aparelho da alimentação elétrica e da entrada de ar.

Transporte: Desloque o aparelho com um empilhador.

DESEMBALAGEM

Ao desembalar, verifique e certifique-se de que todas as peças listadas na lista de embalagem estão incluídas.

Se alguma peça estiver em falta ou danificada, contacte o fabricante ou o distribuidor o mais rapidamente possível.

Mantenha a embalagem fora do alcance das crianças.

Requisitos do local de trabalho

A Fig. 9 mostra a distância mínima (cm) das paredes após a instalação deste dispositivo auxiliar. Escolha um local adequado para a sua instalação.

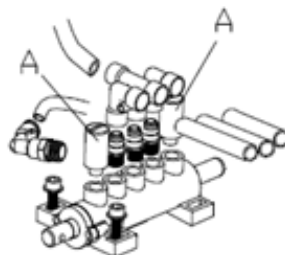


Fig 13

MONTAGEM

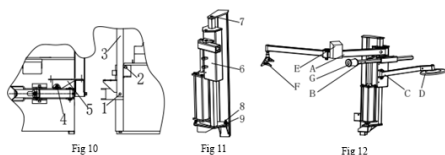
1. Desligue o sistema de troca de pneus da alimentação elétrica e da alimentação de ar.
2. Instale a coluna (3) com os parafusos (1) e (2); instale o suporte do braço auxiliar (5) com o parafuso (4); (Fig. 10)
3. Instale o braço auxiliar (6) com a porca

(7) e o parafuso (9) e, em seguida, aperte as peças (4), (7), (8) e (9) (Fig. 10, Fig. 11);

4. Instale o braço rotativo (A), o braço horizontal hexagonal (B) e o suporte do rolo de elevação de pneus (C) separadamente no sistema de troca de pneus; (Fig. 12)

5. Instale o rolo de elevação dos pneus (D), o interruptor (E), a cabeça de pressão dos pneus (F) e o rolo de pressão dos pneus (G) separadamente no sistema de troca de pneus; (Fig. 12)

6. Ligue a mangueira de ar ao conector correspondente através do orifício traseiro do corpo.



PEÇAS FUNCIONAIS

A Fig. 12 mostra as partes funcionais do dispositivo 006:

- Conector de braço rotativo
- Braço horizontal hexagonal
- Suporte do rolo de elevação de pneus
- Rolo de elevação de pneus
- Conjunto de controlo ascendente e descendente
- Rolo de pressão dos pneus

TESTE DE FUNCIONAMENTO

O dispositivo de braço auxiliar deve ser ligado a um compressor de ar, com uma pressão recomendada entre 8 e 10 bar.

FIXAÇÃO DO PNEU

Solte o talão seguindo as instruções do manual. Segure o pneu pelo lado de fora e prima o pedal correspondente para abrir os mordentes.

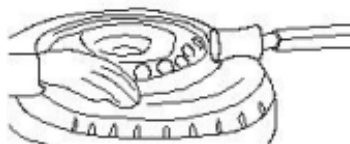
Coloque o pneu no prato giratório; prima o pedal correspondente para fechar os mordentes até estes se aproximarem da jante.

DESMONTAGEM DE PNEUS

Atenção: Certifique-se de que retira todos os pesos da jante e esvazia totalmente o pneu antes desta operação.

Em geral, o pneu está bem ajustado. Em primeiro lugar, desaperte os talões com a cabeça de pressão dos pneus (ou utilize o dispositivo de desmontagem dos talões se estiverem demasiado apertados para desapertar). Retire o braço horizontal hexagonal; coloque o rolo de pressão sobre o pneu sem colisão.

Baixe o rolo de pressão dos pneus utilizando a alavanca de comutação para pressionar o pneu. Prima o pedal para rodar a plataforma giratória. Solte o talão durante este procedimento. (Fig. 13)



Atenção: Lubrifique a cabeça de pressão dos pneus (parte superior) e o talão antes da operação.

Aplique massa lubrificante (ou um lubrificante semelhante) à volta do talão do pneu. A falta de lubrificante pode provocar um desgaste prematuro e danificar o pneu.

Desmontagem do talão superior:

a) Aproxime a cabeça de montagem do rebordo da jante, rode o braço de pressão dos pneus para posicionar o bloco de pressão sobre o pneu, prima a alavanca de comutação para baixar a pressão sobre o pneu e insira a alavanca de elevação no espaço entre o pneu e a jante. De seguida, pendure o talão sobre a cabeça de montagem. (Fig. 14)

b) Levante o braço auxiliar e rode a cabeça de pressão dos pneus para o lado oposto. Pressione o pneu com a alavanca de comutação para criar espaço suficiente.

c) Carregue no pedal de alimentação para rodar a plataforma giratória. Com a ajuda da cabeça de pressão dos pneus, o talão superior solta-se.

d) Levante o braço auxiliar para voltar a colocar o bloco de pressão dos pneus na sua posição de repouso.



Fig 14

Desmontagem do talão inferior

Rode o suporte do rolo e coloque-o por baixo do pneu, mas sem tocar na jante; (Fig. 15) Pise no pedal de alimentação para rodar o prato giratório e, entretanto, levante gradualmente o braço auxiliar para soltar o pneu e remover completamente o talão inferior.

Atenção: O suporte de rolos não pode ser utilizado para todos os pneus; alguns exigem a seguinte operação:

Desloque a cabeça de montagem sobre a jante; introduza a alavanca de elevação no espaço entre o talão inferior do pneu e a jante, fazendo com que o pneu fique pendurado na cabeça de montagem (Fig. 16); pise o pedal de alimentação para rodar a plataforma giratória. Com a ajuda da cabeça de montagem, o pneu será completamente removido.



Fig 15



Fig 16



Fig 17

Montagem de pneus

Lubrifique o talão do pneu e rode o prato giratório para montar o talão inferior com a cabeça de montagem. Retire a barra hexagonal, pressione o talão superior cerca de 5 mm sob a cabeça de montagem com o rolo de pressão dos pneus, rode o braço rotativo e desloque o bloco de pressão dos pneus sobre o pneu; não toque na jante durante a operação, pois isso pode causar danos devido à fricção.

Carregue no pedal de alimentação para rodar a mesa giratória e o bloco de pressão dos pneus. Baixe o braço auxiliar para pressionar o pneu sob a jante. Monte o pneu com a cabeça de montagem. Preste atenção à segurança durante o processo de funcionamento. (Fig. 17)

Enchimento de pneus

Aviso: O processo de enchimento é muito perigoso. Atue com precaução e siga cuidadosamente as instruções. O enchimento pode tornar-se extremamente perigoso se ocorrerem problemas com o pneu ou a jante. Uma possível explosão pode fazer com que o pneu dispare para cima e para fora, provocando ferimentos graves ou a morte do operador ou de pessoas próximas.

O pneu pode explodir devido a:

1. A jante e o pneu não são do mesmo tamanho;
2. Danos no pneu ou na jante;
3. A pressão de enchimento excede o máximo recomendado pelo fabricante;
4. O operador não respeita as regras de segurança.

Proceda da seguinte forma:

1. Retire a tampa da válvula da haste da válvula;
2. Certifique-se de que o bocal de ar está totalmente pressionado nas roscas da haste da válvula;
3. Verifique se o pneu e a jante são do mesmo tamanho;
4. Lubrifique o talão do pneu e a jante, adicionando lubrificante adicional, se necessário;
5. Encha o pneu em intervalos; durante o enchimento, controle o manômetro e verifique se o talão está bem assente. Repita o processo até que o talão esteja bem fixo. São necessárias medidas especiais para encher jantes convexas ou duplamente convexas;
6. Continue a insuflar e monitorize frequentemente a pressão até atingir a pressão necessária.

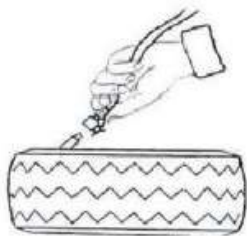


Fig 18

Nota: Nunca exceda a pressão de enchimento máxima indicada pelo fabricante do pneu. Mantenha as mãos e o corpo afastados do enchimento dos pneus. Estas operações só devem ser efetuadas por pessoal com formação específica; não permita que outras pessoas operem ou se aproximem da máquina de mudar pneus.

TRANSPORTE DE MÁQUINAS:

Utilize um empilhador para deslocar a máquina. Desligue o dispositivo de troca de pneus da alimentação elétrica e do sistema pneumático, levante a base e coloque os garfos do empilhador por baixo. Em seguida, desloque o dispositivo de troca de pneus para o novo local e fixe-o firmemente.

Nota: O local escolhido para fixar o dispositivo de troca de pneus deve respeitar as normas de segurança.

MANUTENÇÃO

Atenção: A manutenção só deve ser efetuada por pessoal profissional. Para prolongar a vida útil da máquina, faça a manutenção atempada de acordo com o manual. Caso contrário, a fiabilidade da máquina pode ser comprometida e pode causar ferimentos ao operador ou a pessoas próximas.

Atenção: Antes de efetuar qualquer manutenção, desligue o dispositivo de troca de pneus da alimentação elétrica e pneumática e prima 3 a 4 vezes o pedal de abertura/fecho dos mordentes ou o pedal de rotação da mesa giratória para evacuar todo o ar comprimido da máquina.

As peças danificadas devem ser substituídas por pessoal profissional, utilizando peças sobresselentes fornecidas pelo fabricante. (Fig. 19)

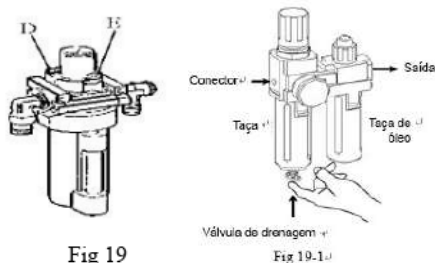


Fig 19

- Limpe a máquina uma vez por dia depois do trabalho. Limpe a sujidade do prato giratório com gasóleo uma vez por semana e lubrifique as guias e os mordentes.
- A manutenção que se segue deve ser efetuada pelo menos uma vez por mês:

Verifique o nível de óleo no nebulizador de óleo; se necessário, volte a encher com óleo SAE30. Desaperte com a chave hexagonal (E). De acordo com a ligação de ar comprimido, prima primeiro o pedal de abertura/fecho do mordente ou o pedal de rotação do prato giratório 5 a 6 vezes e, em seguida, verifique se cai uma gota de óleo do dispositivo de nebulização de óleo. Para um funcionamento contínuo, prima duas vezes de cada vez e deve cair uma gota de óleo; caso contrário, ajuste o parafuso (D) que controla a entrada de óleo com uma chave de fendas. (Fig. 19)

- Como mostra a Figura 19-1, quando encontrar água no copo, empurre a válvula de drenagem para cima com os dedos para evacuar a água; solte os dedos depois de drenar a água, a válvula de drenagem fecha-se automaticamente por ação da mola.

Nota: Após os primeiros 20 dias de utilização, volte a apertar os mordentes com os parafusos de regulação (B) do prato giratório. (Fig. 20)

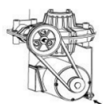
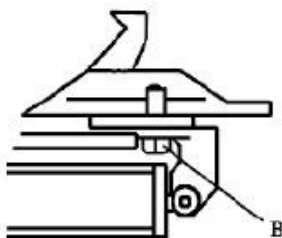


Fig 21

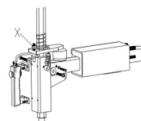


Fig 22

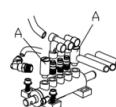


Fig 23

Nota: Se a plataforma giratória perder potência, verifique se a correia está corretamente esticada, seguindo estes passos:

- Retire a tampa do lado esquerdo desparafusando os parafusos; ajuste os dois parafusos localizados no suporte do motor, mantendo uma distância adequada entre o suporte do motor e a base do motor; aperte os parafusos para tensionar a correia. (Fig. 21)

Atenção: Desligue a máquina da alimentação elétrica e da alimentação pneumática antes de efetuar esta operação. (Fig. 20)

Nota: Se o braço vertical não bloquear ou não cumprir a distância necessária de 2-3 mm entre a parte inferior da cabeça de montagem/desmontagem e o aro, ajuste a placa de bloqueio hexagonal, consulte a Fig. 22 e ajuste (X).

Nota: Para garantir a fiabilidade dos mordentes e da lâmina do separador de talões, siga o procedimento abaixo para manter as suas válvulas limpas:

1. Retire a tampa lateral esquerda do corpo da máquina, desapertando dois parafusos;
2. Desaperte os silenciadores das válvulas (A) correspondentes ao pedal de abertura/fecho do mordente e ao pedal do separador de talões; (Fig. 23)
3. Limpe os silenciadores com ar comprimido; se estiverem danificados, substitua-os de acordo com a lista de peças sobresselentes. (Fig. 23)

MANUTENÇÃO

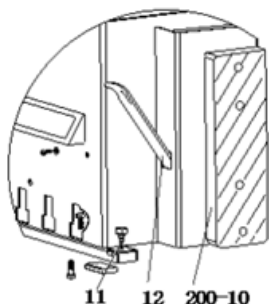
PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O prato giratório só roda numa direção ou não roda.	O interruptor de marcha-atrás está danificado.	O interruptor de marcha-atrás está danificado.
	Correia partida	Substitua a correia
	Mau funcionamento do motor	Verifique o cabo do motor ou o cabo do bloco de terminais; Substitua o motor se estiver danificado
Ao desmontar ou fixar a roda, a mesa giratória não bloqueia (roda com a roda); Os mordentes são lentos a abrir ou a fechar; O prato giratório bloqueia incorretamente o aro.	Fuga de ar	Verifique todas as peças do sistema de alimentação de ar
	O cilindro de aperto não funciona	Substitua o pistão do cilindro
	Mordentes desgastados	Substitua os mordentes
	Anilhas do cilindro de mandril partidas	Substitua-as
A cabeça de montagem/desmontagem toca sempre na jante durante o funcionamento	A placa de bloqueio não está corretamente ajustada ou não cumpre as especificações exigidas	Substitua ou ajuste
	Os parafusos do mandril estão soltos; o braço vertical não pode ser bloqueado com a placa de bloqueio.	Aperte os parafusos; substitua a placa de bloqueio.
O pedal do separador de talão e o pedal de abertura/fecho do mordente não podem voltar à sua posição original.	Mola do pedal partida	Substitua.
A lâmina do separador de talão funciona com dificuldade.	Silenciador obstruído	Limpe ou substitua.
	A anilha do cilindro do separador de talão está partida.	Substitua.

GUIA DE ENCOMENDA DE PEÇAS SOBRESSE- LENTES

1. Em primeiro lugar, obtenha a amostra danificada ou a encomenda e confirme a quantidade de peças sobresselentes necessárias.

2. Confirme as especificações das peças a substituir para evitar encomendas incorretas. O método de confirmação é o seguinte:

De acordo com a gama de utilização e a posição da peça, procure os códigos das peças na secção final do manual, que inclui imagens com a vista ampliada da máquina. Por exemplo, se precisar de encomendar a alavanca de elevação, uma vez que está sempre localizada na manga, a sua posição no desenho ampliado é a seguinte:



Podemos ver o código "12" na imagem. Depois, encontre toda a informação correspondente ao código "12" e registe-a.

11	Parafuso de ligação à terra M6x40
12	Alavanca de elevação
200-10	Mola do braço do separador de talão

As informações registadas:

12	Alavanca de elevação - quantidade: 2
----	--------------------------------------

Depois de confirmar a encomenda sem quais-

quer problemas, o departamento de peças sobresselentes entregará as peças de acordo com a encomenda.

Declaração especial:

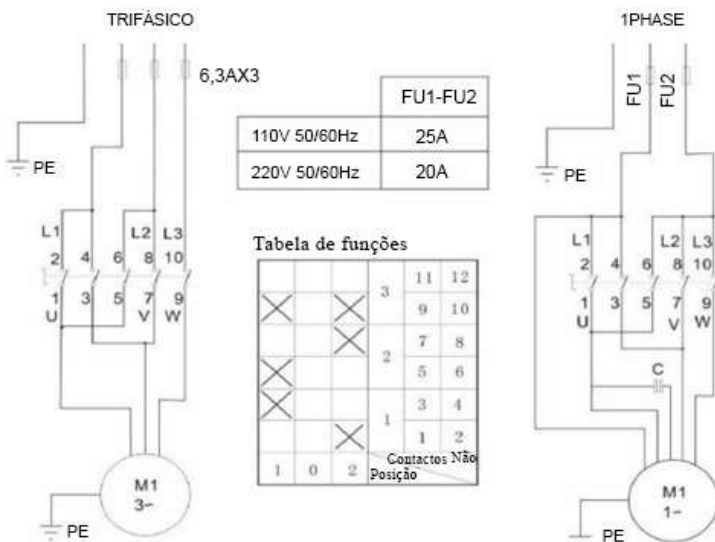
- O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações das peças sem aviso prévio aos utilizadores.
- O fabricante não é responsável pelas modificações e melhoramentos efetuados em produtos já vendidos.

Lista de peças de desgaste

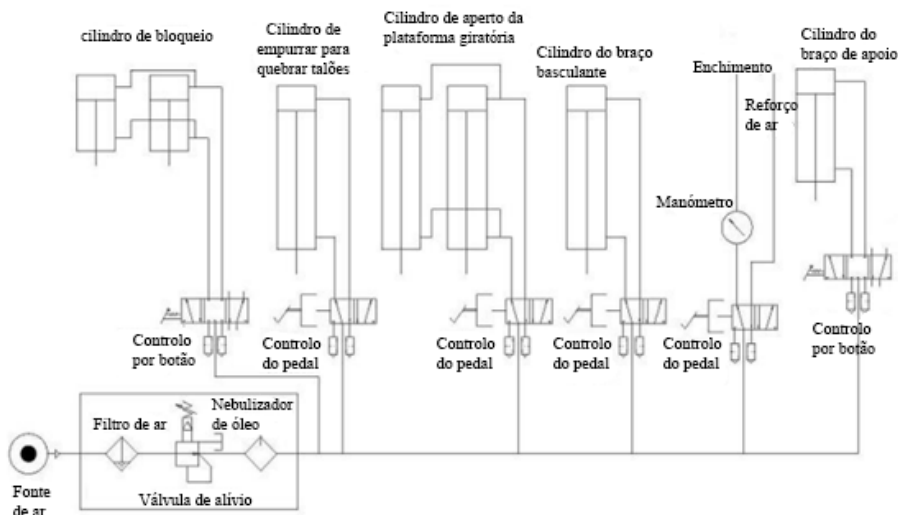
CÓDIGO	NOME
221-10	Tampão separador de talão
226	Vedante em V 20x28x7,5
227	Anel de vedação em O 63x2,65
200-228	Pistão do cilindro de fixação Ø70
232	Anel de vedação em O Ø19,6x2,62
306	Anel de vedação em O Ø16x2,65
307	Anel de vedação em O Ø20x2,65
200-308	Anel de vedação em O Ø170,8x5,33
311	Vedante em V 185X168X10,8
200-321	Anel de vedação em O 180x5
331	Anel de vedação em O Ø19,6x2,62
200-426	Interruptor de marcha-atrás
521	Anel de vedação em O Ø 30*3,55
200-532	Resistência do vedante de óleo
604	Anel de vedação em O 59,9X2,62
200-522	Válvula de drenagem
801	Correia do mudador de pneus A-28
804	Filtro de descompressão
A86	Nebulizador de óleo

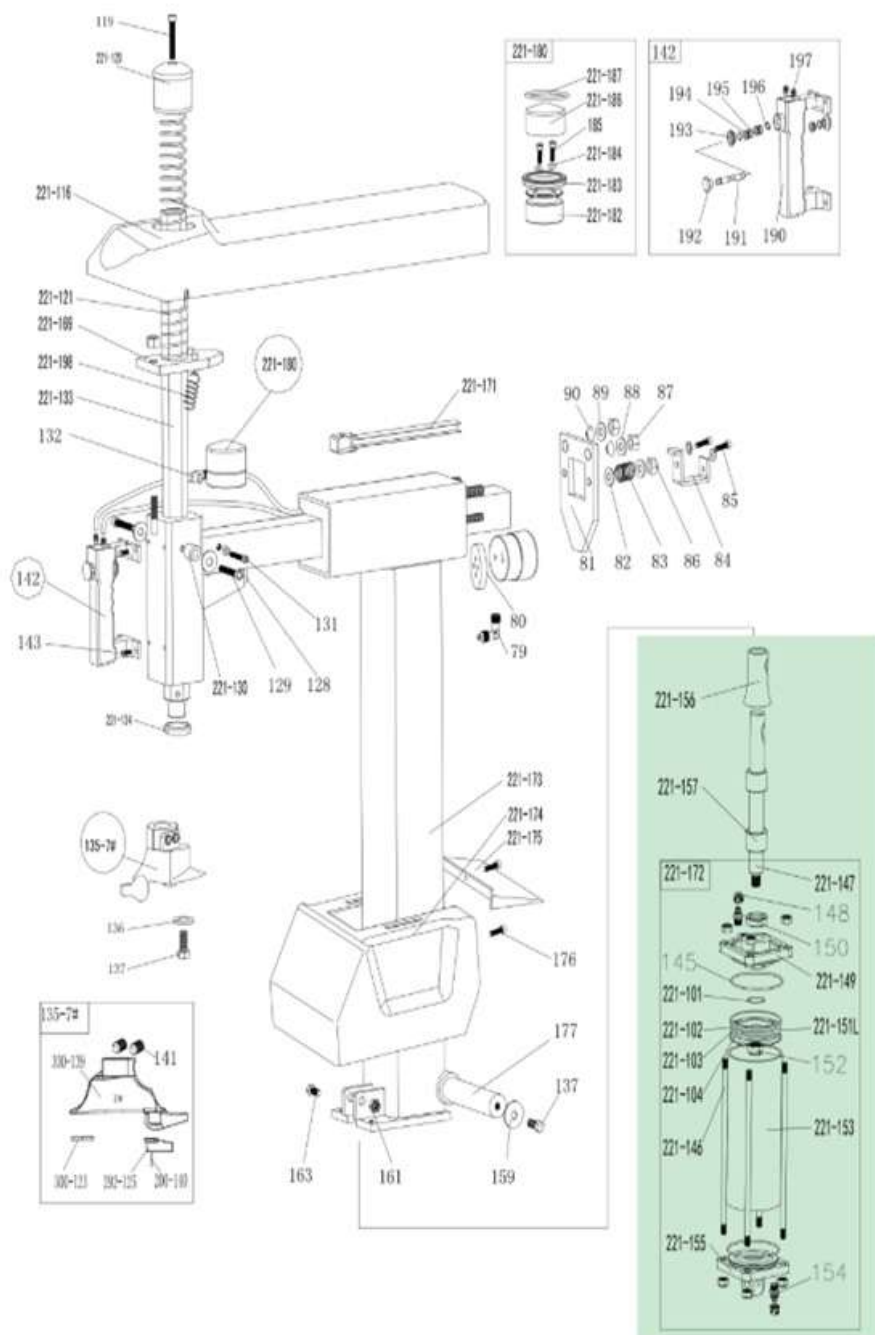
Observação: As peças indicadas são peças de desgaste. Se forem necessárias outras peças, consulte o manual.

DIAGRAMA DO CIRCUITO



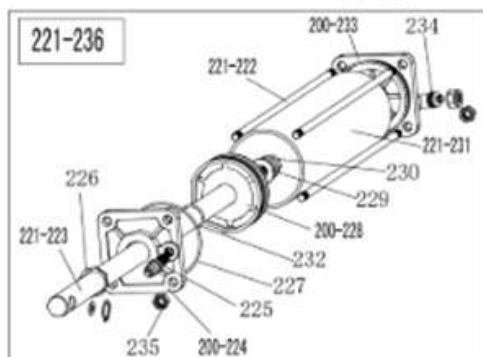
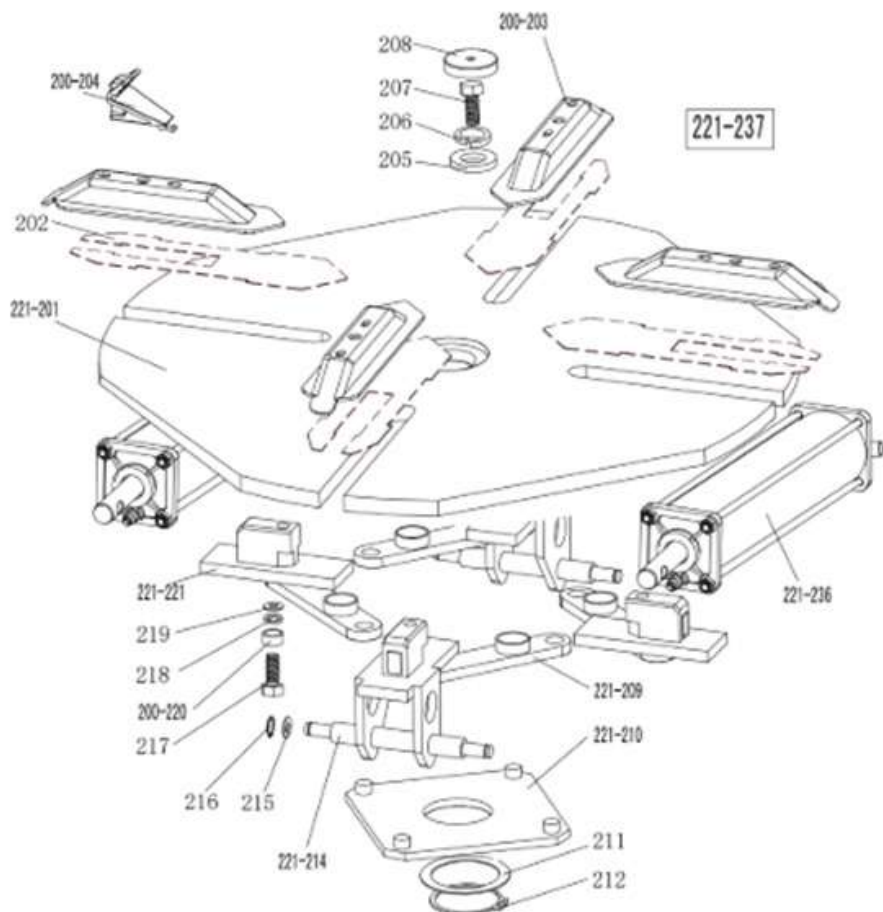
DESENHO PNEUMÁTICO



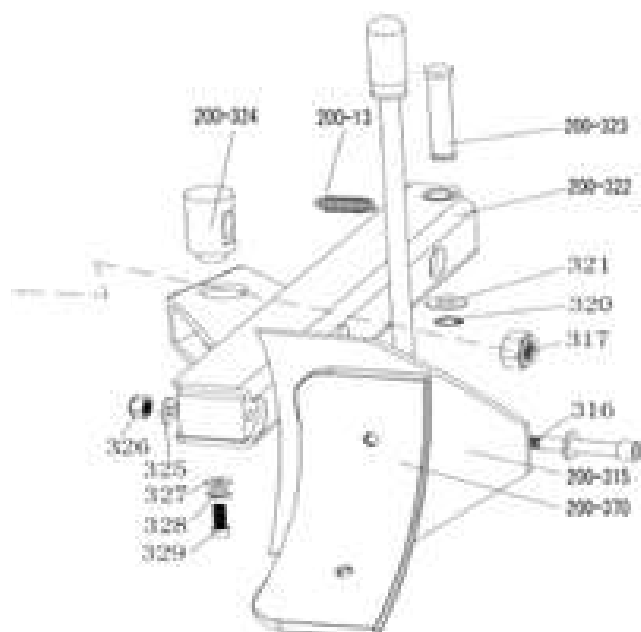
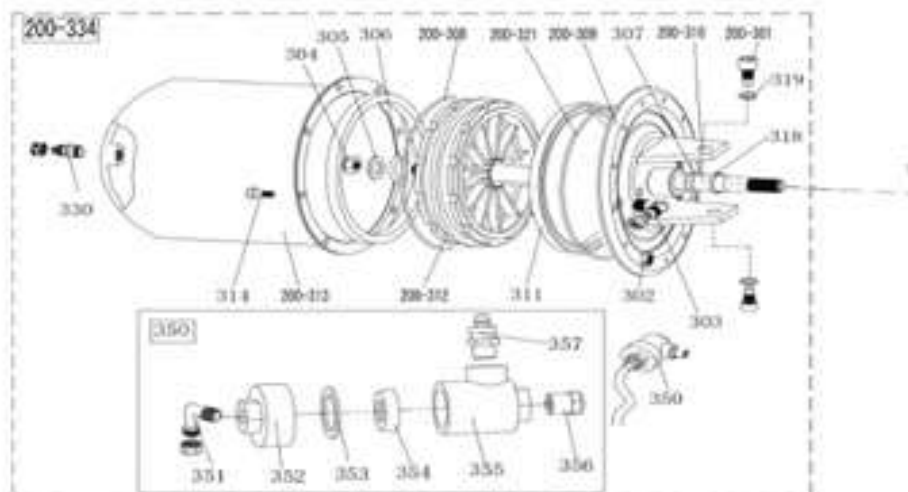


79	Acoplamento rápido 1/8-Ø6	221-149	Tampa basculante do cilindro sem manípulo
80	Placa de bloqueio do cilindro	150	Anel de vedação em V Ø20287,5
81	Placa de bloqueio do braço horizontal	221-151L	Pistão do cilindro basculante (liga de alumínio) Ø75
82	Anilha plana Ø8171,5	152	Porca (prateada) M12 1,57
83	Mola de bloqueio do braço horizontal	221-153	Cilindro basculante
84	Bloco de braço horizontal	154	Acoplamento reto 1/8-Ø6
85	Parafuso hexagonal externo M8x20	221-155	Tampa basculante do cilindro com manípulo
86	Porca de bloqueio M8	221-156	Tampa da haste do pistão do cilindro basculante
87	Porca de bloqueio M12	221-157	Manga de borracha para cilindro basculante 1
88	Anilha plana Ø12252	137	Parafuso hexagonal externo M10x25
89	Anilha plana Ø12252	159	Anilha plana 10403
90	Espaçador de bloqueio	161	Porca de bloqueio M12
221-116	Cobertura de proteção traseira do braço horizontal	163	Parafuso hexagonal externo M12x65
119	Parafuso hexagonal interno M10x50	221-169	Placa de bloqueio hexagonal 221
221-120	Cobertura do braço vertical 228	221-171	Guia da mangueira
221-121	Mola do braço vertical	221-172	Cilindro basculante completo
127	Parafuso hexagonal interno M12x16	221-173	Coluna
128	Amortecedor	221-174	Cobertura de proteção da coluna
129	Parafuso hexagonal interno M6x35	221-175	Tampa traseira da coluna basculante
221-130	Polia de orientação	176	Parafuso cruzado 5x16
131	Parafuso hexagonal interno M6x16	177	Eixo da coluna
132	Junta em T 1/8-2xØ6	221-180	Cilindro de bloqueio completo
221-133	Braço vertical	221-182	Pistão do cilindro de bloqueio completo
221-134	Anilha do braço vertical	221-183	Anel de vedação em V Ø60506,5
136	Cabeça de desmontagem/montagem 7#	221-184	O-ring Ø4*2
137	Anilha de proteção	185	Parafuso hexagonal interno M6x55

300-123	Parafuso hexagonal externo M10×25	221-186	Tampa do cilindro de bloqueio Ø60
200-124	Placa de proteção da cabeça de desmontagem/montagem	221-187	O-ring 52x2
292-125	Pino redondo hexagonal	190	Placa de interruptor do punho pneumático
137-7#	Protetor da cabeça de desmontagem/montagem	191	Haste da válvula de punho pneumático
200-139	Cabeça de montagem/desmontagem completa #7	192	Tampa da haste da válvula pneumática
141	Parafuso hexagonal M12x16	193	Tampa do punho pneumático
142	Interruptor de bloqueio pneumático completo	194	Separador pneumático de pegas
143	Parafuso de cabeça sextavada M6x16	195	O-ring 7,5×2,65
145	O-ring Ø68,26×3,53	196	Anel de retenção Ø8
221-146	Cilindro de inclinação roscado	197	Conector reto
221-147	Haste do pistão do cilindro de inclinação	221-198	Mola da placa de bloqueio hexagonal
148	Porca de bloqueio automático M8	199	Parafuso hexagonal M10x12
221-101	O-ring Ø11×1,8	221-103	O-ring Ø68×3,53
221-102	Vedante em Y Ø65756	221-104	O-ring Ø65×5,3

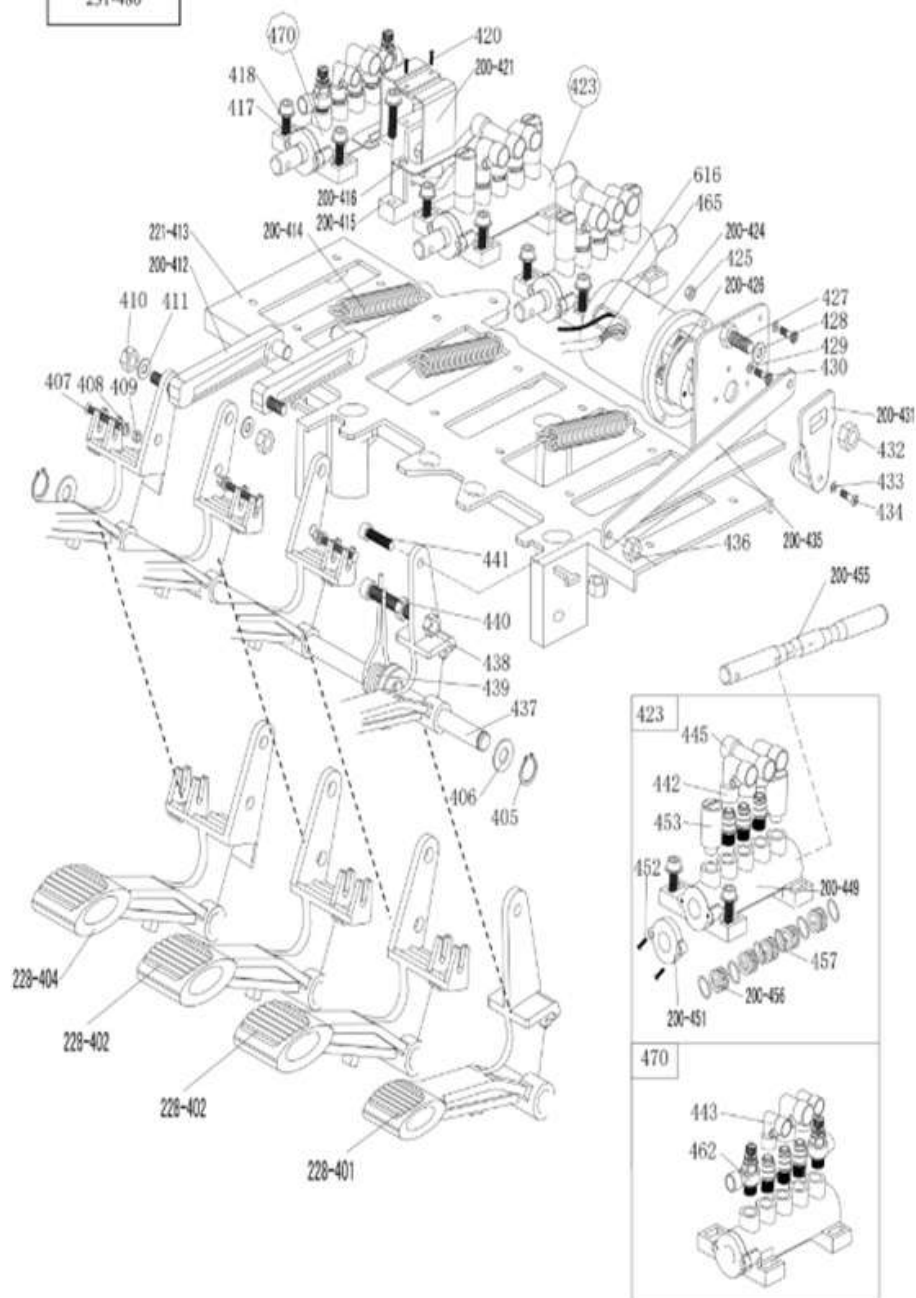


221-201	Plataforma rotativa 615
202	Placa de deslizamento do mordente (opcional)
200-203	Conjunto da tampa do mordente
200-204	Mordente 200
205	Anilha grande
206	Anilha de pressão Ø16
207	Parafuso de cabeça sextavada M16x40
208	Cobertura da plataforma rotativa
221-209	Conjunto da barra de ligação 615
221-210	Plataforma rotativa quadrada 615
211	Anilha para plataforma rotativa quadrada
212	Anel de retenção Ø65 (veio)
221-214	Guia de deslizamento do mordente com pino
215	Anilha plana Ø12x25x2
216	Anel de retenção Ø12 (veio)
217	Parafuso de cabeça sextavada M12x40
218	Anilha serrilhada de bloqueio Ø12x1
219	Anilha plana Ø12x30x3
200-220	Porca para biela
221A-221	Guia de deslizamento do mordente sem pino
221-222	Biela roscada 393
221-223	Haste de pistão do cilindro de aperto 400
200-224	Tampa do cilindro de aperto sem manipulo
225	Conector reto 1/8"-Ø8
226	Anel de vedação em V 20287,5
227	O-ring 63x2,65
200-228	Pistão do cilindro de aperto Ø70
229	Anilha plana Ø12x25x2
230	Porca M12X7X1,75
221-231	Tambor do cilindro de aperto 360
232	O-ring Ø19,6x2,62
200-233	Tampa do cilindro de aperto sem manipulo
234	Conector rápido 1/8"-Ø8
235	Porca de bloqueio M8
221-236	Cilindro de aperto completo
221-237	Plataforma rotativa quadrada completa 615

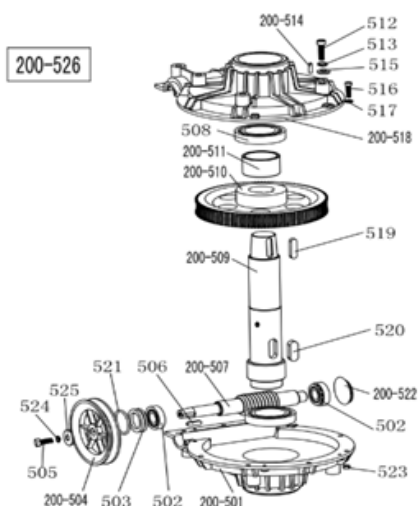


200-13	Mola do braço do separador de talão	320	Anel de segurança Ø16
200-301	Parafuso de cabeça sextavada M14×30	200-321	O-ring 180x5
302	Porca de bloqueio M6	200-322	Braço separador de talão 200
303	Encaixe em cotovelo (90°) 1/4-Ø8	200-323	Pino separador de talão
304	Porca M16x1,5	200-324	Pino giratório do cilindro do separador de talão
305	Anilha plana Ø16282	325	Anilha plana Ø12242
306	O-ring Ø16×2,65	326	Porca de bloqueio M12
307	O-ring Ø20×2,65	327	Anilha plana Ø8303
200-308	O-ring Ø170,8×5,33	328	Anilha de pressão Ø8
200-309	Tampa do cilindro do separador de talão	329	Parafuso de cabeça sextavada M8×20
200-310	Haste do pistão do cilindro do separador de talão	330	Ligação reta 1/8-Ø8
311	Anel de vedação em V 185×168×10,8	331	O-ring Ø19,6×2,62
200-312	Pistão do cilindro separador de talão	200-334	Cilindro completo do separador de talão
200-313	Tambor do cilindro separador de talão	350	Válvula de escape do cilindro do separador de talão
314	Parafuso de cabeça sextavada M6×16	351	Encaixe em cotovelo (90°) 1/8-Ø8
200-315	Conjunto de lâminas do separador de talão	352	Tampa da válvula de escape do cilindro do separador de talão
316	Parafuso de cabeça sextavada M12×90	353	Anilha de vedação
317	Porca de bloqueio M16×1,5	354	Vedação bidirecional
318	Banda guia	355	Corpo da válvula de escape do cilindro do separador de talão
200-370	Cobertura de proteção da lâmina do separador de talão (opcional)	356	Silenciador
319	Anilha de pressão Ø14	357	Ligação reta 1/4 - Ø8

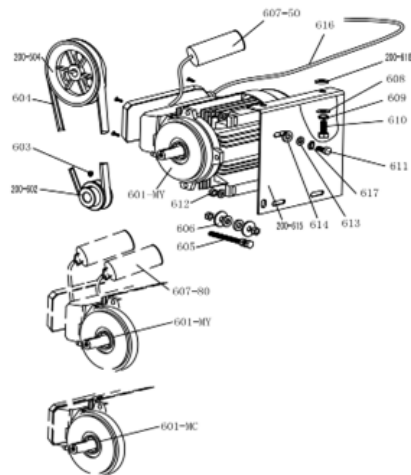
231-480



228-401	Pedal do interruptor de marcha-atrás	430	Parafuso de cabeça cruzada M4x16
228-402	Pedal da válvula de 5 vias (direito)	200-431	Manípulo do interruptor de marcha-atrás
228-404	Pedal da válvula de 5 vias (esquerda)	432	Porca de bloqueio M6
405	Anel de segurança Ø12	433	Anilha plana Ø3
406	Anilha plana Ø12x42	434	Parafuso de cabeça cruzada M3x18
407	Parafuso de cabeça cruzada M4x30	200-435	Haste de ligação do pedal
408	Anilha plana Ø4	436	Porca de bloqueio M8
409	Porca de bloqueio M4	437	Eixo do pedal dianteiro
410	Porca de bloqueio M8	438	Porca M8
411	Anilha plana Ø8171,5	439	Mola de torção do pedal
200-412	Haste de ligação do excêntrico	440	Parafuso de cabeça sextavada M8x50
221-413	Placa de suporte do pedal	441	Parafuso de cabeça sextavada M8x20
200-414	Mola do pedal	442	Conector rápido 1/8-Ø8
200-415	Came	443	Conector rápido 1/8-Ø6
200-416	Anilha do excêntrico	445	Ligação rápida em T 1/8-2xØ8
417	Parafuso de cabeça sextavada M6x20	200-449	Corpo da válvula de 5 vias (direita)
418	Anilha plana Ø6	200-451	Tampa da válvula de 5 vias
420	Parafuso de cabeça cruzada autorroscante 2,9x12	452	Parafuso Philips ST2.9*14
200-421	Tampa do excêntrico	453	Silenciador 1/8"
423	Válvula de 5 vias completa para cilindro do separador de talão	200-455	Haste da válvula de 5 vias
200-424	Tampa do interruptor de marcha-atrás	200-456	Espaçador da haste da válvula de 5 vias
425	Porca M4	457	O-ring 12204
200-426	Interruptor de marcha-atrás	462	Válvula de regulação (fluxo ou passagem)
427	Parafuso de cabeça sextavada M6x20	470	Válvula de balanço de 5 vias completa
428	Anilha plana Ø6x12x1	231-480	Conjunto completo de 4 pedais 231
429	Anilha plana Ø4		

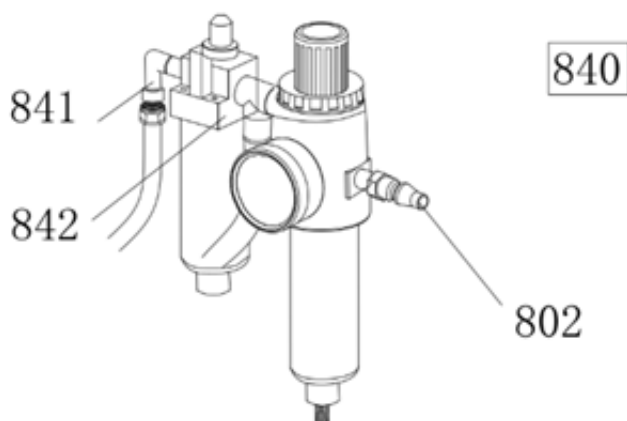
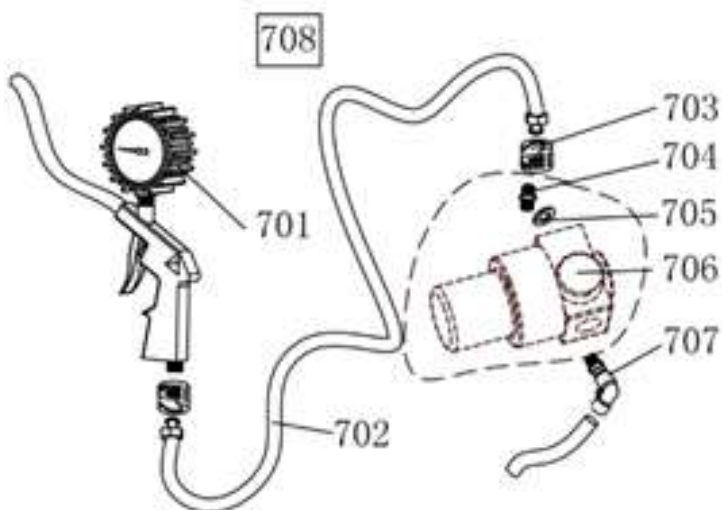


200-501	Tampa inferior da caixa de velocidades	516	Parafuso de cabeça sextavada M6×20
502	Rolamento 30204	517	Anilha plana Ø6141,2
503	Vedação da caixa de velocidades Ø20358	200-518	Tampa superior da caixa de velocidades
200-504	Polia da correia de distribuição	519	Chave 10×40
505	Parafuso de cabeça sextavada M8×25	520	Chave 14×40
506	Chave 6×20	521	O-ring Ø30×3,55
200-507	Veio do sem-fim	200-522	Vedação resistente ao óleo
508	Rolamento 6010	523	Porca de bloqueio M6
200-509	Eixo da engrenagem com parafuso sem fim	524	Anilha de pressão Ø8
200-510	Engrenagem com parafuso sem fim	525	Anilha plana Ø8303
200-511	Espaçador para o eixo do parafuso sem-fim	200-526	Caixa de velocidades completa
512	Parafuso de cabeça sextavada M10×55		
513	Anilha de mola Ø10		
200-514	Pino 6×20		
515	Anilha plana Ø10202		

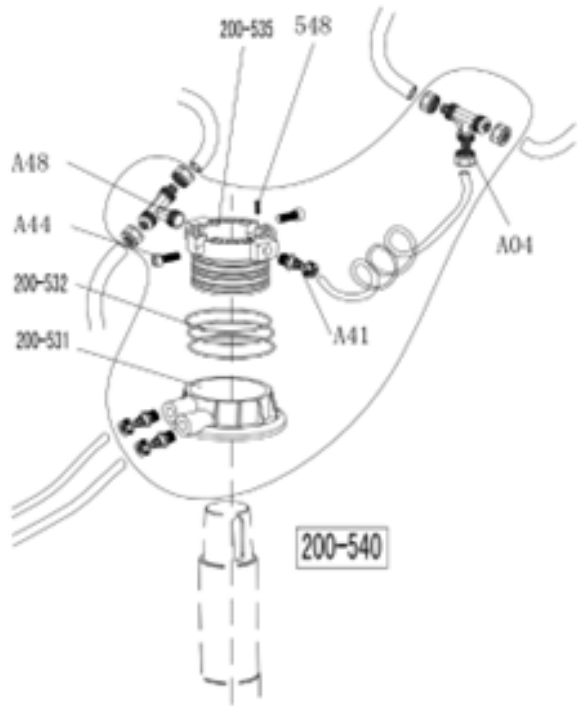


200-504	Polia da correia de distribuição
601-MC	Motor 220V/50HZ
601-MY	Motor 220V
200-602	Polia do motor
603	Parafuso de cabeça sextavada M8x12
604	Correia do mudador de pneus A-28
605	Parafuso de cabeça sextavada M8x65
606	Anilha plana Ø8x30x3
607-80	Condensador 80µF, 110V
607-50	Condensador 50µF, 220V
608	Anilha plana Ø10x20x2
609	Anilha de mola Ø10
610	Parafuso de cabeça sextavada M10x25
611	Parafuso de cabeça sextavada M8x35
612	Porca M8
613	Anilha plana Ø8x22x2

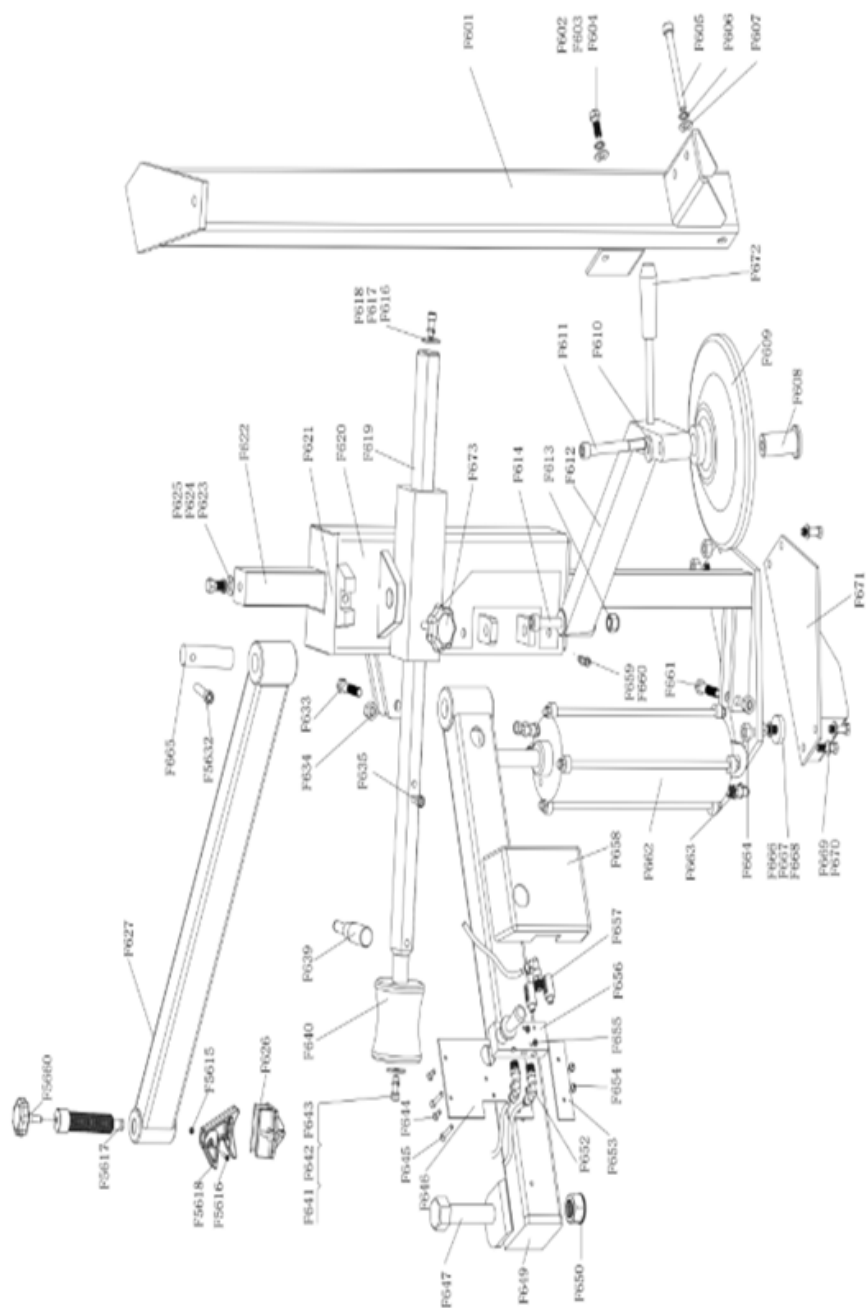
614	Anilha de borracha para o motor
200-615	Suporte do motor
616	Cabo do motor 5x1,0
617	Anilha de mola Ø8
200-618	Amortecedor de borracha do motor
200-522	Selo resistente ao óleo
523	Porca de bloqueio automático M6
524	Suporte de mola Ø8
525	Anilha plana Ø8303
200-526	Caixa de velocidades completa



701	Indicador da pistola de enchimento	802	Conector rápido
702	Mangueira de ligação de borracha	841	Conector de duas vias 1/4Φ8
703	Porca com fenda	842	Ligação do lubrificador 2000
704	Ligação reta 1/4 - 1/4	840	Lubrificador completo modelo 2000
705	Anilha plana Ø13		
706	Válvula de regulação da pressão (opcional)		
707	Conector rápido 1/4-Ø8		
708	Pistola de insuflação completa		



A04	Junta em T 3* Ø8
A44	Parafuso de cabeça sextavada M6×16
A48	Junta rápida em T
200-531	Corpo da válvula rotativa
200-532	O-ring 59,9×2,62
200-535	Veio da válvula rotativa (mandril)
537	Mangueira 5,5* Ø8
A41	Junta reta 1/8-Ø8
548	Parafuso de cabeça sextavada M4×6
200-540	Válvula rotativa completa



F601	Coluna 006	F639	Pega
F602	Anilha plana Ø10202	F640	Polia da prensa de pneus
F603	Anilha de mola Ø10*20	F641	Anilha plana Ø8303
F604	Parafuso sextavado M10*25	F642	Anilha de pressão Ø8
F605	Parafuso de cabeça sextavada M10*100	F643	Parafuso de cabeça sextavada M8*20
F606	Anilha de mola Ø10*20	F644	Parafuso de cabeça cruzada M4x16
F607	Anilha plana Ø10202	F645	Parafuso de cabeça cruzada M4X30
F608	Rolo de elevação de pneus HUD	F646	Placa de interruptor de cima para baixo
F609	Rolo de elevação de pneus	F647	Parafuso de ligação 006
F610	Anilha plana Ø12252	F648	Tubo de entrada ascendente e descendente Ø6*4
F611	Parafuso de cabeça sextavada M12*100	F649	Braço de prensagem de pneus
F612	Suporte do rolo de elevação de pneus 006	F650	Porca de bloqueio M22
F613	Porca de bloqueio M12	F651	Tubo de saída ascendente e descendente Ø6*4
F614	Parafuso de cabeça sextavada M12*100	F652	Conector rápido 1/4-Ø6
F616	Anilha plana Ø8303	F653	Placa de interruptor de cima para baixo
F617	Anilha de pressão Ø8	F654	Parafuso de cabeça cruzada M5x10
F618	Parafuso de cabeça sextavada M8*20	F655	Porca M4
F619	Braço de empurrar horizontal	F656	Válvula de manipulo
F620	Manga de elevação 006	F657	Silenciador 1/8 (plástico)
F621	Parafuso de ligação 006	F658	Tampa de proteção da válvula de controlo
F622	Conjunto de coluna quadrada 006	F659	Parafuso de cabeça sextavada M6*10
F623	Anilha plana Ø10202	F660	Anilha plana Ø6121
F624	Parafuso sextavado M10*25	F661	Parafuso sextavado M10*55
F625	Anilha de mola Ø10	F662	Cilindro ascendente-descendente 006
F626	Cabeça de prensagem de pneus (inferior)	F663	Conector rápido 1/8-Ø6
F627	Conector do braço rotativo 006	F664	Porca de bloqueio M8
F5615	Porca M6	F665	Pino de acionamento 006
F5616	Parafuso sextavado M6*30	F666	Parafuso sextavado M10*25
F5617	Pino para cabeça de prensagem de pneus	F667	Anilha de mola Ø10*20
F5618	Cabeça de prensagem de pneus (superior)	F668	Anilha plana para montagem/desmontagem da cabeça
F5632	Parafuso de cabeça sextavada M12*55	F669	Anilha plana Ø8171,2
F5660	Pega ajustável	F670	Parafuso sextavado M8*30
F633	Parafuso sextavado M10*55	F671	Placa de apoio do braço auxiliar
F634	Porca de bloqueio M10	F672	Tampa do manipulo de bloqueio
F635	Parafuso de cabeça sextavada M8*20	F673	Pega pentagonal

RO

MANUAL DE INSTRUȚIUNI

PREZENTAREA PRODUSULUI

Avertisment: Acest manual de instrucțiuni este important pentru echipament; vă rugăm să-l citiți cu atenție înainte de instalare și utilizare. Este esențial pentru operarea și întreținerea în siguranță a echipamentului. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru sarcinile de întreținere ulterioare.

Domeniu de aplicare: Echipamentul automat de dejantat este proiectat în special pentru demontarea/montarea anvelopelor de pe jante.

Atenționare: Utilizați echipamentul numai în scopul pentru care a fost proiectat; nu-l utilizați pentru alte aplicații. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune sau vătămări cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest dispozitiv este destinat în mod special personalului instruit profesional sau persoanelor cu experiență în operarea mecanică, care au citit cu atenție acest manual. Acest dispozitiv trebuie utilizat doar împreună cu echipamentele de dejantat ale producătorului; nu se garantează compatibilitatea cu alte modele. Producătorul nu este responsabil pentru modificările neautorizate.

Norme de siguranță:

Utilizarea acestui echipament este strict rezervată profesioniștilor instruiți și calificați, care au citit integral manualul de instrucțiuni sau care au experiență în operarea echipamentelor similare. Orice modificare sau utilizare în afara domeniului prevăzut de producător, sau nerespectarea instrucțiunilor din manual, poate duce la defectarea sau deteriorarea echipamentului. În astfel de cazuri, producătorul își rezervă dreptul de a anula garanția.

Dacă, indiferent de motiv, se deteriorează oricare dintre piese, aceasta trebuie înlocuită conform listei de piese de schimb.

Notă: Garanția este valabilă un an de la data livrării de către producător; nu acoperă piesele ușor uzate.

TRANSPORT

În timpul transportului, echipamentul trebuie să rămână în ambalajul original și să fie așezat

conform indicațiilor de orientare de pe ambalaj. Echipamentul ambalat trebuie manipulat folosind un motostivitor cu capacitate de încărcare adecvată pentru încărcare și descărcare. Punctele corecte de introducere a furcilor sunt indicate în Fig. 1.

DESPACHETARE ȘI REVIZIE

Scoateți cuiul fixat în platou folosind o falcă cu vârf; despachetați cutia de carton și învelișul de plastic. Verificați și asigurați-vă că sunt incluse toate piesele enumerate în lista de piese de schimb. Dacă lipsește sau este deteriorată vreo piesă, nu utilizați echipamentul și contactați producătorul sau distribuitorul cât mai curând posibil.

CERINȚE PENTRU SPAȚIUL DE LUCRU

Alegeți un spațiu de lucru în conformitate cu normele de siguranță. Conectați sursa de alimentare și sursa de aer conform manualului și asigurați-vă că spațiul de lucru este bine ventilat. Pentru ca echipamentul să funcționeze corect, spațiul de lucru trebuie să aibă o distanță minimă de siguranță față de fiecare perete, conform Fig. 2. Dacă îl instalați în exterior, acesta trebuie protejat de un acoperiș împotriva ploii și expunerii la soare.

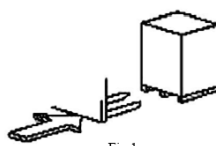


Fig 1

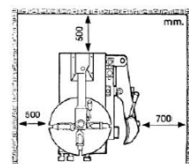


Fig 2

Avertismente privind siguranța

1. Nu introduceți mâinile sub capul de jantare/dejantare pe durata funcționării.
2. Nu introduceți mâinile între cleme pe durata funcționării.
3. Nu introduceți mâinile între talonul anvelopei și jantă atunci când demontați anvelopa.

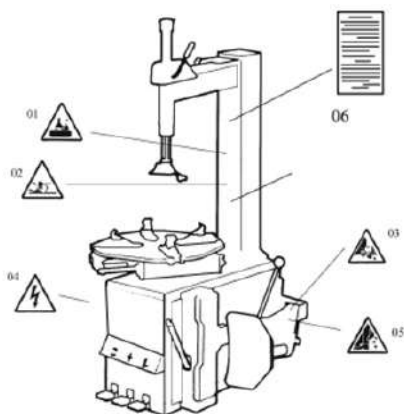
4. Asigurați-vă că sistemul este împământat corespunzător și verificați dacă există un circuit de împământare bun.

5. Nu puneți picioarele între lopata separatorului de talon și carcasa echipamentului în timpul funcționării.

6. Instrucțiuni de avertizare: (textul nu a fost furnizat – vă rugăm să furnizați conținut pentru acest punct dacă doriți să fie tradus)



Etichete de avertizare de siguranță



Atenționare: Etichete de avertizare de siguranță

Dacă etichetele de avertizare de siguranță sunt deteriorate sau s-au dezlipit, înlocuiți-le imediat! Nu este permisă operarea echipamentului fără etichete de avertizare de siguranță sau cu etichete deteriorate. Nu plasați obiecte care să blocheze vizibilitatea etichetelor de avertizare.

Clienții pot pune etichetele de avertizare de siguranță (așa cum se arată în imaginea din dreapta) în pozițiile pe care le consideră necesare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Dimensiuni jantă pentru blocare externă	254~533,4 mm
Dimensiuni jantă pentru blocare internă	304,8~609,6 mm
Diametrul maxim al roții	1000mm
Lățimea maximă a roții	355mm
Presiunea de lucru	8~10bar
Sursa de alimentare	380V 3PH
Puterea motorului (opțional)	1.1 kw
Cuplu maxim (platformă rotativă)	1078 N·m
Dimensiuni gabaritice	960*760*930 mm
Nivelul de zgomot	<75dB
Presiunea de lucru	8~10 bar
Greutate	80 kg
Dimensiuni ambalaj	1230*450*350 mm
Nivelul de zgomot	LpA<75dB

Notă: Dimensiunile jantei indicate în tabelul de mai sus se bazează pe jante din oțel. Jantele din aluminiu sunt mai groase decât jantele din oțel; prin urmare, dimensiunile indicate sunt doar orientative.

Versiunile de echipamente menționate mai sus fac parte din detaliile accesoriilor prezentate în diagrama corespunzătoare versiunii JBM.

POZIȚIONARE ȘI INSTALARE

Atenție! Instalarea acestui dispozitiv auxiliar trebuie efectuată de personal calificat. Înainte de asamblare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare electrică și de la sursa de alimentare cu aer.

Instalarea coloanei (pentru detalii privind accesoriile, consultați vederea desenului descompus):

1. Pregătiți uneltele necesare.
2. Așezați baza basculantă (3, Fig. 3) pe carcasă (1, Fig. 3) folosind 4 șuruburi (M12) și introduceți furtunul de aer (2, Fig. 3) prin orificiul coloanei. Strângeți cu 4 piulițe autoblocante (8, Fig. 3).

3. Introduceți șurubul (9, Fig. 3) în orificiile coiloanei și ale arborelui cilindrului de basculare (11, Fig. 3) și strângeți-l cu piulița autoblocantă (10, Fig. 3).

4. Deșurubați cele două șuruburi de pe capacul stâng și scoateți capacul. Conectați furtunul de aer (2, Fig. 3) menționat anterior la orificiile laterale care controlează supapa basculantă cu 5 căi. Montați la loc capacul stâng.

5. Fixați capacul de plastic (7, Fig. 3) cu două șuruburi (4, Fig. 3).

6. Montați capacul din spate din plastic (5, Fig. 3) pe coloană cu șurubul (6, Fig. 3).



CONEXIUNI ELECTRICE ȘI PNEUMATICE

Avertisment: Înainte de instalare și conectarea la rețea, verificați dacă sursa de alimentare corespunde specificațiilor tehnice ale echipamentului. Toate instalațiile electrice și pneumatice trebuie efectuate de un electrician calificat.

Conectați conectorul pentru aer comprimat situat în partea dreaptă a echipamentului la sistemul de aer comprimat.

Rețeaua electrică la care este conectat echipamentul trebuie să dispună de protecție cu

siguranțe și de o împământare corespunzătoare cu o carcasă exterioră.

Instalați un întrerupător diferențial (GFCI) la alimentarea principală, cu curent de scurgere setat la 30 mA.

Atenționare: Acest echipament nu include o fișă de alimentare; utilizatorul trebuie să instaleze o fișă cu o capacitate de minimum 16 A, compatibilă cu tensiunea echipamentului, sau să-l conecteze direct la sursa de alimentare respectând cerințele de mai sus.

OPERARE



- Pedală de basculare (H)



- Pedală de deschidere și închidere a fălcii (V)



- Pedală de rotație a platoului rotativ (Z)



- Pedală separator talon (U)

Notă: Operațiunea descrisă mai jos se referă la Fig. 4.

- Apăsăți pedala de rotație a platoului rotativ (Z); platoul rotativ (Y) se va roti în sensul acelor de ceasornic.
- Eliberați pedala de rotație a platoului rotativ (Z); platoul rotativ (Y) se va roti în sens invers acelor de ceasornic.
- Apăsăți complet pedala separatorului de talon (U); lopata separatorului de talon (R) se va comprima. La eliberarea pedalei (U), lopata (R) va reveni în poziția inițială.
- Apăsăți complet pedala de deschidere și închidere a fălcilor (V); cele patru fălci (G) de pe platoul rotativ se vor deschide. Apăsăți din nou pedala pentru a închide cele patru fălci (G). Când pedala se află în poziția intermediară, fălcile se vor opri.
- Apăsăți butonul de blocare pneumatică (K) pentru a bloca brațul culisant (N) și brațul vertical (M).
- Apăsăți pedala de basculare (H); coloana

de basculare (C) se va înclina spre spate. Apăsăți din nou pentru a readuce coloana de basculare în poziția inițială.

Montarea și demontarea anvelopelor mari și plate este o operațiune dificilă. Cu ajutorul brațului auxiliar 006 pentru montarea sau demontarea talonului anvelopei, sarcina devine mult mai ușoară. Acesta este un asistent foarte util pentru echipamentul de dejantat.

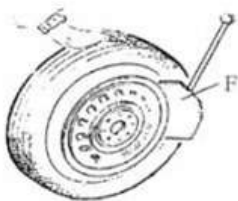
Fixarea anvelopei: Desfaceți talonul conform manualului. Prindeți anvelopa din exterior, apăsăți pedala corespunzătoare pentru a deschide fălcile; așezați anvelopa pe platoul rotativ; apăsăți pedala corespunzătoare pentru a închide fălcile până când prind janta.

Operațiunea de schimbare a anvelopelor constă din trei părți:

1. Demontarea talonului anvelopei
2. Demontarea anvelopei
3. Montarea anvelopei

Atenționare: Înainte de orice operațiune, nu purtați haine largi și purtați cască de protecție, mănuși și încălțăminte antiderapantă. Asigurați-vă că dezumflați complet anvelopa și scoateți toate contragreutățile de pe jantă.

Dezlipirea talonului anvelopei: Asigurați-vă că anvelopa este complet dezumflată. Așezați anvelopa pe tamponul de cauciuc (S). Poziționați lopata (F) pe talon, la aproximativ 10 mm de marginea jantei, așa cum se arată în Fig. 5. Apăsăți pedala separatorului de talon (U) pentru a împinge lopata în anvelopă. Repetați această operațiune în diferite poziții din jurul anvelopei și pe ambele părți până când talonul este complet eliberat.



Metode de fixare a roții în funcție de dimensiunile indicate:

a) Pentru fixarea roții din exterior:

Apăsăți pedala de deschidere și închidere a

fălcilor (V) până la jumătate, poziționând cele patru fălci (G) conform scalei de referință de pe platoul rotativ (Y); așezați anvelopa pe platoul rotativ, țineți janta și apăsăți pedala (V) până când roata este fixată ferm de fălci.

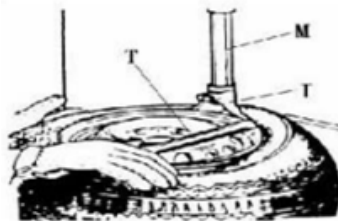
b) Pentru fixarea roții din interior:

Poziționați cele patru fălci (G) în poziția închisă. Așezați anvelopa pe platoul rotativ și apăsăți pedala de deschidere și închidere a fălcilor (V) pentru a deschide fălcile și a fixa roata în poziție.

Atenționare: Verificați ca roata să fie fixată ferm de toate cele patru fălci înainte de a trece la pasul următor.

Coborâți brațul vertical (M) până când capul de jantare/dejantare (I) se sprijină pe marginea jantei, activați butonul de blocare pneumatică (K) pentru a fixa brațul vertical (M) și brațul horizontal în poziție și asigurați-vă că distanța dintre capul de jantare/dejantare și marginea jantei este de aproximativ 2-3 mm.

Introduceți levierul de ridicare (T) între talonul anvelopei și partea frontală a capului de jantare/dejantare (I) și deplasați anvelopa peste capul de jantare/dejantare, astfel cum se arată în Fig. 6.



Atenționare: Lanțurile, brățelele, hainele largi sau orice alte obiecte aflate în apropierea pieselor rotative reprezintă un pericol pentru operator.

Cu levierul de ridicare în poziție, apăsăți pedala de rotație a platoului rotativ (Z) pentru a roti platoul rotativ (Y) în sensul acelor de ceasornic până când anvelopa este complet separată de jantă. Pentru a demonta cealaltă parte a anvelopei, continuați să utilizați levierul de ridicare pentru a ridica anvelopa și a separa cealaltă parte de jantă.

Apăsăți pedala de basculare (H); coloana se va înclina spre spate, apoi scoateți anvelopa.

JANTAREA ANVELOPEI

Atenționare:

Verificați dacă anvelopa și janta sunt de aceeași dimensiune înainte de a monta anvelopa. Pentru a evita deteriorarea, lubrifiați talonul anvelopei și janta cu lubrifianț recomandat de producător. Așezați anvelopa și verificați poziția acesteia.

Atenționare: La fixarea jantei, nu puneți mâinile pe ea pentru a evita rănirea în timpul acestei operațiuni.

Blocați brațul vertical hexagonal de montare, așezați anvelopa pe jantă și readuceți brațul de basculare în poziția inițială, ca la demontarea anvelopei.

Așezați o parte a talonului inferior al anvelopei în partea din spate a capului de jantare/dejantare și cealaltă parte sub partea din față a capului de jantare/dejantare. Apăsăți anvelopa cu mâinile sau cu ajutorul brațului auxiliar, apoi rotiți platoul rotativ pentru a monta talonul inferior. Repetați această operațiune pentru a monta talonul superior al anvelopei. (Fig. 7)

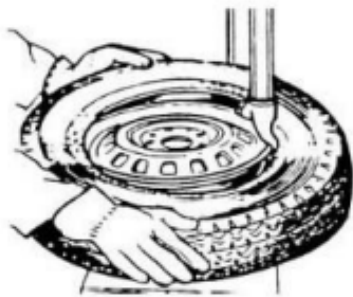


Fig 7

BRAȚ AUXILIAR

Brațul auxiliar 006 este un dispozitiv accesoriu pentru echipamentele de dejantat, utilizat pentru a facilita montarea și demontarea anvelopelor. Înainte de a utiliza acest echipament, operatorul trebuie să citească cu atenție manualul. Nu încercați să efectuați operațiuni care nu sunt menționate în manual. Producătorul nu este responsabil pentru vătămări sau daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare. Păstrați manualul la îndemână pentru consultări ulterioare.

INSTALARE

Atenție! Instalarea acestui dispozitiv auxiliar trebuie efectuată de personal calificat. Înainte de asamblare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și de la intrarea de aer comprimat.

Transport: Mutați dispozitivul folosind un motoristivitor.

DESPACHETARE

La despachetare, verificați și asigurați-vă că sunt incluse toate piesele enumerate în lista de ambalare.

Dacă lipsește sau este deteriorată vreo piesă, contactați producătorul sau distribuitorul cât mai curând posibil.

Păstrați ambalajul departe de copii.

Cerințe pentru spațiul de lucru

Figura 9 arată distanța minimă (cm) față de pereți după instalarea acestui dispozitiv auxiliar. Vă rugăm să alegeți un loc potrivit pentru instalare.

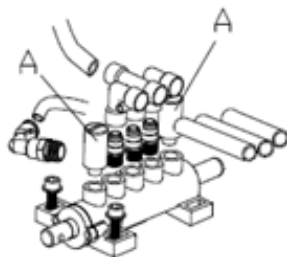


Fig 13

ASAMBLARE

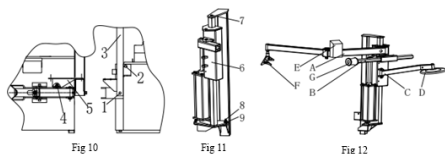
1. Deconectați echipamentul de dejantat de la sursa de alimentare și de la sursa de aer.
2. Instalați coloana (3) cu șuruburile (1) și (2); instalați suportul brațului auxiliar (5) cu șurubul (4); (Fig. 10)
3. Instalați brațul auxiliar (6) cu piulița (7) și

șurubul (9), apoi strângeți piesele (4), (7), (8) și (9) (Fig. 10, Fig. 11);

4. Instalați separat pe echipamentul de dejantat brațul rotativ (A), brațul orizontal hexagonal (B) și suportul rolei de ridicare a anvelopei (C); (Fig. 12)

5. Instalați separat pe echipamentul de dejantat rola de ridicare a anvelopei (D), comutatorul (E), capul de presare a anvelopei (F) și rola de presare a anvelopei (G); (Fig. 12)

6. Conectați furtunul de aer la conectorul corespunzător prin orificiul din spatele carcasei.



PIESE FUNCȚIONALE

Figura 12 prezintă piesele funcționale ale dispozitivului 006:

- Conectorul brațului rotativ
- Braț orizontal hexagonal
- Suportul rolei de ridicare a anvelopei
- Rola de ridicare a anvelopei
- Ansamblu de comandă sus-jos
- Rola de presare a anvelopei

TEST DE FUNCȚIONARE

Dispozitivul cu braț auxiliar trebuie conectat la un compresor de aer, cu o presiune recomandată între 8 și 10 bar.

FIXAREA ANVELOPEI

Desfaceți talonul urmând instrucțiunile din manual. Țineți anvelopa din exterior și apăsați pedala corespunzătoare pentru a deschide fălcile.

Așezați anvelopa pe platoul rotativ; apăsați pedala corespunzătoare pentru a închide fălcile până când se apropie de jantă.

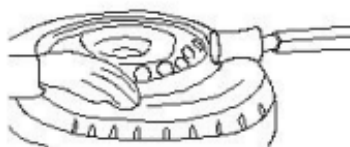
Demontarea anvelopei

Atenționare: Asigurați-vă că ați îndepăr-

tat toate contragreutățile de pe jantă și că ați dezumflat complet anvelopa înainte de această operație.

În general, anvelopa este fixată strâns. Mai întâi, desprindeți taloanele cu capul de presare a anvelopei (sau folosiți separatorul de talon dacă este prea strâns pentru a fi desprins). Îndepărtați brațul orizontal hexagonal; așezați rola de presare a anvelopei pe anvelopă astfel încât să nu intre în coliziune.

Coborâți rola de presare a anvelopei folosind levierul comutatorului pentru a presa anvelopa. Apăsați pedala pentru a roti platoul rotativ. Desprindeți talonul în timpul acestei operațiuni. (Fig. 13)



Atenționare: Lubrifiați capul de presare a anvelopei (partea superioară) și talonul înainte de operațiune.

Aplicați unsoare lubrifiantă (sau un lubrifiant similar) pe tot talonul anvelopei. Lipsa lubrifiantului poate provoca uzură prematură și deteriorarea anvelopei.

Demontarea talonului superior:

a) Aproiați capul de jantare de marginea jantei, rotiți brațul de presare a anvelopei pentru a poziționa blocul de presare deasupra anvelopei, apăsați levierul comutatorului pentru a coborî presiunea pe anvelopă și introduceți levierul de ridicare în spațiul dintre anvelopă și jantă. Apoi, agățați talonul anvelopei peste capul de jantare. (Fig. 14)

b) Ridicați brațul auxiliar și rotiți capul de presare a anvelopei spre partea opusă. Apăsați anvelopa cu levierul comutatorului pentru a crea suficient spațiu.

c) Apăsați pedala de acționare pentru a roti platoul rotativ. Cu ajutorul capului de presare a anvelopei se va desprinde talonul superior.

d) Ridicați brațul auxiliar pentru a readuce blocul de presare a anvelopei în poziția de repaus.



Fig 14

Demontarea talonului inferior

Rotiți suportul rolei și așezați-l sub anvelopă, dar fără să atingă janta; (Fig. 15) apăsați pedala de acționare pentru a roti platoul rotativ, ridicând treptat brațul auxiliar pentru a slăbi anvelopa și a desprinde complet talonul inferior.

Atenționare: Suportul rolei nu poate fi utilizat pentru toate anvelopele; unele necesită următoarea operațiune:

Aduceți capul de jantare deasupra jantei; introduceți levierul de ridicare în spațiul dintre talonul inferior al anvelopei și jantă, astfel încât anvelopa să rămână agățată de capul de jantare (Fig. 16); apăsați pedala de acționare pentru a roti platoul rotativ. Cu ajutorul capului de jantare, anvelopa va fi complet demontată.



Fig 15



Fig 16



Fig 17

Jantarea anvelopei

Lubrifiați talonul anvelopei și rotiți platoul rotativ pentru a monta talonul inferior utilizând capul de jantare. Îndepărtați bara hexagonală, apăsați talonul superior la aproximativ 5 mm sub capul de jantare cu rola de presare a anvelopei, rotiți brațul rotativ și aduceți blocul de presare a anvelopei deasupra anvelopei; nu atingeți janta în timpul operațiunii, deoarece aceasta se poate deteriora din cauza frecării.

Apăsați pedala de acționare pentru a roti platoul rotativ și blocul de presare a anvelopei, apoi coborâți brațul auxiliar pentru a presa anvelopa sub jantă. Montați anvelopa folosind capul de jantare. Vă rugăm să acordați atenție siguranței pe parcursul procesului de operare. (Fig. 17)

Umflarea anvelopei

Avertisment: Procesul de umflare este foarte periculos. Acționați cu prudență și urmați cu atenție instrucțiunile. În timpul umflării, situația poate deveni extrem de periculoasă dacă apar probleme cu anvelopa sau cu janta. O posibilă explozie poate face ca anvelopa să fie proiectată în sus și în exterior, provocând răni grave sau chiar moartea operatorului sau a persoanelor aflate în apropiere.

Anvelopa poate exploda din următoarele cauze:

1. Janta și anvelopa nu sunt de aceeași dimensiune;
2. Anvelopa sau janta este deteriorată;
3. Presiunea de umflare depășește valoarea maximă recomandată de producător;
4. Operatorul nu respectă normele de siguranță.

Vă rugăm să operați după cum urmează:

1. Scoateți capacul supapei de pe tija supapei;
2. Asigurați-vă că duza de aer este apăsată complet pe filetele tijei valvei;
3. Verificați dacă anvelopa și janta sunt de aceeași dimensiune;
4. Lubrifiați atât talonul anvelopei, cât și janta, adăugând lubrifianți suplimentari dacă este necesar;
5. Umflați anvelopa în etape; pe durata umflării, monitorizați manometrul și verificați dacă talonul este așezat corect. Repetați procesul până când talonul este fixat în siguranță. Sunt necesari pași speciali la umflarea jantelor convexe sau dublu-convexe.
6. Continuați umflarea și monitorizați frecvent presiunea până când se atinge presiunea necesară.

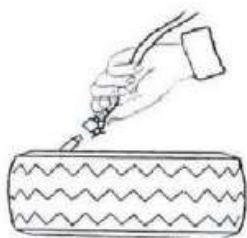


Fig 18

Notă: Nu depășiți niciodată presiunea maximă de umflare indicată de producătorul anvelopelor. Țineți mâinile și corpul la distanță de anvelopă în timpul umflării. Doar personalul special instruit trebuie să efectueze aceste operațiuni; nu permiteți altor persoane să opereze sau să se apropie de echipamentul de jantat.

TRANSPORTUL ECHIPAMENTULUI:

Vă rugăm să folosiți un stivuitor pentru a deplasa echipamentul. Deconectați echipamentul de jantat de la sursa de alimentare și sistemul pneumatic, ridicați baza și plasați furcile motostivuitorului dedesubt. Apoi, mutați echipamentul de jantat la noua locație și fixați-l ferm.

Notă: Locația aleasă pentru fixarea echipamentului de jantat trebuie să respecte noemele de siguranță.

ÎNȚEȚINERE

Atenționare: Întreținerea trebuie efectuată doar de personal calificat. Pentru a prelungi durata de viață a echipamentului, efectuați întreținerea în timp util conform manualului. În caz contrar, fiabilitatea echipamentului poate fi compromisă și aceasta poate provoca răni operatorului sau persoanelor aflate în apropiere.

Atenționare: Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, deconectați echipamentul de dejantat de la sursa de alimentare electrică și pneumatică și apăsați pe pedala de deschidere/închidere a fălcilor sau pe pedala de rotație a platoului rotativ de 3~4 ori pentru a evacua tot aerul comprimat din echipament.

pament.

Piesele deteriorate trebuie înlocuite de personal calificat, utilizând piese de schimb furnizate de producător. (Fig. 19)

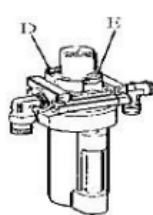


Fig 19

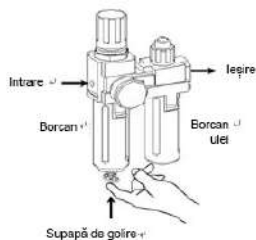


Fig 19-1

- O dată pe zi curățați echipamentul după operare. O dată pe săptămână curățați murdăria de pe platoul rotativ cu motorină și lubrificați ghidajele și fălcile.

- Cel puțin o dată pe lună trebuie efectuate următoarele operațiuni de întreținere:

Verificați nivelul uleiului din lubrifiant. Dacă este necesar, completați cu ulei SAE30. Desfaceți-l cu cheia hexagonală (E). Conform conexiunii de aer comprimat, apăsați mai întâi pedala de deschidere/închidere a fălcilor sau pedala de rotație a platoului rotativ de 5-6 ori, apoi verificați dacă picură o picătură de ulei din generatorul de ceață de ulei (Oil Fog Maker). Pentru funcționarea continuă, ar trebui să cadă o picătură de ulei de fiecare dată când apăsați de două ori pedala; dacă nu, reglați șurubul (D) care controlează alimentarea cu ulei cu o șurubelniță plată. (Fig. 19)

- Așa cum se arată în Figura 19-1, atunci când observați apă în borcan, împingeți supapa de evacuare în sus cu degetele pentru a evacua apa; eliberați degetele după golirea apei, supapa de evacuare se va închide automat prin acțiunea arcului.

Notă: După primele 20 de zile de utilizare, strângeți din nou fălcile cu șuruburile de reglaj (B) de pe platoul rotativ. (Fig. 20)

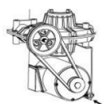
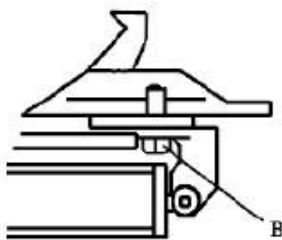


Fig 21

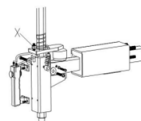


Fig 22

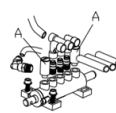


Fig 23

Notă: Dacă platoul rotativ nu funcționează, verificați dacă cureaua este tensionată corespunzător urmând pașii de mai jos:

- Scoateți capacul lateral stâng prin deșurubarea șuruburilor; reglați cele două șuruburi aflate pe suportul motorului, păstrând o distanță adecvată între suportul motorului și baza motorului; strângeți șuruburile pentru a tensiona cureaua. (Fig. 21)

Atenționare: Vă rugăm să deconectați echipamentul de la sursa de alimentare electrică și pneumatică înainte de a efectua această operațiune. (Fig. 20)

Notă: Dacă brațul vertical nu se blochează sau nu respectă distanța necesară de 2-3 mm de la partea inferioară a capului de jantare/dejantare până la jantă, reglați placa de blocare hexagonală, a se vedea Fig. 22 și reglați (X).

Notă: Pentru a asigura fiabilitatea falcilor și a lopeții separatorului de talon, urmați procedura de mai jos pentru a menține supapele acestora curate:

1. Îndepărtați capacul lateral stâng al carcasei echipamentului, deșurubând două șuruburi;
2. Slăbiți amortizoarele supapelor (A) corespunzătoare pedalei de deschidere/închidere a falcilor și pedalei separatorului de talon (Fig. 23)
3. Curățați amortizoarele cu aer comprimat; dacă sunt deteriorate, înlocuiți-le conform listei de piese de schimb. (Fig. 23)

ÎNȚREȚINERE

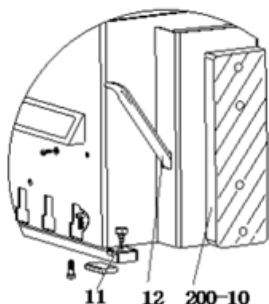
PROBLEMĂ	CAUZA	SOLUȚIE
Platoul se rotește doar într-o singură direcție sau nu se rotește deloc.	Comutatorul de inversare a sensului este defect.	Comutatorul de inversare a sensului este defect.
	Curea ruptă	Înlocuiți curea
	Defecțiune motor	Verificați cablul motorului sau cablul de pe blocul terminal; Înlocuiți motorul dacă este deteriorat
În timpul demontării sau fixării roții, platoul rotativ nu se blochează (se rotește odată cu roata); Fălciile se deschid sau închid lent; Platoul rotativ blochează incorect janta	Scurgere în instalația de aer comprimat	Verificați toate piesele instalației de aer comprimat
	Cilindrul de prindere nu funcționează	Înlocuiți pistonul cilindrului
	Fălci uzate	Înlocuiți fălcile
	Șaibele cilindrului mandrinei sunt deteriorate	Înlocuiți-le
Capul de jantare/dejantare atinge întotdeauna janta în timpul funcționării	Placa de blocare este reglată incorect sau nu respectă specificațiile prevăzute	Înlocuiți-o sau reglați-o
	Șuruburile mandrinei sunt slăbite; brațul vertical nu poate fi blocat cu placa de blocare.	Strângeți șuruburile; Înlocuiți placa de blocare.
Pedala separatorului de talon și pedala de deschidere/închidere a fălcilor nu revin în poziția inițială.	Arc pedală rupt	Înlocuiți.
Lopata separatorului de talon funcționează cu dificultate.	Amortizor de zgomot înfundat	Curățați sau înlocuiți.
	Șaiba de pe cilindrul separatorului de talon este ruptă.	Înlocuiți.

GHID DE COMANDĂ PIESE DE SCHIMB

1. Mai întâi, obțineți eșantionul deteriorat sau comanda și confirmați cantitatea de piese de schimb necesare.

2. Confirmați specificațiile pieselor care urmează să fie înlocuite pentru a evita comenzi incorecte. Metoda de confirmare este următoarea:

Conform domeniului de utilizare și poziției piesei, căutați codurile pieselor în secțiunea finală a manualului, care includ imagini cu vederea descompusă a echipamentului. De exemplu, dacă trebuie să comandați levierul de ridicare, deoarece acesta se află întotdeauna pe manșon, poziția sa în desenul descompus este următoarea:



Putem observa codul „12” în imagine, apoi căutați toate informațiile corespunzătoare codului „12” și notați-le.

11	Șurub de împământare M6x40
12	Levier de ridicare
200-10	Arcul brațului separatorului de talon

Informațiile înregistrate:

12	Levier de ridicare – cantitate: 2
----	-----------------------------------

După confirmarea comenzii fără probleme,

departamentul de piese de schimb va livra piesele conform comenzii.

Notă importantă:

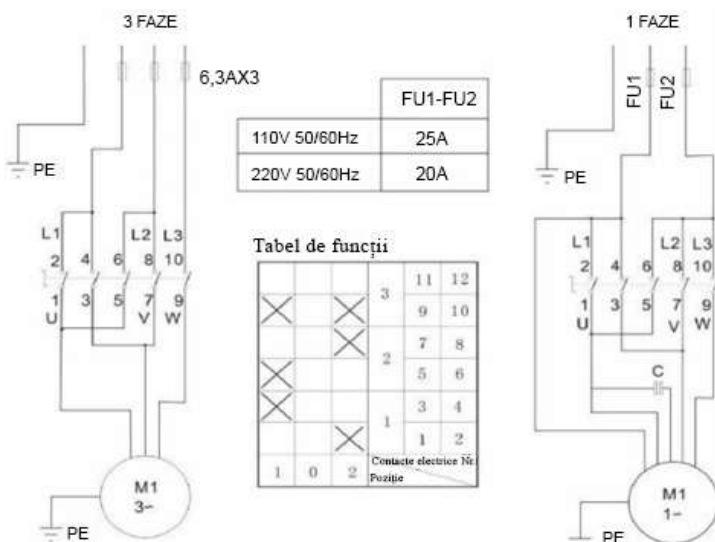
- Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile pieselor fără notificare prealabilă către utilizatori.
- Producătorul nu este responsabil pentru modificările și îmbunătățirile aduse produselor care au fost deja vândute.

Listă de piese uzuale

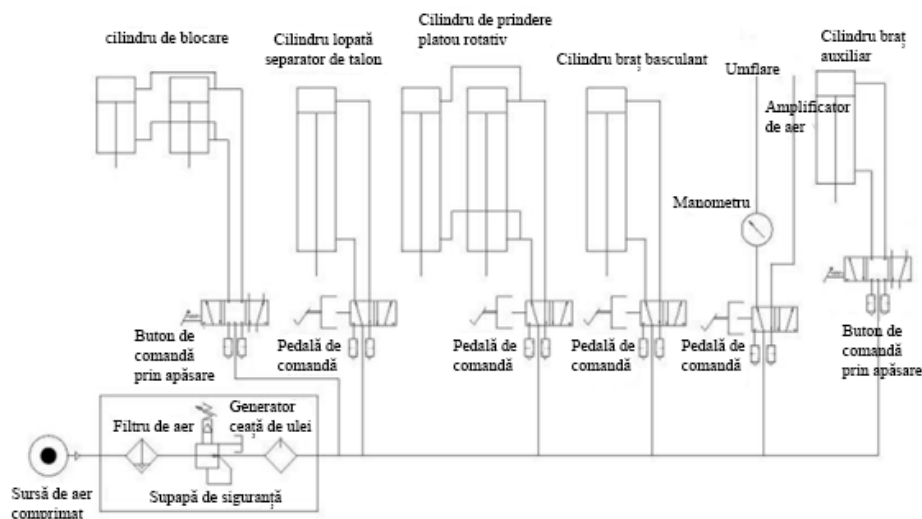
COD	DENUMIRE
221-10	Tampon separator talon
226	Garnitură V 20x28x7,5
227	Garnitură O 63x2,65
200-228	Piston cilindru de strângere Ø70
232	Garnitură O Ø19,6x2,62
306	Garnitură O Ø16x2,65
307	Garnitură O Ø20x2,65
200-308	Garnitură O Ø170.8x5.33
311	Garnitură V 185x168x10,8
200-321	Garnitură O 180x5
331	Garnitură O Ø19,6x2,62
200-426	Comutator de inversare a sensului
521	Garnitură O Ø 30*3.55
200-532	Rezistența garniturii de ulei
604	Garnitură O 59,9X2,62
200-522	Supapă de golire
801	Curea dejantor anvelope A-28
804	Filtru de decompresie
A86	Generator ceață de ulei

Observație: Piese enumerate sunt piese de uzură. Dacă sunt necesare și alte piese, vă rugăm să consultați manualul.

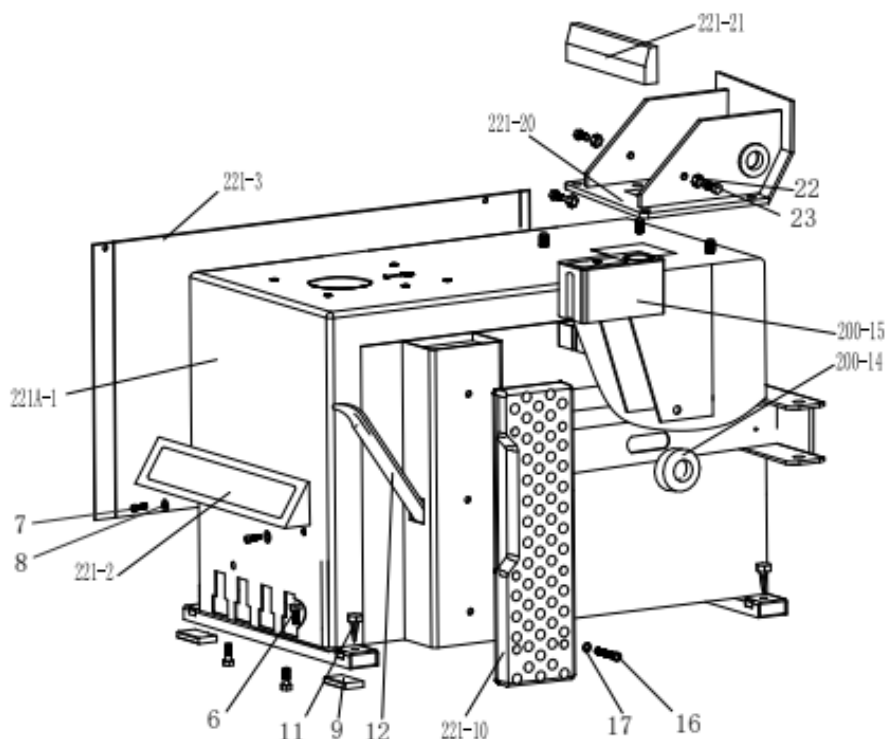
SCHEMA CIRCUITULUI



DESEN PNEUMATIC



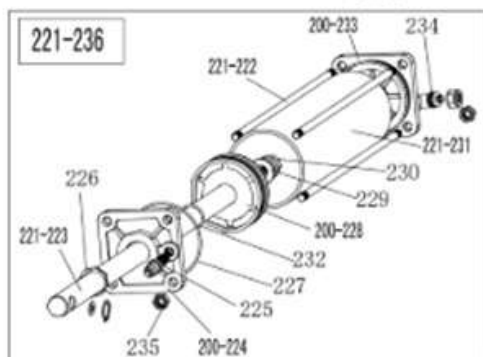
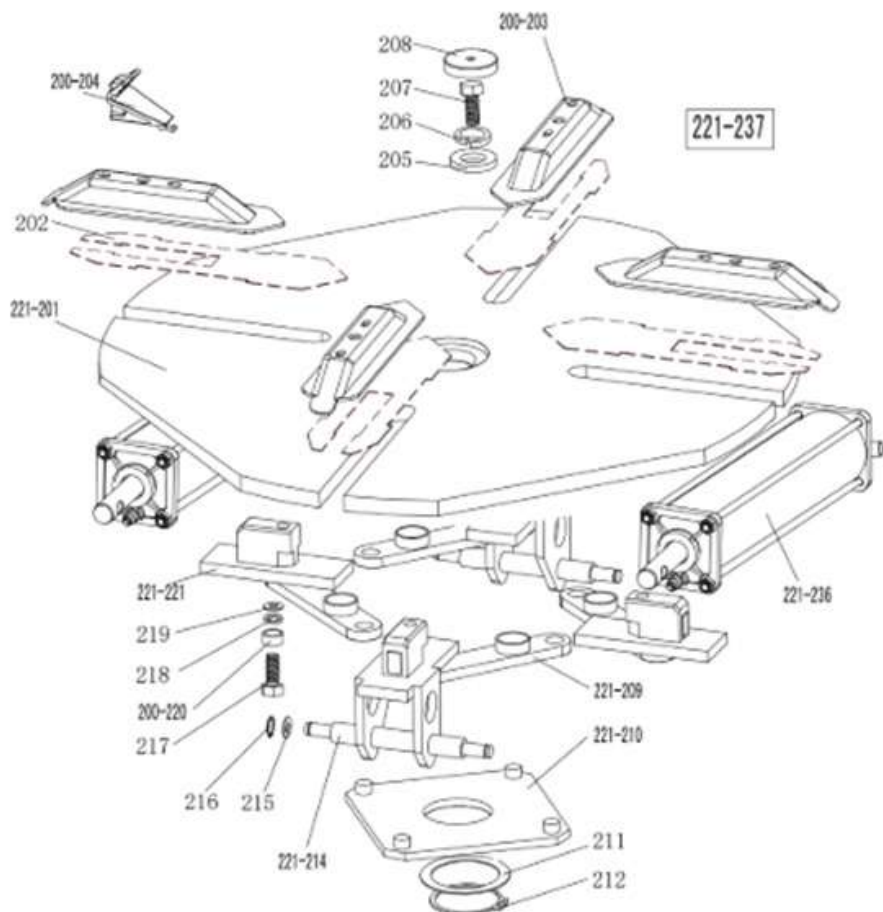
LISTA PIESELOR COMPONENTE



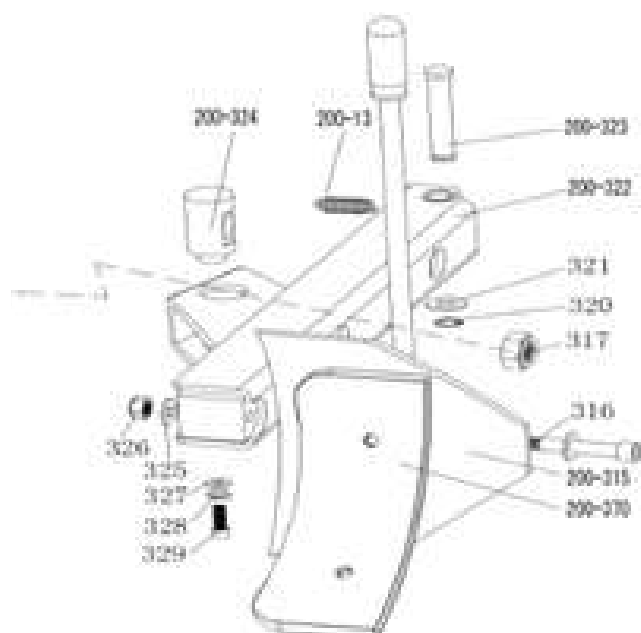
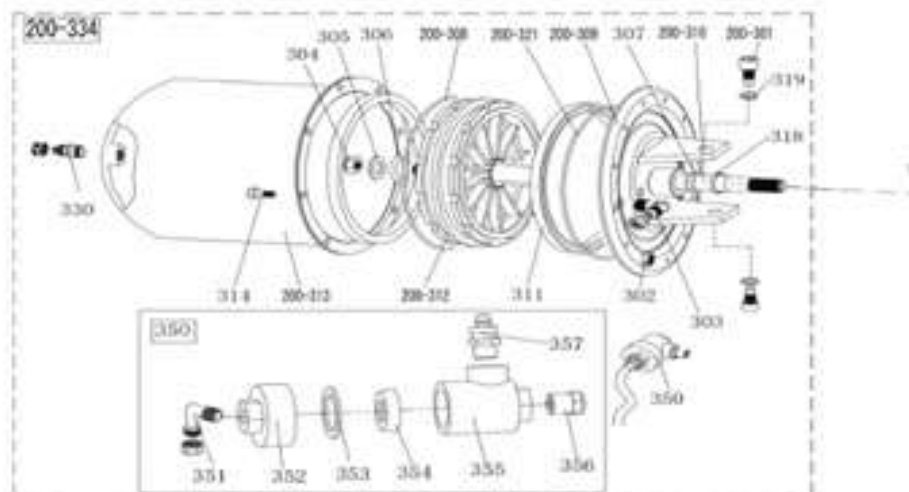
221A-1	Carcasa mașinii 221	11	Amortizor separator de talon
221-2	Capac frontal al pedalei	12	Levier de ridicare
221-3	Capac stânga	200-14	Cauciuc pentru brațul separatorului de talon
4	Șurub cu cap hexagonal M6x10	200-15	Rezervor de ulei și apă
5	Șaibă plată Ø6 141,2	16	Șurub cu cap hexagonal M8x20
6	Șurub hexagonal exterior M8x25	17	Șaibă plată Ø8 171,5
7	Șurub cu cap hexagonal M8x20	221-20	Scaun basculant
8	Șaibă plată Ø8 222	221-21	Capac de protecție basculant
9	Amortizor din cauciuc pentru picior	22	Piuliță autoblocantă M10
		23	Șurub hexagonal exterior M10x25

79	Cuplă rapidă 1/8-Ø6	221-149	Capacul cilindrului basculant fără mâner
80	Placă de blocare cilindru	150	Garnitură V Ø20287,5
81	Placă de blocare braț orizontal	221-151L	Piston cilindru basculant (aliaj de aluminiu) Ø75
82	Șaibă plată Ø8171,5	152	Piuliță (argintie) M12 1,57
83	Arc de blocare al brațului orizontal	221-153	Recipient cilindru basculant
84	Blocare braț orizontal	154	Cuplă dreaptă 1/8-Ø6
85	Șurub hexagonal exterior M8x20	221-155	Capac cilindru basculant cu mâner
86	Piuliță autoblocantă M8	221-156	Capac tijă piston pentru cilindrul basculant
87	Piuliță autoblocantă M12	221-157	Manșon de cauciuc pentru cilindrul basculant 1
88	Șaibă plată Ø12252	137	Șurub hexagonal exterior M10×25
89	Șaibă plată Ø12252	159	Șaibă plată 10403
90	Distanțier de blocare	161	Piuliță autoblocantă M12
221-116	Capac de protecție spate braț orizontal	163	Șurub hexagonal exterior M12×65
119	Șurub hexagonal interior M10x50	221-169	Placă de blocare hexagonală 221
221-120	Capac braț vertical 228	221-171	Ghidaj furtun
221-121	Arc braț vertical	221-172	Cilindru basculant complet
127	Șurub hexagonal interior M12x16	221-173	Coloană
128	Amortizor	221-174	Capac de protecție coloană
129	Șurub hexagonal interior M6x35	221-175	Capac spate al coloanei basculante
221-130	Fulie de ghidare	176	Șurub în cruce 5x16
131	Șurub hexagonal interior M6x16	177	Arbore coloană
132	Îmbinare în T 1/8-2xØ6	221-180	Cilindru complet de blocare
221-133	Braț vertical	221-182	Piston cilindru complet de blocare
221-134	Șaibă braț vertical	221-183	Garnitură V Ø60506,5
136	Cap de dejantare/jantare 7#	221-184	Inel O Ø4*2
137	Șaibă de protecție	185	Șurub hexagonal interior M6×55

300-123	Șurub hexagonal exterior M10×25	221-186	Capac cilindru de blocare Ø60
200-124	Placă de protecție a capului de dejantare/jantare	221-187	Inel O 52x2
292-125	Știft rotund hexagonal	190	Placă comutator mâner pneumatic
137-7#	Protector al capului de dejantare/jantare	191	Tija supapei mânerului pneumatic
200-139	Cap de jantare/dejantare complet #7	192	Capac tijă supapă pneumatică
141	Șurub cu cap hexagonal M12x16	193	Capac mâner pneumatic
142	Comutator complet de blocare pneumatică	194	Separator mâner pneumatic
143	Șurub cu cap hexagonal interior M6x16	195	Inel O 7,5×2,65
145	Inel O Ø68,26×3,53	196	Inel de fixare Ø8
221-146	Cilindru basculant filetat	197	Conector drept
221-147	Tija piston cilindru basculant	221-198	Arc placă de blocare hexagonală
148	Piuliță autoblocantă M8	199	Șurub cu cap hexagonal M10x12
221-101	Inel O Ø11×1,8	221-103	Inel O Ø68×3,53
221-102	Garnitură Y Ø65756	221-104	Inel O Ø65×5,3

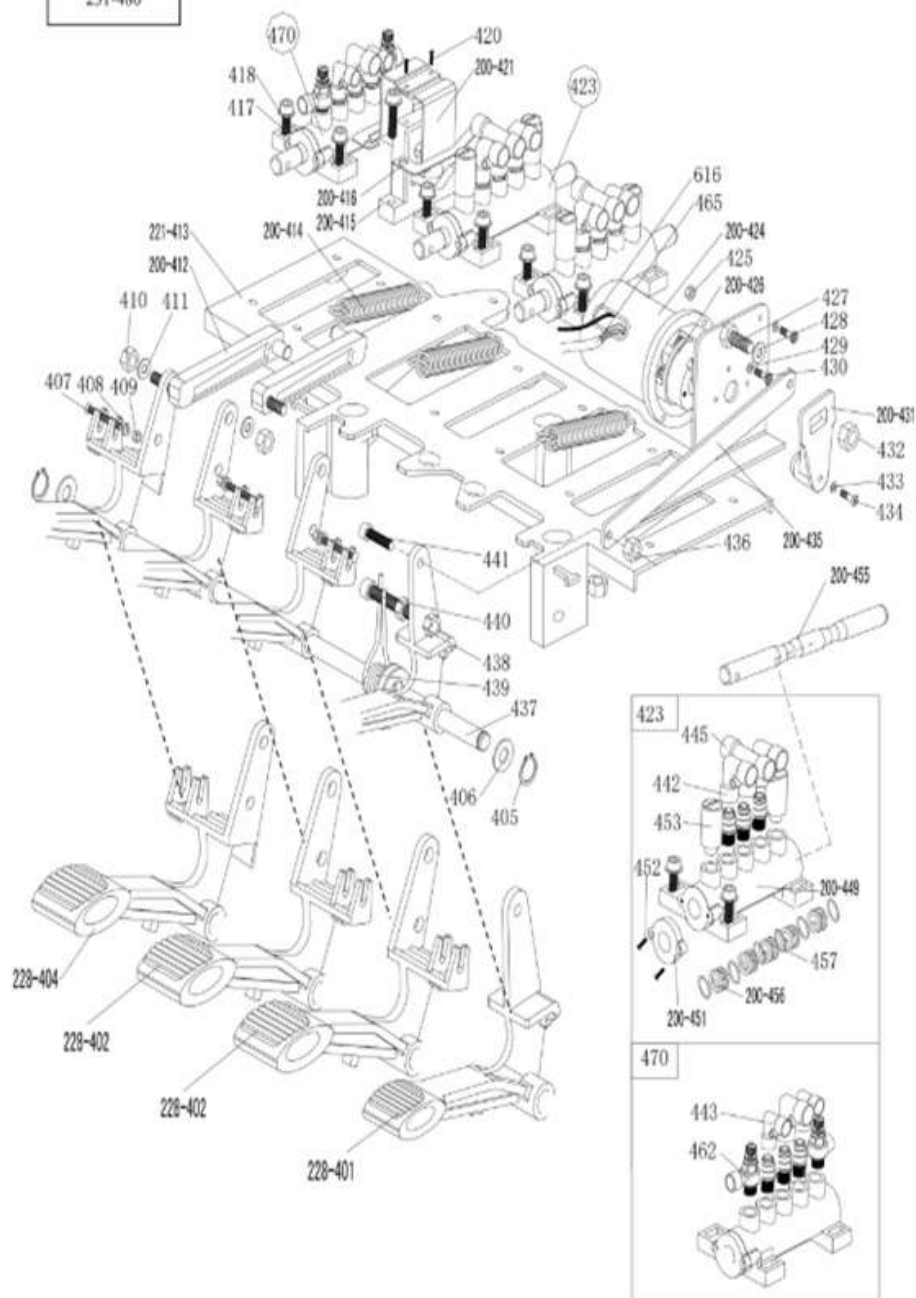


221-201	Platformă rotativă 615
202	Placă glisantă fălci (opțional)
200-203	Ansamblu de acoperire a fălcii
200-204	Falcă 200
205	Șaibă mare
206	Șaibă elastică Ø16
207	Șurub cu cap hexagonal M16x40
208	Capac platformă rotativă
221-209	Ansamblu tijă de legătură 615
221-210	Platformă rotativă pătrată 615
211	Șaibă pentru platformă rotativă pătrată
212	Inele de reținere Ø65 (arbore)
221-214	Ghidaj de alunecare a fălcii cu știft
215	Șaibă plată Ø12X25X2
216	Inele de reținere Ø12 (arbore)
217	Șurub cu cap hexagonal M12x40
218	Șaibă zimțată de blocare Ø12x1
219	Șaibă plată Ø12X30X3
200-220	Piuliță pentru tijă de legătură
221A-221	Ghidaj de alunecare a fălcii fără știft
221-222	Tijă de legătură filetată 393
221-223	Tija pistonului cilindrului de prindere 400
200-224	Capacul cilindrului de prindere fără mâner
225	Conector drept 3,175 mm-Ø8
226	Garnitură V 20287,5
227	Inel O 63x2,65
200-228	Piston cilindru de prindere Ø70
229	Șaibă plată Ø12X25X2
230	Piuliță M12X7X1,75
221-231	Carcasă cilindru de prindere 360
232	Inel O Ø19,6x2,62
200-233	Capacul cilindrului de prindere cu mâner
234	Conector rapid 1/8-Ø8
235	Piuliță autoblocantă M8
221-236	Cilindru de prindere complet
221-237	Platformă rotativă pătrată completă 615

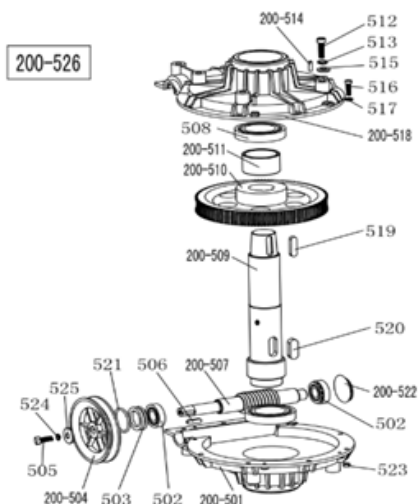


200-13	Arcul brațului separatorului de talon	320	Inel de siguranță Ø16
200-301	Șurub cu cap hexagonal M14×30	200-321	Inel O 180x5
302	Piuliță autoblocantă M6	200-322	Braț separator de talon 200
303	Racord cot (90°) 1/4-Ø8	200-323	Știft separator talon
304	Piuliță M16×1,5	200-324	Cilindru separator talon cu știft pivotant
305	Șaibă plată Ø16282	325	Șaibă plată Ø12242
306	Inel O Ø16×2,65	326	Piuliță autoblocantă M12
307	Inel O Ø20×2,65	327	Șaibă plată Ø8303
200-308	Inel O Ø170,8×5,33	328	Șaibă elastică Ø8
200-309	Capac cilindru separator de talon	329	Șurub cu cap hexagonal M8x20
200-310	Tijă piston cilindru separator de talon	330	Racord drept 1/8-Ø8
311	Garnitură V 185×168×10,8	331	Inel O Ø19,6×2,62
200-312	Piston cilindru separator de talon	200-334	Cilindru complet separator talon
200-313	Recipient cilindru separator de talon	350	Supapă de evacuare al cilindrului separator de talon
314	Șurub cu cap hexagonal M6x16	351	Racord cot (90°) 1/8-Ø8
200-315	Ansamblu lopată separator talon	352	Capac supapă de evacuare al cilindrului separator de talon
316	Șurub cu cap hexagonal M12×90	353	Garnitură de etanșare
317	Piuliță autoblocantă M16×1,5	354	Garnitură bidirecțională
318	Bandă de ghidare	355	Carcasă supapă de evacuare al cilindrului de separare talon
200-370	Capac de protecție lopată separator talon (opțional)	356	Amortizor de zgomot
319	Șaibă elastică Ø14	357	Racord drept 1/4 – Ø8

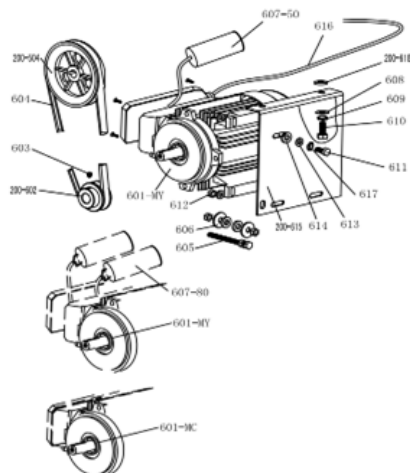
231-480



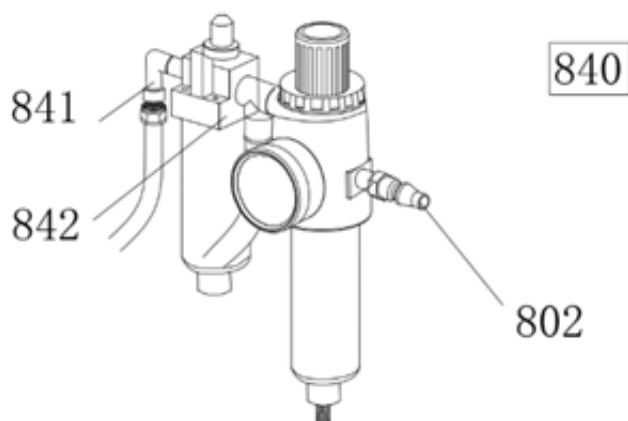
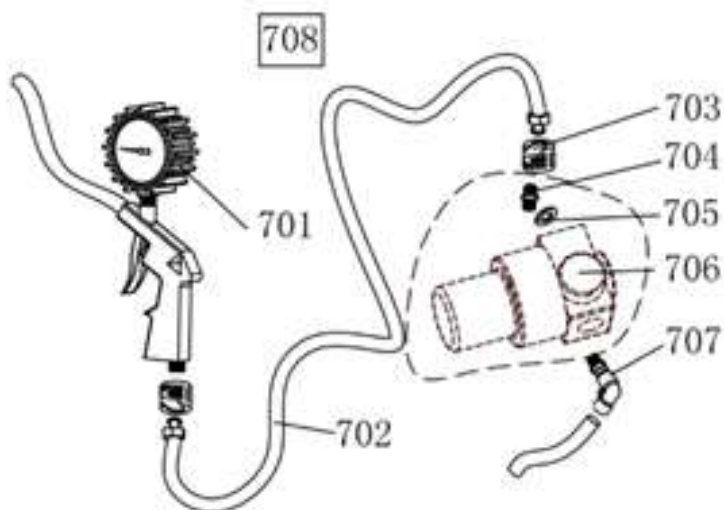
228-401	Comutator inversare sens rotație	430	Șurub cu cap în cruce M4×16
228-402	Pedală cu supapă cu 5 căi (dreapta)	200-431	Mâner inversare sens rotație
228-404	Pedală cu supapă cu 5 căi (stânga)	432	Piuliță autoblocantă M6
405	Inel de siguranță Ø12	433	Șaibă plată Ø3
406	Șaibă plată Ø12242	434	Șurub cu cap în cruce M3×18
407	Șurub cu cap în cruce M4×30	200-435	Tija de legătură a pedalei
408	Șaibă plată Ø4	436	Piuliță autoblocantă M8
409	Piuliță autoblocantă M4	437	Arbore frontal al pedalei
410	Piuliță autoblocantă M8	438	Piuliță M8
411	Șaibă plată Ø8171,5	439	Arc torsiune pedală
200-412	Tija de legătură a camei	440	Șurub cu cap hexagonal M8x50
221-413	Placă de susținere a pedalei	441	Șurub cu cap hexagonal M8x20
200-414	Arc pedală	442	Conector rapid 1/8-Ø8
200-415	Camă	443	Conector rapid 1/8-Ø6
200-416	Șaibă came	445	Conector T rapid 1/8-2xØ8
417	Șurub cu cap hexagonal M6x20	200-449	Carcasă supapă cu 5 căi (dreapta)
418	Șaibă plată Ø6	200-451	Capac supapă cu 5 căi
420	Șurub autofiletant cu cap în cruce 2,9×12	452	Șurub cu cap în cruce ST2,9×14
200-421	Capac de came	453	Amortizor de zgomot 3,175 mm
423	Supapă completă cu 5 căi pentru cilindrul separator de talon	200-455	Tijă supapă cu 5 căi
200-424	Capac comutator inversare sens rotație	200-456	Distanțier tijă supapă cu 5 căi
425	Piuliță M4	457	Inel O 12204
200-426	Comutator de inversare a sensului	462	Supapă de reglare (de flux sau de trecere)
427	Șurub cu cap hexagonal M6x20	470	Supapă oscilantă cu 5 căi, completă
428	Șaibă plată Ø6×12×1	231-480	Set complet de 4 pedale 231
429	Șaibă plată Ø4		



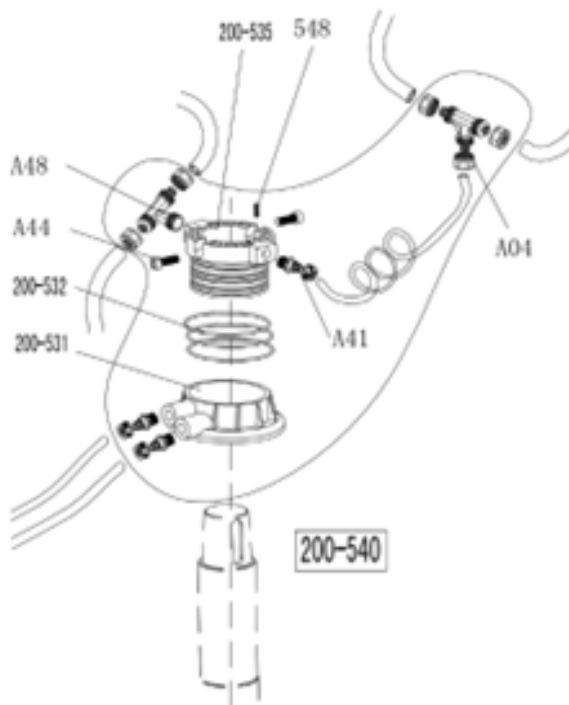
200-501	Capac inferior al cutiei de viteze	517	Șaibă plată Ø6141,2
502	Rulment 30204	200-518	Capac superior al cutiei de viteze
503	Etanșare a cutiei de viteze φ20358	519	Cheie 10×40
200-504	Fulie pentru cureaua de distribuție	520	Cheie 14×40
505	Șurub cu cap hexagonal M8x25	521	Inel O Ø30×3,55
506	Cheie 6×20	200-522	Etanșare rezistentă la ulei
200-507	Arbore melcat	523	Piuliță autoblocantă M6
508	Rulment 6010	524	Șaibă elastică Ø8
200-509	Arbore de angrenare melcat	525	Șaibă plată Ø8303
200-510	Angrenaj melcat	200-526	Cutie de viteze completă
200-511	Distanțier pentru arbore de angrenare melcat		
512	Șurub cu cap hexagonal M10×55		
513	Șaibă elastică Ø10		
200-514	Știft 6×20		
515	Șaibă plată Ø10202		
516	Șurub cu cap hexagonal M6x20		



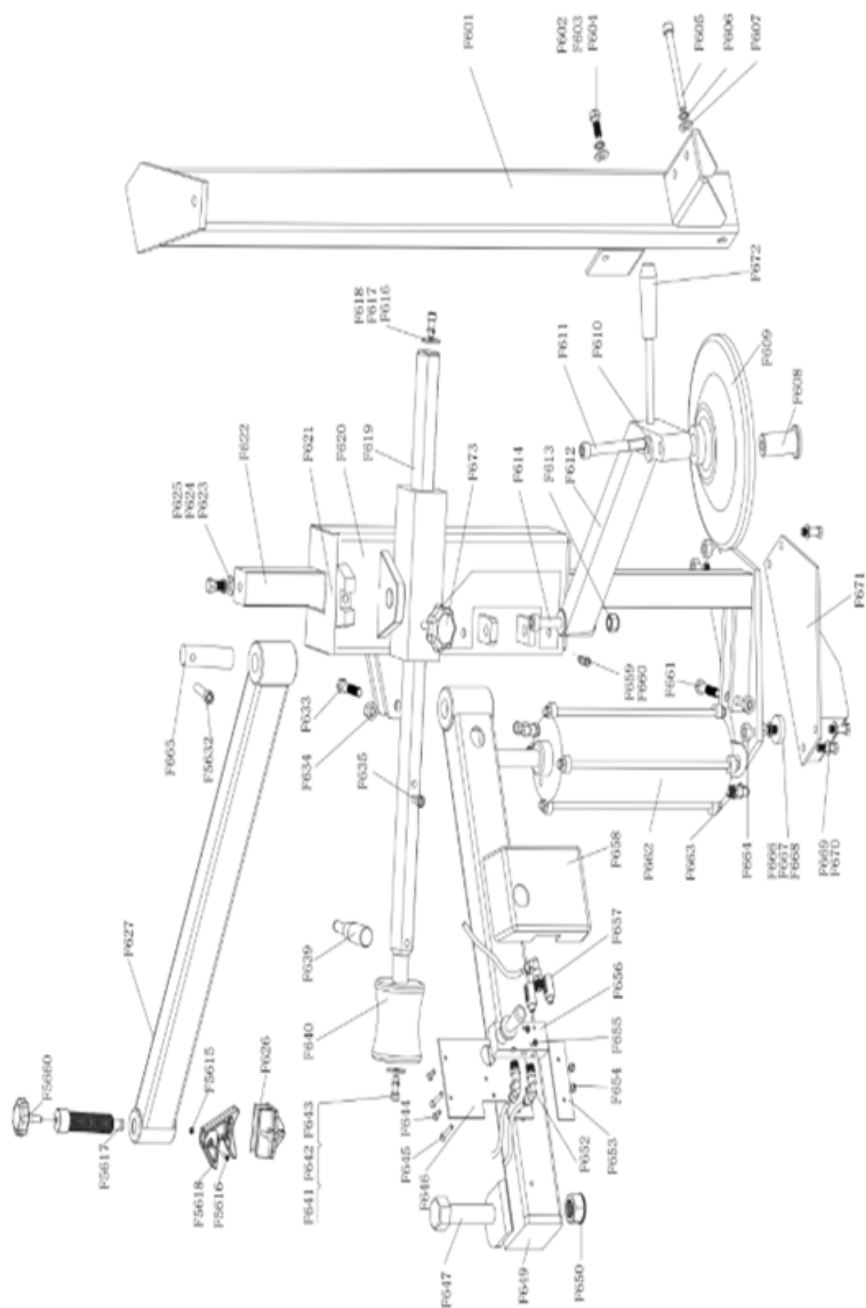
200-504	Fulie pentru cureau de distri-buție	614	Șaibă de cauciuc pentru motor
601-MC	Motor 220V/50Hz	200-615	Suport motor
601-MY	Motor 220V	616	Cablu motor 5×1.0
200-602	Fulie motor	617	Șaibă elasticăφ8
603	Șurub cu cap hexagonal M8x12	200-618	Amortizor de cauciuc pentru motor
604	Curea dejantor anvelope A-28	200-522	Etanșare rezistentă la ulei
605	Șurub cu cap hexagonal M8x65	523	Piuliță autoblocantă M6
606	Șaibă plată Ø8×30×3	524	Șaibă elastică Ø8
607-80	Condensator 80μF, 110V	525	Șaibă plată Ø8303
607-50	Condensator 50μF, 220V	200-526	Cutie de viteze completă
608	Șaibă plată Ø10×20×2		
609	Șaibă elastică Ø10		
610	Șurub cu cap hexagonal M10×25		
611	Șurub cu cap hexagonal M8x35		
612	Piuliță M8		
613	Șaibă plată φ8×22×2		



701	Indicator pentru pistolul de umflare	802	Conector rapid
702	Furtun de conectare din cauciuc	841	Conector cu două căi 1/4Φ8
703	Piuliță cu fante	842	Racord lubrifiant 2000
704	Racord drept 1/4 - 1/4	840	Lubrifiant complet model 2000
705	Șaibă plată Ø13		
706	Supapă de reglare a presiunii (opțional)		
707	Conector rapid 1/4-Ø8		
708	Pistol de umflare complet		



A04	Îmbinare în T 3" Ø8
A44	Șurub cu cap hexagonal M6x16
A48	Îmbinare în T rapidă
200-531	Carcasă supapă rotativă
200-532	Inel O 59,9x2,62
200-535	Arbore supapă rotativă (mandrină)
537	Furtun 5,5" Ø8
A41	Îmbinare dreaptă 1/8"-Ø8
548	Șurub cu cap hexagonal M4x6
200-540	Supapă rotativă completă



F601	Coloana 006	F639	Măner
F602	Șaibă plată Ø10202	F640	Fulie pentru capul de presare a anvelopei
F603	Șaibă elastică Ø10*20	F641	Șaibă plată Ø8303
F604	Șurub hexagonal M10*25	F642	Șaibă elastică Ø8
F605	Șurub cu cap hexagonal M10*100	F643	Șurub cu cap hexagonal M8*20
F606	Șaibă elastică Ø10*20	F644	Șurub cu cap în cruce M4*16
F607	Șaibă plată Ø10202	F645	Șurub cu cap în cruce M4*30
F608	Rolă de ridicare a anvelopei HUD	F646	Placă comutator sus-jos
F609	Rola de ridicare a anvelopei	F647	Șurub de conectare 006
F610	Șaibă plată Ø12252	F648	Tub de admisie sus-jos Ø6*4
F611	Șurub cu cap hexagonal M12*100	F649	Braț de presare a anvelopei
F612	Suport rolă ridicare anvelopă 006	F650	Piuliță autoblocantă M22
F613	Piuliță autoblocantă M12	F651	Tub de ieșire sus-jos Ø6*4
F614	Șurub cu cap hexagonal M12*100	F652	Conector rapid 1/4-Ø6
F616	Șaibă plată Ø8303	F653	Placă comutator sus-jos
F617	Șaibă elastică Ø8	F654	Șurub cu cap în cruce M5*10
F618	Șurub cu cap hexagonal M8*20	F655	Piuliță M4
F619	Braț de împingere orizontal	F656	Supapă cu mâner
F620	Manșon de ridicare 006	F657	Amortizor de zgomot 1/8 (plastic)
F621	Șurub de conectare 006	F658	Capac protector supapă de comandă
F622	Ansamblu coloană pătrată 006	F659	Șurub cu cap hexagonal M6*10
F623	Șaibă plată Ø10202	F660	Șaibă plată Ø6121
F624	Șurub hexagonal M10*25	F661	Șurub hexagonal M10*55
F625	Șaibă elastică Ø10	F662	Cilindru sus-jos 006
F626	Cap de presare anvelopă (inferior)	F663	Conector rapid 1/8-Ø6
F627	Conector braț rotativ 006	F664	Piuliță autoblocantă M8
F5615	Piuliță M6	F665	Știft declanșator 006
F5616	Șurub hexagonal M6*30	F666	Șurub hexagonal M10*25
F5617	Știft pentru capul de presare anvelopă	F667	Șaibă elastică Ø10*20
F5618	Cap de presare anvelopă (superior)	F668	Șaibă plată pentru cap de jantare/de-jantare
F5632	Șurub cu cap hexagonal M12*55	F669	Șaibă plată Ø8171,2
F5660	Măner reglabil	F670	Șurub hexagonal M8*30
F633	Șurub hexagonal M10*55	F671	Placă suport braț auxiliar
F634	Piuliță autoblocantă M10	F672	Capac mâner de blocare
F635	Șurub cu cap hexagonal M8*20	F673	Măner pentagonal

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

PRODUCTPRESENTATIE

Waarschuwing: Deze gebruiksaanwijzing is belangrijk voor de machine. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de machine installeert en gebruikt. Het is essentieel voor de veilige werking en het onderhoud van de machine. Bewaar deze handleiding op de juiste manier voor toekomstige onderhoudswerkzaamheden.

Bereik van toepassing: De automatische bandenwisselaar is speciaal ontworpen voor het monteren en demonteren van banden van velgen.

Opgelet! Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het bedoeld is. Gebruik het niet voor andere doeleinden. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel veroorzaakt door het niet naleven van deze instructies.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat is specifiek bedoeld voor getraind vakpersoneel of personen met ervaring in mechanische bediening, die deze handleiding zorgvuldig hebben gelezen. Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met onze bandenwisselaars. Wij kunnen geen compatibiliteit met andere modellen garanderen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongeoorloofde wijzigingen.

Veiligheidsregelgeving:

Het gebruik van deze machine is uitsluitend voorbehouden aan daartoe opgeleide en gekwalificeerde professionals die de gebruiksaanwijzing grondig hebben gelezen of ervaring hebben met het bedienen van soortgelijke machines. Elke wijziging of elk gebruik dat buiten het door de fabrikant vastgestelde bereik valt, of het niet opvolgen van de instructies in de handleiding, kan leiden tot storingen of schade aan het apparaat. In dergelijke gevallen kan de garantie door de fabrikant komen te vervallen.

Als er om welke reden dan ook een onderdeel beschadigd raakt, vervang het dan volgens de lijst met reserveonderdelen.

Opmerking: De garantie geldt gedurende één jaar vanaf de leverdatum van de fabrikant. Onderdelen die snel slijten, vallen hier niet on-

der.

TRANSPORT

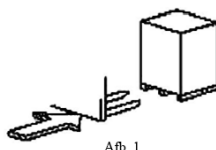
Tijdens het transport moet het apparaat in de originele verpakking blijven en in de op de verpakking aangegeven richting worden geplaatst. De verpakte machine moet worden verplaatst met een vorkheftruck met een laadvermogen dat geschikt is voor het laden en lossen. De juiste invoegpunten van de vork worden weergegeven in figuur 1.

UITPAKKEN EN INSPECTIE

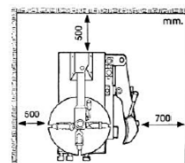
Verwijder de spijker die met de puntige bek in de plaat vastzit. Pak de kartonnen doos en de plastic hoes uit. Controleer en zorg ervoor dat alle onderdelen vermeld in de lijst met reserveonderdelen aanwezig zijn. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, gebruik de machine dan niet en neem zo snel mogelijk contact op met de fabrikant of distributeur.

WERKPLEKVEREISTEN

Kies een werkplek die voldoet aan de veiligheidsvoorschriften. Sluit de stroomtoevoer en de luchttoevoer aan volgens de handleiding en zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is. Voor een correcte werking van de machine moet de werkruimte een minimale afstand tot elke wand hebben, zoals weergegeven in afb. 2. Bij installatie buitenshuis, moet u de machine met een dak beschermen tegen regen en zonneschijn.



Afb. 1



Afb. 2

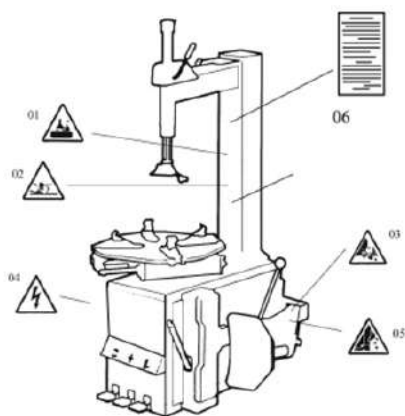
Veiligheidswaarschuwingen

1. Tijdens het gebruik mag u uw handen niet onder de montage-/demontagekop plaatsen.

- Plaats tijdens het gebruik geen handen tussen de klemmen.
- Steek uw handen niet tussen de velgrand en de velg wanneer u de band demonteert.
- Zorg ervoor dat het systeem goed geaard is en controleer of er een goed aardingscircuit is.
- Tijdens het gebruik mag u uw voeten niet tussen het velgrandblad en de machine plaatsen.
- Waarschuwinginstructies: (tekst niet aan-geleverd – geef de inhoud voor dit punt door als u het vertaald wilt hebben)



Veiligheidswaarschuwingssymbools



Opgelet! Veiligheidswaarschuwingssymbools

Als de veiligheidswaarschuwingssymbools beschadigd zijn of losgeraakt zijn, vervang ze dan zo snel mogelijk! Het is niet toegestaan de machine te bedienen zonder of met beschadigde veiligheidswaarschuwingssymbools. Plaats geen voorwerpen die de zichtbaarheid van de waarschuwingssymbools belemmeren.

Klanten kunnen de veiligheidswaarschuwingssymbools zelf op de door hen gewenste plekken klevens (zoals weergegeven in de afbeelding rechts).

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Randaafmetingen met externe vergrendeling	10~21"
Randaafmetingen met interne vergrendeling	12~24"
Maximum diameter wiel	1000mm (40")
Maximum breedte wiel	355mm (14")
Werkdruk	8~10bar
Stroomtoevoer	380V 3PH
Motorvermogen (optioneel)	1.1kw
Maximaal koppel (roterend platform)	1078 N·m
Algemene afmetingen	960*760*930mm
Geluidsniveau	<75dB
Werkdruk	8~10 bar
Gewicht	80 kg
Verpakkingsafmetingen	1230*450*350mm
Geluidsniveau	LpA<75dB

Opmerking: De in bovenstaande tabel aangegeven velgafmetingen zijn gebaseerd op stalen velgen. Aluminium velgen zijn dikker dan stalen velgen. De aangegeven afmetingen dienen daarom slechts ter referentie.

De hierboven genoemde machineversies maken deel uit van de accessoiredetails in het diagram dat overeenkomt met de JBM-versie.

POSITIONERING EN INSTALLATIE

Opgelet! De installatie van dit hulpparaat moet worden uitgevoerd door vakmensen. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en de luchttoevoer voordat u met de montage begint.

Kolominstallatie (voor accessoiredetails, zie de exploded view-tekening):

- Zorg dat u het benodigde gereedschap bij de hand hebt.
- Plaats de kantelbasis (3, Afb. 3) op het element (1, Afb. 3) met 4 bouten (M12) en duw de luchtslang (2, Afb. 3) door het gat van de kolom. Draai vast met de 4 zelfborgende moeren (8, figuur 3).

3. Plaats de schroef (9, afb. 3) in de gaten van zowel de kolom als de kantelcilindras (11, afb. 3) en draai deze vast met de zelfborgende moer (10, afb. 3).

4. Draai de twee bouten op de linkerbedekking los en verwijder de afdekking. Sluit de hierboven genoemde luchtslang (2, afb. 3) aan op de zijpoorten die het 5-weg kantelventiel bedienen. Plaats het linkerdeksel terug.

5. Bevestig de kunststof afdekking (7, afb. 3) met twee bouten (4, afb. 3).

6. Bevestig de kunststof achterafdekking (5, afb. 3) op de kolom met schroef (6, afb. 3).



ELEKTRISCHE EN PNEUMATISCHE AANSLUITINGEN

Waarschuwing: Controleer voorafgaand aan de installatie en aansluiting of de stroomvoorziening overeenkomt met de technische specificaties van de machine. Alle elektrische en pneumatische apparaatinstallaties moeten worden uitgevoerd door een professionele elektricien.

Sluit de persluchtconnector, deze bevindt zich aan de rechterkant van de machine, aan op het persluchtsysteem.

Het elektrische netwerk waarop de machine

wordt aangesloten, moet voorzien zijn van een zekering en een goede aarding met een externe afdekking.

Installeer een aardlekschakelaar (GFCI) op de hoofdvoeding, met een lekstroom van 30 mA.

Opgelet! Bij dit apparaat wordt geen stekker meegeleverd. De gebruiker moet zelf een stekker installeren die minimaal 16 A levert en die compatibel is met de spanning van het apparaat, of het apparaat rechtstreeks op het lichtnet aansluiten. Daarbij moet aan de bovenstaande vereisten worden voldaan.

BEDIENING



- Kantelpedaal (H)



- Klauw openen en sluiten
Pedaal (V)



- Rotatiepedaal draaitafel (Z)



- Pedaal afduwblad (U)

Opmerking: De hieronder beschreven bediening heeft betrekking op Afb. 4.

- Druk op het rotatiepedaal van de draaitafel (Z); de draaitafel (Y) draait met de klok mee.
- Laat het rotatiepedaal van de draaitafel los (Z); de draaitafel (Y) draait tegen de klok in.
- Druk het pedaal van de afduwblad volledig in (U); het blad van de afduwblad (R) drukt samen. Wanneer het pedaal (U) is losgezet, keert het blad (R) terug naar de oorspronkelijke stand.
- Druk het pedaal voor klauwen openen en sluiten (V) volledig in; de vier klauwen (G) op de draaitafel gaan open. Druk het pedaal opnieuw in om de vier klauwen te sluiten (G). Wanneer het pedaal in de middelste stand staat, stoppen de klauwen met bewegen.
- Druk op de pneumatische vergrendelingsknop (K) om de zwenkarm (N) en de verticale arm (M) te vergrendelen.

- Druk op het kantelpedaal (H); de kantelkolom (C) kantelt achteruit. Druk opnieuw om de kantelkolom opnieuw in de oorspronkelijke stand te zetten.

Het monteren en demonteren van grote en platte banden is een moeilijke taak. Met behulp van de hulparm 006 voor het monteren en demonteren van de velgrand wordt de taak aanzienlijk eenvoudiger. Het is een fantastische hulp voor de bandenverwisselaar.

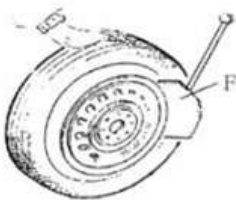
Vastmaken band: Maak de rand los volgens de handleiding. Pak de band van buitenaf vast en druk op het bijbehorende pedaal om de klauwen te openen. Plaats de band op de draaitafel. Druk op het bijbehorende pedaal om de kaken te sluiten totdat ze de velg vastgrijpen.

De bandenwisseloperatie bestaat uit drie delen:

1. De velgrand demonteren
2. De band demonteren
3. De band monteren

Opgelet! Draag vóór elke bediening geen loszittende kleding en gebruik een helm, handschoenen en antislipschoenen. Zorg ervoor dat u de band volledig laat leeglopen en verwijder alle wielgewichten van de rand.

De velgrand losmaken: Zorg ervoor dat de band helemaal leeg is. Plaats de band tegen de rubberen buffer (S). Plaats het blad (F) tegen de velgrand, op ongeveer 10 mm van de rand, zoals weergegeven in Afb. 5. Druk het pedaal van de afduwblad (U) in om het blad in de band te duwen. Herhaal deze handeling op verschillende plaatsen rond de band en aan beide zijden totdat de velgrand volledig is losgelaten.



Methoden om het wiel te bevestigen volgens de aangegeven afmetingen:

a) Om het wiel van buitenaf te bevestigen:

Druk het pedaal voor het openen en sluiten van de klauwen (V) half in en positioneer de vier klauwen (G) volgens de referentieschaal op de draaitafel (Y); plaats de band op de draaitafel, houd de velg vast en druk op het pedaal (V) totdat het wiel stevig door de klauwen wordt vastgeklemd.

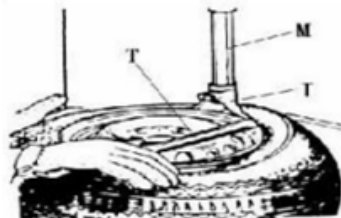
b) Om het wiel van binnenuit vast te maken:

Plaats de vier klauwen (G) in de gesloten positie. Plaats de band op de draaitafel en druk op het pedaal klauwen openen en sluiten (V) om de klauwen te openen en zo het wiel vast te zetten.

Opgelet! Controleer of het wiel goed wordt vastgehouden door de vier klauwen voordat u doorgaat naar de volgende stap.

Laat de verticale arm (M) zakken totdat de montage-/demontagekop (I) tegen de velgrand rust, activeer de pneumatische vergrendelingsknop (K) om de verticale arm (M) en de horizontale arm op hun plaats te fixeren en zorg ervoor dat de afstand tussen de montage-/demontagekop en de velgrand ongeveer 2-3 mm bedraagt.

Steek de hefhendel (T) tussen de velgrand en het voorste gedeelte van de montage-/demontagekop (I) en beweeg de band over de montage-/demontagekop zoals weergegeven in afb. 6.



Opgelet! Kettingen, armbanden, losse kleding of andere voorwerpen in de buurt van draaiende onderdelen kunnen een gevaar vormen voor de machinebediener.

Terwijl de hefboom in positie staat, drukt u op het rotatiepedaal van de draaitafel (Z) om de draaitafel (Y) met de klok mee te draaien totdat de band volledig van de rand is losgemaakt. Om de andere kant van de band te demonteren, blijft u de hendel gebruiken om de band op te tillen en de andere kant van de velg te scheiden.

Druk op het kantelpedaal (H); de kolom kantelt naar achteren. Verwijder vervolgens de band.

BANDMONTAGE

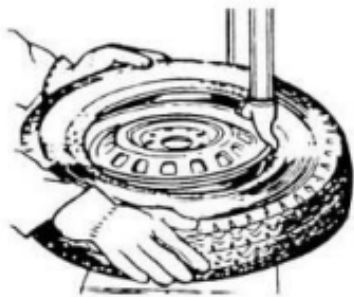
Opgelet!

Controleer of de band en de velg dezelfde maat hebben voordat u de band monteert. Om schade te voorkomen, smeert u de velgrand en de velg in met het door de fabrikant aanbevolen smeermiddel. Plaats de band en controleer de positie ervan.

Opgelet! Plaats uw handen niet op de velg wanneer u deze vastzet, om verwondingen tijdens deze handeling te voorkomen.

Vergrendel de verticale zeshoekige montagearm, plaats de band op de velg en laat de kantelarm terugkeren naar de oorspronkelijke positie waarin u de band hebt gedemonteerd.

Plaats één kant van de onderste hiel van de band op het achterste deel van de montage-/demontagekop en de andere kant onder het voorste deel van de montage-/demontagekop. Druk de band aan met uw handen of met de hulparm en draai vervolgens de draaitafel om de onderste velgrand te monteren. Herhaal deze handeling om de bovenste hiel van de band te monteren. (Afb. 7)



Afb. 7

HULPARM

De hulparm 006 is een accessoire voor bandenwisselaars en wordt gebruikt als hulpmiddel bij het monteren en demonteren van banden. Voordat de bediener deze machine bedient, dient hij de handleiding zorgvuldig te lezen. Probeer geen handelingen uit te voeren die niet in de handleiding staan vermeld. De fabrikant is niet aansprakelijk voor letsel of schade veroorzaakt door onjuist gebruik. Houd de handleiding bij de hand als naslagwerk.

INSTALLATIE

Opgelet! De installatie van dit hulpparaat moet worden uitgevoerd door vakmensen. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en de luchttoevoer voordat u met de montage begint.

Transport: Verplaats het apparaat met een vorkheftruck.

UITPAKKEN

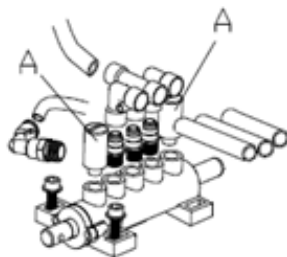
Controleer bij het uitpakken of alle onderdelen die op de paklijst staan vermeld, aanwezig zijn.

Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, neem dan zo snel mogelijk contact op met de fabrikant of distributeur.

Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen.

Werkplekvereisten

Afb. 9 toont de minimale afstand (cm) tot de muren na installatie van dit hulpstuk. Kies een geschikte locatie voor de installatie.



Afb. 13

ASSEMBLAGE

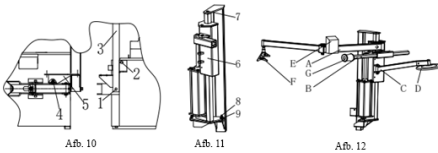
1. Koppel de bandenwisselaar los van de stroomvoorziening en de luchttoevoer.
2. Monteer de kolom (3) met schroeven (1) en (2); monteer de hulparmbeugel (5) met schroef (4); (Afb. 10)
3. Monteer de hulparm (6) met moer (7) en schroef (9), draai vervolgens de onderdelen

(4), (7), (8) en (9) vast (Afb. 10, Afb. 11);

4. Monteer de draaiarm (A), de zeshoekige horizontale arm (B) en de beugel van de bandenlichter (C) afzonderlijk op de bandenwisselaar (Afb. 12).

5. Monteer de bandenlichter (D), de schakelaar (E), de bandenspanningskop (F) en de bandenspanningsrol (G) afzonderlijk op de bandenwisselaar (Afb. 12).

6. Sluit de luchtslang aan op de overeenkomstige connector via het achterste gat in de behuizing.



FUNCTIONELE ONDERDELEN

Afbeelding 12 toont de functionele onderdelen van apparaat 006:

- Connector roterende arm
- Hexagonale horizontale arm
- Beugel bandenlichter
- Bandenlichter
- Op- en neerwaartse bedieningseenheid
- Bandendruklichter

BEDIENINGSTEST

Het hulpmapparaat moet worden aangesloten op een luchtcompressor, met een aanbevolen druk tussen 8 en 10 bar.

BANDENKLEMMEN

Maak de hiel los volgens de instructies in de handleiding. Houd de band aan de buitenkant vast en druk op het overeenkomstige pedaal om de klauwen te openen.

Plaats de band op de draaitafel en druk op het bijbehorende pedaal om de klauwen te sluiten totdat ze zich dicht bij de velgrand bevinden.

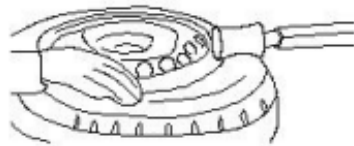
BANDEDEMONTAGE

Opgelet! Zorg ervoor dat u alle wielgewichten

van de rand verwijderd en de band volledig laat leeglopen voordat u deze handeling uitvoert.

Normaal gesproken zit de band strak vast. Maak eerst de velgranden los met de bandenspanningskop (of gebruik de afdruwblad als deze te vast zit om los te maken). Verwijder de zeshoekige horizontale arm. Plaats de bandenspanningsrol op de band zonder deze te raken.

Laat de bandenspanningsrol zakken door met de schakelhendel op de band te drukken. Druk het pedaal in om de draaitafel te roteren. Maak de velgrand los tijdens deze procedure. (Afb. 13)



Afb. 13

Opgelet! Smeer de bandenspanningskop (bovenste gedeelte) en de velgrand voor de bewerking.

Breng smeervet (of een soortgelijk smeermiddel) aan rond de velgrand. Een gebrek aan smeermiddel kan voortijdige slijtage en schade aan de band veroorzaken.

Demontage van de bovenste velgrand:

- Beweeg de montagekop dicht bij de velgrand, draai de bandenspanningsarm om het drukblok over de band te positioneren, druk op de schakelhendel om de druk op de band te verlagen en plaats de hefboom in de ruimte tussen de band en de velg. Hang vervolgens de velgrand over de montagekop. (Afb. 14)
- Til de hulparm omhoog en draai de bandenspanningskop naar de tegenovergestelde kant. Druk met de schakelhendel op de band om voldoende ruimte te creëren.
- Druk het gaspedaal in om de draaitafel te roteren. Met behulp van de bandenspanningskop wordt de bovenste rand losgemaakt.
- Breng de hulparm omhoog om het bandenspanningsblok terug in de rustpositie te brengen.



Afb. 14

Demontage van de onderste velgrand

Draai de rolbeugel en plaats deze onder de band, maar zonder de velg aan te raken (Afb. 15). Trap het gaspedaal in om de draaitafel te draaien en breng ondertussen de hulparm geleidelijk omhoog om de band los te maken en de onderste velg volledig te verwijderen.

Opgelet! De rolbeugel kan niet bij alle banden worden gebruikt; bij sommige banden is de volgende handeling vereist:

Beweeg de montagekop over de velg. Steek de hefboom in de ruimte tussen de onderste rand van de band en de velg, zodat de band aan de montagekop hangt (afb. 16). Trap het gaspedaal in om de draaitafel te draaien. Met behulp van de montagekop wordt de band volledig verwijderd.



Afb. 15



Afb. 16



Afb. 17

Bandmontage

Smeer de hiel van de band en draai de draaitafel om de onderste hiel te monteren met behulp van de montagekop. Verwijder de zeshoekige balk, druk de bovenste rand ongeveer 5 mm onder de montagekop met de bandenspanningsrol, draai de draaiarm rond en beweeg het bandenspanningsblokje over de band. Raak de velg tijdens de handeling niet aan, omdat dit schade door wrijving kan veroorzaken.

Trap het gaspedaal in om de draaitafel en het bandenspanningsblok te draaien en laat de hulparm zakken om de band onder de velg te drukken. Monteer de band met de montagekop. Let op de veiligheid tijdens het bedieningsproces. (Afb. 17)

Bandenspanning

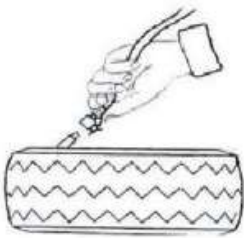
Waarschuwing: Het oppompproces is erg gevaarlijk. Wees voorzichtig en volg de instructies nauwkeurig op. Als er tijdens het oppompen problemen ontstaan met de band of de velg, kan dat zeer gevaarlijk zijn. Een mogelijke explosie kan ertoe leiden dat de band omhoog en naar buiten schiet, wat ernstig letsel of de dood van de installateur of personen in de buurt tot gevolg kan hebben.

De band kan ontploffen omwille van:

1. Wanneer de velg en de band niet dezelfde maat hebben;
2. De band of rand is beschadigd;
3. De bandenspanning ligt boven het door de fabrikant aanbevolen maximum;
4. De installateur voldoet niet aan de veiligheidsvoorschriften.

Ga als volgt te werk:

1. Verwijder de ventieldop van de ventiels- teel;
2. Zorg ervoor dat het luchtmondstuk volledig op de schroefdraad van de klepsteel is gedrukt;
3. Controleer of de band en de velg dezelfde maat hebben;
4. Smeer zowel de velgrand als de velg, voeg indien nodig extra smeermiddel toe;
5. Pomp de band met tussenpozen op. Houd tijdens het oppompen de drukmeter in de gaten en controleer of de band goed vastzit. Herhaal het proces totdat de rand stevig vastzit. Bij het oppompen van bolle of dubbelbolle velgen zijn speciale maatregelen nodig;
6. Blijf pompen en controleer regelmatig de druk totdat de gewenste druk is bereikt.



Afb. 18

Opmerking: Overschrijd nooit de maximale bandenspanning die de bandenfabrikant voorschrijft. Houd uw handen en lichaam uit de buurt bij het oppompen van de banden. Alleen speciaal opgeleide personen mogen deze handelingen uitvoeren. Laat geen andere personen de bandenwisselaar bedienen of in de buurt ervan komen.

TRANSPORT VAN MACHINE.

Gebruik een vorkheftruck om de machine te verplaatsen. Koppel de bandenwisselaar los van de elektrische en pneumatische voeding, til de basis op en plaats de vorken van de vorkheftruck. Verplaats vervolgens de bandenwisselaar naar de nieuwe locatie en zet deze stevig vast.

Opmerking: De gekozen locatie voor het bevestigen van de bandenwisselaar moet voldoen aan de veiligheidsvoorschriften.

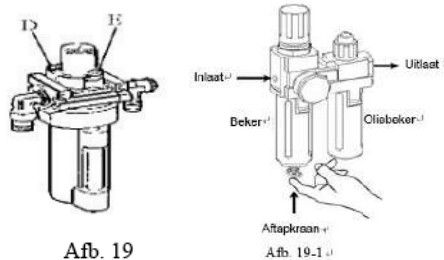
ONDERHOUD

Opgelet! Onderhoud mag uitsluitend door vakmensen worden uitgevoerd. Om de levensduur van de machine te verlengen, moet tijdig onderhoud worden uitgevoerd volgens de handleiding. Anders kan de betrouwbaarheid van de machine in gevaar komen en kunnen er verwondingen ontstaan bij de gebruiker of personen in de omgeving.

Opgelet! Voordat u enig onderhoud uitvoert, koppelt u de bandenwisselaar los van de elektrische en pneumatische voeding en trapt u 3 tot 4 keer op het pedaal om de klauwen te openen en te sluiten, of op het rotatiepedaal van de draaitafel om alle perslucht uit de ma-

chine te laten ontsnappen.

Beschadigde onderdelen moeten door professioneel personeel worden vervangen met reserveonderdelen van de fabrikant. (Afb. 19)



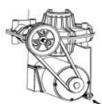
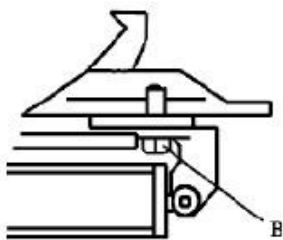
Afb. 19

- Reinig de machine eenmaal per dag na het werk. Maak één keer per week het vuil van de draaitafel schoon met dieselolie en smeer de sledes en klemmen.
- Het volgende onderhoud moet minimaal één keer per maand worden uitgevoerd:

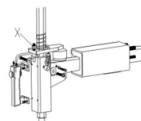
Controleer het oliepeil in de oliemistmaker, vul indien nodig bij met SAE30 olie. Draai los met de inbusleutel (E). Afhankelijk van de aansluiting voor de perslucht, drukt u eerst 5-6 keer op het pedaal voor het openen/sluiten van de klauw of op het pedaal voor het draaien van de draaitafel. Controleer vervolgens of er een druppel olie uit de oliemistmaker valt. Voor continu bedrijf, druk telkens twee keer, er moet dan een druppel olie uit vallen. Indien dit niet het geval is, stel dan de schroef (D) die de olietoevoer regelt, bij met een platte schroevendraaier. (Afb. 19)

- Zoals afgebeeld in Afbeelding 19-1, duwt u het afvoerventiel omhoog met uw vingers zodra er water in de opvangbak staat. Zo loopt het water weg. Neem uw vingers weg nadat het water is weggelopen. Het afvoerventiel sluit dan automatisch door een veer.

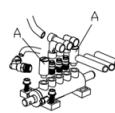
Opmerking: Na de eerste 20 dagen gebruik draait u de klauwen opnieuw vast met de stelschroeven (B) op de draaitafel. (Afb. 20)



Afb. 21



Afb. 22



Afb. 23

Opmerking: Als de draaitafel geen stroom meer krijgt, controleer dan of de riem goed gespannen is door de volgende stappen te volgen:

- Verwijder de linker zijafdekking door de schroeven los te draaien. Stel de twee schroeven op de motorsteun af. Zorg voor een geschikte afstand tussen de motorsteun en de motorbasis. Draai de schroeven voor de riemspanning vast. (Afb. 21)

Opgelet! Koppel de machine los van de elektrische voeding en de pneumatische voeding voordat u deze handeling uitvoert. (Afb. 20)

Opmerking: Als de verticale arm niet vergrendelt of niet voldoet aan de vereiste afstand van 2-3 mm vanaf de onderkant van de montage-/demontagekop tot de rand, pas dan de zeshoekige borgplaat aan, zie Afb. 22 en pas aan (X).

Opmerking: Om de betrouwbaarheid van de klauwen en het scheiderblad te garanderen, volgt u de onderstaande procedure om de ventielen ervan schoon te houden:

1. Verwijder de linkerzijafdekking van de machine door de twee schroeven los te schroeven;
2. Maak de ventieldempers (A) los die bij het pedaal voor het openen/sluiten van de klauw en het pedaal voor het scheiden van de velgrand horen (Fig. 23).
3. Maak de dempers schoon met perslucht. Vervang deze volgens de lijst met reserveonderdelen indien beschadigd. (Afb. 23)

ONDERHOUD

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De draaitafel draait slechts in één richting of draait helemaal niet.	De achteruitschakelaar is beschadigd.	De achteruitschakelaar is beschadigd.
	Kapotte riem	Vervang de riem
	Defecte motor	Controleer de motorkabel of de klemmenblok kabel; Vervang de motor als deze beschadigd is
Bij het demonteren of vastzetten van het wiel blokkeert de draaitafel niet (deze draait mee met het wiel); De klauwen openen of sluiten zich traag; De draaitafel vergrendelt de rand incorrect.	Luchttoevoerlek	Controleer alle onderdelen van het luchttoevoersysteem
	De klemcilinder werkt niet	Vervang de cilinderzuiger
	Versleten klauwen	Vervang de klauwen
	Kapotte klauwcilinderringen	Vervang deze
De montage-/demontagekop raakt tijdens bedrijf steeds de rand	De borgplaat is niet goed afgesteld of voldoet niet aan de vereiste specificaties	Vervang deze of pas deze aan
	De schroeven van de klauw zitten los, de verticale arm kan niet met de borgplaat worden vergrendeld.	Span de schroeven aan; vervang de borgplaat.
Het pedaal afduwblad en het pedaal klauw openen/sluiten kunnen niet naar hun oorspronkelijke positie terugkeren.	Kapotte pedaalveer	Vervang deze.
Het blad van de afduwblad functioneert met moeite.	Verstopte demper	Maak deze schoon of vervang deze.
	De sluitring op de cilinder van het afduwblad is kapot.	Vervang deze.

BESTELGIDS RESERVEONDERDELEN

1. Vraag eerst het beschadigde deel of de bestelling op en bevestig de hoeveelheid benodigde reserveonderdelen.

2. Controleer de specificaties van de te vervangen onderdelen om onjuiste bestellingen te voorkomen. De bevestigingsmethode is de volgende:

Zoek, afhankelijk van het gebruiksbereik en de positie van het onderdeel, naar de onderdeelcodes in het laatste gedeelte van de handleiding. Daar vindt u afbeeldingen met een exploded view van de machine. Als u bijvoorbeeld de hefboom moet bestellen, is de positie ervan in de exploded drawing als volgt, aangezien deze zich altijd op de huls bevindt:



We zien de code "12" in de afbeelding, zoek vervolgens alle informatie die bij code "12" hoort en registreer deze.

11	Aardingsschroef M6x40
12	Hijshendel
200-10	Armveer afduwblad

De geregistreerde informatie:

12	Hefboom – aantal: 2
----	---------------------

Nadat u de bestelling heeft bevestigd zonder

problemen, zal de afdeling reserveonderdelen de goederen volgens de bestelling voor u leveren.

Bijzondere verklaring:

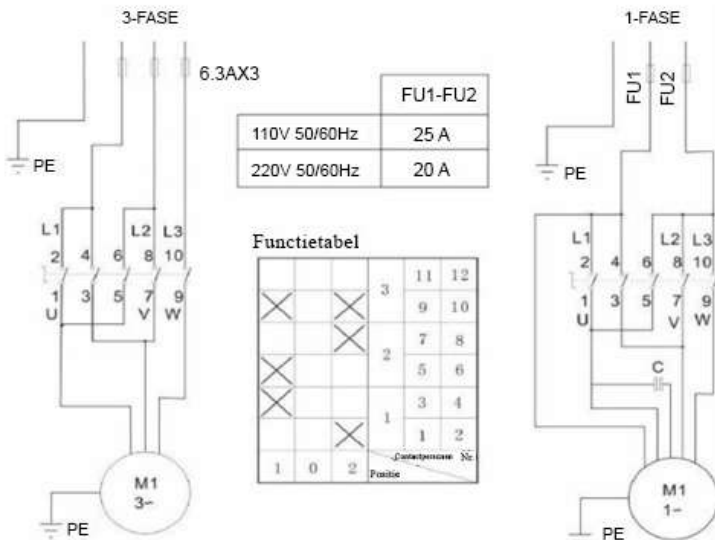
- De fabrikant behoudt zich het recht voor om de specificaties van de onderdelen te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor wijzigingen en verbeteringen aan reeds verkochte producten.

Lijst met reserveonderdelen

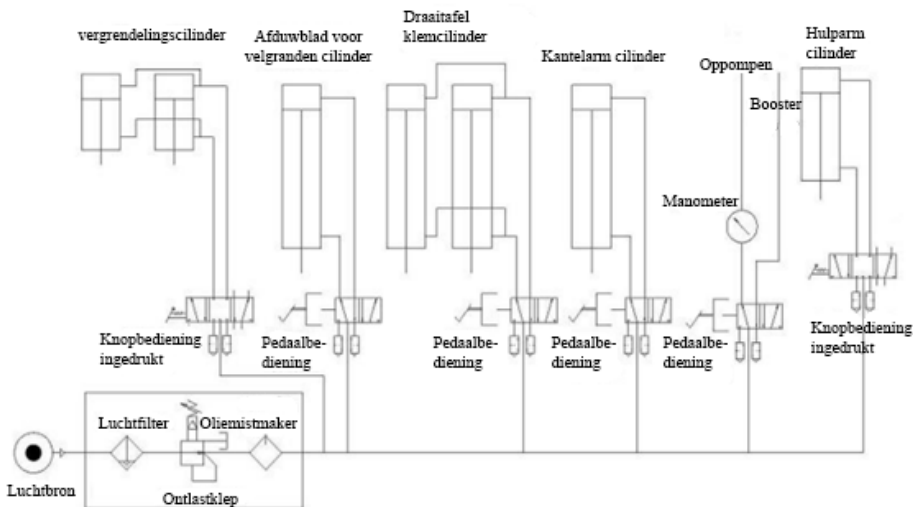
CODE	NAAM
221-10	Buffer afduwblad
226	V-afdichtingl 20x28x7,5
227	O-afdichting 63x2,65
200-228	Klemcilinder zuiger Ø70
232	O-afdichting Ø19,6x2,62
306	O-afdichting Ø16x2,65
307	O-afdichting Ø20x2,65
200-308	O-afdichting Ø170,8x5,33
311	V-afdichting 185x168x10,8
200-321	O-afdichting 180x5
331	O-afdichting Ø19,6x2,62
200-426	Achteruitschakelaar
521	O-afdichting Ø 30*3.55
200-532	Weerstand olie-afdichting
604	O-afdichting 59,9x2,62
200-522	Aftapkraan
801	Riem bandvervanger A-28
804	Decompressiefilter
A86	Oliemistmaker

Waarneming: De genoemde onderdelen zijn slijtageonderdelen. Indien u nog andere onderdelen nodig heeft, raadpleeg dan de handleiding.

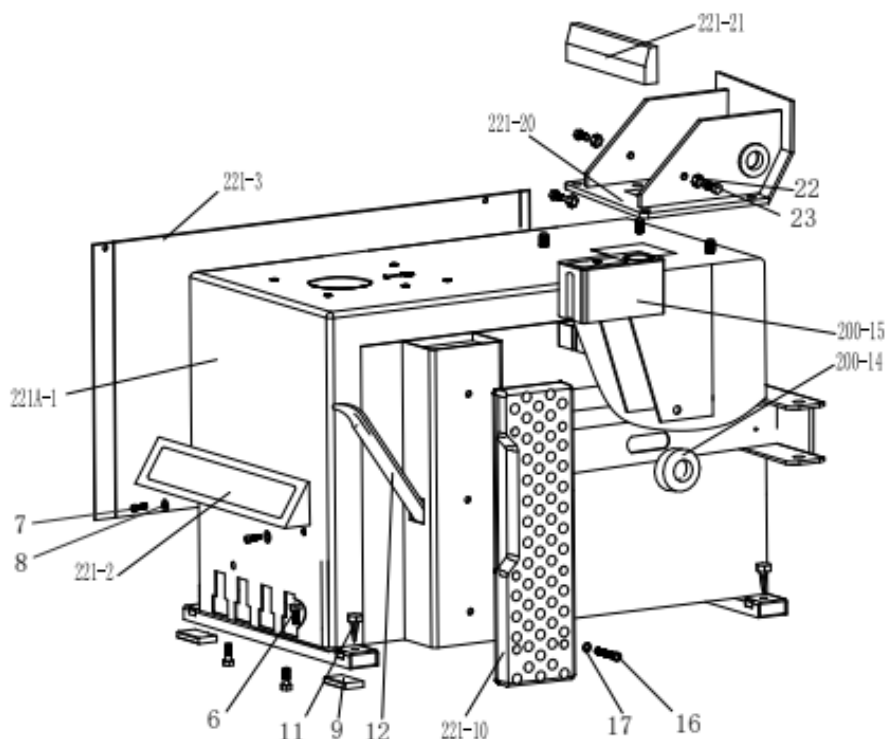
SCHEMA



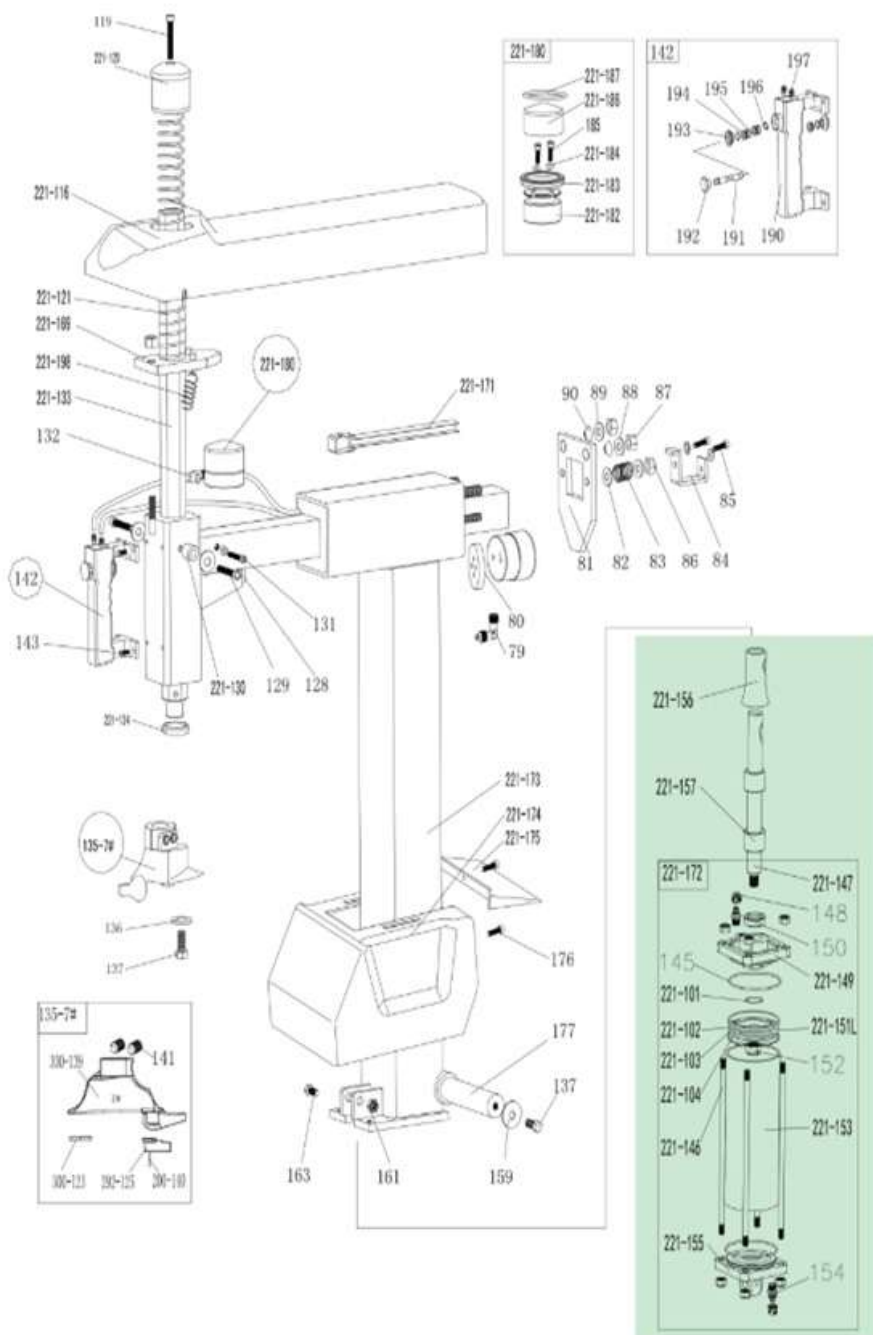
PNEUMATISCHE TEKENING



ONDERDELENLIJST

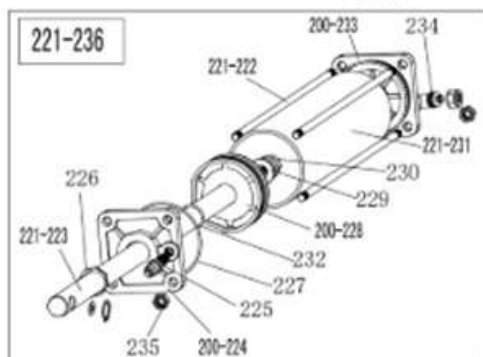
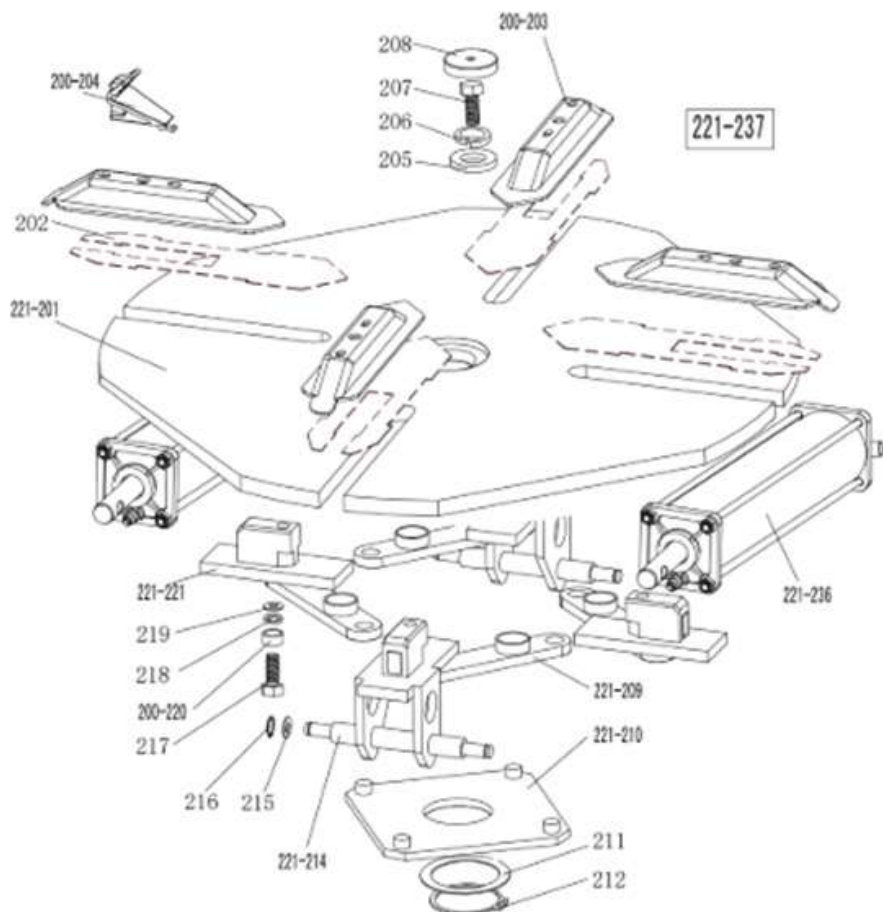


221A-1	Machine-element 221	11	Demper voor afduwblad
221-2	Afdekking voorpedaal	12	Hijshendel
221-3	Linkerbedekking	200-14	Rubber voor arm afduwblad
4	Zeskantige inbusbout M6x10	200-15	Olie- en watertank
5	Platte sluitring Ø6 141,2	16	Zeskantige inbusbout M8x20
6	Externe zeskantschroef M8x25	17	Platte sluitring Ø8 171,5
7	Zeskantschroef met binnen-zeskant M8x20	221-20	Kantelbare zitting
8	Platte sluitring Ø8 222	221-21	Beschermhoes kanteling
9	Rubberen demper voor voet	22	Borgmoer M10
		23	Externe zeskantschroef M10x25

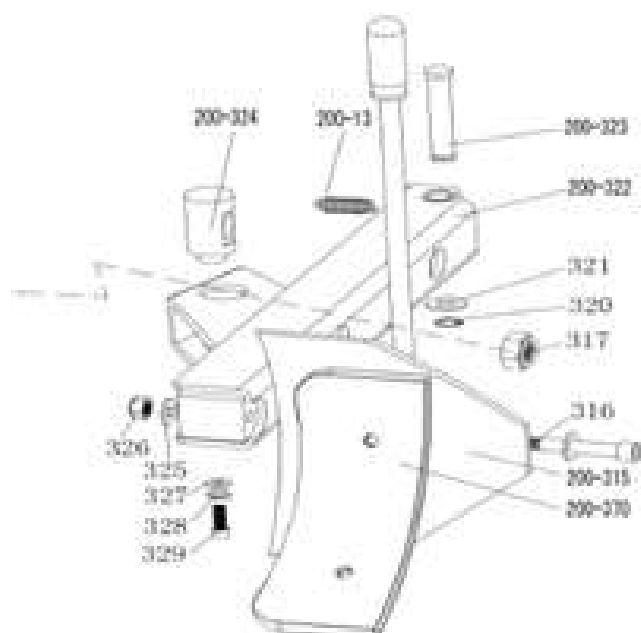
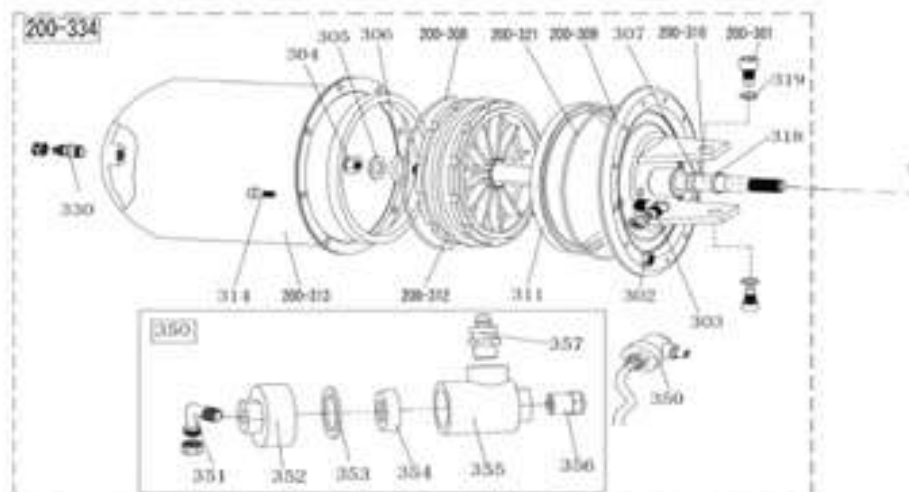


79	Snelkoppeling 1/8-Ø6	221-149	Kantelbare cilinderkap zonder handgreep
80	Cilinder vergrendelplaat	150	V-ring afdichting Ø20287.5
81	Horizontale arm vergrendelplaat	221-151L	Kantelbare cilinder zuiger (aluminium legering) Ø75
82	Platte sluitring Ø8171.5	152	Moer (zilver) M12 1.57
83	Horizontale arm vergrendelveer	221-153	Kantelbare cilinder vat
84	Horizontale arm blok	154	Rechte koppeling 1/8-Ø6
85	Externe zeskantschroef M8x20	221-155	Kantelbare cilinderkap met handgreep
86	Borgmoer M8	221-156	Zuiger staaf afdichting van kantelbare cilinder
87	Borgmoer M12	221-157	Rubberen hoes voor kantelbare cilinder 1
88	Platte sluitring Ø12252	137	Buitenste zeskantschroef M10×25
89	Platte sluitring Ø12252	159	Platte sluitring 10403
90	Afstandsbus	161	Borgmoer M12
221-116	Beschermkap voor de achterkant van de horizontale arm	163	Buitenste zeskantschroef M12×65
119	Binnenste zeskantschroef M10x50	221-169	Zeskantige borgplaat 221
221-120	Verticale armafdekking 228	221-171	Slanggeleider
221-121	Verticale armveer	221-172	Complete kantelbare cilinder
127	Binnenste zeskantschroef M12x16	221-173	Kolom
128	Demper	221-174	Beschermhoes kolom
129	Binnenste zeskantschroef M6x35	221-175	Achterafdekking van kantelbare kolom
221-130	Geleide katrol	176	Kruisschroef 5x16
131	Binnenste zeskantschroef M6x16	177	Kolomas
132	T-stuk 1/8-2xØ6	221-180	Complete vergrendelingscilinder
221-133	Vertikale arm	221-182	Zuiger van complete vergrendelingscilinder
221-134	Verticale arm sluitring	221-183	V-ring afdichting Ø60506.5
136	Montage/demontagekop 7#	221-184	O-ring Ø4*2
137	Beschermende ring	185	Binnenste zeskantschroef M6×55

300-123	Buitenste zeskantschroef M10x25	221-186	Afdekking vergrendelingscilinder Ø60
200-124	Beschermplaat van de demontage-/montagekop	221-187	O-ring 52x2
292-125	Zeshoekige ronde pen	190	Pneumatische hendel schakelaarplaat
137-7#	Bescherming van de demontage-/montagekop	191	Pneumatische hendel ventielsteel
200-139	Complete montage/demontage kop #7	192	Pneumatische ventielsteel dop
141	Zeskantige kopschroef M12x16	193	Pneumatische handgreepafdekking
142	Volledige pneumatische vergrendelingsschakelaar	194	Pneumatische handgreepscheider
143	Binnenzeskantschroef M6x16	195	O-ring 7,5x2,65
145	O-ring Ø68,26x3,53	196	Stelring Ø8
221-146	Kantelcilinder met schroefdraad	197	Rechte connector
221-147	Kantelcilinder zuigerstaaf	221-198	Zeskantige borgplaat veer
148	Zelfborgmoer M8	199	Zeskantige kopschroef M10x12
221-101	O-ring Ø11x1,8	221-103	O-ring Ø68x3,53
221-102	Y-afdichting Ø65756	221-104	O-ring Ø65x5,3

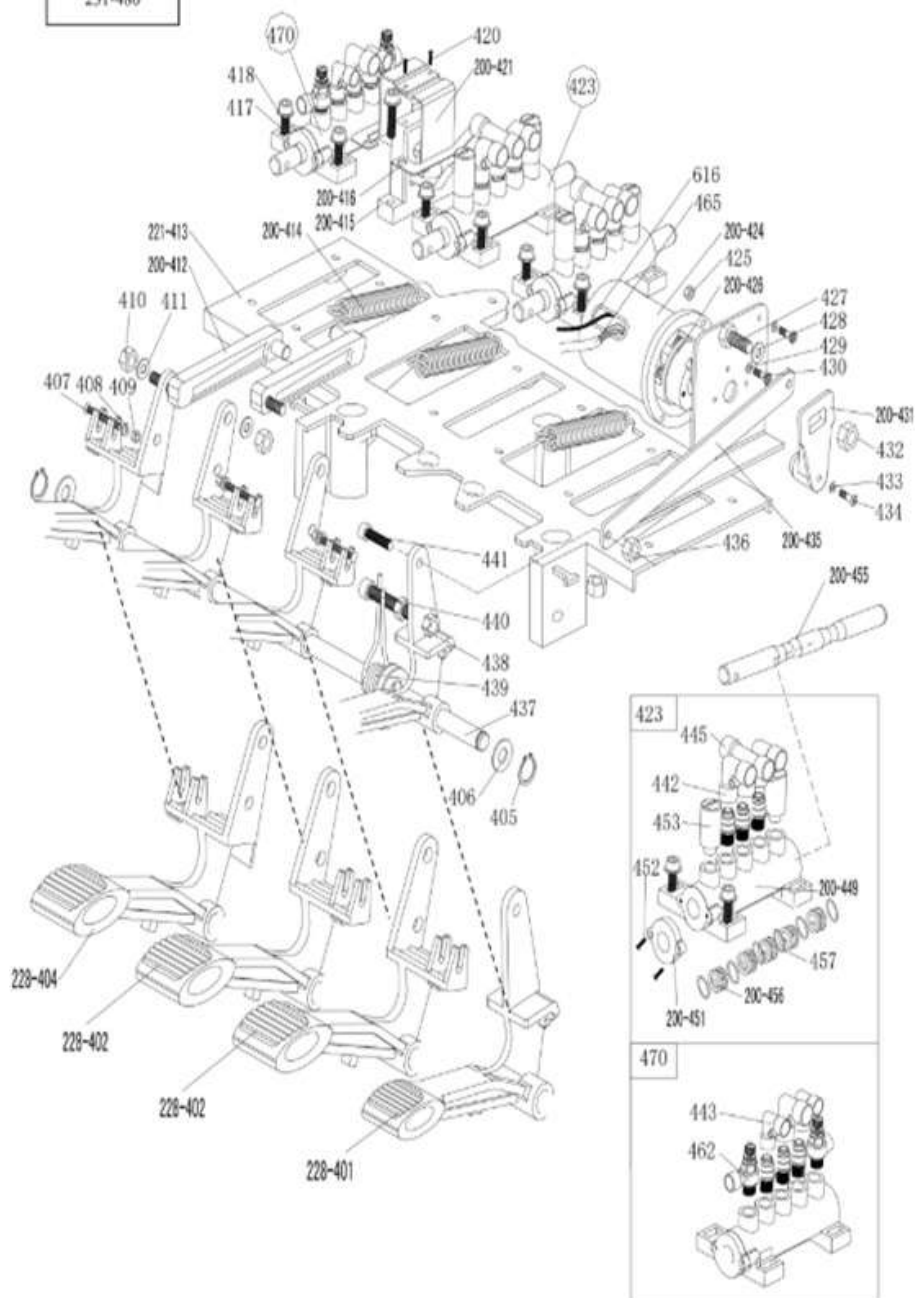


221-201	Roterend platform 615
202	Klauw schuifplaat (optioneel)
200-203	Klauwafdekking
200-204	Klauw 200
205	Grote sluitring
206	Veer sluitring Ø16
207	Zeskantbout M16x40
208	Roterende platformafdekking
221-209	Verbindingsstaaf assemblage 615
221-210	Vierkant roterend platform 615
211	Sluitring voor vierkant roterend platform
212	Borgring Ø65 (schacht)
221-214	Klauw schuifgeleider met pen
215	Platte sluitring Ø12x25x2
216	Borgring Ø12 (schacht)
217	Inbusbout met zeskantkop M12x40
218	Borgring met kartelrand Ø12x1
219	Platte sluitring Ø12x30x3
200-220	Moer voor bindingsstaaf
221A-221	Klauw schuifgeleider zonder pen
221-222	Verbindingsstaaf met schroefdraad 393
221-223	Zuigerstang van klemcilinder 400
200-224	Afdekking klemcilinder zonder handgreep
225	Rechte koppeling 0,32 cm -Ø8
226	V-ring afdichting 20287,5
227	O-ring 63x2,65
200-228	Klemcilinder zuiger Ø70
229	Platte sluitring Ø12x25x2
230	Moer M12x7x1,75
221-231	Klemcilinder vat 360
232	O-ring Ø19,6x2,62
200-233	Afdekking klemcilinder met handgreep
234	Snelkoppeling 0,32 cm -Ø8
235	Borgmoer M8
221-236	Complete klemcilinder
221-237	Compleet vierkant roterend platform 615

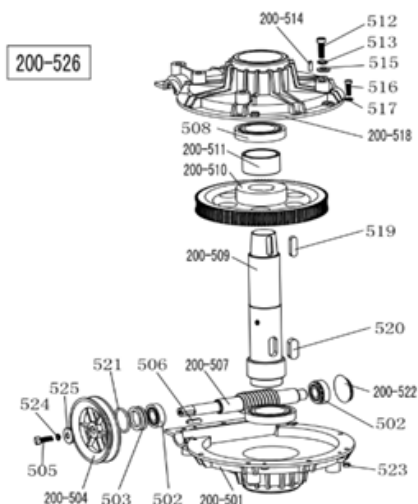


200-13	Armveer afduwblad	320	Veiligheidsring Ø16
200-301	Zeskantige inbusbout M14×30	200-321	O-ring 180x5
302	Borgmoer M6	200-322	Arm afduwblad 200
303	Elleboogkoppeling (90°) 0,63 cm -Ø8	200-323	Pen afduwblad
304	Moer M16×1,5	200-324	Draaipen van de cilinder van het afduwblad
305	Platte sluitring Ø16282	325	Platte sluitring Ø12242
306	O-ring Ø16×2,65	326	Borgmoer M12
307	O-ring Ø20×2,65	327	Platte sluitring Ø8303
200-308	O-ring Ø170,8×5,33	328	Veer sluitring Ø8
200-309	Afdekking cilinder afduwblad	329	Zeskantbout M8×20
200-310	Zuigerstaaf cilinder afduwblad	330	Rechte koppeling 0,32 cm-Ø8
311	V-ring afdichting 185×168×10,8	331	O-ring Ø19,6×2,62
200-312	Zuiger cilinder afduwblad	200-334	Complete cilinder afduwblad
200-313	Vat cilinder afduwblad	350	Uitlaatklep van de cilinder afduwblad
314	Zeskantschroef met binnenzeskant M6×16	351	Elleboogkoppeling (90°) 0,32 cm-Ø8
200-315	Remblad voor velgranden	352	Uitlaatklepafdekking van de cilinder afduwblad
316	Zeskantige inbusbout M12×90	353	Afdichting sluitring
317	Borgmoer M16×1,5	354	Tweerichtingsafdichting
318	Geleideband	355	Element van de uitlaatklep van de cilinder afduwblad
200-370	Bladbescherming voor velgranden-blad (optioneel)	356	Demper
319	Veer sluitring Ø14	357	Rechte koppeling 0,635 cm-Ø8

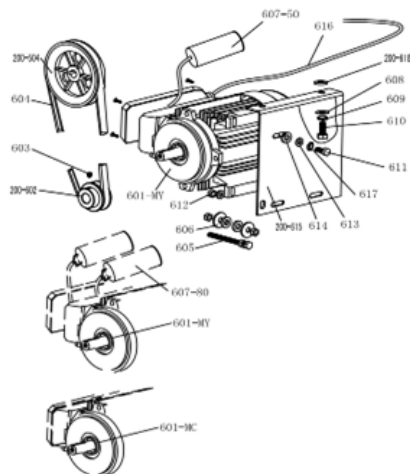
231-480



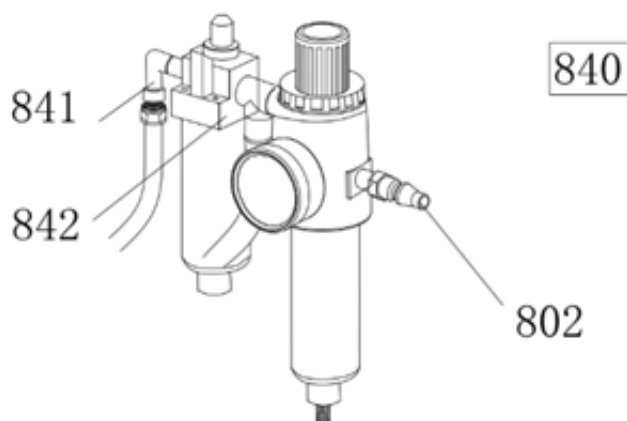
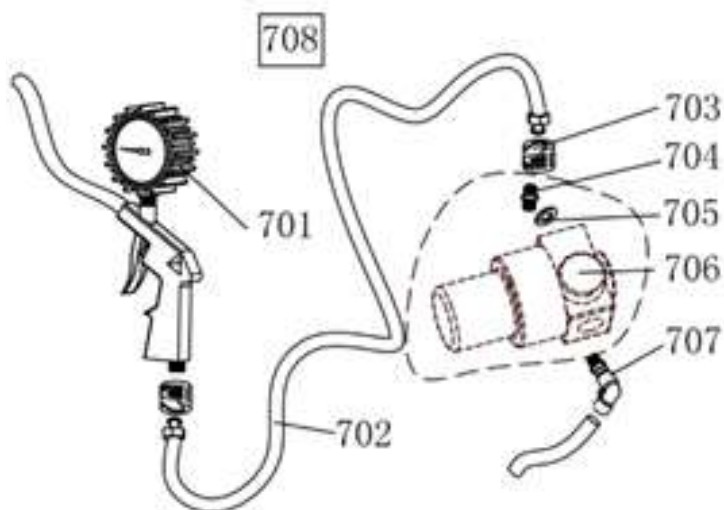
228-401	Achteruitschakelaar pedaal	430	Kruiskopschroef M4×16
228-402	5-wegs ventiel pedaal (rechts)	200-431	Achteruitschakelaar hendel
228-404	5-wegs ventiel pedaal (links)	432	Borgmoer M6
405	Veiligheidsring Ø12	433	Platte sluitring Ø3
406	Platte sluitring Ø12242	434	Kruiskopschroef M3×18
407	Kruiskopschroef M4X30	200-435	Verbindingsstang pedaal
408	Platte sluitring Ø4	436	Borgmoer M8
409	Borgmoer M4	437	Schacht voorpedaal
410	Borgmoer M8	438	Moer M8
411	Platte sluitring Ø8171.5	439	Pedaal torsiebeer
200-412	Nokverbindingsstaaf	440	Zeskantbout M8×50
221-413	Pedaalsteunplaat	441	Zeskantbout M8×20
200-414	Pedaalbeer	442	Snelkoppeling 0,32 cm -Ø8
200-415	Nok	443	Snelkoppeling 0,32 cm -Ø6
200-416	Nokken sluitring	445	Snelkoppeling T-stuk 0,32 cm - 2×Ø8
417	Zeskantbout M6×20	200-449	5-wegs ventiel element (rechts)
418	Platte sluitring Ø6	200-451	5-wegs klep afdekking
420	Zelftappende kruiskopschroef 2,9×12	452	Kruiskopschroef ST2.9×14
200-421	Nokkenafdekking	453	Demper 0,32 cm
423	Compleet 5-wegventiel voor cilinder afduwblad	200-455	5-wegs klep steel
200-424	Achteruitschakelaar afdekking	200-456	Afstandsstuk voor 5-weg ventiels-teel
425	Moer M4	457	O-ring 12204
200-426	Achteruitschakelaar	462	Regelklep (stroming of doorgang)
427	Zeskantbout M6×20	470	Complete 5-wegs zwenkclep
428	Platte sluitring Ø6×12×1	231-480	Complete set van 4 pedalen 231
429	Platte sluitring Ø4		



200-501	Onderste afdekking van de tandwielkast	200-518	Bovenste afdekking van de tandwielkast
502	Lager 30204	519	Sleutel 10×40
503	Tandwielkast afdichting $\varnothing 20358$	520	Sleutel 14×40
200-504	Distributieriemschijf	521	O-ring $\varnothing 30 \times 3,55$
505	Zeskantbout M8×25	200-522	Oliebestendige afdichting
506	Sleutel 6×20	523	Borgmoer M6
200-507	Wormschacht	524	Veer sluitring $\varnothing 8$
508	Lager 6010	525	Platte sluitring $\varnothing 8303$
200-509	Wormschakelas	200-526	Complete tandwielkast
200-510	Wormschakeling		
200-511	Afstandsstuk voor wormschakelas		
512	Zeskantbout M10×55		
513	Veer sluitring $\varnothing 10$		
200-514	Pin 6×20		
515	Platte sluitring $\varnothing 10202$		
516	Zeskantschroef met binnenzeskant M6×20		
517	Platte sluitring $\varnothing 6141.2$		

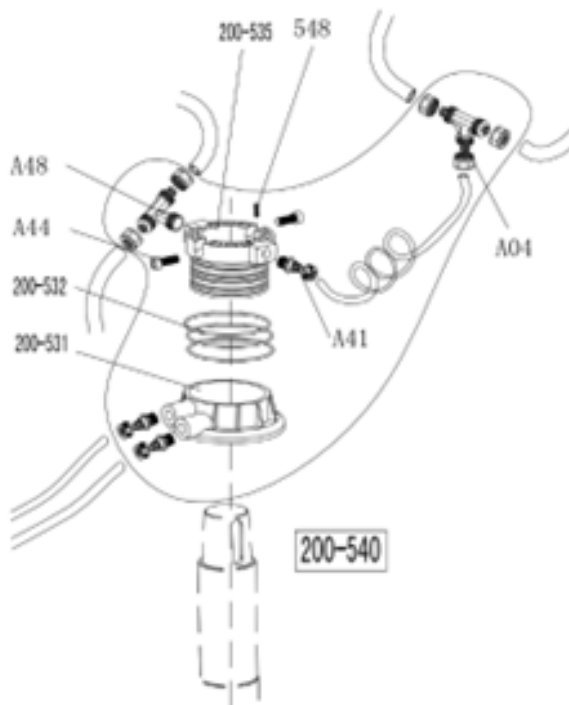


200-504	Distributieriemschijf	200-618	Motor rubberen demper
601-MC	Motor 220V/50Hz	200-522	Oliebestendige afdichting
601-MY	Motor 220V	523	Zelfborgende moer M6
200-602	Motorriemschijf	524	Veerring Ø8
603	Zeskantschroef met binnen-zeskant M8×12	525	Vlakke ring Ø8303
604	Riem bandvervanger A-28	200-526	Volledige versnellingsbak
605	Zeskantbout M8×65		
606	Platte sluitring Ø8×30×3		
607-80	Condensator 80µF, 110V		
607-50	Condensator 50µF, 220V		
608	Platte sluitring Ø10×20×2		
609	Veer sluitring Ø10		
610	Zeskantbout M10×25		
611	Zeskantbout M8×35		
612	Moer M8		
613	Platte sluitring ø8×22×2		
614	Rubberen sluitring voor motor		
200-615	Motorbeugel		
616	Motorkabel 5×1.0		
617	Sluitring ø8		

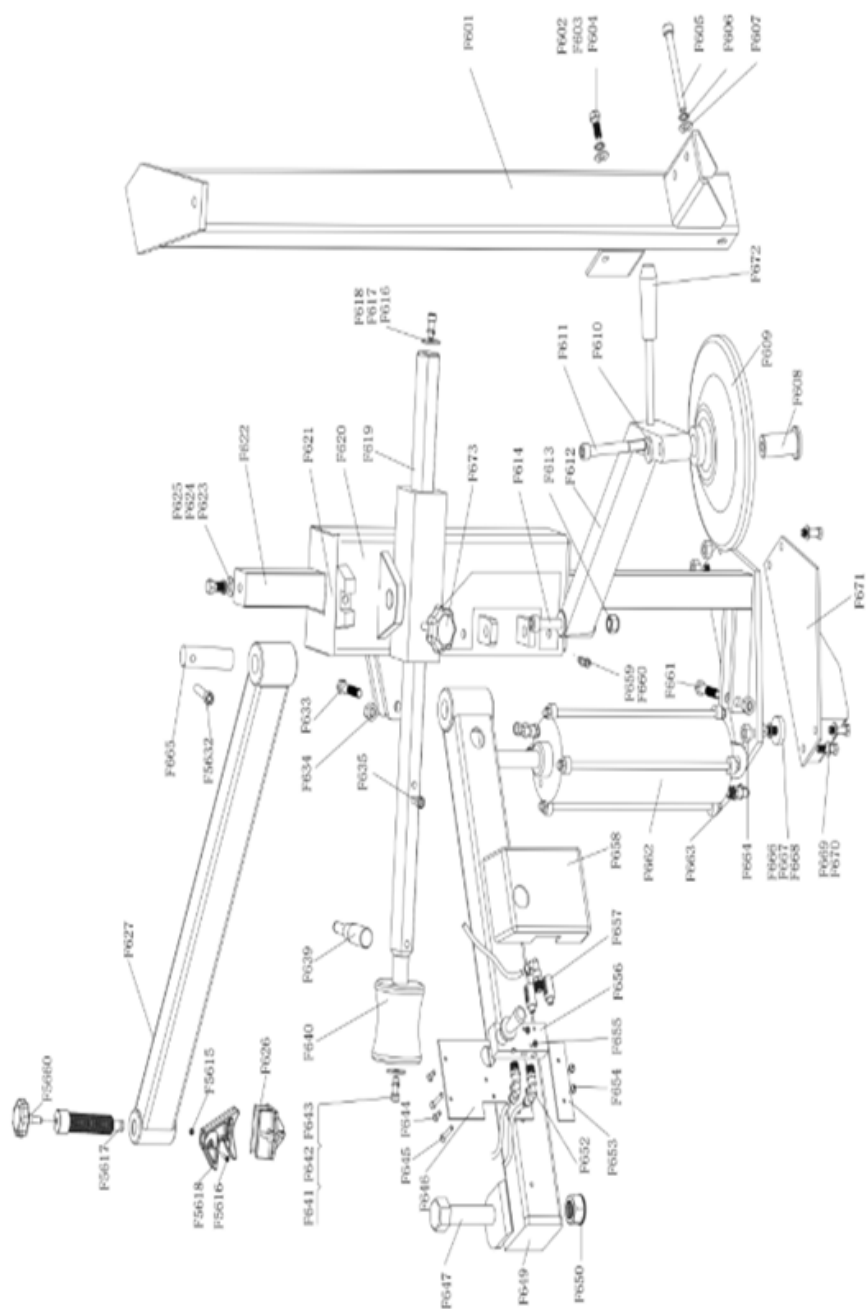


701	Indicator voor opblaaspistool
702	Rubberen aansluitslang
703	Gegleufde moer
704	Rechte koppeling 0,635 - 0,635 cm
705	Platte sluitring Ø13
706	Klep voor aanpassing druk (optioneel)
707	Snelkoppeling 0,64 cm - Ø8
708	Compleet opblaaspistool

802	Snelle connector
841	Tweewegs connector 0,64 cm Ø8
842	Smeerverbinding 2000
840	Compleet smeemodel 2000



A04	T-stuk 3" Ø8
A44	Zeskantschroef met binnenzeskant M6×16
A48	Snelkoppeling T-stuk
200-531	Roterend klepelement
200-532	O-ring 59,9×2,62
200-535	Draaiklepas (doorn)
537	Slang 5,5" Ø8
A41	Rechte koppeling 0,32 cm -Ø8
548	Zeskantschroef met binnenzeskant M4×6
200-540	Complete roterende klep



F601	Kolom 006	F639	Hendel
F602	Platte sluitring Ø10202	F640	Bandenperspoelie
F603	Veerring Ø10*20	F641	Platte sluitring Ø8303
F604	Zeskantbout M10*25	F642	Veer sluitring Ø8
F605	Zeskantige inbusbout M10*100	F643	Zeskantige inbusbout M8*20
F606	Veerring Ø10*20	F644	Schroef met kruiskop M4*16
F607	Platte sluitring Ø10202	F645	Kruiskopschroef M4*30
F608	HUD bandenlichter	F646	Op-neer schakelaarplaat
F609	Bandenlichter	F647	Verbindingsbout 006
F610	Platte sluitring Ø12252	F648	Omhoog-omlaag inlaatbuis Ø6*4
F611	Zeskantige inbusbout M12*100	F649	Bandenpersarm
F612	Steun bandenlichter 006	F650	Borgmoer M22
F613	Borgmoer M12	F651	Omhoog-omlaag uitlaatbuis Ø6*4
F614	Zeskantige inbusbout M12*100	F652	Snelkoppeling 0,63 cm -Ø6
F616	Platte sluitring Ø8303	F653	Op-neer schakelaarplaat
F617	Veer sluitring Ø8	F654	Kruiskopschroef M5*10
F618	Zeskantige inbusbout M8*20	F655	Moer M4
F619	Horizontale drukarm	F656	Handgreep ventiel
F620	Hijshuls 006	F657	Demper 0,32 cm (kunststof)
F621	Verbindingsbout 006	F658	Beschermhoes regelventiel
F622	Vierkante kolom assemblage 006	F659	Zeskantige inbusbout M6*10
F623	Platte sluitring Ø10202	F660	Platte sluitring Ø6121
F624	Zeskantbout M10*25	F661	Zeskantbout M10*55
F625	Veer sluitring Ø10	F662	Omhoog-omlaag cilinder 006
F626	Bandendrukkop (onder)	F663	Snelkoppeling 0,32 cm -Ø6
F627	Roterende arm connector 006	F664	Borgmoer M8
F5615	Moer M6	F665	Triggerpen 006
F5616	Zeskantschroef M6*30	F666	Zeskantbout M10*25
F5617	Pen voor bandendrukkop	F667	Veerring Ø10*20
F5618	Bandendrukkop (boven)	F668	Platte sluitring voor montage/demonta-gekop
F5632	Zeskantige inbusbout M12*55	F669	Platte sluitring Ø8171.2
F5660	Verstelbare hendel	F670	Zeskantbout M8*30
F633	Zeskantbout M10*55	F671	Hulparm steunplaat
F634	Borgmoer M10	F672	Borghendel afdekking
F635	Zeskantige inbusbout M8*20	F673	Vijfhoekig handvat

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A TERMÉK BEMUTATÁSA

Figyelem! Ez a használati útmutató fontos a gép használatához; kérjük, olvassa el figyelmesen a telepítés és a használat előtt. Ez elengedhetetlen a gép biztonságos működtetéséhez és karbantartásához. Tartsa ezt a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi karbantartási feladatokhoz.

Az alkalmazás módja: Az automata gumiszereelő kifejezetten a gumiabroncsok felnikre történő felszerelésére és leszerelésére szolgál.

Vigyázat! A gépet csakis rendeltetésszerűen használja; ne használja más célokra. A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért és sérülésekért.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Ezt a készüléket kifejezetten képzett szakembereknek vagy a műszaki tapasztalattal rendelkező, a jelen kézikönyvet figyelmesen elolvadó embereknek szánjuk. Ez a készülék kizárólag a mi gumiszereelőnkkel együtt használható; nem garantáljuk a kompatibilitást más modellekkel. A gyártó nem vállal felelősséget a nem jóváhagyott módosításokért.

Biztonsági előírások:

A gépet szigorúan csak képzett szakemberek használhatják, akik alaposan elolvasták a használati útmutatót, vagy rendelkeznek tapasztalattal a hasonló gépek kezelésében. Bármilyen, a gyártó által meghatározottaktól eltérő módosítás vagy használat, illetve a kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartása a gép meghibásodásához vagy károsodásához vezethet. Ilyen esetekben a gyártó érvénytelenítheti a garanciát.

Ha bármelyik alkatrész bármilyen okból megsérül, azt ki kell cserélni a pótalkatrész-lista szerint.

Megjegyzés: A garancia a gyártó szállítási dátumától számított egy évre szól; a garancia nem vonatkozik a könnyen sérülő alkatrészekre.

SZÁLLÍTÁS

A szállítás során a gépnek az eredeti csomagolásban kell maradnia, és a csomagoláson feltüntetett iránynak megfelelően kell elhelyezni. A csomagolt gépet megfelelő teherbírá-

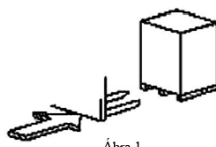
sú targoncával kell kezelni a be- és kirakodás során. A villa helyes beillesztési pontjait az 1. ábra mutatja.

KICSOMAGOLÁS ÉS ELLENŐRZÉS

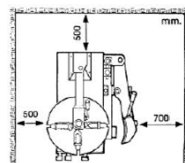
Távolítsa el a lemezbe rögzített szöveget egy hegyes fogóval; csomagolja ki a kartondobozt és a műanyag borítást. Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy a pótalkatrészlistában felsorolt összes alkatrész megtalálható. Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, ne használja a gépet, és a lehető leghamarabb lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a forgalmazóval.

MUNKATERÜLET KÖVETELMÉNYEI

Válasszon olyan munkaterületet, amely megfelel a biztonsági előírásoknak. Csatlakoztassa az elektromos és a pneumatikus tápellátást a kézikönyvnek megfelelően, és gondoskodjon a terület megfelelő szellőzéséről. A gépnek a megfelelő működéshez a munkaterület minden falától legalább a 2. ábrán látható távolságra kell lennie. Ha kültérre telepítik, tetővel kell védeni az esőtől és a napsütéstől.



Ábra 1



Ábra 2

Biztonsági figyelmeztetések

1. Működés közben ne tegye a kezét a szerelő/leszerelő fej alá.
2. Működés közben ne tegye a kezét a pófák közé.
3. A gumiabroncs leszerelésakor ne tegye a kezét a gumiabroncs belső pereme és a felni közé.
4. Győződjön meg arról, hogy a rendszer megfelelően földelt, és ellenőrizze, hogy a földelő

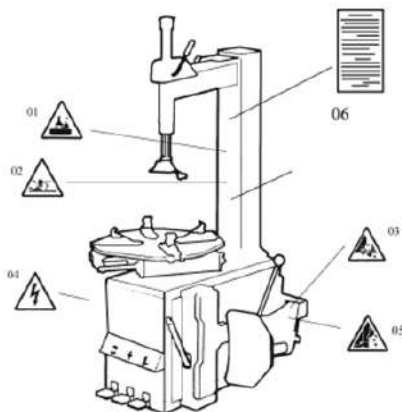
áramkör jól működik-e.

5. Működés közben ne tegye a lábát a peremtörő lapát és a gép közé.

6. Figyelmeztető utasítások: (nincs szöveg megadva – kérjük, ha le szeretné fordítani, adja meg az ehhez a ponthoz tartozó tartalmat)



Biztonsági figyelmeztető címkék



Vigyázat! Biztonsági figyelmeztető címkék

Ha a biztonsági figyelmeztető címkék sérültek vagy leváltak, azonnal cserélje ki őket! A gép üzemeltetése biztonsági figyelmeztető címkék nélkül vagy sérült címkékkel tilos. Ne tegyen rá semmit, ami eltakarná a figyelmeztető címkéket.

A vevők maguk is elhelyezhetik a biztonsági figyelmeztető címkéket (a jobb oldali képen látható módon) az általuk szükségesnek ítélt helyeken.

MŰSZAKI ADATOK

Felni méretei külső rögzítéssel	254–533 mm
Felni méretei belső rögzítéssel	305–610 mm
Maximális kerékátmérő	1000 mm
Maximális kerékszélesség	355 mm
Üzemi nyomás	8–10 bar
Elektromos tápellátás	380V 3PH
Motor teljesítménye (opcionális)	1.1kW
Maximális nyomaték (forgótányér)	1078 Nm
Teljes méretek	960 × 760 × 930 mm
Zajszint	< 75 dB
Üzemi nyomás	8–10 bar
Tömeg	80 kg
Csomagolási méretek	1230 × 450 × 350 mm
Zajszint	LpA < 75 dB

Megjegyzés: A fenti táblázatban megadott felnimérek acél felniken alapulnak. Az alumínium felnik vastagabbak, mint az acél felnik, ezért a megadott méretek csak tájékoztató jellegűek.

A fent említett gépváltozatok a JBM változatnak megfelelő ábrán található tartozékokat részét képezik.

ELHELYEZÉS ÉS TELEPÍTÉS

Figyelem! A segédberendezés telepítését szakembereknek kell elvégezniük. Összeszerelés előtt válassza le a készüléket az elektromos és a pneumatikus tápellátásról.

Oszlop telepítése (a tartozékok részleteiért tekintse meg a robbantott ábrát):

1. Készítse elő a szükséges eszközöket.
2. Helyezze a dönthető alapot (3. ábra, 3) a testre (3. ábra, 1) 4 csavarral (M12), és vezesse át a légtömlőt (3. ábra, 2) az oszlop nyílásán. Húzza meg 4 önzáró anyával (3. ábra, 8).

3. Helyezze be a csavart (3. ábra, 9) az oszlop és a dönthető henger tengelyének (3. ábra, 11) furataiba, és húzza meg az önzáró anyával (3. ábra, 10).

4. Csavarozza ki a bal oldali fedél két csavarját, és vegye le a burkolatot. Csatlakoztassa a fent említett légtömlőt (3. ábra, 2) az 5-utas dönthető szelepet vezérlő oldalsó csatlakozókhöz. Szerelje vissza a bal oldali burkolatot.

5. Rögzítse a műanyag burkolatot (3. ábra, 7) két csavarral (3. ábra, 4).

6. Szerelje fel a hátsó műanyag burkolatot (3. ábra, 5) az oszlopra a csavarral (3. ábra, 6).



ELEKTROMOS ÉS PNEUMATIKUS CSATLAKOZÁSOK

Figyelem! A telepítés és a csatlakoztatás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a tápegység megfelel-e a gép műszaki adatainak. Minden elektromos és pneumatikus telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.

Csatlakoztassa a gép jobb oldalán lévő sűrítettlevegő-csatlakozót a sűrítettlevegő-rendszerhez.

Az elektromos hálózathoz, amelyhez a gépet csatlakoztatják, biztosítékokkal ellátott védőberendezéssel kell rendelkeznie, valamint

a külső burkolatot jól földelő védelemmel kell ellátni.

A fő tápegységhez szereljen földzárlati áramköri megszakítót (GFCI), amelynek szivárgási áramát 30 mA-ra kell beállítani.

Vigyázat! Ez a gép nem tartalmaz hálózati csatlakozót; a felhasználónak egy olyan, legalább 16 A névleges áramerősségű, a gép feszültségével kompatibilis csatlakozót kell beszereznie, vagy közvetlenül a tápegységhez csatlakoztatnia, amely megfelel a fenti követelményeknek.

MŰKÖDTETÉS



- Döntő pedál (H)



- Pofa nyitása és zárása
Pedál (V)



- Forgótányér forgatópedálja (Z)



- Peremtörő pedál (U)

Megjegyzés: Az alábbiakban ismertetett művelet a 4. ábrára vonatkozik.

- Nyomja le a forgótányér forgatópedálját (Z); a forgótányér (Y) az óramutató járásával megegyező irányban fog forogni.
- Engedje el a forgótányér forgatópedálját (Z); a forgótányér (Y) az óramutató járásával ellentétes irányban fog forogni.
- Nyomja le teljesen a peremtörő pedált (U); a peremtörő lapát (R) nyomást fejt ki. A pedál (U) elengedésekor a lapát (R) visszatér az eredeti helyzetébe.
- Nyomja le teljesen a pofa nyitó/záró pedálját (V); a forgótányér négy pofája (G) kinyílik. Nyomja le újra a pedált a négy pofa (G) bezárásához. Amikor a pedál a köztes állásban van, a pofák nem mozognak tovább.
- Nyomja meg a pneumatikus reteszelő-gombot (K) a csúszó kar (N) és a függőleges kar (M) reteszeléséhez.
- Nyomja le a döntő pedált (H); a dönthető oszlop (C) hátrafelé dől. Nyomja le újra a

pedált a dönthető oszlop eredeti helyzetbe való visszaállításához.

A nagyméretű és leeresztett gumiabroncsok felszerelése és leszerelése nehéz feladat. A gumiabroncs peremének felszereléséhez vagy leszereléséhez használható 006-os segédkar segítségével a feladat sokkal könnyebbé válik. Ez egy egyszerű segítség a gumiabroncs-cseréhez.

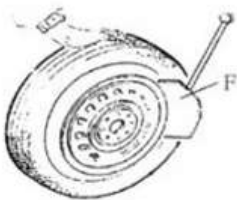
Gumiabroncs rögzítése: Lazítsa meg a peremet a kézikönyv szerint. Fogja meg a gumiabroncsot kívülről, nyomja le a megfelelő pedált a pófák kinyitásához; helyezze a gumiabroncsot a forgótányérra; nyomja le a megfelelő pedált a pófák bezárásához, amíg azok meg nem fogják a felnit.

A gumiabroncs-csere művelete három részből áll:

1. A gumiabroncs peremének leszerelése
2. A gumiabroncs leszerelése
3. A gumiabroncs felszerelése

Vigyázat! Minden művelet során kerülje a bő ruházatot, és viseljen védősisakot, kesztyűt és csúszásmentes lábbelit. Ügyeljen arra, hogy a gumiabroncsból teljesen leeresse a levegőt, és távolítsa el a keréksúlyokat a felniről.

A gumiabroncs peremének letörése: A gumiabroncs legyen teljesen leeresztve. Helyezze a gumipuffert (S) a gumiabroncsra. Helyezze a lapátot (F) a peremhez, körülbelül 10 mm-re a perem szélétől, ahogy az 5. ábrán látható. Nyomja le a peremtörő pedált (U) a lapát gumiabroncsba történő behelyezéséhez. Ismételje ezt a műveletet a gumiabroncs különböző pozícióiban és mindkét oldalán, amíg a perem teljesen ki nem szabadul.



A kerék rögzítésének módszerei a megadott méretek szerint:

a) A kerék kívülről történő rögzítéséhez:

Nyomja le félig a befogópofa nyitó/záró pedálját (V), a négy karmot (G) a forgótányérra (Y) lévő referencia skála szerint pozicionálva; helyezze a kereket a forgótányérra, fogja meg a felnit, majd nyomja le a pedált (V), amíg a pófák nem rögzítik stabilan a kereket.

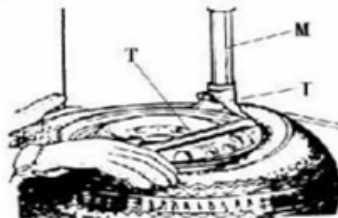
b) A kerék belülről történő rögzítéséhez:

Állítsa a négy pófát (G) zárt helyzetbe. Helyezze a gumiabroncsot a forgótányérra, és nyomja le a pófa nyitó/záró pedálját (V), hogy a pófák kinyíljanak, és a kerék rögzüljön.

Vigyázat! A következő lépés előtt ellenőrizze, hogy a kereket megfelelően és egyenletesen tartja-e a négy pófa.

Engedje le a függőleges kart (M), amíg a szerelő/leszerelő fej (I) a felni széléhez nem ér, majd aktiválja a pneumatikus reteszelőgombot (K) a függőleges kar (M) és a vízszintes kar rögzítéséhez, és győződjön meg arról, hogy a szerelő/leszerelő fej és a felni széle közötti távolság körülbelül 2-3 mm.

Helyezze az emelőkart (T) a gumiabroncs pereme és a szerelő/leszerelő fej (I) elülső része közé, és mozgassa a gumiabroncsot a szerelő/leszerelő fej fölé a 6. ábrán látható módon.



Vigyázat! A láncok, karkötők, bő ruházat és bármilyen más tárgyak a forgó alkatrészek közelében veszélyt jelenthetnek a gép kezelőjére.

Ha az emelőkar a helyén van, nyomja le a forgótányér forgatópedálját (Z), hogy a forgótányért (Y) az óramutató járásával megegyező irányban elforgassa, amíg a gumiabroncs teljesen el nem válik a felniről. A gumiabroncs másik oldalának leszereléséhez továbbra is használja az emelőkart a gumiabroncs megemeléséhez, és válassza le a másik oldalt a felniről.

Nyomja le a döntő pedált (H); az oszlop hátrafelé dől, majd vegye ki a gumiabroncsot.

GUMIABRONCS FELSZERELÉSE

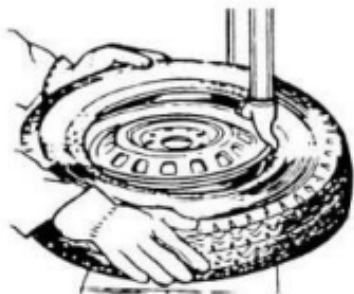
Vigyázat!

A gumiabroncs felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a gumiabroncs és a felni mérete megegyezik-e. A sérülések elkerülése érdekében kenje be a gumiabroncs peremét és a felnit a gyártó által ajánlott kenőanyaggal. Szerelje fel a gumiabroncsot, és ellenőrizze a helyzetét.

Vigyázat! A perem rögzítésekor ne tegye rá a kezét, hogy elkerülje a sérüléseket.

Reteszelve a függőleges hatszögletű szerekart, helyezze a gumiabroncsot a felniire, és hagyja, hogy a döntő kar visszatérjen eredeti helyzetébe, mint a gumiabroncs leszerelésekor.

A gumiabroncs alsó peremének egyik oldalát helyezze a szerelő/leszerelő fej hátsó részére, a másik oldalát pedig a szerelő/leszerelő fej első része alá. Nyomja le a gumiabroncsot a kezével vagy a segédkarral, majd forgassa el a forgótányért az alsó perem felszereléséhez. Ismételje meg ezt a műveletet a gumiabroncs felső peremének felszereléséhez. (7. ábra)



Ábra 7

SEGÉDKAR

A 006-os segédkar a gumiszerelők kiegészítő eszköze, amelyet a gumiabroncsok felszerelésének és leszerelésének segítésére használnak. A gép üzemeltetése előtt a kezelőnek gondosan el kell olvasnia a kézikönyvet. Ne próbáljon meg olyan műveleteket végrehajtani, amelyek nem szerepelnek a kézikönyvben. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő sérülésekért vagy károkért. A kézikönyvet őrizze meg későbbi használatra.

HASZNÁLAT

Figyelem! A segédberendezés telepítését szakembereknek kell elvégezniük. Összeszerelés előtt válassza le a készüléket az elektromos és a pneumatikus tápellátásról.

Szállítás: A készüléket targoncával kell mozgatni.

KICSOMAGOLÁS

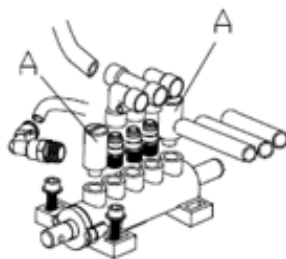
Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy a csomagolási listán felsorolt összes alkatrész benne van-e a csomagban.

Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, kérjük, a lehető leghamarabb lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a forgalmazóval.

Tartsa a csomagolóanyagot gyermekek elől elzárva.

Munkaterület követelményei

A 9. ábra mutatja a faltól való minimális távolságot (cm-ben) a segédberendezés telepítésekor. Kérjük, válasszon megfelelő helyet a telepítéshez.



Ábra 13

ÖSSZESZERELÉS

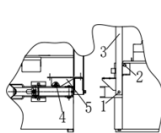
1. Válassza le a gumiszerelőt az elektromos és a pneumatikus tápellátásról.
2. Szerelje fel az oszlopot (3) az 1-es és 2-es csavarokkal; szerelje fel a segédkar konzolt (5) a 4-es csavarral (10. ábra);
3. Szerelje fel a segédkart (6) a 7-es anyával

és 9-es csavarral, majd húzza meg a 4-es, 7-es, 8-as és 9-es alkatrészeket (10. ábra, 11. ábra);

4. Szerelje fel a forgató kart (A), a hatszögletű vízszintes kart (B) és a gumibroncs-emelő görgőkonzolt (C) a gumiszerelőre (12. ábra);

5. Szerelje fel a gumibroncs-emelő görgőt (D), a kapcsolót (E), a gumibroncs-nyomó fejet (F) és a gumibroncs-nyomó görgőt (G) a gumiszerelőre (12. ábra);

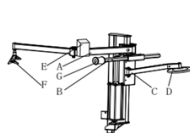
6. Csatlakoztassa a légtöltőt a megfelelő csatlakozóhoz a gép hátsó nyílásán keresztül.



Ábra 10



Ábra 11



Ábra 12

FUNKCIONÁLIS ALKATRÉSZEK

A 12. ábra a 006-os készülék funkcionális alkatrészeit mutatja:

- Forgató kar csatlakozó
- Hatszögletű vízszintes kar
- Gumibroncs-emelő görgőkonzol
- Gumibroncs-emelő görgő
- Fel/le vezérlőegység
- Gumibroncs-nyomó görgő

MŰKÖDÉSI TESZT

A segédkaros készüléket egy légkompresszorhoz kell csatlakoztatni, amelynek ajánlott nyomása 8–10 bar.

GUMIBRONCS BEFOGÁSA

Lazítsa meg a peremet a kézikönyvben található utasítások szerint. Fogja meg a gumibroncsot kívülről, és nyomja le a megfelelő pedált a pofák kinyitására.

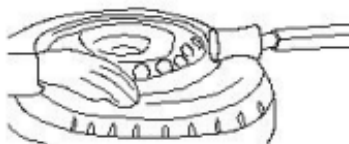
Helyezze a gumibroncsot a forgótányérra; a megfelelő pedál lenyomásával zárja be az állkapcsokat, amíg azok a felni közelébe nem kerülnek.

GUMIBRONCS LESZERELÉSE

Vigyázat! A művelet elvégzése előtt távolítsa el az összes keréksúlyt a felniről, és teljesen eressze le a levegőt a gumibroncsból.

Általában a gumibroncs szorosan illeszkedik. Először lazítsa meg a peremet a gumibroncs-nyomó fejjel (vagy használja a peremtörőt, ha túl szoros a meglazításához). Távolítsa el a hatszögletű vízszintes kart; helyezze a gumibroncs-nyomó görgőt ütközés nélkül a gumibroncsra.

Engedje le a gumibroncs-nyomó görgőt a kapcsolókar segítségével, hogy lenyomja a gumibroncsot. Nyomja le a pedált a forgótányér forgatásához. Lazítsa meg a peremet a folyamat közben. (13. ábra)



Ábra 13

Vigyázat! A művelet előtt kenje meg a gumibroncs-nyomó fejet (felső rész) és a peremet.

Vigyen fel kenőzsírt (vagy hasonló kenőanyagot) a gumibroncs pereme köré. A kenőanyag hiánya gyorsabb kopást és a gumibroncs károsodását okozhatja.

Felső perem leszerelése:

a) Vigye a szerelőfejet a felni széléhez közel, forgassa el az abroncs nyomó kart úgy, hogy a nyomófejet a gumibroncs fölé helyezze, a kapcsolókarokkal csökkentse a gumibroncsra kifejtett nyomást, és vigye az emelőkart a gumibroncs és a felni közé. Ezután akassza a peremet a szerelőfej fölé. (14. ábra)

b) Emelje fel a segédkart, és fordítsa a gumibroncs-nyomó fejet az ellenkező oldalra. Nyomja le a gumibroncsot a kapcsolókarokkal, hogy elegendő szabad teret biztosítson.

c) Lépjen a forgatópedálra a forgótányér forgatásához. A gumibroncs-nyomó fej segítségével a felső perem leválik.

d) Emelje fel a segédkart, hogy a gumibroncs-nyomó fejet visszaállítsa a nyugalmi helyzetébe.



Ábra 14

Alsó perem leszerelése

Forgassa el a görgőkonzolt, és helyezze a gumiabroncs alá, de anélkül, hogy az hozzáérne a felnihez; (15. ábra) Lépjen a pedálra a forgótányér forgatásához, közben fokozatosan emelje fel a segédkart a gumiabroncs meglazítása és az alsó gyöngy teljes eltávolítása érdekében.

Vigyázat! A görgőkonzol nem használható minden gumiabroncshoz; egyes típusoknál a következő műveletre van szükség:

Vigye a szerelőfejet a felni fölé; helyezze az emelőkart a gumiabroncs alsó pereme és a felni közé, hogy a gumiabroncs a szerelőfejre akadjon (16. ábra); a forgótányér elforgatásához lépjen a forgatópedálra. A szerelőfej segítségével a gumiabroncs teljesen leválasztható.



A gumiabroncs felszerelése

Kenje meg a gumiabroncs peremét, és forgassa el a forgótányért, hogy a szerelőfej segítségével felszerelje az alsó peremet. Távolítsa el a hatszögletű rudat, nyomja a felső peremet kb. 5 mm-rel a szerelőfej alá a gumiabroncs-nyomó görgővel, forgassa el a forgatókart, és mozgassa a gumiabroncs-nyomó fejet a gumiabroncs fölé; a művelet során ne érintse a felnit, mert ez sérülést okozhat.

Lépjen a forgatópedálra a forgótányér és a

gumiabroncs-nyomó fej elforgatásához, majd engedje le a segédkart, hogy a gumiabroncsot a felni alá nyomja. Szerelje fel a gumiabroncsot a szerelőfejjel. Kérjük, a művelet során ügyeljen a biztonságra. (17. ábra)

Gumiabroncs felfújása

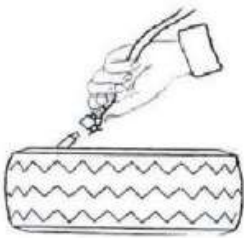
Figyelem! A felfújási folyamat nagyon veszélyes. Legyen óvatos, és szigorúan kövesse az utasításokat. A felfújás során rendkívül veszélyes lehet, ha a gumiabronccsal vagy a felnival problémák merülnek fel. Egy esetleges robbanás következtében a gumiabroncs felfelé és kifelé löhet, súlyos sérülést vagy halált okozva a kezelőnek vagy a közelben tartózkodó személyeknek.

A gumiabroncs a következők miatt robbanhat fel:

1. A felni és a gumiabroncs mérete nem azonos;
2. A gumiabroncs vagy a felni sérült;
3. A légnyomás meghaladja a gyártó által ajánlott maximális értéket;
4. A kezelő nem tartja be a biztonsági előírásokat.

Kérjük, a következőképpen járjon el:

1. Távolítsa el a szelepszapkát a szelepszárról;
2. Győződjön meg róla, hogy a légfúvóka teljesen rá van nyomva a szelepszár menetére;
3. Ellenőrizze, hogy a gumiabroncs és a felni mérete megegyezik-e;
4. Kenje meg a gumiabroncs peremét és a felnit is. Szükség esetén használjon több kenőanyagot;
5. Fújja fel a gumiabroncsot, kis szüneteket tartva; felfújás közben figyelje a nyomásmérőt, és ellenőrizze, hogy a gumiabroncs pereme megfelelően illeszkedik-e. Ismételje meg a folyamatot, amíg a perem megfelelően rögzül. A domború vagy dupla domború felnik esetén különleges lépésekre van szükség;
6. Folytassa a felfújást, és gyakran ellenőrizze a nyomást, amíg el nem éri a kívánt nyomást.



Ábra 18

Megjegyzés: Soha ne lépje túl a gumibroncs gyártója által megadott maximális légnyomást. Tartsa távol a kezét és a testét a gumibroncstól felfújás közben. Ezeket a műveleteket csak képzett személy végezheti; ne engedje, hogy mások kezeljék vagy megközelítsék a gumiszerelőt.

A GÉP SZÁLLÍTÁSA:

Kérjük, a gép mozgatásához villástargoncát használjon. Válassza le a gumiszerelőt az elektromos és a pneumatikus tápellátásról, emelje fel az alapzatot, és helyezze be a villástargonca villáit. Ezután vigye a gumiszerelőt az új helyre, és rögzítse stabilan.

Megjegyzés: A gumiszerelő rögzítéséhez kiválasztott helynek meg kell felelnie a biztonsági előírásoknak.

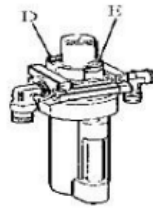
KARBANTARTÁS

Vigyázat! A karbantartást csak képzett személy végezheti. A gép élettartamának meghosszabbítása érdekében a kézikönyvben leírtak szerinti időközönként tartsa karban a gépet. Ellenkező esetben a gép kevésbé lesz megbízható, és sérüléseket okozhat a kezelőnek vagy a közelben tartózkodó személyeknek.

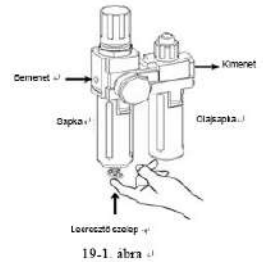
Vigyázat! Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, válassza le a gumiszerelőt az elektromos és a pneumatikus tápellátásról, és lépjen a pedálra a pofák vagy a forgótányér forgatópedáljának 3-4 alkalommal történő nyitáshoz és zárásához, hogy az összes sűrített levegőt kiürítse a gépből.

A sérült alkatrészeket szakembernek kell kicserélnie a gyártó által szállított pótalkatrészekre.

(19. ábra)



Ábra 19



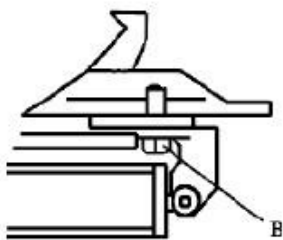
- Munka után naponta egyszer tisztítsa meg a gépet. Hetente egyszer tisztítsa le a forgótányér szennyeződéseit dízelolajjal, és kenje meg a csúszkákat és a pofákat.

- A következő karbantartási munkákat legalább havonta egyszer el kell végezni:

Ellenőrizze a porlasztóban lévő olajszintet, szükség esetén töltsé újra SAE30 olajjal. Lazítsa meg a hatlapos kulccsal (E). A sűrített levegős csatlakozásnak megfelelően először nyomja le 5-6-szor a pofa nyitó/záró pedálját vagy a forgótányér forgató pedálját, majd ellenőrizze, hogy a porlasztóból kicseppen-e egy csepp olaj. Folyamatos működtetéshez nyomja meg kétszer, és egy csepp olajnak kell kicseppennie; ha nem, állítsa be az olajbevezetést szabályozó csavart (D) egy laposfejű csavarhúzóval. (19. ábra)

- A 19-1. ábrán látható módon, ha vizet talál a tartályban, ujjával nyomja felfelé a leeresztőszelepet, hogy a víz kiürüljön; a víz leeresztése után engedje el, és a leeresztőszelep rugója automatikusan bezárja azt.

Megjegyzés: A használat első 20 napja után húzza meg újra a forgótányéron lévő beállító csavarokkal (B) a pofákat. (20. ábra)



Megjegyzés: Ha a forgótányér teljesítménye romlik, az alábbi lépésekkel ellenőrizze, hogy a szíj megfelelően feszül-e:

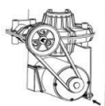
- Vegye le a bal oldali burkolatot a csavarok eltávolításával; állítsa be a motorkonzol két csavarját, megfelelő távolságot hagyva a motorkonzol és a motor alaplatta között. (21. ábra)

Vigyázat! Kérjük, hogy a művelet elvégzése előtt válassza le a gépet az elektromos és a pneumatikus tápellátásról. (20. ábra)

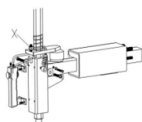
Megjegyzés: Ha a függőleges kar nem reteszol, vagy nem felel meg a szerelő/leszerelő fej aljától a peremig tartó 2–3 mm-es távolságnak, állítsa be a hatszögletű reteszelőlemezt és a 22. ábrán látható, X-szel jelölt csavart.

Megjegyzés: A szelepek tisztán tartása, valamint a pofák és a peremtörő lapát megbízhatóságának biztosítása érdekében kövesse az alábbi eljárást:

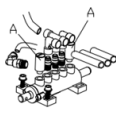
1. Vegye le a gép bal oldali burkolatát a két csavar eltávolításával.
2. Lazítsa meg az pofa nyitó/záró pedáljához és a peremtörő pedálhoz tartozó szelephangtompítókat (A) (23. ábra);
3. Tisztítsa meg a hangtompítókat sűrített levegővel; ha sérültek, cserélje ki őket a pótalkatrészlista szerint. (23. ábra)



Ábra 21



Ábra 22



Ábra 23

KARBANTARTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A forgótányér csak egy irányba forog, vagy nem forog.	Az irányváltó kapcsoló meghibásodott.	Az irányváltó kapcsoló meghibásodott.
	A szíj elszakadt	Cserélje ki a szíjat
	A motor meghibásodott	Ellenőrizze a motorkábelét vagy a csatlakozótömb kábelét; Cserélje ki a motort, ha meghibásodott
A kerék leszereléskor vagy rögzítéskor a forgótányér nem reteszeli (a kerékkel együtt forog); A pofák lassan nyílnak vagy záródnak; A forgótányér rosszul rögzíti a peremet.	A levegőellátás szivárog	Ellenőrizze a pneumatikus tápellátás minden részét
	A szorítóhenger nem működik	Cserélje ki a henger dugattyúját
	Kopott pofák	Cserélje ki a pofákat
	Törött tokmányhenger alátétek	Cserélje ki őket
A szerelő/leszerelő fej működés közben mindig érinti a felnit	A reteszlemez nem megfelelően van beállítva, vagy nem felel meg az előírásoknak	Cserélje ki vagy állítsa be
	A tokmánycsavarok meglazultak; a függőleges kar nem rögzíthető a reteszlemezzel.	Húzza meg a csavarokat; cserélje ki a reteszlemezt.
A peremtörő pedál és a pofa nyitó/záró pedálja nem tud visszatérni az eredeti helyzetébe.	Törött pedálrugó	Cserélje ki.
A peremtörő lapát nehezen működik.	Eltömődött hangtompító	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.
	A peremtörő henger alátéte eltört.	Cserélje ki.

PÓTALKATRÉSZ RENDELÉSE

1. Először azonosítsa a sérült alkatrészt, és határozza meg a szükséges pótalkatrészek mennyiségét.
2. Ellenőrizze a cserélendő alkatrészek specifikációit a téves rendelések elkerülése érdekében. A következő módszert használhatja az ellenőrzéshez:

Az alkatrészek funkciójának és helyének megfelelően keresse meg az alkatrészek kódját a kézikönyv utolsó részében, ahol a gép robbantott nézetét tartalmazó képek is vannak. Ha például az emelőkarra van szüksége, mivel az mindig a tokmányon helyezkedik el, a robbantott nézeten a következő a helyzete:



A képen láthatja a „12” kódot, tehát keresse meg a „12” kódnak megfelelő információkat, és jegyezze fel azokat.

11	Földelő csavar M6x40
12	Emelőkar
200-10	Peremtörő kar rugó

A feljegyzett információk:

12	Emelőkar – mennyiség: 2
----	-------------------------

A megrendelés sikeres megerősítése után az alkatrészek osztálya a megrendelésnek meg-

felelően kiszállítja az alkatrészeket.

Közlemény:

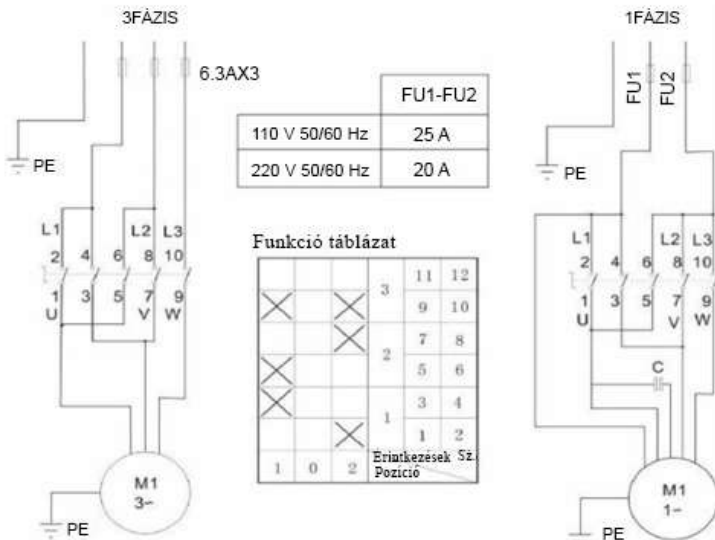
- A gyártó fenntartja a jogot az alkatrészek specifikációinak megváltoztatására a felhasználók előzetes értesítése nélkül.
- A gyártó nem felelős a már eladott termékeken végzett módosításokért és fejlesztésekért.

Kopóalkatrészek listája

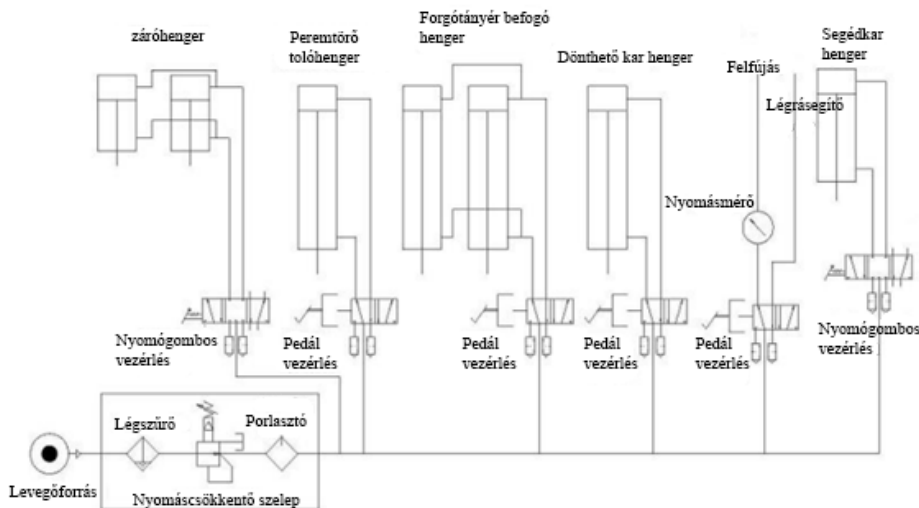
KÓD	MEGNEVEZÉS
221-10	Peremtörő puffer
226	V-tömítés 20 × 28 × 7,5
227	O-tömítés 63 × 2,65
200-228	Szorítóhenger dugattyú Ø70
232	O-tömítés Ø19,6 × 2,62
306	O-tömítés Ø16 × 2,65
307	O-tömítés Ø20 × 2,65
200-308	O-tömítés Ø170,8 × 5,33
311	V-tömítés 185 × 168 × 10,8
200-321	O-tömítés 180 × 5
331	O-tömítés Ø19,6 × 2,62
200-426	Irányváltó kapcsoló
521	O-tömítés Ø 30*3,55
200-532	Olajálló tömítés
604	O-tömítés 59,9 × 2,62
200-522	Leeresztő szelep
801	Gumiszerelő szíj A-28
804	Dekompresszor szűrő
A86	Porlasztó

Megjegyzés: A felsorolt alkatrészek kopóalkatrészek. Ha új alkatrészekre van szüksége, kérjük, tekintse meg a kézikönyvet.

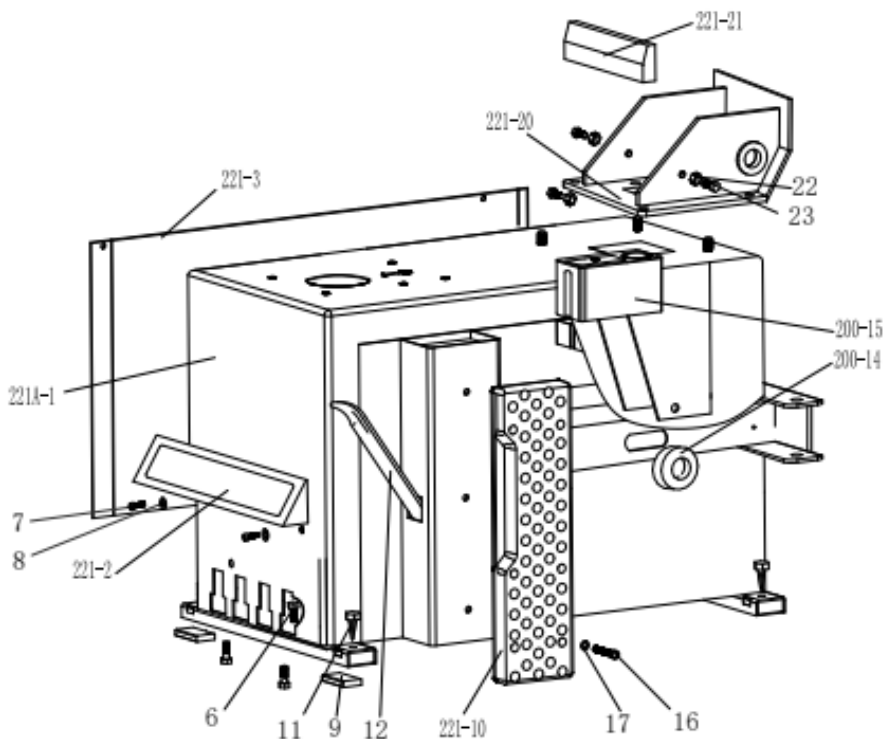
KAPCSOLÁSI RAJZ



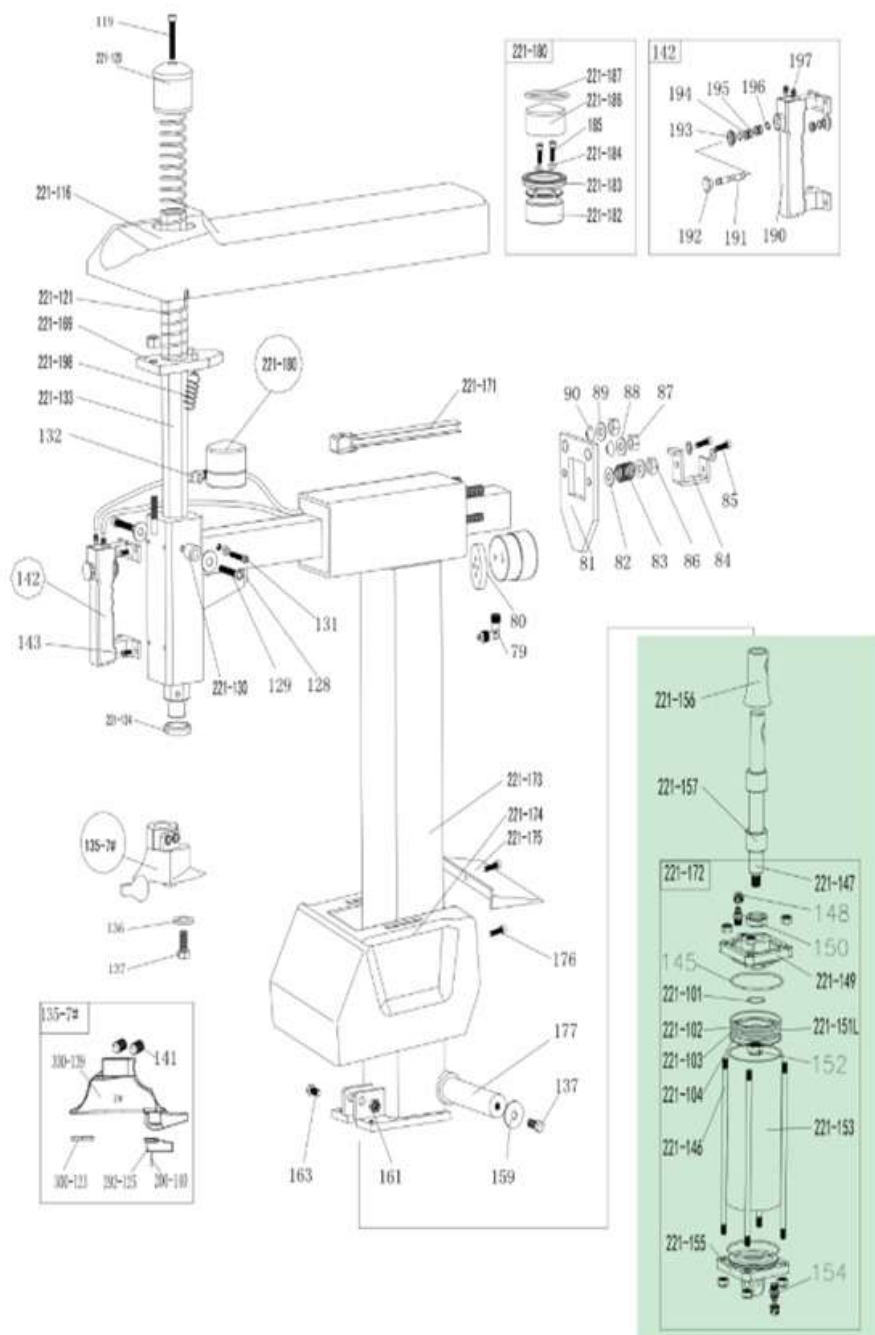
PNEUMATIKUS RAJZ



ALKATRÉSZLISTA

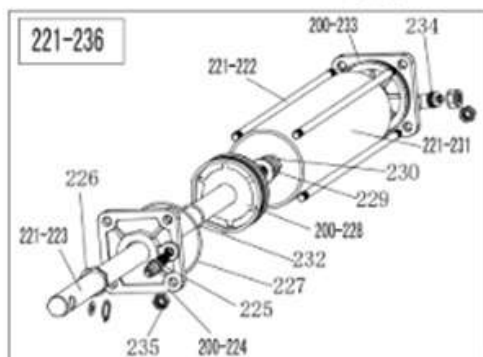
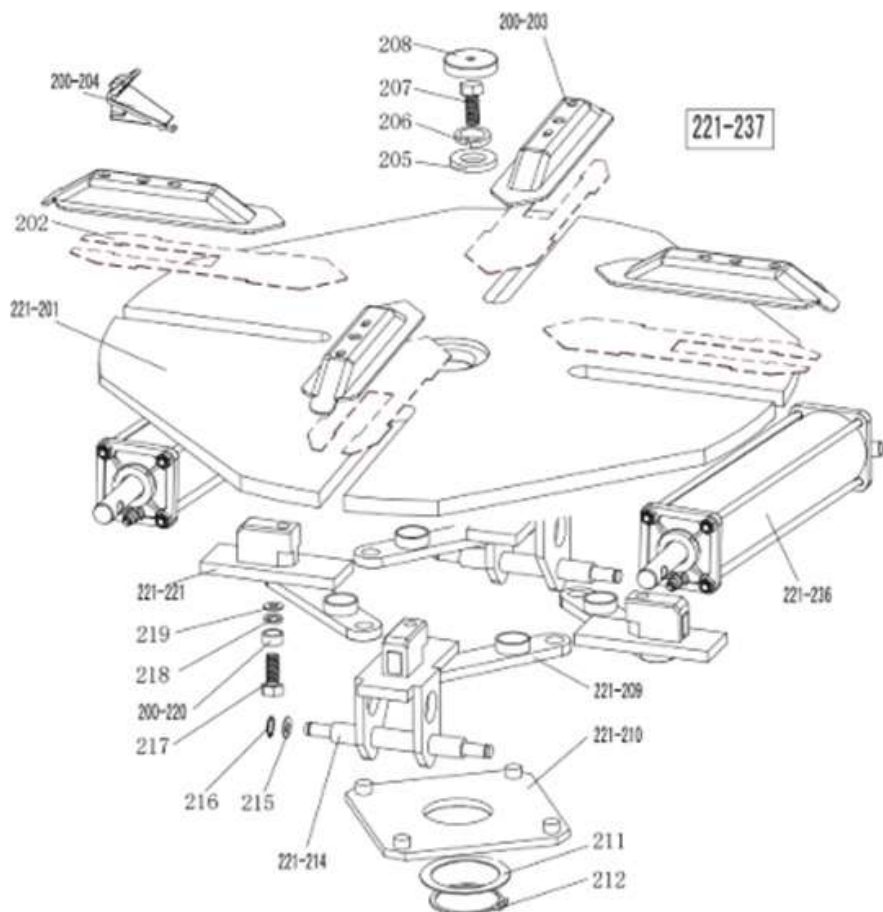


221A-1	Géptest 221	12	Emelőkar
221-2	Elülső pedálok burkolata	200-14	Gumi a peremtörő karhoz
221-3	Bal oldali burkolat	200-15	Olaj- és víztartály
4	Imbuszcsavar M6x10	16	Imbuszcsavar M8x20
5	Lapos alátét Ø6 141,2	17	Lapos alátét Ø8 171,5
6	Külső hatlapfejű csavar M8x25	221-20	Dönthető ülés
7	Imbuszcsavar M8x20	221-21	Dönthető védőburkolat
8	Lapos alátét Ø8 222	22	Záróanya M10
9	Gumi csillapító a lábakhoz	23	Külső hatlapfejű csavar M10x25
11	Peremtörő csillapító		

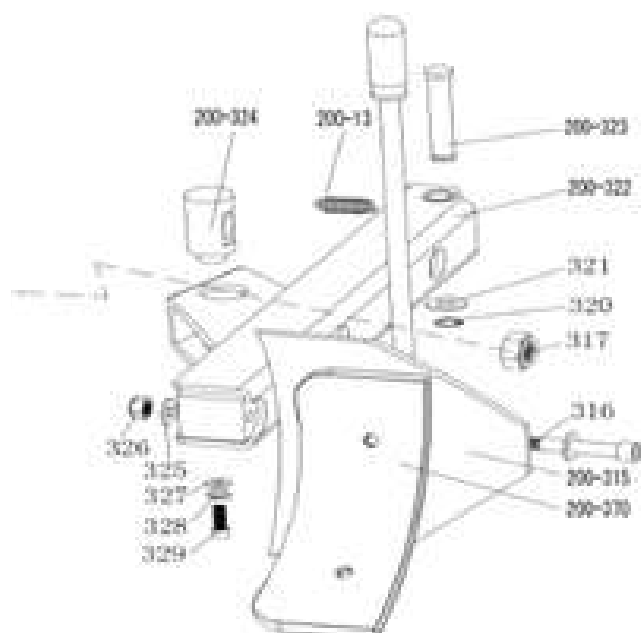
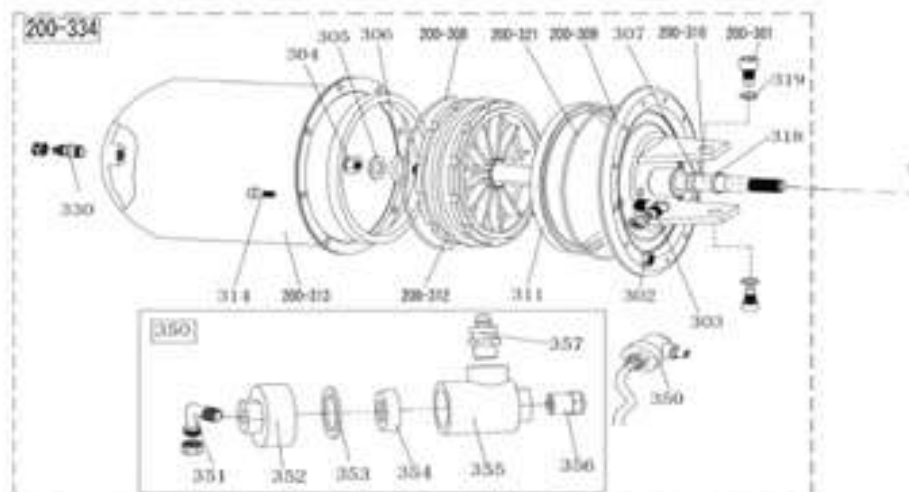


79	Gyorscsatlakozó 1/8-Ø6	221-149	Dönthető henger burkolat fogantyú nélkül
80	Henger zárólemeze	150	V-tömítés Ø20287,5
81	Vízszintes kar zárólemeze	221-151L	Dönthető henger dugattyú (alumíniumötvözet) Ø75
82	Lapos alátét Ø8171,5	152	Anyá (ezüst) M12 1,57
83	Vízszintes kar zárórugó	221-153	Dönthető henger cső
84	Vízszintes kar panel	154	Egyenes csatlakozó 1/8-Ø6
85	Külső hatlapú csavar M8x20	221-155	Dönthető henger burkolat fogantyúval
86	Záróanya M8	221-156	A dönthető henger dugattyúrúd-jának burkolata
87	Záróanya M12	221-157	Gumiköpeny a dönthető hengerhez 1
88	Lapos alátét Ø12252	137	Külső hatszögfejű csavar M10x25
89	Lapos alátét Ø12252	159	Lapos alátét 10403
90	Záró távtartó	161	Záróanya M12
221-116	Vízszintes kar hátsó védőburkolata	163	Külső hatlapfejű csavar M12x65
119	Belső hatlapfejű csavar M10x50	221-169	Hatszögletű zárólemez 221
221-120	Függőleges kar burkolata 228	221-171	Tömlővezető
221-121	Függőleges kar rugó	221-172	Teljes dönthető henger
127	Belső hatlapfejű csavar M12x16	221-173	Oszlop
128	Csillapító	221-174	Oszlop védőburkolata
129	Belső hatlapfejű csavar M6x35	221-175	Dönthető oszlop hátsó fedele
221-130	Vezető csiga	176	Keresztfejű csavar 5x16
131	Belső hatlapfejű csavar M6x16	177	Oszlop tengelye
132	T-csukló 1/8-2xØ6	221-180	Teljes záróhenger
221-133	Függőleges kar	221-182	Teljes záróhenger dugattyú
221-134	Függőleges kar alátét	221-183	V-tömítés Ø60506,5
136	Szerelő/leszerelő fej 7#	221-184	O-gyűrű Ø4 × 2
137	Védő alátét	185	Belső hatlapfejű csavar M6x55
300-123	Külső hatszögfejű csavar M10x25	221-186	Záróhenger burkolata Ø60

200-124	A szerelő/leszerelő fej védőlemeze	221-187	O-gyűrű 52 × 2
292-125	Hatszögletű kerek csap	190	Pneumatikus fogantyú kapcsoló-lemeze
137-7#	Szerelő/leszerelőfej védője	191	Pneumatikus fogantyú szelepszára
200-139	Teljes szerelő/leszerelő fej #7	192	Pneumatikus szelepszár kupak
141	Hatlapfejű csavar M12x16	193	Pneumatikus fogantyú burkolata
142	Teljes pneumatikus reteszelő kapcsoló	194	Pneumatikus fogantyú elválasztó
143	Imbuszcsavar M6x16	195	O-gyűrű 7,5 × 2,65
145	O-gyűrű Ø68,26 × 3,53	196	Tartógyűrű Ø8
221-146	Menetes dönthető henger	197	Egyenes csatlakozó
221-147	Dönthető henger dugattyúrúd	221-198	Hatszögletű zárólemez rugó
148	Önzáró anya M8	199	Hatszögfejű csavar M10x12
221-101	O-gyűrű Ø11 × 1,8	221-103	O-gyűrű Ø68 × 3,53
221-102	Y-tömítés Ø65/56	221-104	O-gyűrű Ø65 × 5,3

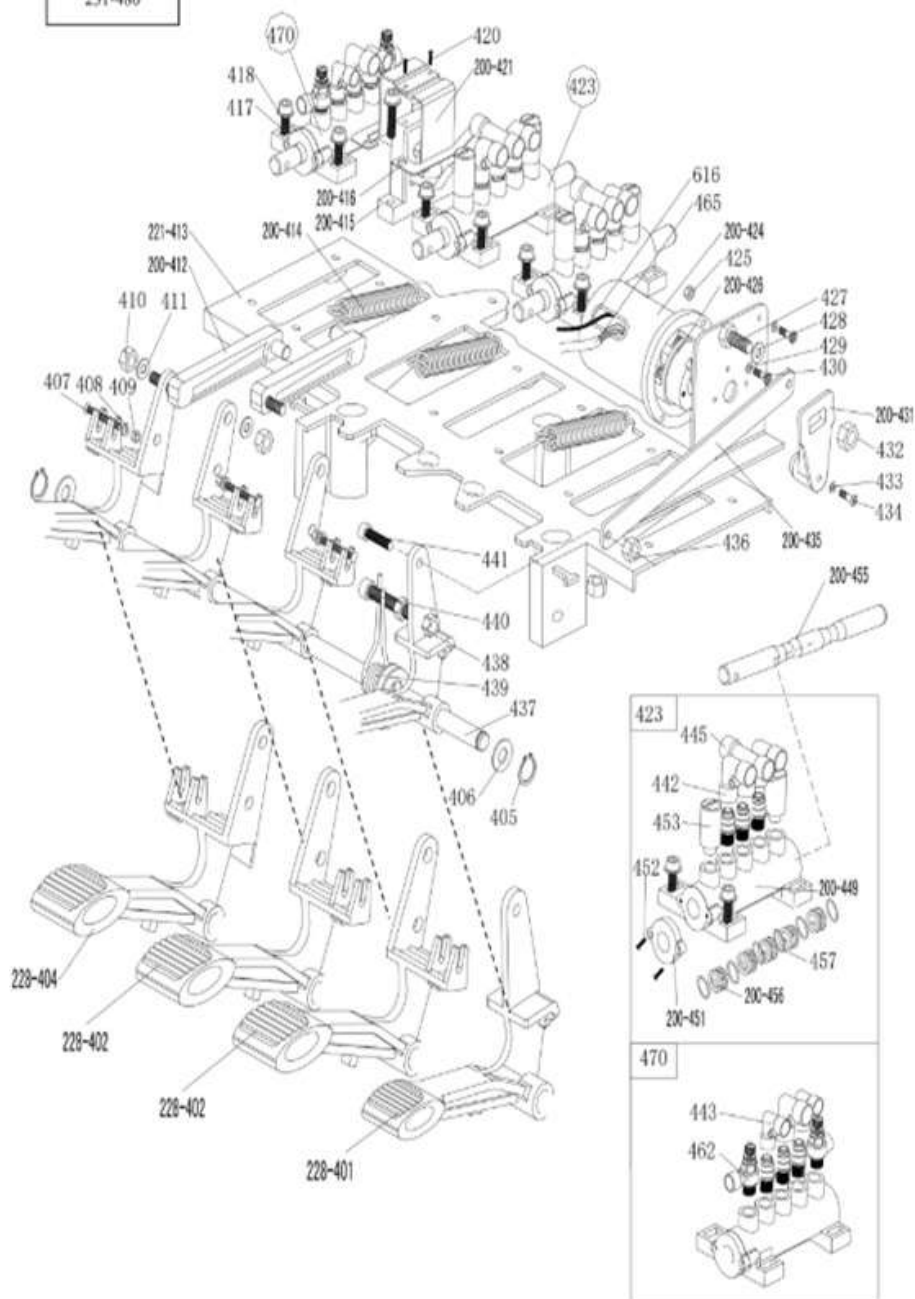


221-201	Forgótányér 615
202	Pofa csúszólemeze (opcionális)
200-203	Pofa burkolat szerelvény
200-204	Pofa 200
205	Nagy alátét
206	Rugós alátét Ø16
207	Hatlapfejű csavar M16x40
208	Forgótányér burkolata
221-209	Csatlakozó rúd szerelvény 615
221-210	Négyzet alakú forgótányér 615
211	Alátét a négyzet alakú forgótányérhez
212	Tartógyűrű Ø65 (tengely)
221-214	Pofacsúszka-vezető csappal
215	Lapos alátét Ø12 × 25 × 2
216	Tartógyűrű Ø12 (tengely)
217	Imbuszcsavar M12x40
218	Reteszelő fogazott alátét Ø12×1
219	Lapos alátét Ø12 × 30 × 3
200-220	Anya a csatlakozó rúdhöz
221A-221	Pofacsúszka-vezető csap nélkül
221-222	Menetes csatlakozó rúd 393
221-223	Szorítóhenger dugattyúrúd 400
200-224	Szorítóhenger burkolat fogantyú nélkül
225	Egyenes csatlakozó 1/8"-Ø8
226	V-tömítés 20287,5
227	O-gyűrű 63 × 2,65
200-228	Szorítóhenger dugattyú Ø70
229	Lapos alátét Ø12 × 25 × 2
230	Any M12 × 7 × 1,75
221-231	Szorítóhenger cső 360
232	O-gyűrű Ø19,6 × 2,62
200-233	Szorítóhenger burkolat fogantyúval
234	Gyorscsatlakozó 1/8"-Ø8
235	Záróanya M8
221-236	Teljes szorítóhenger
221-237	Teljes négyzet alakú forgótányér 615

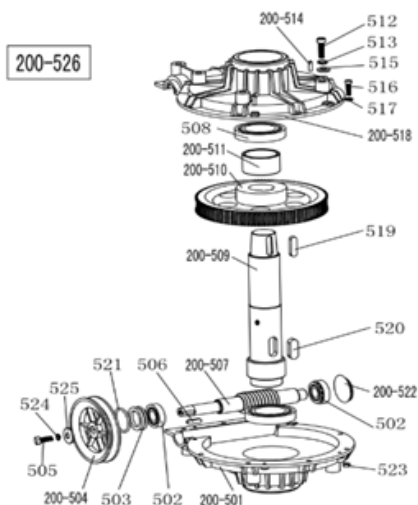


200-13	Peremtörő kar rugó	320	Biztonsági gyűrű Ø16
200-301	Imbuszcsavar M14x30	200-321	O-gyűrű 180 × 5
302	Záróanya M6	200-322	Peremtörő kar 200
303	Könyök idom (90°) 1/4-Ø8	200-323	Peremtörő csap
304	Anyá M16x1,5	200-324	Peremtörő henger forgócsap
305	Lapos alátét Ø16282	325	Lapos alátét Ø12242
306	O-gyűrű Ø16 × 2,65	326	Záróanya M12
307	O-gyűrű Ø20 × 2,65	327	Lapos alátét Ø8303
200-308	O-gyűrű Ø170,8 × 5,33	328	Rugós alátét Ø8
200-309	Peremtörő henger burkolata	329	Hatlapfejű csavar M8x20
200-310	Peremtörő henger dugattyú rúd	330	Egyenes csatlakozás 1/8-Ø8
311	V-tömítés 185 × 168 × 10,8	331	O-gyűrű Ø19,6 × 2,62
200-312	Peremtörő henger dugattyú	200-334	Teljes peremtörő henger
200-313	Peremtörő henger cső	350	Peremtörő henger kivezető szelepe
314	Imbuszcsavar M6x16	351	Könyök idom (90°) 1/8-Ø8
200-315	Peremtörő lapát szerelvény	352	Kivezető szelep burkolata a peremtörő hengerhez
316	Imbuszcsavar M12x90	353	Tömítő alátét
317	Záróanya M16x1,5	354	Kétirányú tömítés
318	Vezető gyűrű	355	Peremtörő henger kivezető szelepének teste
200-370	Peremtörő lapát védőburkolata (opcionális)	356	Hangtompító
319	Rugós alátét Ø14	357	Egyenes csatlakozás 1/4-Ø8

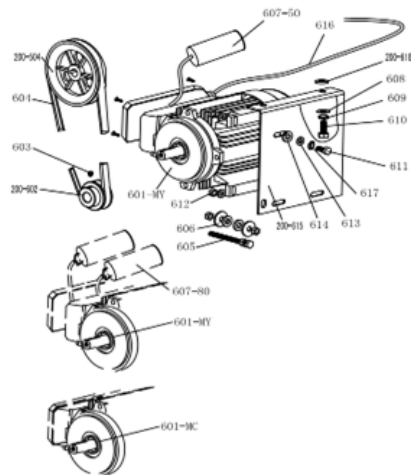
231-480



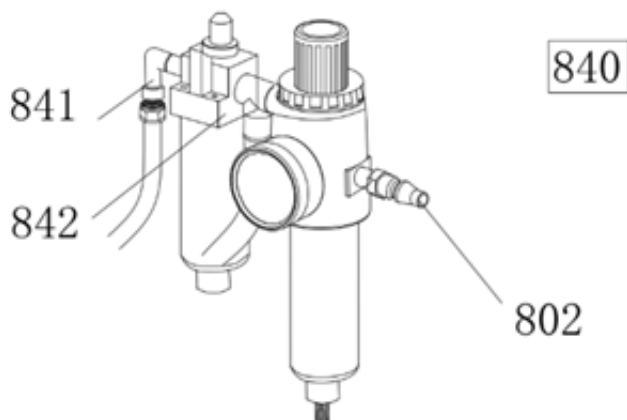
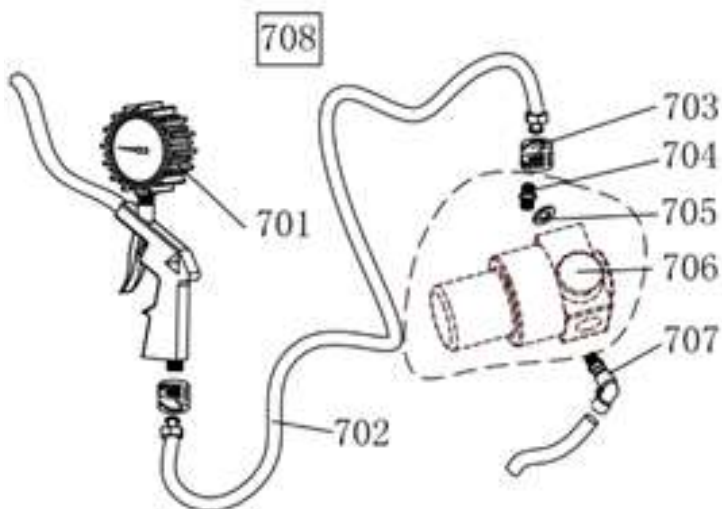
228-401	Visszafordító kapcsoló pedál	430	Keresztfejű csavar M4x16
228-402	5-utas szelep pedál (jobb)	200-431	Visszafordító kapcsoló fogantyú
228-404	5-utas szelep pedál (bal)	432	Záróanya M6
405	Biztonsági gyűrű Ø12	433	Lapos alátét Ø3
406	Lapos alátét Ø12x24	434	Keresztfejű csavar M3x18
407	Keresztfejű csavar M4x30	200-435	Pedál csatlakozó rúd
408	Lapos alátét Ø4	436	Záróanya M8
409	Záróanya M4	437	Elülső pedáltengely
410	Záróanya M8	438	Anyá M8
411	Lapos alátét Ø8171,5	439	Pedál torziós rugó
200-412	Tengelycsap csatlakozó rúd	440	Hatlapfejű csavar M8x50
221-413	Pedáltartó lemez	441	Hatlapfejű csavar M8x20
200-414	Pedál rugó	442	Gyorscsatlakozó 1/8-Ø8
200-415	Tengelycsap	443	Gyorscsatlakozó 1/8-Ø6
200-416	Tengelycsap alátét	445	Gyors T-csatlakozó 1/8-2 × Ø8
417	Hatlapfejű csavar M6x20	200-449	5-utas szelep test (jobb)
418	Lapos alátét Ø6	200-451	5-utas szelep burkolat
420	Önmetsző keresztfejű csavar 2,9 × 12	452	Acél keresztfejű csavar 2,9 × 14
200-421	Tengelycsap burkolat	453	Hangtompító 1/8"
423	Teljes 5-utas szelep a peremtörő hengerhez	200-455	5-utas szelepszár
200-424	Visszafordító kapcsoló burkolat	200-456	5-utas szelepszár távtartó
425	Anyá M4	457	O-gyűrű 12204
200-426	Írányváltó kapcsoló	462	Szabályozó szelep (áramlás vagy átfolyás)
427	Hatlapfejű csavar M6x20	470	Teljes 5-utas visszacsapó szelep
428	Lapos alátét Ø6 × 12 × 1	231-480	Mind a 4 pedál 231
429	Lapos alátét Ø4		



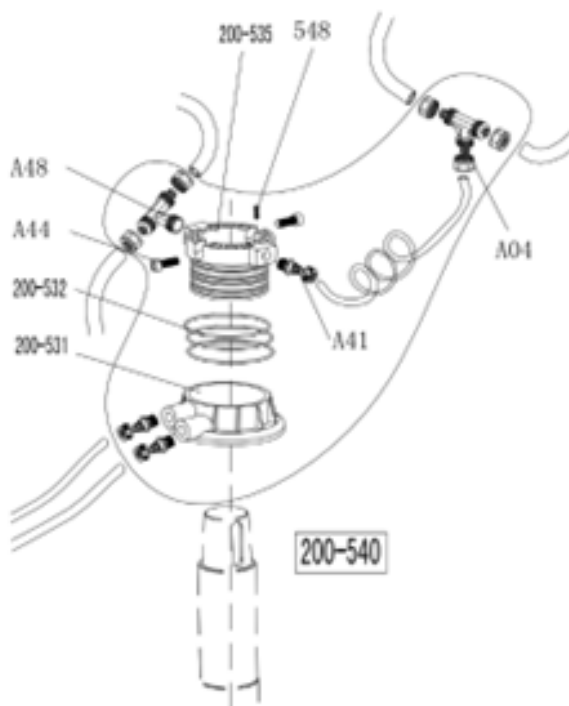
200-501	A fogaskerékház alsó burkolata	519	Kulcs 10 × 40
502	Csapágyazás 30204	520	Kulcs 14 × 40
503	Fogaskerékház tömítés φ20358	521	O-gyűrű Ø30 × 3,55
200-504	Vezérműszíj csiga	200-522	Olajálló tömítés
505	Hatlapfejű csavar M8x25	523	Záróanya M6
506	Kulcs 6 × 20	524	Rugós alátét Ø8
200-507	Csiga tengely	525	Lapos alátét Ø8303
508	Csapágyazás 6010	200-526	Teljes fogaskerékház
200-509	Csigakerék tengely		
200-510	Csigakerék		
200-511	Távtartó a csigakerék tengelyéhez		
512	Hatlapfejű csavar M10x55		
513	Rugós alátét Ø10		
200-514	Csap 6 × 20		
515	Lapos alátét Ø10202		
516	Imbuszcsavar M6x20		
517	Lapos alátét Ø6141,2		
200-518	A fogaskerékház felső burkolata		



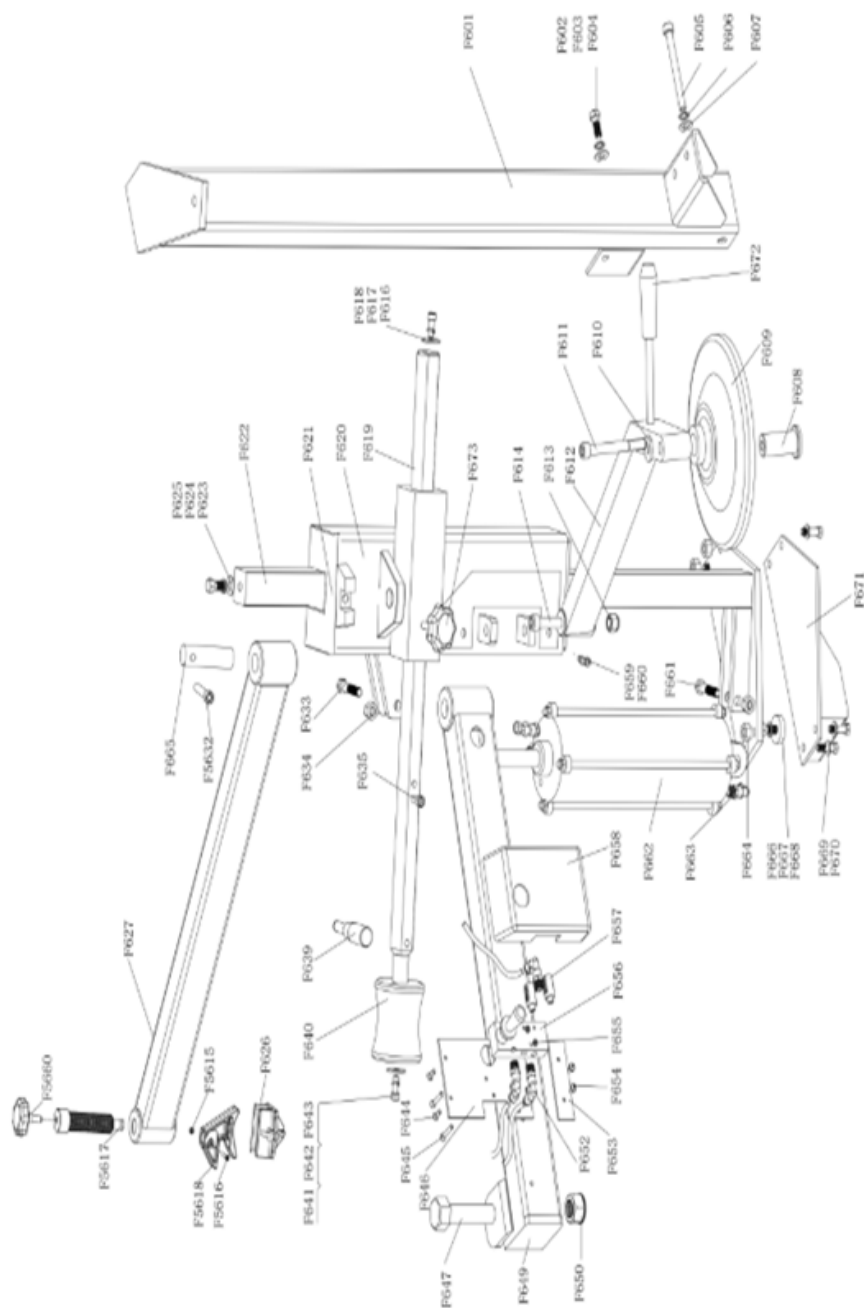
200-504	Vezérműszíj csiga	200-618	Motor gumi csillapító
601-MC	Motor 220 V/50 Hz	200-522	Olajálló tömítés
601-MY	Motor 220 V	523	Önzáró anya M6
200-602	Motor csiga	524	Rugós alátét Ø8
603	Imbuszcsavar M8x12	525	Lapos alátét Ø8303
604	Gumiszerelő szíj A-28	200-526	Teljes fogaskerékház
605	Hatlapfejű csavar M8x65		
606	Lapos alátét Ø8 × 30 × 3		
607-80	Kondenzátor 80 µF, 110 V		
607-50	Kondenzátor 50 µF, 220 V		
608	Lapos alátét Ø10 × 20 × 2		
609	Rugós alátét Ø10		
610	Hatlapfejű csavar M10x25		
611	Hatlapfejű csavar M8x35		
612	Anyá M8		
613	Lapos alátét ϕ8 × 22 × 2		
614	Gumi alátét a motorhoz		
200-615	Motorkonzol		
616	Motor kábel 5 × 1,0		
617	Rugós alátét ϕ8		



701	Felfűvőpisztoly kijelző	802	Gyorscsatlakozó
702	Gumi csatlakozó tömlő	841	Kétirányú csatlakozó 1/4Φ8
703	Koronás anya	842	Kenőegység csatlakozása 2000
704	Egyenes csatlakozás 1/4 – 1/4	840	Teljes kenőegység, 2000-es modell
705	Lapos alátét Ø13		
706	Nyomásszabályozó szelep (opcionális)		
707	Gyorscsatlakozó 1/4-Ø8		
708	Teljes felfűvőpisztoly		



A04	T-csatlakozó 3 × Ø8
A44	Imbuszcavar M6x16
A48	Gyors T-csatlakozó
200-531	Forgó szelep test
200-532	O-gyűrű 59,9 × 2,62
200-535	Forgó szelep tengely (tüske)
537	Tömlő 5,5 × Ø8
A41	Egyenes csatlakozó 1/8-Ø8
548	Imbuszcavar M4x6
200-540	Teljes forgó szelep



F601	Oszlop 006	F639	Fogantyú
F602	Lapos alátét Ø10202	F640	Gumibroncs nyomó csiga
F603	Rugós alátét Ø10 × 20	F641	Lapos alátét Ø8303
F604	Hatlapfejű csavar M10x25	F642	Rugós alátét Ø8
F605	Imbuszcsavar M10x100	F643	Imbuszcsavar M8x20
F606	Rugós alátét Ø10 × 20	F644	Keresztféjű csavar M4x16
F607	Lapos alátét Ø10202	F645	Keresztféjű csavar M4x30
F608	Gumibroncs-emelő görgő HUD	F646	Fel/le kapcsoló lemez
F609	Gumibroncs-emelő görgő	F647	Csatlakozó csavar 006
F610	Lapos alátét Ø12252	F648	Fel/le mozgó beömlőcső Ø6 × 4
F611	Imbuszcsavar M12x100	F649	Gumibroncs-nyomó kar
F612	Gumibroncs-emelő görgő tartó 006	F650	Záróanya M22
F613	Záróanya M12	F651	Fel-le mozgó kiömlő cső Ø6 × 4
F614	Imbuszcsavar M12x100	F652	Gyorscsatlakozó 1/4-Ø6
F616	Lapos alátét Ø8303	F653	Fel/le kapcsoló lemez
F617	Rugós alátét Ø8	F654	Keresztféjű csavar M5x10
F618	Imbuszcsavar M8x20	F655	Anyá M4
F619	Vízszintes nyomókar	F656	Fogantyú szelep
F620	Emelőhüvely 006	F657	Hangtompító 1/8 (műanyag)
F621	Csatlakozó csavar 006	F658	Szabályozó szelep védőburkolat
F622	Négyszög alakú oszlop szerelvény 006	F659	Imbuszcsavar M6x10
F623	Lapos alátét Ø10202	F660	Lapos alátét Ø6121
F624	Hatlapfejű csavar M10x25	F661	Hatlapfejű csavar M10x55
F625	Rugós alátét Ø10	F662	Fel/le henger 006
F626	Gumibroncs-nyomó fej (alsó)	F663	Gyorscsatlakozó 1/8-Ø6
F627	Forgókar csatlakozó 006	F664	Záróanya M8
F5615	M6 anyá	F665	Kioldócsap 006
F5616	Hatlapfejű csavar M6x30	F666	Hatlapfejű csavar M10x25
F5617	Csap a gumibroncs-nyomó fejhez	F667	Rugós alátét Ø10 × 20
F5618	Gumibroncs-nyomó fej (felső)	F668	Lapos alátét a szerelő/leszerelő fejhez
F5632	Imbuszcsavar M12x55	F669	Lapos alátét Ø8171,2
F5660	Állítható fogantyú	F670	Hatlapfejű csavar M8x30
F633	Hatlapfejű csavar M10x55	F671	Szegédkar tartólemez
F634	Záróanya M10	F672	Reteselő fogantyú burkolat
F635	Imbuszcsavar M8x20	F673	Ötszögletű fogantyú

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОДУКТА

Предупреждение: Настоящее руководство по эксплуатации важно для обеспечения исправности станка; внимательно ознакомьтесь с ним, прежде чем приступать к ее установке и эксплуатации. Это критически важно для безопасной эксплуатации и технического обслуживания станка. Обеспечьте сохранность настоящего руководства для выполнения будущих задач по техническому обслуживанию.

Область применения: Автоматический шиномонтажный станок предназначен для монтажа шины на обод и демонтажа шины с обода.

Предостережение: Используйте станок только по назначению; не используйте его для любых других задач.



Изготовитель не несет ответственности за ущерб или травмы, вызванные несоблюдением настоящей инструкции.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Описываемое устройство предназначено для обученного профессионального персонала или лиц с опытом механической эксплуатации, которые внимательно ознакомились с настоящим руководством. Описываемое устройство следует использовать только в сочетании с нашими шиномонтажными станками; мы не гарантируем совместимость с другими моделями. Изготовитель не несет ответственности за несанкционированные модификации.

Правила техники безопасности:

Эксплуатация станка должна осуществляться только обученными и квалифицированными специалистами, которые внимательно ознакомились с руководством по эксплуатации или имеют опыт работы на аналогичном оборудовании. Любая модификация или эксплуатация, выходящие за рамки, установленные изготовителем, или несоблюдение инструкций, приведенных в руководстве, может привести к неисправности или повреждению станка. В таких случаях изготовитель может аннулировать гарантию.

При повреждении какой-либо детали по какой-либо причине ее необходимо заменить в соответствии с перечнем запасных частей.

Примечание: Гарантия действует в течение одного года с даты поставки изготовителем; она не распространяется на быстро изнашивающиеся части.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Во время транспортировки станок должен оставаться в оригинальной упаковке и размещаться в соответствии с ориентацией, указанной на упаковке. Упакованный станок необходимо перемещать с помощью вилочного погрузчика с соответствующей грузоподъемностью для погрузки и разгрузки. Точки установки вилок показаны на рис. 1.

РАСПАКОВКА И КОНТРОЛЬ СОСТОЯНИЯ

Извлеките гвозди, забитые в поддон, с помощью клещей; снимите картонную коробку и пластиковую пленку. Выполните проверку и убедитесь, что все детали, перечисленные в перечне запасных частей, имеются в наличии. Если какая-либо деталь отсутствует или повреждена, не используйте станок и как можно скорее обратитесь к изготовителю или дистрибьютору.

ТРЕБОВАНИЯ К РАБОЧЕМУ МЕСТУ

Выбирайте рабочее место, соответствующее правилам техники безопасности. Подсоедините электропитание и подачу воздуха в соответствии с руководством и обеспечьте хорошую вентиляцию в рабочей зоне. Для правильной работы станка рабочее пространство должно обеспечивать минимальный зазор от каждой стены, как показано на рис. 2. При установке на открытом воздухе станок должен быть защищен крышей от воздействия дождя и солнца.

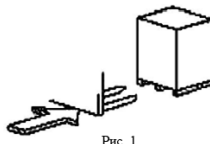


Рис. 1

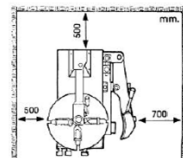


Рис. 2

Предупреждения о безопасности

1. Запрещается помещать руки под монтажную головку во время работы;
2. Запрещается помещать руки между кулачками

во время работы;

3. Запрещается помещать руки между бортом шины и ободом при демонтаже шины.

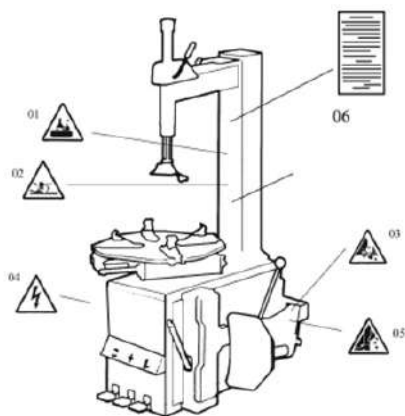
4. Примите меры к тому, чтобы система была заземлена в соответствии с установленным порядком, и примите меры к тому, чтобы контур заземления был надежным.

5. Запрещается во время работы помещать ноги между лопаткой устройства отжима борта и корпусом станка;

6. Предупреждающая инструкция: (текст отсутствует – просим обеспечить текст для этого пункта, если необходимо, чтобы он был переведен)



Таблички с предупреждениями о безопасности



Предостережение: Таблички с предупреждениями о безопасности. Если таблички с предупреждениями о безопасности повреждены или отсоединились, незамедлительно установите новые. Эксплуатация станка без табличек с предупреждениями о безопасности или с поврежденными табличками не разрешается. Запрещается размещать какие-либо предметы, которые заслоняют предупреждающие таблички. Клиенты могут сами устанавливать таблички с предупреждениями о безопасности (как показано на изображении справа) в тех местах, которые они считают необходимыми.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры обода при зажиме снаружи	10–21"
Размеры обода при зажиме изнутри	12–24"
Максимальный диаметр колеса	1000 мм (40")
Максимальная ширина колеса	355 мм (14")
Рабочее давление	8–10 бар
Источник питания	380 В (3 фазы)
Мощность двигателя (опция)	1.1 кВт
Максимальный крутящий момент (поворотная платформа)	1078 Нм
Габариты	960 × 760 × 930 мм
Уровень шума	< 75 дБ
Рабочее давление	8–10 бар
Вес	80 кг
Габариты упаковки	1230 × 450 × 350 мм
Уровень шума	LpA < 75 дБ

Примечание: Размеры обода, указанные в приведенной выше таблице, основаны на стальных ободах. Алюминиевые обода толще стальных; поэтому указанные размеры приводятся только для справки. Вышеуказанные модификации станка являются частью дополнительной оснастки, приведенной на схеме, соответствующей версии JBM.

РАСПОЛОЖЕНИЕ И УСТАНОВКА

Внимание! Установке данного вспомогательного устройства должна осуществляться профессиональным персоналом. Перед сборкой отсоедините устройство от электропитания и системы подачи воздуха. Установка стойки (для получения информации о дополнительной оснастке см. рисунок с трехмерным покомпонентным изображением):

1. Подготовьте необходимые инструменты.
2. Установите шарнирный короб (3, рис. 3) на корпус (1, рис. 3) с помощью 4 болтов (M12), проденьте воздушный шланг (2, рис. 3) через полость стойки. Затяните 4 самоконтращихся гайки (8, рис. 3)

3. Вставьте винт (9, рис. 3) в отверстия как стойки, так и штока цилиндра наклона (11, рис. 3), затяните его с помощью самоконтрящейся гайки (10, рис. 3).

4. Вывинтите два болта на левом кожухе и снимите кожух. Подсоедините вышеуказанный воздушный шланг (2, рис. 3) к боковым отверстиям, которые управляют 5-ходовым клапаном наклона. Установите на место левый кожух.

5. Зафиксируйте пластиковую крышку (7, рис. 3) двумя болтами (4, рис. 3).

6. Установите заднюю пластиковую крышку (5, рис. 3) на стойку с помощью винта (6, рис. 3).



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Предупреждение: Прежде чем приступить к установке и подключению, убедитесь в том, что источник питания соответствует техническим спецификациям станка. Установка всех электрических и пневматических устройств должна только выполняться профессиональным электриком.

Подключите соединительный штуцер подачи сжатого воздуха, расположенный с правой стороны станка, к системе подачи сжатого воздуха.

Электрическая сеть, к которой подключается станок, должна иметь устройство защиты с предохранителями и надежное соединение заземления с внешними оболочками.

Установите защитный выключатель замыкания на землю (УЗО) на вводе электропитания с током утечки, установленным на 30 мА.

Предостережение: Станок поставляется без вилки сетевого питания; пользователь должен установить вилку с номинальным током минимум 16 А, совместимую с напряжением питания станка, или подсоединить его непосредственно к источнику питания с соблюдением вышеуказанных требований.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



- Педаль наклона (H)



- Педаль раскрытия и смыкания кулачков (V)



- Педаль вращения поворотного стола (Z)



- Педаль устройства отжима борта (U)

Примечание: Описанная ниже операция относится к рис. 4.

- Нажмите педаль вращения поворотного стола (Z); поворотный стол (Y) будет вращаться по часовой стрелке.
- Отпустите педаль вращения поворотного стола (Z); поворотный стол (Y) будет вращаться против часовой стрелки.
- Нажмите до упора на педаль отжима борта (U); лопатка устройства отжима борта (R) совершит рабочий ход. При отпускании педали (U) лопатка (R) вернется в исходное положение.
- Нажмите до упора на педаль раскрытия и смыкания кулачков (V); четыре кулачка (G) на поворотном столе раскроются. Снова нажмите на педаль для смыкания четырех кулачков (G).

Когда педаль находится в среднем положении, четыре кулачка перестают двигаться.

- Нажмите кнопку пневматической блокировки (K), чтобы заблокировать подвижную консоль (N) и вертикальную направляющую (M).
- Нажмите педаль наклона (H); наклоняемая стойка (C) наклонится назад. Нажмите еще раз для возврата наклоняемой стойки в исходное положение.

Монтаж и демонтаж шин больших габаритов, из которых выпущен воздух, — это трудная работа. С помощью вспомогательного рычага 006 для монтажа или демонтажа борта шины задача становится намного проще. Это отличное вспомогательное устройство для оператора шиномонтажного станка.

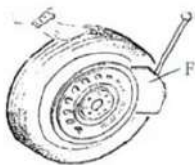
Крепление шины: Отожмите борт в соответствии с руководством. Возьмитесь за шину снаружи, нажмите на соответствующую педаль, чтобы раскрылись кулачки; поместите шину на поворотный стол; нажмите на соответствующую педаль, чтобы кулачки сомкнулись, пока обод не будет зажат.

Операция замены шины состоит из трех частей:

1. Отжим борта шины
2. Демонтаж шины
3. Монтаж шины

Предостережение: Прежде чем приступить к выполнению любой операции, убедитесь, что на вас нет свободно свисающих частей одежды, а также наденьте защитный шлем, перчатки и нескользящую обувь. Убедитесь, что давление в шине полностью отсутствует, и снимите с обода балансировочные грузики.

Отжим борта шины: Убедитесь, что в шине полностью отсутствует давление. Прижмите шину к резиновому буферу (S). Установите лопатку (F) на борт примерно в 10 мм от края обода, как показано на рис. 5. Нажмите педаль устройства отжима борта шины (U), чтобы лопатка надавила на шину. Повторяйте эту операцию в разных положениях вокруг шины и с обеих сторон, пока борта не будут полностью освобождены.



Способы крепления колеса в соответствии с указанными размерами:

а) Для зажима колеса снаружи:

Нажмите на педаль раскрытия и смыкания кулачков (V) наполовину, установив четыре кулачка (G) в соответствии со шкалой отсчета на поворотном столе (Y); установите колесо на поворотный стол, удерживайте обод и нажмите на педаль (V), пока колесо не будет надежно зажато кулачками.

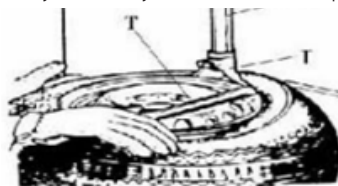
б) Для зажима колеса изнутри:

Установите четыре кулачка (G) в сомкнутое положение. Установите колесо на поворотный стол и нажмите на педаль раскрытия и смыкания кулачков (V), чтобы кулачки раскрылись и зафиксировали колесо.

Предостережение: Прежде чем приступить к выполнению следующего пункта, убедитесь, что колесо надежно зафиксировано всеми четырьмя кулачками.

Опустите вертикальную направляющую (M), пока монтажная головка (I) не упрется в край обода, включите кнопку пневматической блокировки (K), чтобы зафиксировать вертикальную направляющую (M) и горизонтальную консоль в нужном положении, и убедитесь, что расстояние между монтажной головкой и краем обода составляет примерно 2-3 мм.

Вставьте монтажную лопатку (T) между бортом шины и передней частью монтажной головки (I) и поместите шину сверху на монтажную головку, как показано на рис. 6.



Предостережение: Цепочки, браслеты, свободно свисающие части одежды или любые другие предметы вблизи вращающихся частей представляют собой опасность для оператора.

Установив монтажную лопатку в рабочее положение, нажмите на педаль вращения поворотного стола (Z), чтобы вращать поворотный стол (Y) по часовой стрелке до тех пор, пока шина не будет полностью отделена от обода. Для демонтажа другой стороны шины используйте монтажную лопатку аналогичным образом, чтобы установить борт шины сверху монтажной головки и отделить другую сторону от обода. Нажмите педаль наклона (H); стойка наклонится назад, а затем снимите шину.

МОНТАЖ ШИНЫ

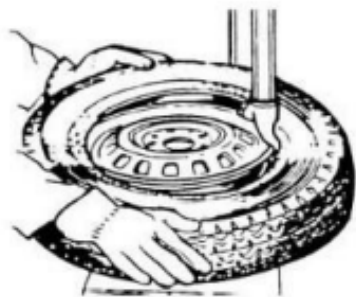
Предостережение:

Прежде чем приступать к монтажу шины, убедитесь, что размер шины соответствует размеру обода. Во избежание повреждений нанесите на борт шины и обод смазку, рекомендованную изготовителем. Установите обод на станок и убедитесь в правильности его положения.

Предостережение: При закреплении обода не кладите на него руки, во избежание травм во время этой операции.

Зафиксируйте вертикальную шестигранную монтажную направляющую, установите шину на обод и позвольте наклоняемой стойке вернуться в исходное положение, как при демонтаже шины.

Расположите нижний борт шины с одной стороны на задней части монтажной головки, а с другой стороны – под передней частью монтажной головки. Нажмите на шину руками или вспомогательным рычагом, а затем вращайте поворотный стол для монтажа нижнего борта. Повторите операцию для монтажа верхнего борта шины. (Рис. 7)



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РЫЧАГ

Вспомогательный рычаг 006 представляет собой устройство оснастки для оператора шиномонтажного станка, которое используется для облегчения монтажа и демонтажа шин. Прежде чем приступать к эксплуатации описываемого станка оператору необходимо внимательно ознакомиться с руководством. Запрещается пытаться выполнять какие-либо операции, не указанные в руководстве. Изготовитель не несет ответственности за травмы или материальный ущерб, вызванные

ненадлежащим использованием. Руководство должно быть постоянно доступно для ознакомления.

УСТАНОВКА

Внимание! Установка данного вспомогательного устройства должна выполняться профессиональным персоналом. Перед сборкой отключите устройство от электропитания и системы подачи воздуха.

Транспортировка: Переместите устройство с помощью вилочного погрузчика.

РАСПАКОВКА

При распаковке проведите проверку и убедитесь, что все части, перечисленные в упаковочном листе, включены в комплект поставки.

Если какая-либо часть отсутствует или повреждена, как можно скорее обратитесь к изготовителю или дистрибьютору.

Храните упаковку в недоступном для детей месте.

Требования к рабочему месту

На рис. 9 показано минимальное расстояние (в см) от стен после установки этого вспомогательного устройства. Выберите соответствующее место для его установки.

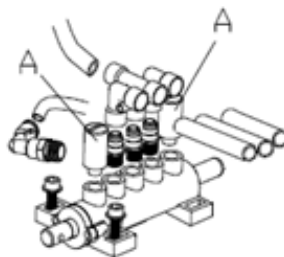


Рис. 13

СБОРКА

1. Отключите шиномонтажный станок от источника электропитания и системы подачи воздуха.
2. Установите стойку (3) с помощью винтов (1) и (2); установите кронштейн вспомогательного рычага (5) с помощью винта (4); (рис. 10)
3. Установите вспомогательный рычаг (6) с помощью гайки (7) и винта (9), затем затяните части (4), (7), (8) и (9) (рис. 10, рис. 11);
4. Установите поворотный рычаг (A), шестигранную горизонтальную консоль (B) и кронштейн ролика подъема шины (C) отдельно на шиномонтажный станок; (рис. 12)
5. Установите ролик подъема шины (D), переключатель (E), прижимную головку шины (F) и прижимной ролик шины (G) отдельно на шиномонтажный станок; (рис. 12)
6. Подсоедините воздушный шланг к соответствующему соединителю через заднее отверстие в корпусе.

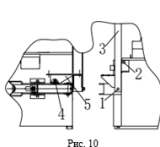


Рис. 10

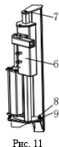


Рис. 11

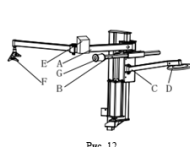


Рис. 12

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЧАСТИ

На рис. 12 показаны функциональные части устройства 006:

- а. Соединитель поворотного рычага
- б. Шестигранная горизонтальная консоль
- с. Кронштейн ролика подъема шины
- д. Ролик подъема шины
- е. Узел управления подъемом и опусканием
- ф. Прижимной ролик шины

ПРОВЕРКА РАБОТЫ

Устройство вспомогательного рычага должно подключаться к воздушному компрессору с рекомендуемым давлением от 8 до 10 бар.

ЗАЖИМ ШИНЫ

Выполните отжим борта согласно инструкциям в руководстве. Держите шину снаружи и нажмите соответствующую педаль, чтобы раскрыть кулачки.

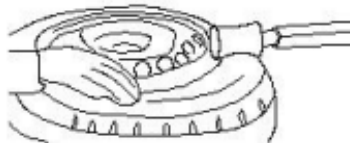
Установите колесо на поворотный стол; нажмите соответствующую педаль, чтобы кулачки сомкнулись, пока они не окажутся рядом с ободом.

ДЕМОНТАЖ ШИНЫ

Предостережение: Перед этой операцией убедитесь, что все балансировочные грузики сняты с обода и давление в шине полностью отсутствует.

Как правило, шина плотно сидит на ободу. Сначала ослабьте посадку бортов с помощью прижимной головки шины (или используйте устройство отжима борта, если посадка слишком плотная). Уберите шестигранную горизонтальную консоль; поместите прижимной ролик шины на шину без столкновения.

Опустите прижимной ролик шины с помощью рычага переключения, чтобы нажать на шину. Нажмите педаль для вращения поворотного стола. Выполните отжим борта в ходе этой процедуры. (Рис. 13)



Предостережение: Прежде чем приступать к выполнению этой операции, нанесите смазку на прижимную головку шины (верхняя часть) и на борт шины.

Нанесите смазку (или аналогичную пасту) на борт шины по всей окружности. Отсутствие смазки может привести к преждевременному износу и повреждению шины.

Демонтаж верхнего борта:

а) Переместите монтажную головку в положение вблизи края обода, поверните прижимной рычаг шины так, чтобы прижимной блок был установлен над шиной, нажмите рычаг переключателя, чтобы опустить прижим и оказать давление на шину, и вставьте монтажную лопатку в просвет между шиной и ободом. Затем переместите борт сверху на монтажную головку. (Рис. 14)

б) Поднимите вспомогательный рычаг и поверните прижимную головку шины в противоположную сторону. Нажмите на шину с помощью рычага переключателя, чтобы создать достаточный зазор.

с) Нажмите на педаль привода, чтобы вращать поворотный стол. Под воздействием прижимной головки шины произойдет отсоединение верхнего борта.

д) Поднимите вспомогательный рычаг, чтобы вернуть прижимной блок в исходное положение.



Демонтаж нижнего борта

Поверните кронштейн ролика и установите его под шину так, чтобы он не касался обода; (Рис. 15) Нажмите на педаль привода, чтобы поворотный стол вращался, затем постепенно поднимайте вспомогательный рычаг, чтобы ослабить посадку шины на ободу и полностью снять нижний борт.

Предостережение: Роликовый кронштейн невозможно использовать для всех типов шин; некоторые требуют использования следующего порядка работы:

Переместите монтажную головку в положение над ободом, вставьте монтажную лопатку в пространство между нижним бортом шины и ободом, чтобы шина висела на монтажной головке (рис. 16); нажмите на педаль привода, чтобы поворотный стол вращался. С помощью монтажной головки шина будет полностью снята.



Рис. 15



Рис. 16



Рис. 17

Монтаж шины

Нанесите смазку на борт шины и вращайте поворотный стол, чтобы посадить нижний борт на обод с помощью монтажной головки. Отведите шестигранную штангу, прижимным роликом шины нажмите на верхний борт, чтобы он на 5 мм зашел под монтажную головку, поверните поворотный рычаг и переместите прижимной блок шины в положение над шиной; избегайте касания обода во время работы, так как это может привести к повреждению из-за трения.

Нажмите на педаль привода, чтобы поворотный стол начал вращаться, опустите вспомогательный рычаг, чтобы прижимной блок шины нажал на шину под

ободом. Выполните монтаж шины с помощью монтажной головки. Принимайте меры для обеспечения безопасности в процессе выполнения операции. (Рис. 17)

Накачивание шины

Предупреждение: Процесс накачивания представляет собой большую опасность. Действуйте с осторожностью и строго соблюдайте инструкции. Процесс накачивания может стать чрезвычайно опасным, если возникнут проблемы с шиной или ободом. Возможный взрыв может привести к тому, что произойдет разрыв шины и ее части полетят вверх и в стороны, что приведет к тяжелым травмам или гибели оператора или лиц, находящихся поблизости.

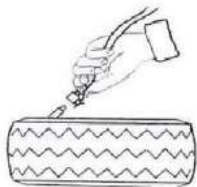
Разрыв шины возможен по следующим причинам:

1. Несоответствие размера обода и шины;
2. Повреждение шины или обода;
3. Давление в шине превышает максимальное значение, рекомендованное изготовителем;
4. Оператор не соблюдает правила техники безопасности.

Действуйте следующим образом:

1. Снимите колпачок вентиля с вентиля.
2. Убедитесь, что наконечник шланга полностью установлен на резьбовую часть вентиля.
3. Прежде чем устанавливать шину, убедитесь, что размер шины соответствует размеру обода.
4. Нанесите смазку на борт шины и обод, при необходимости требуется дополнительная смазка;
5. Накачивайте шину, делая перерывы, во время накачивания постоянно контролируйте давление на манометре, также контролируйте достижение нормальной посадки борта шины на обод. Повторяйте процесс, пока борт не сядет полностью на обод. При накачивании шин, смонтированных на ободах с выпуклыми спицами или двойных ободах с выпуклыми спицами, требуется принимать специальные меры;

6. Продолжайте накачивание и часто контролируйте давление, пока не будет достигнуто необходимое давление.



Примечание: Категорически запрещается превышать максимальное давление в шине, указанное изготовителем шины. Находитесь на безопасном расстоянии от накачиваемой шины, не подносите к ней руки. К выполнению этих операций допускаются только специально обученные лица, посторонним запрещается работать на шиномонтажном станке или находиться вблизи него.

ТРАНСПОРТИРОВКА СТАНКА:

Для перемещения станка используйте вилочный погрузчик. Отключите шиномонтажный станок от источника питания и системы подачи сжатого воздуха, поднимите опорную плиту и вставьте под нее вилы вилочного погрузчика. Затем установите шиномонтажный станок в новое положение и надежно зафиксируйте его.

Примечание: Место, выбранное для крепления шиномонтажного станка, должно соответствовать правилам техники безопасности.

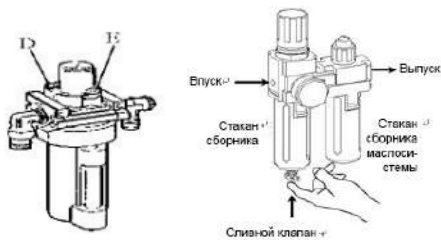
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Предостережение: Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом. Для продления срока службы станка своевременно проводите его техническое обслуживание в соответствии с руководством. В противном случае надежность станка может снизиться, и это может привести к травмам оператора или находящихся вблизи лиц.

Предостережение: Прежде чем выполнять техническое обслуживание, отсоедините шиномонтажный станок от источника электропитания и системы подачи сжатого воздуха, а также 3-4 раза нажмите на педаль раскрытия и смыкания кулачков или на педаль вращения поворотного стола, чтобы израсходовать весь сжатый воздух,

остающийся в станке.

Замену поврежденных частей необходимо осуществлять силами профессионального персонала и использовать запасные части, поставляемые изготовителем. (Рис. 19)



- По окончании работы ежедневно выполняйте очистку станка. Один раз в неделю осуществляйте очистку поворотного стола от загрязнений с помощью дизельного топлива и выполняйте смазку направляющих и кулачков.

- Следующее техническое обслуживание необходимо осуществлять не реже одного раза в месяц:

Проверьте уровень масла в генераторе масляного тумана, при необходимости долейте масла SAE30#. Отвинтите с помощью шестигранного ключа (E). В соответствии с подключением сжатого воздуха сначала 5-6 раз нажмите на педаль раскрытия/смыкания кулачков или на педаль вращения поворотного стола, а затем проверьте, упала ли капля масла из генератора масляного тумана. При непрерывной работе каждый раз после двух нажатий должна падать капля масла, если этого не происходит, с помощью отвертки с плоским жалом регулирующим винтом (D) отрегулируйте подачу масла. (Рис. 19)

- Как показано на рисунке 19-1, если в стакане сборника накопился конденсат, для его слива пальцем нажмите на сливной клапан в направлении вверх, отпустите его после слива, сливной клапан закроется автоматически под действием пружины.

Примечание: После первых 20 дней использования подтяните кулачки регулировочными винтами (B) на поворотном столе. (Рис. 20)

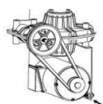
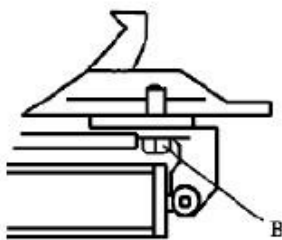


Рис. 21

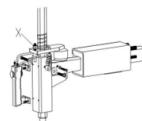


Рис. 22

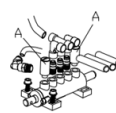


Рис. 23

Примечание: В случае снижения мощности поворотного стола, убедитесь в нормальном натяжении ремня, выполнив следующие действия:

- Вывинтите винты, снимите левый кожух, отрегулируйте два винта кронштейна двигателя, обеспечивайте адекватное расстояние между кронштейном двигателя и основанием двигателя, для увеличения натяжения ремня затягивайте винты. (Рис. 21)

Предостережение: Прежде чем приступать к выполнению указанной операции, отсоедините станок от источника электропитания и системы подачи сжатого воздуха. (Рис. 20)

Примечание: Если вертикальная направляющая не фиксируется, или не выдерживается необходимое расстояние 2–3 мм от низа монтажной головки до обода, отрегулируйте шестигранную стопорную пластину, см. рис. 22, и отрегулируйте (X).

Примечание: Для обеспечения надежности кулачков и лопатки устройства отжима борта выполните приведенную ниже процедуру для поддержания чистоты их клапанов:

1. Вывинтите два винта и снимите левый боковой кожух корпуса станка.
2. Ослабьте глушители клапанов (A), соответствующие педали раскрытия/смыкания кулачков и педали устройства отжима борта (рис. 23).
3. Очистите глушители сжатым воздухом; при повреждении установите новые в соответствии с перечнем запасных частей. (Рис. 23)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

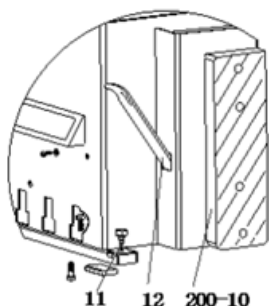
ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Поворотный стол вращается только в одном направлении или не вращается.	Повреждение переключателя реверса.	Повреждение переключателя реверса.
	Разрыв ремня	Замените ремень
	Неисправность двигателя	Проверьте кабель двигателя или кабель клеммной колодки; Если двигатель поврежден, выполните его замену.
При демонтаже или закреплении колеса поворотный стол не фиксируется (вращается вместе с колесом); Кулачки открываются или закрываются медленно; Некорректная фиксация обода на поворотном столе.	Утечка в контуре подачи воздуха	Выполните проверку всех частей системы подачи воздуха
	Не работает цилиндр зажима	Выполните замену поршня цилиндра
	Износ кулачков	Выполните замену кулачков
	Поломка шайб цилиндра зажима	Выполните их замену
Монтажная головка постоянно касается обода во время работы.	Стопорная пластина неправильно отрегулирована или не соответствует требуемым спецификациям	Выполните ее замену или регулировку
	Ослабление винтов кулачков; вертикальная направляющая не блокируется стопорной пластиной.	Затяните винты; выполните замену стопорной пластины.
Педаль устройства отжима борта и педаль раскрытия/смыкания кулачков не возвращается в исходное положение.	Поломка пружины педали	Выполните замену.
Лопатка устройства отжима борта работает с затруднением.	Засорение глушителя	Выполните очистку или замену.
	Поломка шайбы цилиндра устройства отжима борта.	Выполните замену.

РУКОВОДСТВО ПО ЗАКАЗУ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

1. Сначала получите образец поврежденной части или код для заказа и подтвердите количество необходимых запасных частей.

2. Подтвердите спецификации заменяемых частей во избежание ошибочного заказа. Метод подтверждения заключается в следующем:

В зависимости от диапазона использования и положения детали найдите коды частей в последнем разделе руководства, в котором приводятся трехмерные покомпонентные изображения узлов станка. Например, если вам нужно заказать монтажную лопатку, поскольку она всегда находится в кармане, ее положение на трехмерном покомпонентном изображении выглядит следующим образом:



На изображении мы видим код «12», затем находим всю информацию, соответствующую коду «12», и записываем ее.

11	Винт заземления М6х40
12	Монтажная лопатка
200-10	Пружина рычага устройства отжима борта

Записанная информация:

12	Монтажная лопатка — количество: 2
----	-----------------------------------

После подтверждения заказа и отсутствия

каких-либо проблем отдел запасных частей доставит детали в соответствии с заказом.

Специальное заявление:

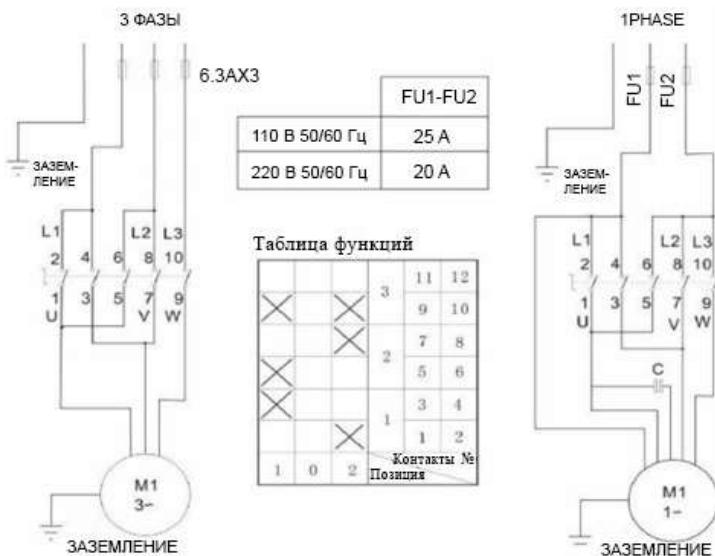
- Изготовитель оставляет за собой право изменять технические характеристики деталей без предварительного уведомления пользователей.
- Изготовитель не несет ответственности за изменения и улучшения, внесенные в продукты, которые уже были проданы.

Перечень быстро изнашивающихся частей

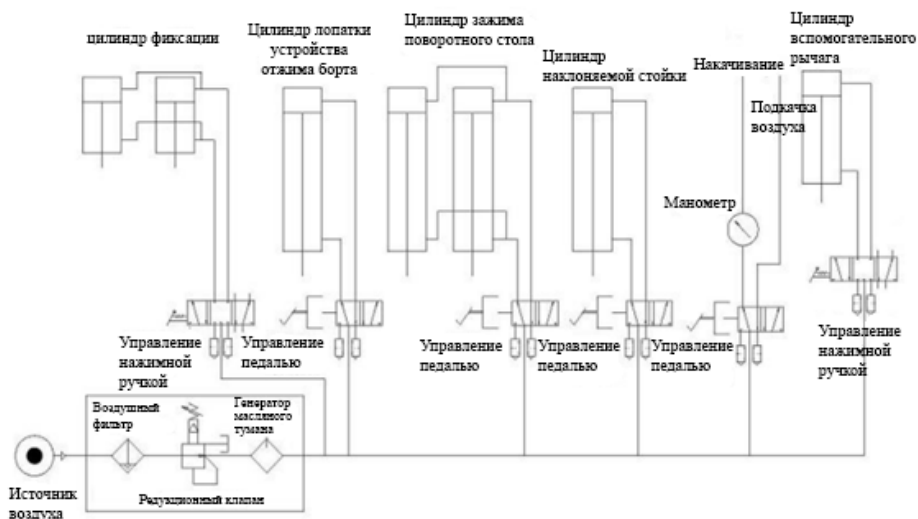
КОД	НАИМЕНОВАНИЕ
221-10	Буфер устройства отжима борта
226	Призматическое уплотнение 20x28x7,5
227	Уплотнительное кольцо 63x2,65
200-228	Поршень цилиндра зажима Ø70
232	Уплотнительное кольцо Ø19,6x2,62
306	Уплотнительное кольцо Ø16x2,65
307	Уплотнительное кольцо Ø20x2,65
200-308	Уплотнительное кольцо Ø170,8x5,33
311	Призматическое уплотнение 185x168x10,8
200-321	Уплотнительное кольцо 180x5
331	Уплотнительное кольцо Ø19,6x2,62
200-426	Переключатель реверса
521	Уплотнительное кольцо Ø 30*3,55
200-532	Маслостойкое уплотнительное кольцо
604	Уплотнительное кольцо 59,9x2,62
200-522	Сливной клапан
801	Ремень шиномонтажного станка А-28
804	Декомпрессионный фильтр
А86	Генератор масляного тумана

Замечание: Перечень деталей — это быстро изнашивающиеся части. Если необходимы другие части, см. руководство.

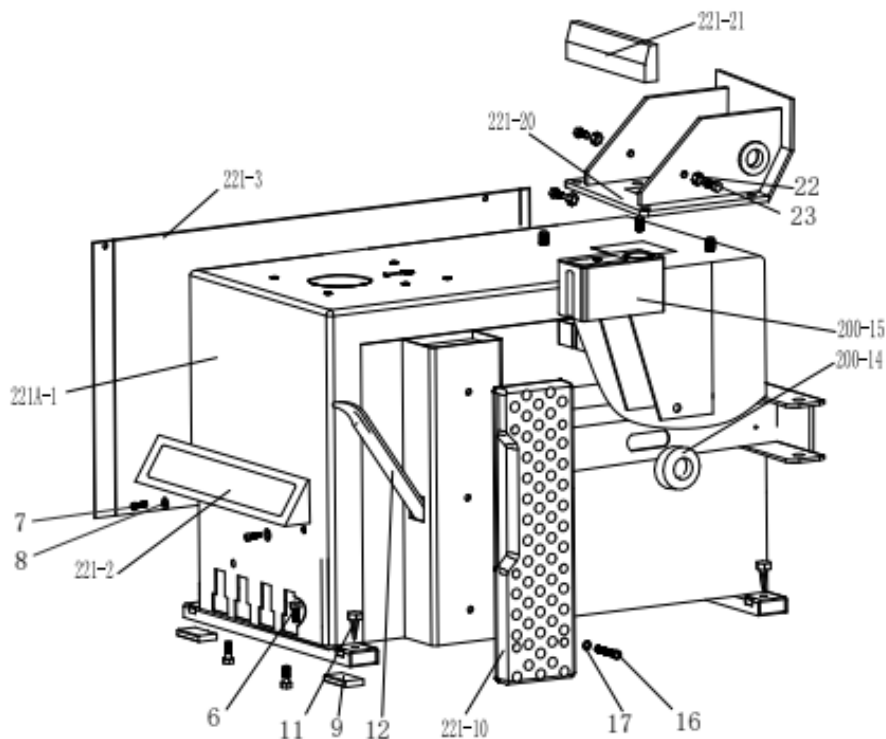
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



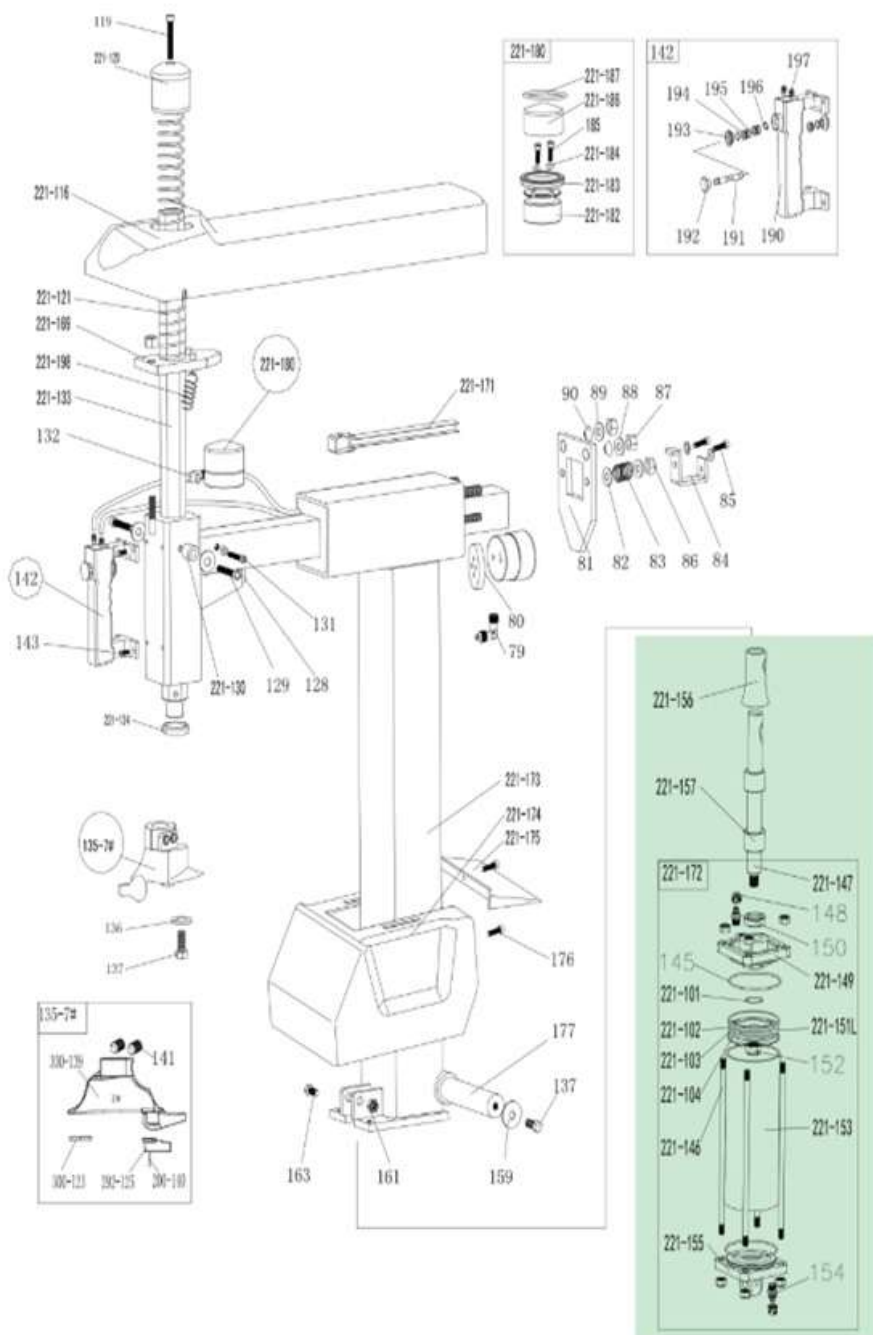
ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ СХЕМА



ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

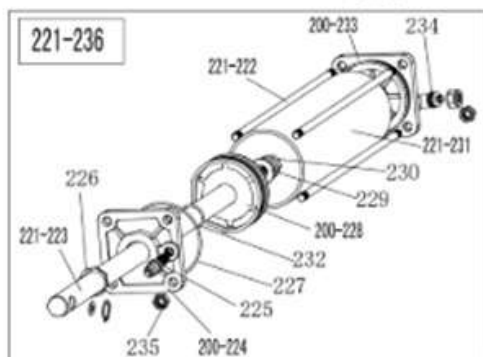
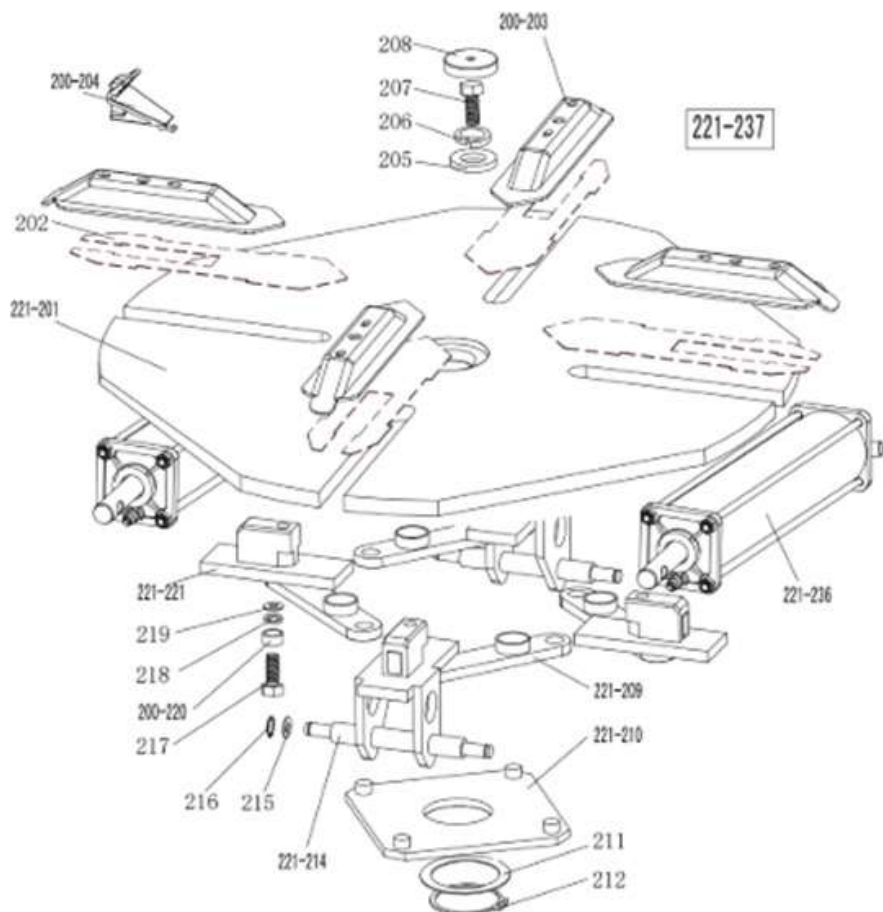


221A-1	Корпус станка 221	12	Монтажная лопатка
221-2	Кожух передней педали	200-14	Резина для рычага устройства отжима борта
221-3	Левый кожух	200-15	Резервуар для масла и воды
4	Винт с шестигранным углублением под ключ M6x10	16	Винт с шестигранным углублением под ключ M8x20
5	Плоская шайба Ø6 141,2	17	Плоская шайба Ø8 171,5
6	Винт с шестигранной головкой M8x25	221-20	Наклоняемая стойка
7	Винт с шестигранным углублением под ключ M8x20	221-21	Защитный кожух механизма наклона
8	Плоская шайба Ø8 222	22	Контргайка M10
9	Резиновый демпфер для ножки станка	23	Винт с шестигранным головкой M10x25
11	Демпфер устройства отжима борта		

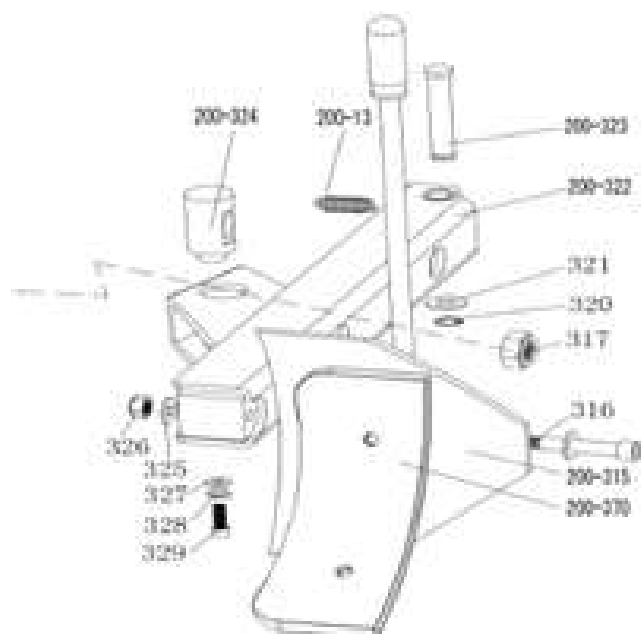
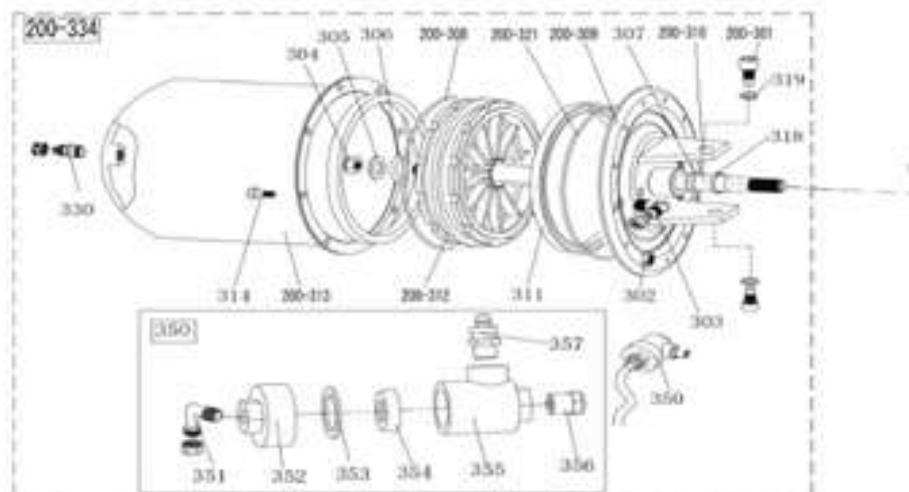


79	Быстрый соединитель 1/8-Ø6	221-149	Крышка цилиндра наклона без ручки
80	Стопорная пластина цилиндра	150	V-образное уплотнительное кольцо Ø20287.5
81	Стопорная пластина горизонтальной консоли	221-151L	Поршень цилиндра наклона (алюминиевый сплав) ф75
82	Плоская шайба Ф8171,5	152	Гайка (серебристая) M12 1,57
83	Стопорная пружина горизонтальной консоли	221-153	Корпус цилиндра наклона
84	Блок горизонтальной консоли	154	Прямая муфта 1/8-Ø6
85	Винт с шестигранной головкой M8x20	221-155	Крышка цилиндра наклона с ручкой
86	Контргайка M8	221-156	Кожух штока поршня цилиндра наклона
87	Контргайка M12	221-157	Резиновая втулка для цилиндра наклона 1
88	Плоская шайба Ф12252	137	Винт с шестигранной головкой M10x25
89	Плоская шайба Ф12252	159	Плоская шайба 10403
90	Стопорная вставка	161	Контргайка M12
221-116	Задний защитный кожух горизонтальной консоли	163	Винт с шестигранной головкой M12x65
119	Винт с шестигранным углублением под ключ M10x50	221-169	Шестигранная стопорная пластина 221
221-120	Кожух вертикальной направляющей 228	221-171	Направляющая шланга
221-121	Пружина вертикальной направляющей	221-172	Цилиндр наклона в сборе
127	Винт с шестигранным углублением под ключ M12x16	221-173	Стойка
128	Заслонка	221-174	Защитный кожух стойки
129	Винт с шестигранным углублением под ключ M6x35	221-175	Задний кожух наклоняемой стойки
221-130	Направляющий шкив	176	Винт под крестообразную отвертку 5x16
131	Винт с шестигранным углублением под ключ M6x16	177	Ось стойки
132	Тройник 1/8-2xØ6	221-180	Цилиндр фиксации в сборе
221-133	Вертикальная направляющая	221-182	Поршень цилиндра фиксации в сборе

221-134	Шайба вертикальной направляющей	221-183	V-образное уплотнительное кольцо Ø60506.5
136	Монтажная головка 7#	221-184	Уплотнительное кольцо Ø4*2
137	Защитная шайба	185	Винт с шестигранным углублением под ключ M6×55
300-123	Винт с шестигранной головкой M10×25	221-186	Кожух цилиндра фиксации Ø60
200-124	Защитная плита монтажной головки	221-187	Уплотнительное кольцо 52x2
292-125	Круглый палец с шестигранной головкой	190	Пластина выключателя пневматической ручки
137-7#	Протектор монтажной головки	191	Шток клапана пневматической ручки
200-139	Монтажная головка в сборе #7	192	Колпачок штока пневматического клапана
141	Винт с шестигранной головкой M12x16	193	Крышка пневматической ручки
142	Пневматический переключатель фиксации в сборе	194	Сепаратор пневматической ручки
143	Винт с шестигранным углублением под ключ M6x16	195	Уплотнительное кольцо 7,5×2,65
145	Уплотнительное кольцо Ø68,26×3,53	196	Стопорное кольцо Ø8
221-146	Шпилька цилиндра наклона	197	Прямой соединитель
221-147	Шток поршня цилиндра наклона	221-198	Пружина шестигранной стопорной пластины
148	Самоконтрящаяся гайка M8	199	Винт с шестигранной головкой M10x12
221-101	Уплотнительное кольцо Ø11×1,8	221-103	Уплотнительное кольцо Ø68×3,53
221-102	Y-образное уплотнение Ø65756	221-104	Уплотнительное кольцо Ø65×5,3

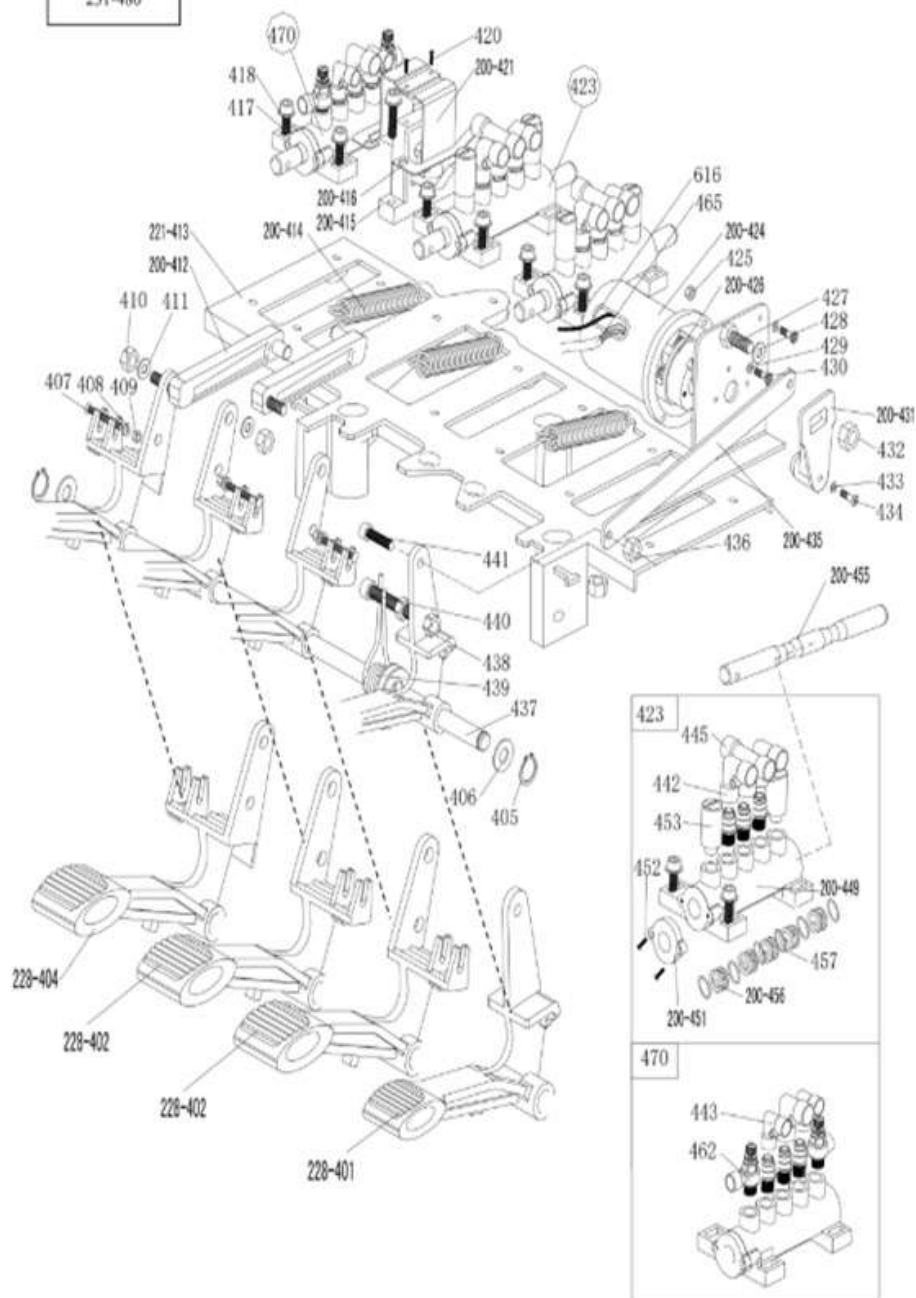


221-201	Поворотная платформа 615
202	Скользкая пластина кулачка (опция)
200-203	Крышка кулачка в сборе
200-204	Кулачок 200
205	Большая шайба
206	Пружинная шайба Ø16
207	Болт с шестигранной головкой M16x40
208	Кожух поворотной платформы
221-209	Соединительная штанга в сборе 615
221-210	Квадратная поворотная платформа 615
211	Шайба для квадратной поворотной платформы
212	Стопорное кольцо Ø65 (ось)
221-214	Направляющая скольжения кулачка со штифтом
215	Плоская шайба Ø12x25x2
216	Стопорное кольцо Ø12 (ось)
217	Винт с шестигранным углублением под ключ M12x40
218	Зубчатая стопорная шайба Ø12x1
219	Плоская шайба Ø12x30x3
200-220	Гайка для соединительной штанги
221A-221	Направляющая скольжения кулачка без штифта
221-222	Резьбовая соединительная штанга 393
221-223	Шток поршня цилиндра зажима 400
200-224	Крышка цилиндра зажима без ручки
225	Прямой соединитель 1/8"-Ø8
226	V-образное уплотнительное кольцо 20287.5
227	Уплотнительное кольцо 63x2,65
200-228	Поршень цилиндра зажима Ø70
229	Плоская шайба Ø12x25x2
230	Гайка M12x7x1,75
221-231	Корпус цилиндра зажима 360
232	Уплотнительное кольцо Ø19,6x2,62
200-233	Крышка цилиндра зажима с ручкой
234	Быстрый соединитель 1/8-Ø8
235	Контргайка M8
221-236	Цилиндра зажима в сборе
221-237	Квадратная поворотная платформа в сборе 615

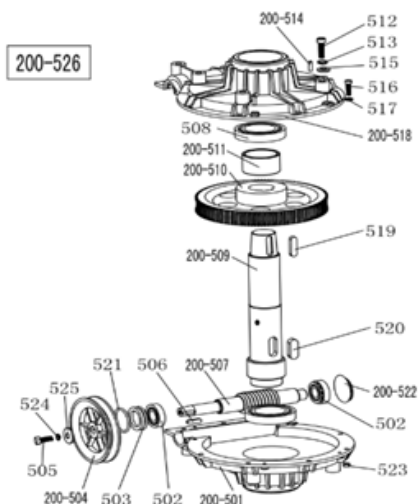


200-13	Пружина рычага устройства отжима борта	320	Предохранительное кольцо Ø16
200-301	Винт с шестигранным углублением под ключ M14×30	200-321	Уплотнительное кольцо 180x5
302	Контргайка M6	200-322	Рычаг устройства отжима борта 200
303	Фитинг-колено (90°) 1/4-Ø8	200-323	Штифт устройства отжима борта
304	Гайка M16×1,5	200-324	Шарнирный палец цилиндра устройства отжима борта
305	Плоская шайба Ø16282	325	Плоская шайба Ø12242
306	Уплотнительное кольцо Ø16×2,65	326	Контргайка M12
307	Уплотнительное кольцо Ø20×2,65	327	Плоская шайба Ø8303
200-308	Уплотнительное кольцо Ø170,8×5,33	328	Пружинная шайба Ø8
200-309	Кожух цилиндра устройства отжима борта	329	Болт с шестигранной головкой M8×20
200-310	Шток поршня цилиндра устройства отжима борта	330	Прямой фитинг 1/8-Ø8
311	V-образное уплотнительное кольцо 185×168×10,8	331	Уплотнительное кольцо Ø19,6×2,62
200-312	Поршень цилиндра устройства отжима борта	200-334	Цилиндр устройства отжима борта в сборе
200-313	Корпус цилиндра устройства отжима борта	350	Выпускной клапан цилиндра устройства отжима борта
314	Винт с шестигранным углублением под ключ M6×16	351	Фитинг-колено (90°) 1/8-Ø8
200-315	Лопатка устройства отжима борта в сборе	352	Кожух выпускного клапана цилиндра устройства отжима борта
316	Винт с шестигранным углублением под ключ M12×90	353	Уплотнительная шайба
317	Контргайка M16×1,5	354	Двунаправленное уплотнение
318	Направляющая лента	355	Корпус выпускного клапана цилиндра устройства отжима борта
200-370	Защитный кожух лопатки устройства отжима борта (опция)	356	Глушитель
319	Пружинная шайба Ø14	357	Прямой фитинг 1/4 – Ø8

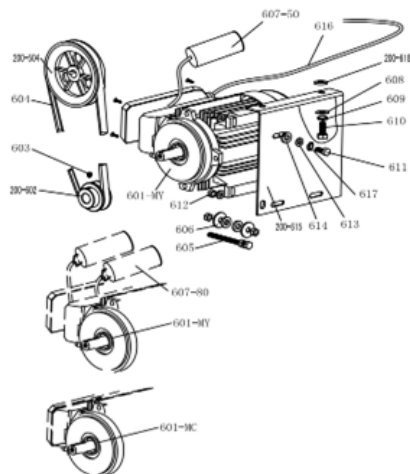
231-480



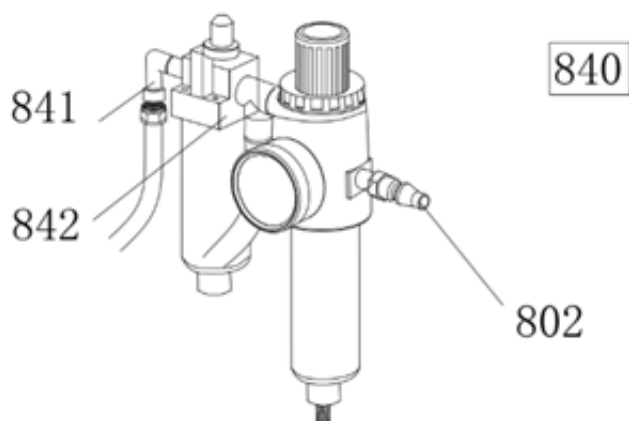
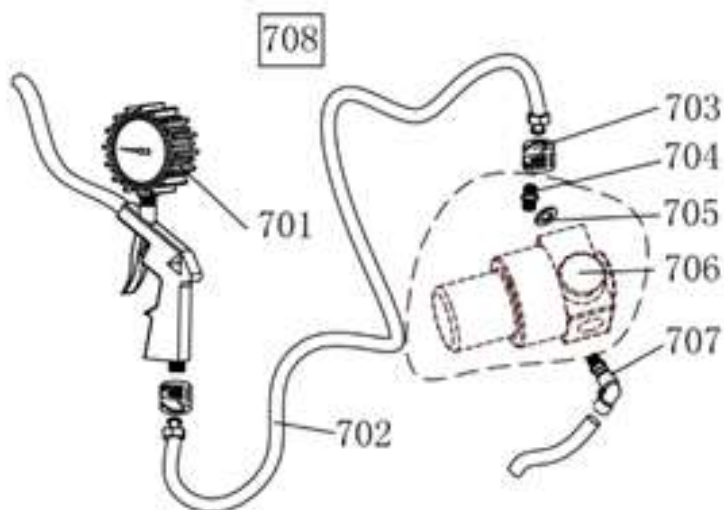
228-401	Педаль переключателя реверса	430	Винт с головкой под крестовую отвертку М4×16
228-402	Педаль 5-ходового клапана (правая)	200-431	Ручка переключателя реверса
228-404	Педаль 5-ходового клапана (левая)	432	Контргайка М6
405	Предохранительное кольцо Ø12	433	Плоская шайба Ø3
406	Плоская шайба Ø12242	434	Винт с головкой под крестовую отвертку М3×18
407	Винт с головкой под крестовую отвертку М4×30	200-435	Соединительная штанга педали
408	Плоская шайба Ø4	436	Контргайка М8
409	Контргайка М4	437	Ось передней педали
410	Контргайка М8	438	Гайка М8
411	Плоская шайба Ø8171,5	439	Торсионная пружина педали
200-412	Соединительная штанга кулачка	440	Винт с шестигранной головкой М8×50
221-413	Опорная плита педали	441	Винт с шестигранной головкой М8×20
200-414	Пружина педали	442	Быстрый соединитель 1/8-Ø8
200-415	Кулачок	443	Быстрый соединитель 1/8-Ø6
200-416	Шайба кулачка	445	Быстрый соединитель, Т-образный 1/8-2×Ø8
417	Винт с шестигранной головкой М6×20	200-449	Корпус 5-ходового клапана (правый)
418	Плоская шайба Ø6	200-451	Кожух 5-ходового клапана
420	Самонарезающий винт с головкой под крестовую отвертку, 2,9×12	452	Винт с головкой под крестовую отвертку ST2,9×14
200-421	Кожух кулачка	453	Глушитель 1/8"
423	5-ходовой клапан для цилиндра устройства отжима борта в сборе	200-455	Шток 5-ходового клапана
200-424	Кожух переключателя реверса	200-456	Вставка штока 5-ходового клапана
425	Гайка М4	457	Уплотнительное кольцо 12204
200-426	Переключатель реверса	462	Регулирующий клапан (расхода или прохода)
427	Винт с шестигранной головкой М6×20	470	5-ходовой поворотный клапан в сборе
428	Плоская шайба Ø6×12×1	231-480	Комплект из 4 педалей в сборе 231
429	Плоская шайба Ø4		



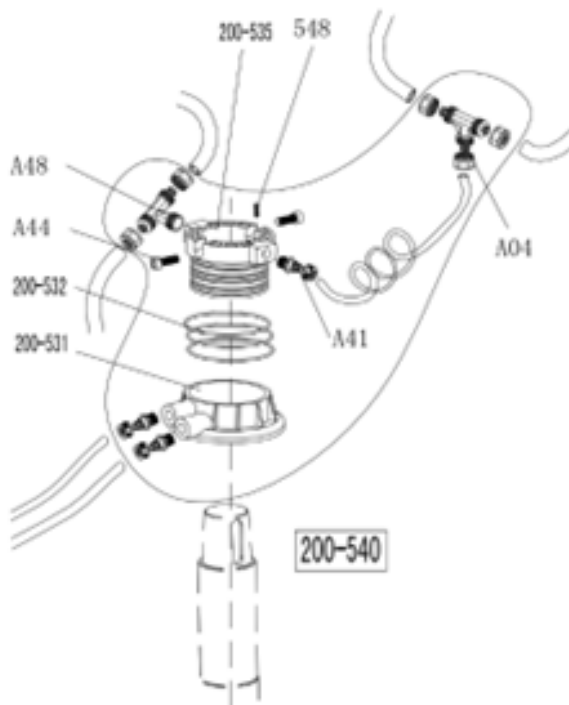
200-501	Нижний кожух редуктора	200-518	Верхний кожух редуктора
502	Гайка подшипника 30204	519	Шпонка 10×40
503	Уплотнение редуктора ф20358	520	Шпонка 14×40
200-504	Шкив зубчатого ремня	521	Уплотнительное кольцо Ø30×3,55
505	Винт с шестигранной головкой М8×25	200-522	Маслостойкое уплотнение
506	Шпонка 6×20	523	Контргайка М6
200-507	Червячный вал	524	Пружинная шайба Ø8
508	Гайка подшипника 6010	525	Плоская шайба Ø8303
200-509	Вал червячной шестерни	200-526	Редуктор в сборе
200-510	Червячная шестерня		
200-511	Вставка для вала червячной шестерни		
512	Винт с шестигранной головкой М10×55		
513	Пружинная шайба Ø10		
200-514	Штифт 6×20		
515	Плоская шайба Ø10202		
516	Винт с шестигранным углублением под ключ М6×20		
517	Плоская шайба Ø6141.2		



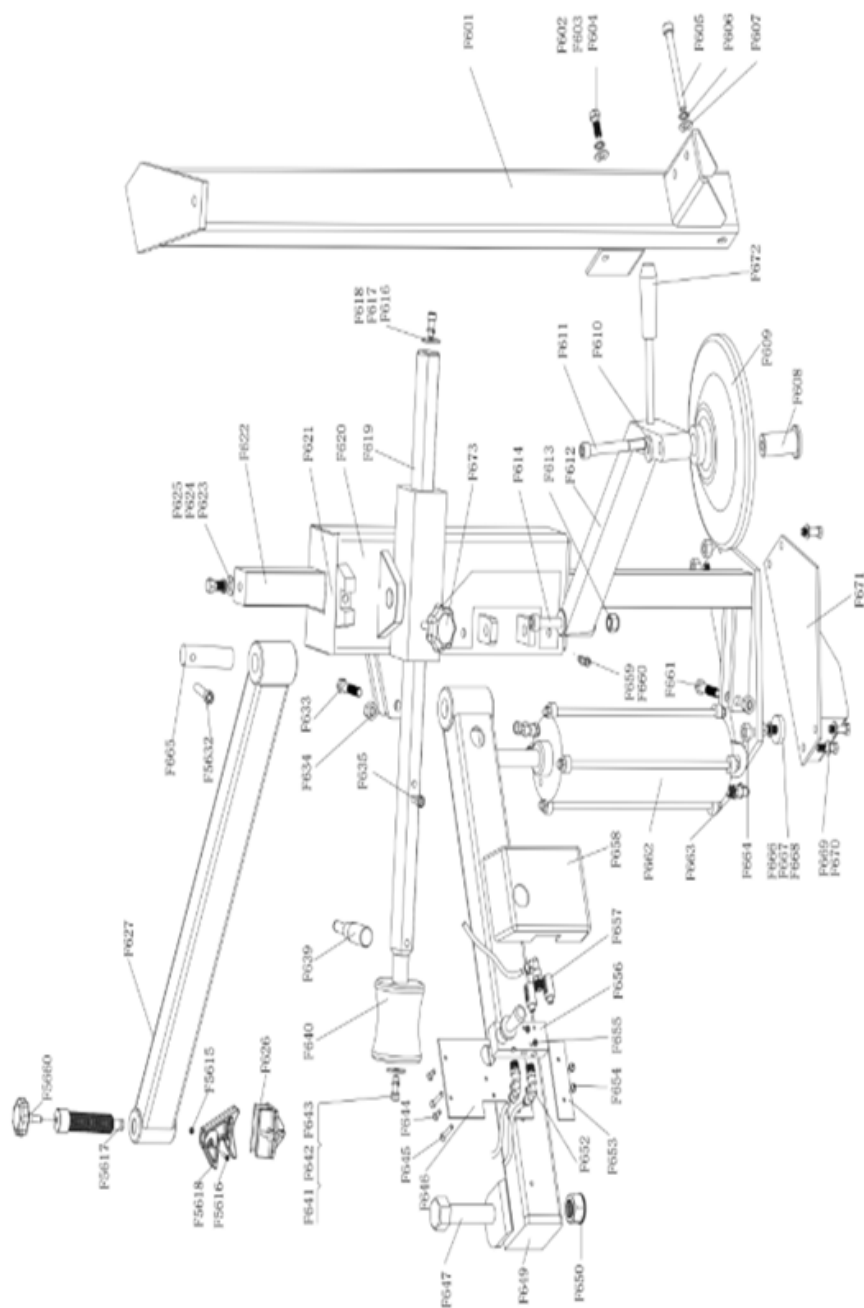
200-504	Шкив зубчатого ремня	614	Резиновая шайба для двигателя
601-МС	Двигатель 220 В / 50 Гц	200-615	Кронштейн двигателя
601-МУ	Двигатель 220 В	616	Кабель двигателя 5×1,0
200-602	Шкив двигателя	617	Пружинная шайба ф8
603	Винт с шестигранным углублением под ключ М8×12	200-618	Резиновый демпфер двигателя
604	Ремень шиномонтажного станка А-28	200-522	Маслостойкое уплотнение
605	Винт с шестигранной головкой М8×65	523	Самоконтрящаяся гайка М6
606	Плоская шайба Ø8×30×3	524	Пружинная шайба Ø8
607-80	Конденсатор 80 мкФ, 110 В	525	Плоская шайба Ø8303
607-50	Конденсатор 50 мкф, 220 В	200-526	Редуктор в сборе
608	Плоская шайба Ø10×20×2		
609	Пружинная шайба Ø10		
610	Винт с шестигранной головкой М10×25		
611	Винт с шестигранной головкой М8×35		
612	Гайка М8		
613	Плоская шайба ф8×22×2		



701	Индикатор пистолета для накачки	802	Быстрый соединитель
702	Резиновый соединительный шланг	841	Двухходовой соединитель 1/4Φ8
703	Корончатая гайка	842	Соединение лубрикатора 2000
704	Прямой фитинг 1/4 – 1/4	840	Лубрикатор в сборе, модель 2000
705	Плоская шайба Ø13		
706	Клапан регулировки давления (опция)		
707	Быстрый соединитель 1/4-Ø8		
708	Пистолет для накачки в сборе		



A04	Тройник 3* Ø8
A44	Винт с шестигранным углублением под ключ M6×16
A48	Быстрый соединитель, тройник
200-531	Корпус поворотного клапана
200-532	Уплотнительное кольцо 59,9×2,62
200-535	Ось поворотного клапана (шпиндель)
537	Шланг 5,5* Ø8
A41	Прямой соединитель 1/8-Ø8
548	Винт с шестигранным углублением под ключ M4×6
200-540	Поворотный клапан в сборе



F601	Колонка 006	F639	Ручка
F602	Плоская шайба Ø10202	F640	Шкив прижима шины
F603	Пружинная шайба Ø10*20	F641	Плоская шайба Ø8303
F604	Болт с шестигранной головкой M10*25	F642	Пружинная шайба Ø8
F605	Винт с шестигранным углублением под ключ M10*100	F643	Винт с шестигранным углублением под ключ M8*20
F606	Пружинная шайба Ø10*20	F644	Винт с головкой под крестовую отвертку M4*16
F607	Плоская шайба Ø10202	F645	Винт с головкой под крестовую отвертку M4*30
F608	Ступица ролика подъема шины	F646	Пластина переключателя подъема и опускания
F609	Ролик подъема шины	F647	Соединительный болт 006
F610	Плоская шайба Ø12252	F648	Впускная трубка подъема и опускания Ø6*4
F611	Винт с шестигранным углублением под ключ M12*100	F649	Рычаг прижима шины
F612	Опора ролика подъема шины 006	F650	Контргайка M22
F613	Контргайка M12	F651	Выпускная трубка подъема и опускания Ø6*4
F614	Винт с шестигранным углублением под ключ M12*100	F652	Быстрый соединитель 1/4-Ø6
F616	Плоская шайба Ø8303	F653	Пластина переключателя подъема и опускания
F617	Пружинная шайба Ø8	F654	Винт с головкой под крестовую отвертку M5*10
F618	Винт с шестигранным углублением под ключ M8*20	F655	Гайка M4
F619	Горизонтальный толкающий рычаг	F656	Ручка клапана
F620	Подъемная втулка 006	F657	Глушитель 1/8 (пластик)
F621	Соединительный болт 006	F658	Защитный кожух клапана управления
F622	Квадратная стойка в сборе 006	F659	Винт с шестигранным углублением под ключ M6*10
F623	Плоская шайба Ø10202	F660	Плоская шайба Ø6121
F624	Болт с шестигранной головкой M10*25	F661	Болт с шестигранной головкой M10*55
F625	Пружинная шайба Ø10	F662	Цилиндр подъема и опускания 006
F626	Головка прижима шины (нижняя)	F663	Быстрый соединитель 1/8-Ø6
F627	Соединитель поворотного рычага 006	F664	Контргайка M8
F5615	Гайка M6	F665	Спусковой штифт 006
F5616	Винт с шестигранной головкой M6*30	F666	Болт с шестигранной головкой M10*25
F5617	Палец для прижимной головки шины	F667	Пружинная шайба Ø10*20
F5618	Головка прижима шины (верхняя)	F668	Плоская шайба для монтажной головки
F5632	Винт с шестигранным углублением под ключ M12*55	F669	Плоская шайба Ø8171,2
F5660	Регулируемая ручка	F670	Болт с шестигранной головкой M8*30
F633	Болт с шестигранной головкой M10*55	F671	Опорная пластина вспомогательного рычага
F634	Контргайка M10	F672	Крышка стопорной ручки
F635	Винт с шестигранным углублением под ключ M8*20	F673	Пятиугольная ручка

PREZENTACJA PRODUKTU

Ostrzeżenie: Niniejsza instrukcja obsługi jest ważna dla urządzenia; przed instalacją i użytkowaniem należy ją uważnie przeczytać. Jest ona niezbędna do bezpiecznej obsługi i konserwacji urządzenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w odpowiednim miejscu na potrzeby przyszłych czynności konserwacyjnych.

Zakres zastosowania: Automatyczna montażownica opon jest przeznaczona specjalnie do montażu i demontażu opon z felg.

Przestroga: Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem; nie należy używać go do innych zastosowań. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie dla przeszkolonego personelu profesjonalnego lub

osób posiadających doświadczenie w obsłudze urządzeń mechanicznych, które dokładnie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Urządzenie to powinno być używane wyłącznie w połączeniu z naszymi montażownicami opon; nie gwarantujemy kompatybilności z innymi modelami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieautoryzowane modyfikacje.

Zasady bezpieczeństwa:

Użytkowanie tej maszyny jest przeznaczone wyłącznie dla przeszkolonych i wykwalifikowanych profesjonalistów, którzy uważnie przeczytali instrukcję obsługi lub mają doświadczenie w obsłudze podobnych maszyn. Wszelkie modyfikacje lub użytkowanie wykraczające poza zakres określony przez producenta lub nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w instrukcji obsługi może spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie urządzenia. W takich przypadkach producent może unieważnić gwarancję.

W przypadku uszkodzenia jakichkolwiek części z jakiegokolwiek powodu należy wymienić je zgodnie z listą części zamiennych.

Uwaga: Gwarancja jest ważna przez okres roku od daty dostawy przez producenta; nie obejmuje części łatwo ulegających zużyciu.

TRANSPORT

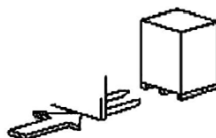
Podczas transportu urządzenie musi pozostać w oryginalnym opakowaniu i być umieszczone zgodnie z orientacją wskazaną na opakowaniu. Zapakowane urządzenie należy przenosić za pomocą wózka widłowego o odpowiedniej nośności do załadunku i rozładunku. Prawidłowe punkty włożenia wideł pokazano na rys. 1.

ODPAKOWANIE I INSPEKCJA

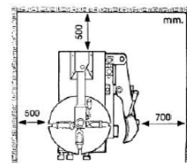
Wyjąć gwóźdź przymocowany do płyty za pomocą ostrych szczęk; rozpakować kartonowe opakowanie i plastikową osłonę. Sprawdzić i upewnić się, że wszystkie części wymienione na liście części zamiennych są obecne. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona uszkodzona, proszę nie korzystać z urządzenia i jak najszybciej skontaktować się z producentem lub dystrybutorem.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE MIEJSCA PRACY

Wybrać miejsce pracy zgodnie z przepisami bezpieczeństwa. Podłączyć zasilanie i dopływ powietrza zgodnie z instrukcją obsługi i zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia. Aby urządzenie działało prawidłowo, miejsce pracy musi mieć minimalną odległość od każdej ściany, jak pokazano na rys. 2. W przypadku montażu na zewnątrz, urządzenie należy zabezpieczyć dachem przed deszczem i słońcem.



Rys. 1



Rys. 2

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Nie wkładać rąk pod głowicę montażową/demontażową podczas pracy.
2. Nie wkładać rąk między zaciski podczas

pracy.

3. Nie wkładać rąk między stopkę opony a felgę podczas demontażu opony.

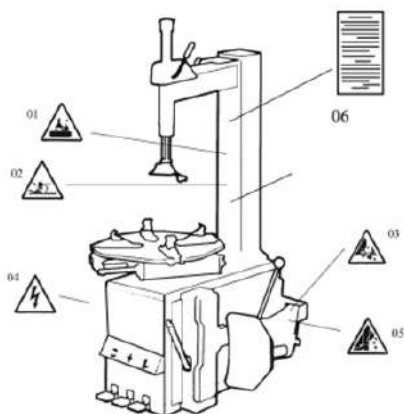
4. Upewnić się, że system jest prawidłowo uziemiony i sprawdzić, czy ma dobry obwód uzimienia.

5. Nie umieszczać stóp między ostrzem łyżki montażowej do opon a nadwoziem urządzenia podczas.

6. Instrukcje ostrzegawcze: (brak tekstu – proszę podać treść tego punktu, jeśli chcesz, aby została przetłumaczona)



Etykiety ostrzegawcze dotyczące bezpieczeństwa



Przestroga: Etykiety ostrzegawcze dotyczące bezpieczeństwa

Jeśli etykiety ostrzegawcze dotyczące bezpieczeństwa są uszkodzone lub się odkleiły, należy je niezwłocznie wymienić! Nie wolno używać urządzenia bez etykiet ostrzegawczych dotyczących bezpieczeństwa lub z uszkodzonymi etykietami. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, które zasłaniają widoczność etykiet ostrzegawczych dotyczących bezpieczeństwa.

Klienci mogą samodzielnie umieszczać etykiety ostrzegawcze dotyczące bezpieczeństwa (jak pokazano na obrazku po prawej stronie) w miejscach, które uznają za konieczne.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Wymiary felgi z blokowaniem zewnętrznym	25 cm~53 cm
Wymiary felgi z blokowaniem wewnętrznym	30~61 cm
Maks. średnica koła	1000 mm (40")
Maks. szerokość koła	355 mm (14")
Ciśnienie robocze	8–10 bar
Zasilanie	380 V (2 faza)
Moc silnika (opcjonalnie)	1.1KW
Maksymalny moment obrotowy (platforma obrotowa)	1078 Nm
Wymiary ogólne	960*760*930 mm
Poziom hałasu	<75 dB
Ciśnienie robocze	8–10 bar
Waga	80 kg
Wymiary opakowania	1230*450*350 mm
Poziom hałasu	LpA<75 dB

Uwaga: Wymiary felg podane w powyższej tabeli odnoszą się do felg stalowych. Felgi aluminiowe są grubsze od felg stalowych, dlatego podane wymiary mają charakter wyłącznie orientacyjny.

Wersje urządzeń wymienione powyżej są częścią szczegółowych informacji dotyczących akcesoriów, które można znaleźć na schemacie odpowiadającym wersji JBM.

POSICIONAMIENTO E INSTALACIÓN

Uwaga! Instalacja tego urządzenia pomocniczego musi być wykonana przez profesjonalny personel. Przed montażem należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i powietrznego.

Montaż kolumny (szczegółowe informacje na temat akcesoriów znajdują się na rysunku rozłożonym):

1. Przygotować niezbędne narzędzia.
2. Umieścić bazę uchylną (3, Rys. 3) na korpusie (1, Rys. 3) za pomocą 4 śrub (M12), przełożyć wąż pneumatyczny (2, Rys. 3) przez otwór kolumny. Dokręcić za pomocą 4 nakrętek samozabezpieczających (8, Rys. 3).

3. Włożyć śrubę (9, Rys. 3) w otwory kolumny i wału siłownika uchylnego (11, Rys. 3), dokręcić nakrętką samozabezpieczającą (10, Rys. 3).

4. Odkręcić dwie śruby na lewej pokrywie i zdjąć pokrywę. Podłączyć wspomniany powyżej wąż pneumatyczny (2, rys. 3) do bocznych przyłączy sterujących 5-drożnym zaworem przechylnym. Ponownie przymocować lewą pokrywę.

5. Zamocować plastikową pokrywę (7, rys. 3) za pomocą dwóch śrub (4, rys. 3).

6. Zamontować plastikową pokrywę tylną (5, rys. 3) na kolumnie za pomocą śruby (6, rys. 3).



POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE I PNEUMATYCZNE

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do montażu i podłączania należy sprawdzić, czy zasilanie jest zgodne ze specyfikacją techniczną urządzenia. Instalacja urządzeń elektrycznych i pneumatycznych musi być wykonana przez profesjonalnego elektryka.

Podłączyć złącze sprężonego powietrza po prawej stronie maszyny do systemu sprężonego powietrza.

Sieć elektryczną, do której podłączone jest urządzenie, musi być wyposażona w urządzenie zabezpieczające z bezpiecznikami i dobrą ochronę uziemienia pokrywy zewnętrznej.

Zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy (GFCI) przy głównym źródle zasilania, z prądem upływowym ustawionym na 30 mA.

Przeostrożenie: Urządzenie nie jest wyposażone we wtyczkę zasilającą; użytkownik musi zainstalować wtyczkę o natężeniu co najmniej 16 A, zgodną z napięciem urządzenia, lub podłączyć je bezpośrednio do źródła zasilania, spełniając powyższe wymagania.

UŻYTKOWANIE



- Pedał wieży uchylniej (H)



- Pedał otwierania i zamykania szczęk (V)



- Pedał obrotu stołu obrotowego (Z)



- Pedał łyżki montażowej (U)

Uwaga: Opisana poniżej czynność odnosi się do rys. 4.

- Nacisnąć pedał obrotu stołu obrotowego (Z); stół obrotowy (Y) obróci się zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Zwolnić pedał obrotu stołu obrotowego (Z); stół obrotowy (Y) obróci się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Nacisnąć do końca pedał łyżki montażowej (U); ostrze łyżki montażowej (R) ulegnie ściśnięciu. Po zwolnieniu pedału (U) ostrze (R) powróci do pierwotnego położenia.
- Nacisnąć do końca pedał otwierania i zamykania szczęk (V); cztery szczęki (G) na stole obrotowym otworzą się. Nacisnąć ponownie pedał, aby zamknąć cztery szczęki (G). Gdy pedał znajduje się w położeniu środkowym, cztery szczęki przestają się poruszać.
- Nacisnąć przycisk blokady pneumatycznej (K), aby zablokować ramię przesuwne (N) i ramię pionowe (M).
- Nacisnąć pedał wieży uchylniej (H); kolumna uchylna (C) przechyli się do tyłu. Nacisnąć ponownie, aby przywrócić kolumnę pr-

zechylającą do pierwotnego położenia.

Montaż i demontaż dużych i przebitych opon jest trudnym zadaniem. Dzięki pomocniczemu ramieniu 006 do montażu lub demontażu stopki opony zadanie to staje się znacznie łatwiejsze. Jest to doskonałe wsparcie dla montażownicy opon.

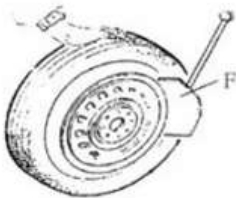
Mocowanie opony: Poluzować stopkę zgodnie z instrukcją obsługi. Chwycić oponę od zewnątrz, nacisnąć odpowiedni pedał, aby otworzyć szczęki; umieścić oponę na stole obrotowym; nacisnąć odpowiedni pedał, aby zamknąć szczęki, aż uchwycą felgę.

Działanie montażownicy opon składa się z trzech części:

1. Demontaż stopki opony
2. Demontaż opony
3. Montaż opony

Przeostrożność: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności nie wolno nosić luźnej odzieży, należy założyć kask ochronny, rękawice i antypoślizgowe obuwie. Upewnić się, że z opony całkowicie spuszczone powietrze i zdjąć to obciążniki kół z felg.

Zerwanie stopki opony: Upewnić się, że opona jest całkowicie pozbawiona powietrza. Umieścić oponę na gumowym odbójniku (S). Umieścić ostrze (F) przy stopce opony, około 10 mm od krawędzi felgi, jak pokazano na rys. 5. Nacisnąć pedał łyżki montażowej (U), aby wsunąć ostrze w oponę. Powtórzyć tę czynność w różnych pozycjach opony i po obu stronach, aż do całkowitego uwolnienia opony ze stopki.



Metody mocowania koła zgodnie z podanymi wymiarami:

a) Aby przytrzymać koło od zewnątrz:

Nacisnąć pedał otwierania i zamykania szczęk (V) do połowy, ustawiając cztery szczęki (G) zgodnie ze skalą odniesienia na stole

obrotowym (Y); umieścić oponę na stole obrotowym, chwycić felgę, a następnie nacisnąć pedał otwierania i zamykania szczęk (V), aż koło zostanie zabezpieczone przez szczęki.

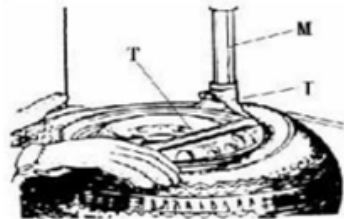
b) Aby przytrzymać koło od wewnątrz:

Umieścić cztery szczęki (G) w pozycji zamkniętej. Położyć oponę na stole obrotowym i nacisnąć pedał otwierania i zamykania szczęk (V), aby otworzyć szczęki i zablokować koło.

Przeostrożność: Upewnić się, że koło jest prawidłowo przytrzymywane przez cztery szczęki przed przejściem do następnego kroku.

Opuścić ramię pionowe (M), aż głowica montażowa/demontażowa (I) oprze się o krawędź felgi, aktywować pneumatyczny przycisk blokujący (K), aby zamocować ramię pionowe (M) i ramię poziome w odpowiednim położeniu, i upewnić się, że odległość między głowicą montażową/demontażową a krawędzią felgi wynosi około 2–3 mm.

Włożyć dźwignię podnoszącą (T) między stopkę opony a przednią część głowicy montażowej/demontażowej (I) i przesunąć oponę nad głowicę montażową/demontażową, jak pokazano na rys. 6.



Przeostrożność: Łańcuszki, bransoletki, luźne ubrania i inne przedmioty znajdujące się w pobliżu obracających się części mogą stanowić zagrożenie dla operatora.

Trzymając dźwignię podnoszącą w pozycji, wcisnąć pedał obrotu stołu obrotowego (Z), obrócić stół obrotowy (Y) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż opona zostanie całkowicie oddzielona od felgi. Aby zdjąć drugą stronę opony, należy kontynuować podnoszenie opony za pomocą dźwigni podnoszącej i oddzielić drugą stronę od felgi.

Nacisnąć pedał wieży uchyłnej (H); kolumna przechyli się do tyłu, a następnie należy zdjąć oponę.

MONTAŻ OPONY

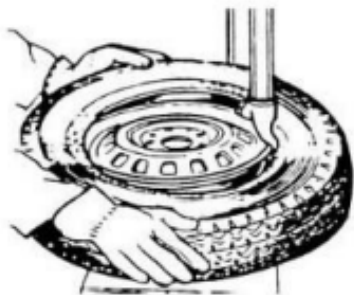
Przeostoga:

Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy opona i felga mają ten sam rozmiar. Aby uniknąć uszkodzeń, należy nasmarować stopkę opony i felgę smarem zalecanym przez producenta. Zamontować oponę i sprawdzić jej położenie.

Przeostoga: Podczas mocowania felgi nie należy kłaść na niej ręk, aby uniknąć obrażeń.

Zablokować pionowe sześciokątne ramię montażowe, umieścić oponę na felgę i pozwolić ramieniu uchylnemu powrócić do pierwotnego położenia, tak jak podczas demontażu opony.

Umieścić jedną stronę dolnej stopki opony na tylnej części głowicy montażowej/demontażowej, a drugą stronę pod przednią częścią głowicy montażowej/demontażowej. Docisnąć oponę rękami lub ramieniem pomocniczym, a następnie obrócić stół obrotowy, aby zamontować dolną stopkę. Powtórzyć tę czynność, aby zamontować górną stopkę opony. (Rys. 7)



RAMIĘ POMOCNICZE

Ramię pomocnicze 006 jest urządzeniem dodatkowym do montażownic opon, służącym do pomocy przy montażu i demontażu opon. Przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem operator musi dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Nie należy wykonywać żadnych czynności, które nie są opisane w instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia lub szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.

MONTAŻ

Uwaga! Instalacja tego urządzenia pomocniczego musi być wykonana przez profesjonalny

personel. Przed montażem należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i wlotu powietrza.

Transport: Urządzenie należy przenosić za pomocą wózka widłowego.

ROZPAKOWANIE

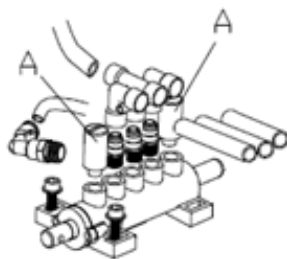
Podczas rozpakowywania należy sprawdzić, czy wszystkie części wymienione na liście przewozowej znajdują się w opakowaniu.

Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona uszkodzona, należy jak najszybciej skontaktować się z producentem lub dystrybutorem.

Opakowanie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Wymagania dotyczące miejsca pracy

Rys. 9 przedstawia minimalną odległość (cm) od ścian po zainstalowaniu tego urządzenia pomocniczego. Należy wybrać odpowiednie miejsce do jego instalacji.



Rys. 13

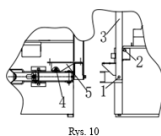
MONTAŻ

1. Odłączyć montażownicę opon od zasilania elektrycznego i powietrznego.
2. Zamontować kolumnę (3) za pomocą śrub (1) i (2); zamontować wspornik ramienia pomocniczego (5) za pomocą śruby (4); (rys. 10)
3. Zamontować ramię pomocnicze (6) za pomocą nakrętki (7) i śruby (9), a następnie dokręcić części (4), (7), (8) i (9) (rys. 10, rys. 11);
4. Zamontować osobno ramię obrotowe (A), sześciokątne ramię poziome (B) i wspornik rolki do podnoszenia opon (C) na mon-

tażownicy opon; (rys. 12)

5. Zamontować rolkę do podnoszenia opon (D), przełącznik (E), głowicę dociskającą oponę (F) i rolkę do pomiaru ciśnienia w oponach (G) oddzielnie na montażownicy opon; (rys. 12)

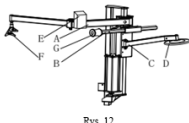
6. Podłączyć wąż pneumatyczny do odpowiedniego złącza przez tylny otwór korpusu.



Rys. 10



Rys. 11



Rys. 12

CZĘŚCI FUNKCJONALNE

Rys. 12 przedstawia części funkcjonalne urządzenia 006:

- Łącznik ramienia obrotowego
- Sześciokątne ramię poziome
- Wspornik rolki do podnoszenia opony
- Rolka do podnoszenia opony
- Zespół sterowania ruchem w górę i w dół
- Rolka dociskająca oponę

TEST OPERACYJNY

Ramię pomocnicze musi być podłączone do sprężarki powietrza, przy zalecanym ciśnieniu od 8 do 10 barów.

ZACISKANIE OPONY

Poluzować stopkę zgodnie z instrukcją obsługi. Przytrzymać oponę od zewnątrz i nacisnąć odpowiedni pedał, aby otworzyć szczęki.

Umieścić oponę na stole obrotowym; nacisnąć odpowiedni pedał, aby zamknąć szczęki, aż znajdą się blisko felgi.

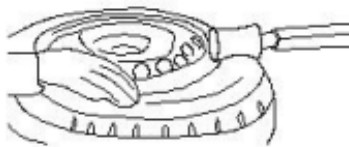
DEMONTAŻ OPONY

Przestroga: Upewnić się, że przed wykonaniem tej operacji zdjęto wszystkie obciążniki kół z felgi i całkowicie spuszczone powietrze z opony.

Zasadniczo opona jest mocno osadzona. Najpierw należy poluzować stopki za pomocą głowicy dociskającej oponę (lub użyć narzędzia do zdejmowania stopek, jeśli są zbyt

mocno osadzone, aby je poluzować). Zdjąć sześciokątne ramię poziome; umieścić rolkę dociskającą oponę na oponie bez uderzania.

Opuścić rolkę dociskającą oponę za pomocą dźwigni przełącznika, aby docisnąć oponę. Nacisnąć pedał, aby obrócić stół obrotowy. Podczas tej procedury poluzować stopkę. (Rys. 13)



Przestroga: Przed rozpoczęciem pracy należy nasmarować głowicę dociskającą oponę (górną część) oraz stopkę opony.

Nałożyć smar (lub podobny środek smarny) wokół stopki opony. Brak smaru może spowodować przedwczesne zużycie i uszkodzenie opony.

Demontaż górnej stopki:

- Przesunąć głowicę montażową blisko krawędzi felgi, obrócić ramię dociskające oponę, aby ustawić blok dociskowy nad oponą, nacisnąć dźwignię przełącznika, aby obniżyć ciśnienie w oponie, i włożyć dźwignię podnoszącą w przestrzeń między oponą a felgą. Następnie zawiesić stopkę na głowicy montażowej. (Rys. 14)
- Podnieść ramię pomocnicze i obrócić głowicę dociskającą oponę w przeciwną stronę. Docisnąć oponę za pomocą dźwigni przełącznika, aby uzyskać wystarczający prześwit.
- Nacisnąć pedał zasilania, aby obrócić stół obrotowy. Za pomocą głowicy dociskającej oponę górna stopka opony zostanie zdjęta.
- Podnieść ramię pomocnicze, aby przesunąć blok dociskający oponę z powrotem do pozycji spoczynkowej.



Rys. 14

Demontaż dolnej stopki

Obrócić wspornik rolki i umieścić go pod oponą, nie dotykając jednak felgi (rys. 15). Nacisnąć pedał zasilania, aby obrócić stół obrotowy, jednocześnie stopniowo podnosząc ramię pomocnicze, aby poluzować oponę i całkowicie zdjąć dolną stopkę.

Przestroga: Wspornik rolki nie może być używany do wszystkich opon; niektóre wymagają wykonania następującej czynności:

Przesuń głowicę montażową nad felgą; włóż dźwignię podnoszącą w przestrzeń między dolną stopką opony a felgą, powodując zawieszenie opony na głowicy montażowej (rys. 16); naciśnij pedał zasilania, aby obrócić stół obrotowy. Za pomocą głowicy montażowej opona zostanie całkowicie zdjęta.



Rys. 15



Rys. 16



Rys. 17

Montaż opony

Nasmarować stopkę opony i obrócić stół obrotowy, aby zamontować dolną stopkę za pomocą głowicy montażowej. Wyjąć pręt sześciokątny, docisnąć górną stopkę około 5 mm pod głowicę montażową za pomocą rolki dociskającej oponę, obrócić ramię obrotowe i przesunąć blok dociskający oponę nad oponę; podczas tej czynności nie dotykać felgi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie w wyniku tarcia.

Nacisnąć pedał zasilania, aby obrócić stół obrotowy i blok dociskający oponę, opuścić ramię pomocnicze, aby docisnąć oponę pod felgą. Zamontować oponę za pomocą głowicy montażowej. Podczas pracy należy zwrócić uwagę na bezpieczeństwo. (Rys. 17)

Pompowanie opony

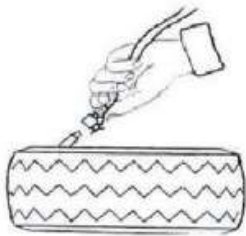
Ostrzeżenie: Proces pompowania opon jest bardzo niebezpieczny. Należy zachować ostrożność i dokładnie przestrzegać instrukcji. Podczas pompowania opony lub felgi mogą wystąpić problemy, które mogą stanowić poważne zagrożenie. Ewentualna eksplozja może spowodować wyrzucenie opony w górę i na zewnątrz, powodując poważne obrażenia lub śmierć operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.

Opona może eksplodować z następujących powodów:

1. Felga i opona nie są tego samego rozmiaru;
2. Opony lub felgi są uszkodzone;
3. Ciśnienie w oponie jest wyższe niż maksymalne zalecane przez producenta;
4. Operator nie postępuje zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

Należy postępować w następujący sposób:

1. Zdjąć nakrętkę zaworu z trzpienia zaworu;
2. Sprawdzić, czy dysza powietrza jest całkowicie wciśnięta na gwint trzpienia zaworu.
3. Sprawdzić, czy opona i felga mają ten sam;
4. Nasmarować zarówno stopkę opony, jak i felgę, w razie potrzeby dodając dodatkowy środek smarny.
5. Pompować oponę w odstępach czasu; podczas pompowania monitorować manometr i sprawdzać, czy stopka jest prawidłowo osadzona. Powtarzać proces, aż stopka opony będzie dobrze osadzona. W przypadku pompowania felg wypukłych lub podwójnie wypukłych wymagane są specjalne czynności;
6. Kontynuować pompowanie i często monitorować ciśnienie, aż do osiągnięcia wymaganej wartości.



Rys. 18

Uwaga: Nigdy nie przekraczać maksymalnego ciśnienia pompowania podanego przez producenta opon. Trzymać ręce i ciało z dala od pompowanych opon. Tylko personel specjalnie przeszkolony może wykonywać te czynności; nie wolno pozwalać innym osobom na obsługę lub przebywanie w pobliżu montażownicy opon.

TRANSPORT URZĄDZENIA.

Do przemieszczania urządzenia należy używać wózka widłowego. Odłączyć montażownicę od systemu zasilania i pneumatycznego, podnieść podstawę i wsunąć pod spód widły wózka widłowego. Następnie przenieść montażownicę opon w nowe miejsce i bezpiecznie ją zamocować.

Uwaga: Miejsce wybrane do zamocowania montażownicy opon musi być zgodne z zasadami bezpieczeństwa.

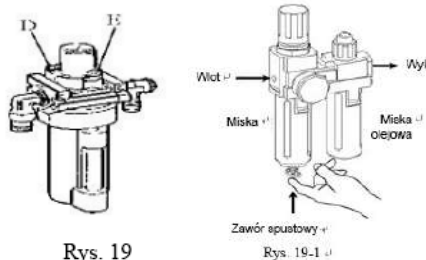
KONSERWACJA

Przeostoga: Konserwację powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel. Aby przedłużyć żywotność urządzenia, należy konserwować je zgodnie z instrukcją obsługi. W przeciwnym razie może to wpłynąć na niezawodność urządzenia i spowodować obrażenia operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.

Przeostoga: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć montażownicę od zasilania elektrycznego i pneumatycznego oraz nacisnąć pedał otwierania/zamykania szczęk lub pe-

dał obrotowy stołu obrotowego 3-4 razy, aby usunąć całe sprężone powietrze z urządzenia.

Uszkodzone części muszą zostać wymienione przez profesjonalny personel na części zamienne dostarczone przez producenta. (Rys. 19)



Rys. 19

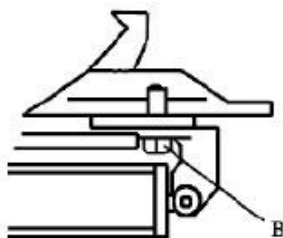
- Po zakończeniu pracy urządzenie należy czyścić raz dziennie. Raz w tygodniu wycierać brud ze stołu obrotowego olejem napędowym i smarować prowadnice i szczęki.

- Poniższe czynności konserwacyjne należy wykonywać co najmniej raz w miesiącu:

Sprawdzić poziom oleju w wytwornicy mgły olejowej, w razie potrzeby uzupełnić olejem SAE30. Odkręć za pomocą klucza sześciokątnego (E). W zależności od podłączenia sprężonego powietrza, najpierw nacisnąć 5-6 razy pedał otwierania/zamykania szczęk lub pedał obrotu stołu obrotowego, a następnie sprawdzić, czy z wytwornicy mgły olejowej wypada kropla oleju. W przypadku pracy ciągłej należy naciskać dwa razy, a powinna wypaść jedna kropla oleju; jeśli tak się nie stanie, należy wyregulować śrubę (D) sterującą dopływem oleju za pomocą płaskiego śrubokręta. (Rys. 19)

- Jak pokazano na rysunku 19-1, gdy w misce znajduje się trochę wody, należy nacisnąć palcami zawór spustowy, aby spuścić wodę; po spuszczeniu wody należy cofnąć palce, a zawór spustowy zamknie się automatycznie pod wpływem działania sprężyny.

Uwaga: Po pierwszych 20 dniach użytkowania należy ponownie dokręcić szczęki śrubami regulacyjnymi (B) na stole obrotowym. (Rys. 20)



Uwaga: Jeśli stół obrotowy traci moc, sprawdzić, czy pasek jest odpowiednio napięty, wykonując następujące czynności:

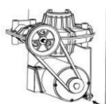
- Zdjąć lewą pokrywę boczną, odkręcając śruby; wyregulować dwie śruby znajdujące się na wsporniku silnika, zachować odpowiednią odległość między wspornikiem silnika a podstawą silnika; dokręcić śruby napinające pasek. (Rys. 21)

Przeostroga: Przed wykonaniem tej czynności należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i pneumatycznego. (Rys. 20)

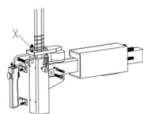
Uwaga: Jeśli pionowe ramię nie blokuje się lub nie spełnia wymogu 2–3 mm od dołu głowicy montażowej/demontażowej do felgi, należy wyregulować sześciokątną płytkę blokującą, patrz Rys. 22, i wyregulować (X).

Uwaga: Aby zapewnić niezawodność szczęk i ostrza separatora stopek, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą, aby utrzymać zawory w czystości:

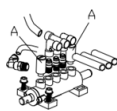
1. Zdjąć lewą boczną pokrywę urządzenia, odkręcając dwie śruby;
2. Poluzować tłumiki zaworów (A) odpowiadające pedałowi otwierania/zamykania szczęk i pedałowi separatora stopek; (rys. 23)
3. Oczyszczyć tłumiki sprężonym powietrzem; w razie uszkodzenia wymienić je zgodnie z listą części zamiennych. (Rys. 23)



Rys. 21



Rys. 22



Rys. 23

KONSERWACJA

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Stół obrotowy obraca się tylko w jednym kierunku lub nie obraca się wcale.	Uszkodzony przełącznik kierunku obrotów.	Uszkodzony przełącznik kierunku obrotów.
	Uszkodzony pasek	Wymienić pasek
	Usterka silnika	Sprawdź kabel silnika lub kabel bloku zacisków; Wymienić silnik, jeśli jest uszkodzony
Podczas demontażu lub mocowania koła stół obrotowy nie blokuje się (obraca się wraz z kołem); Szczęki otwierają się lub zamykają zbyt wolno; Stół obrotowy nieprawidłowo blokuje felgę.	Wyciek powietrza	Sprawdzić wszystkie części układu zasilania powietrzem
	Cylinder zaciskowy nie działa	Wymienić tłok cylindra
	Zużyte szczęki	Wymienić szczęki
	Uszkodzone podkładki cylindra uchwytu	Wymienić
Głowica montażowa/demontażowa zawsze dotyka felgi podczas pracy	Płytki blokujące jest nieprawidłowo wyregulowana lub nie spełnia wymaganych specyfikacji	Wymienić lub wyregulować
	Śruby uchwytu są luźne; ramię pionowe nie może zostać zablokowane za pomocą płytki blokującej.	Dokręcić śruby; wymienić płytę blokującą
Pedał łyżki montażowej i pedał otwierania/zamykania szczęk nie mogą powrócić do pierwotnego położenia.	Uszkodzona sprężyna pedału	Wymienić.
Ostrze łyżki montażowej pracuje z oporami.	Zablokowany tłumik	Wyczyścić lub wymienić.
	Podkładka na cylindrze łyżki montażowej do opony jest uszkodzona.	Wymienić.

PRZEWODNIK PO ZAMÓWIENIACH CZĘŚCI ZAMIENNYCH

1. Po pierwsze, należy uzyskać uszkodzoną lub zamówioną próbkę i potwierdzić ilość części zamiennych.

2. Aby uniknąć błędnych zamówień, należy potwierdzić specyfikacje części, które mają zostać wymienione. Metoda potwierdzenia wygląda następująco:

W zależności od zakresu zastosowania i położenia części, należy poszukać kodów części w ostatniej sekcji instrukcji, która zawiera zdjęcia z rozłożonym widokiem urządzenia. Na przykład, jeśli wymagane jest zamówienie dźwigni podnoszącej, ponieważ jest ona zawsze umieszczona na tulei, jej położenie na rysunku rozłożonym jest następujące:



Na zdjęciu widoczny jest kod „12”, należy zatem znaleźć wszystkie informacje odpowiadające kodowi „12” i je zapisać.

11	Śruba uziemiająca M6x40
12	Dźwignia podnosząca
200-10	Sprężyna ramienia łyżki montażowej do opon

Zapisane informacje:

12 Dźwignia podnosząca – ilość: 2

Po potwierdzeniu zamówienia, dział części zamiennych dostarczy części zgodnie z zamówieniem.

Oświadczenie specjalne:

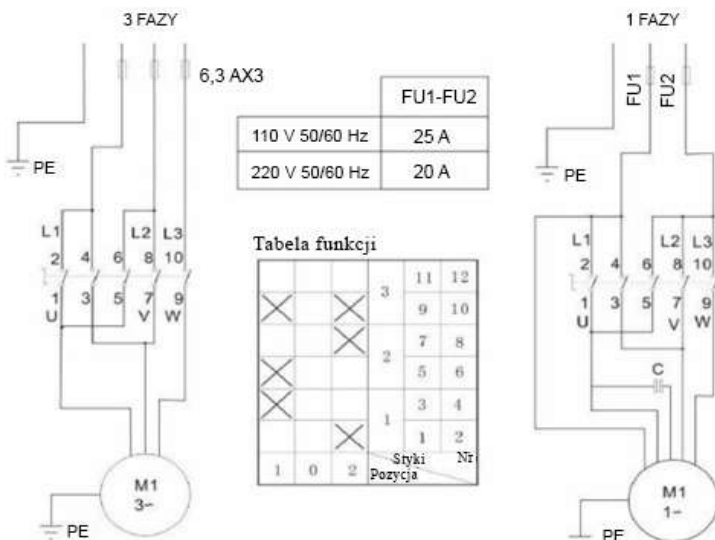
- Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji części bez uprzedniego powiadomienia użytkowników.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za modyfikacje i ulepszenia wprowadzone do produktów, które zostały już sprzedane.

Lista zużywających się części

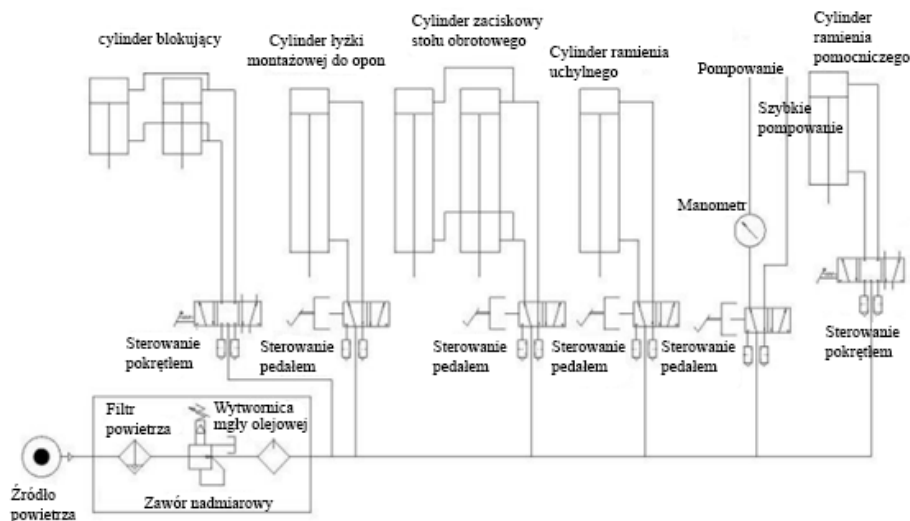
KOD	NAZWA
221-10	Bufor łyżki montażowej
226	Uszczelka V 20x28x7,5
227	Uszczelka O-ring 63x2,65
200-228	Tłok siłownika zacisku Ø70
232	Uszczelka O-ring Ø19,6x2,62
306	Uszczelka O-ring Ø16x2,65
307	Uszczelka O-ring Ø20x2,65
200-308	Uszczelka O-ring Ø170,8x5,33
311	Uszczelka V 185x168x10,8
200-321	Uszczelka O-ring 180x5
331	Uszczelka O-ring Ø19,6x2,62
200-426	Przełącznik kierunku obrotów
521	Uszczelka O-ring Ø 30*3,55
200-532	Odporność uszczelnienia olejowego
604	Uszczelka O-ring 59,9x2,62
200-522	Zawór spustowy
801	Pasek montażownicy opon A-28
804	Filtr dekompresyjny
A86	Wytwornica mgły olejowej

Obserwacja: Wymienione części są częściami zużywającymi się. Jeśli potrzebne są inne części, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

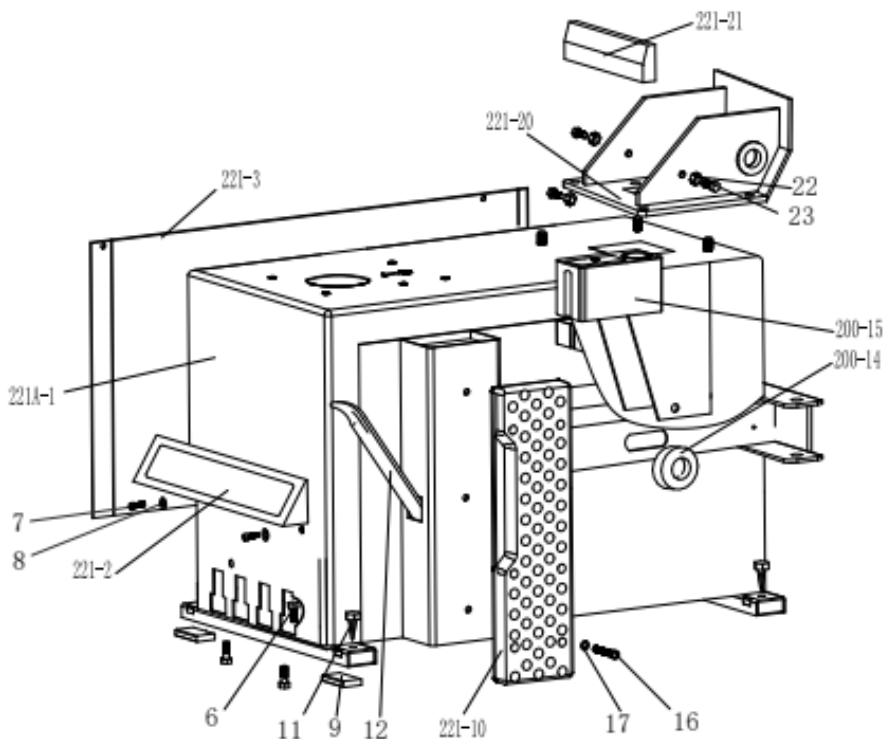
SCHEMAT OBWODU



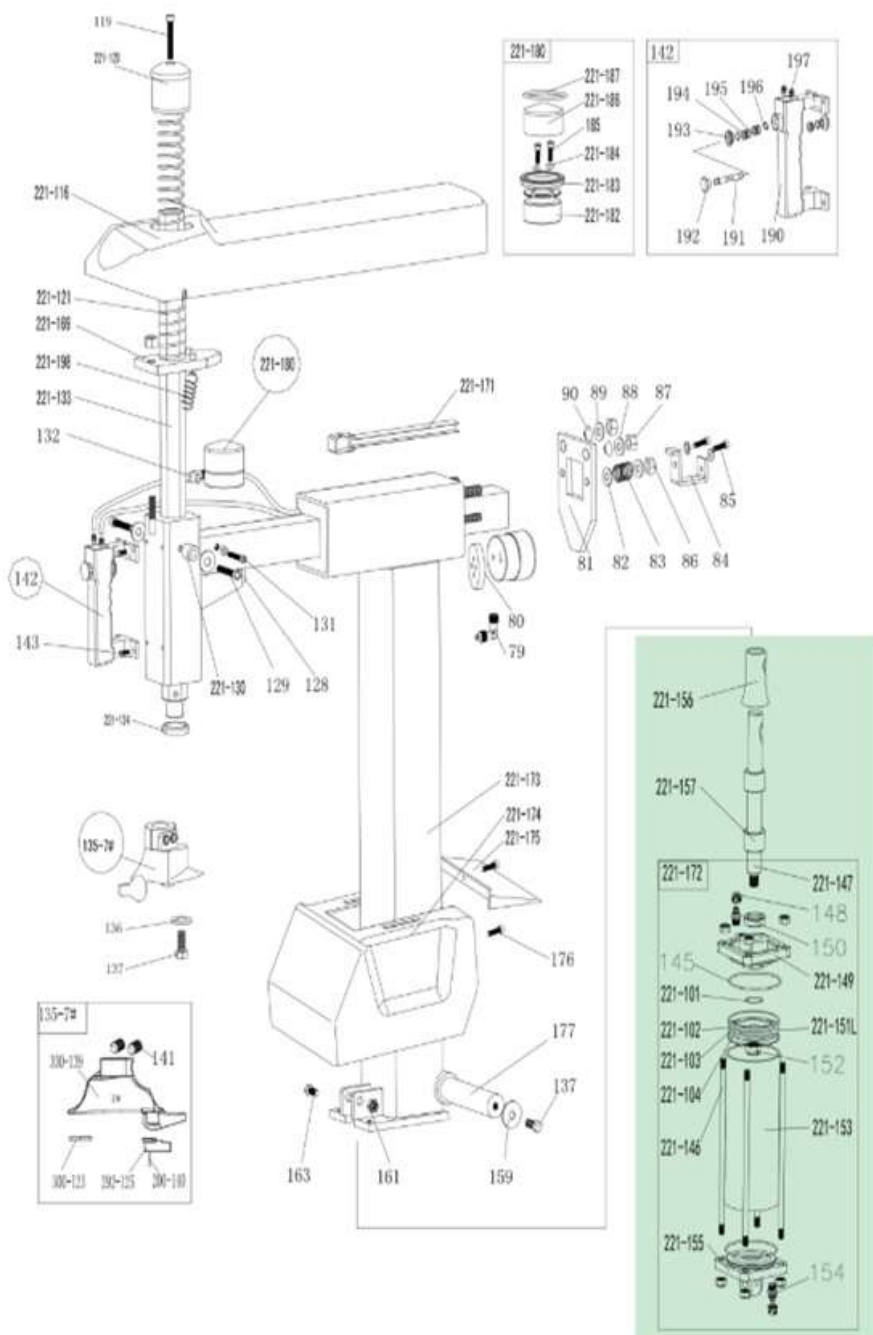
SCHEMAT PNEUMATYCZNY



LISTA CZĘŚCI

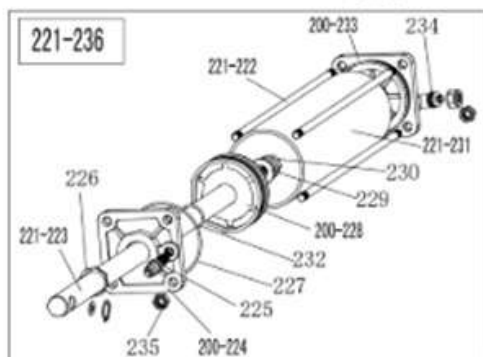
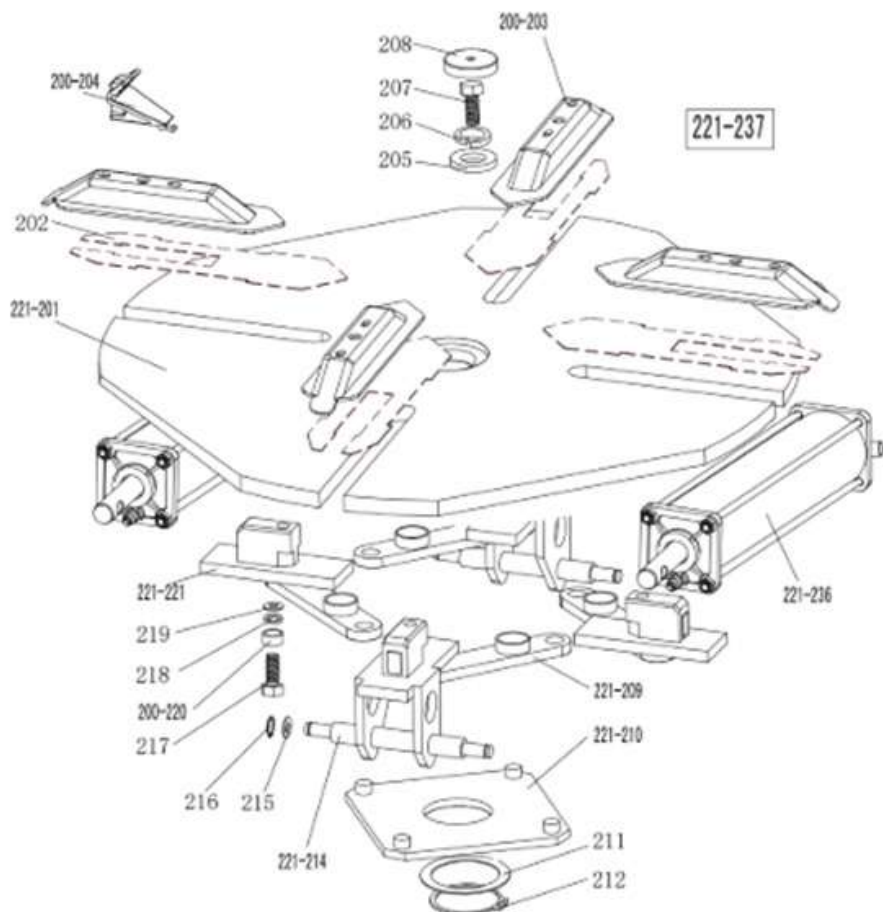


221A-1	Korpus urządzenia 221	9	Gumowy amortyzator stopy
221-2	Przednia osłona pedału	11	Tłumik łyżki montażowej
221-3	Lewa osłona	12	Dźwignia podnosząca
4	Śruba z gniazdem sześciokąt- nym M6x10	200-14	Guma do ramienia łyżki monta- żowej
5	Podkładka płaska Ø6 141,2	200-15	Zbiornik oleju i wody
6	Zewnętrzna śruba sześciokąt- na M8x25	16	Śruba z gniazdem sześciokąt- nym M8x20
7	Śruba z gniazdem sześciokąt- nym M8x20	17	Podkładka płaska Ø8 171,5
8	Podkładka płaska Ø8 222	221-20	Fotel uchylny
		221-21	Osłona ochronna elementu uchylnego
		22	Nakrętka kontruująca M10
		23	Zewnętrzna śruba sześciokąt- na M10x25

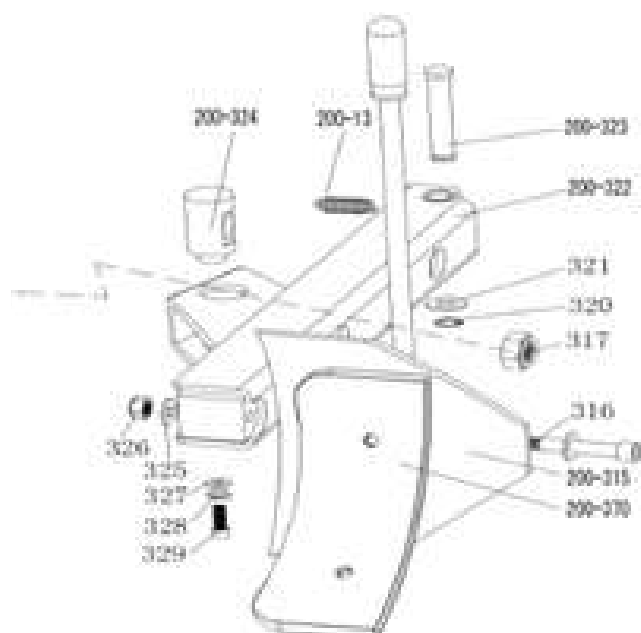
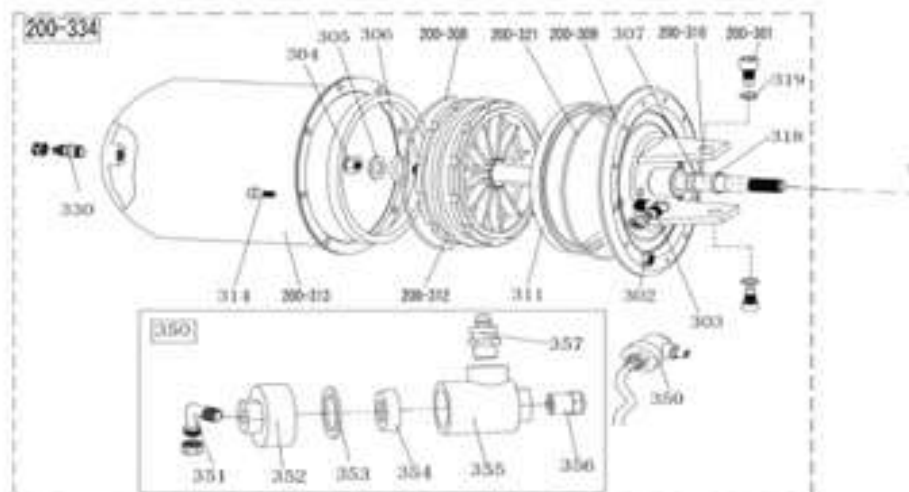


79	Szybkozłacz 1/8-Ø6	221-149	Pokrywa cylindra uchylnego bez uchwytu
80	Płytki blokady cylindra	150	Uszczelka V-ring Ø20287,5
81	Płytki blokująca ramię poziome	221-151L	Tłok cylindra uchylnego (stop aluminium) Ø75
82	Podkładka płaska Ø8171,5	152	Nakrętka (srebrna) M12 1,57
83	Sprężyna blokująca ramię poziome	221-153	Tuleja cylindra uchylnego
84	Blokada ramienia poziomego	154	Złacz proste 1/8-Ø6
85	Zewnętrzna śruba sześciokątna M8x20	221-155	Pokrywa cylindra uchylnego z uchwytem
86	Nakrętka kontrolująca M8	221-156	Ośłona tłoczyska cylindra uchylnego
87	Nakrętka kontrolująca M12	221-157	Gumowa tuleja cylindra uchylnego 1
88	Podkładka płaska Ø12252	137	Zewnętrzna śruba sześciokątna M10x25
89	Podkładka płaska Ø12252	159	Podkładka płaska 10403
90	Przekładka blokująca	161	Nakrętka kontrolująca M12
221-116	Tyłna osłona ochronna ramienia poziomego	163	Zewnętrzna śruba sześciokątna M12x65
119	Wewnętrzna śruba sześciokątna M10x50	221-169	Sześciokątna płytki blokująca 221
221-120	Ośłona ramienia pionowego 228	221-171	Prowadnica węży
221-121	Sprężyna ramienia pionowego	221-172	Całkowity cylinder uchylny
127	Wewnętrzna śruba sześciokątna M12x16	221-173	Kolumna
128	Tłumik	221-174	Ośłona ochronna kolumny
129	Wewnętrzna śruba sześciokątna M6x35	221-175	Tyłna osłona kolumny uchylnej
221-130	Kółko pasowe prowadzące	176	Śruba krzyżowa 5x16
131	Wewnętrzna śruba sześciokątna M6x16	177	Wał kolumny
132	Złacz T 1/8-2xØ6	221-180	Całkowity cylinder blokujący
221-133	Ramię pionowe	221-182	Tłok całkowitego cylindra blokującego
221-134	Podkładka ramienia pionowego	221-183	Uszczelka V-ring Ø60506,5

136	Głowica demontażowa/montażowa 7#	221-184	O-ring Ø4*2
137	Podkładka ochronna	185	Wewnętrzna śruba sześciokątna M6×55
300-123	Zewnętrzna śruba sześciokątna M10×25	221-186	Pokrywa cylindra blokującego Ø60
200-124	Płyta ochronna głowicy demontażowej/montażowej	221-187	O-ring 52x2
292-125	Okrągły trzpień sześciokątny	190	Płytkę przełącznika uchwyty pneumatycznego
137-7#	Oslona głowicy demontażowej/montażowej	191	Trzpień zaworu uchwyty pneumatycznego
200-139	Kompletny zestaw głowicy montażowej/demontażowej #7	192	Nasadka trzpienia zaworu pneumatycznego
141	Śruba z łbem sześciokątnym M12x16	193	Oslona uchwyty pneumatycznego
142	Kompletny pneumatyczny przełącznik blokujący	194	Separator uchwyty pneumatycznego
143	Śruba z gniazdem sześciokątnym M6x16	195	O-ring 7,5×2,65
145	O-ring Ø68,26×3,53	196	Pierścień ustalający Ø8
221-146	Gwintowany cylinder uchylny	197	Złącze proste
221-147	Pręt sworznia cylindra uchylnego	221-198	Sprężyna sześciokątnej płytki blokującej
148	Nakrętka samozabezpieczająca M8	199	Śruba z łbem sześciokątnym M10x12
221-101	O-ring Ø11×1,8	221-103	O-ring Ø68×3,53
221-102	Uszczelka Y Ø65756	221-104	O-ring Ø65×5,3

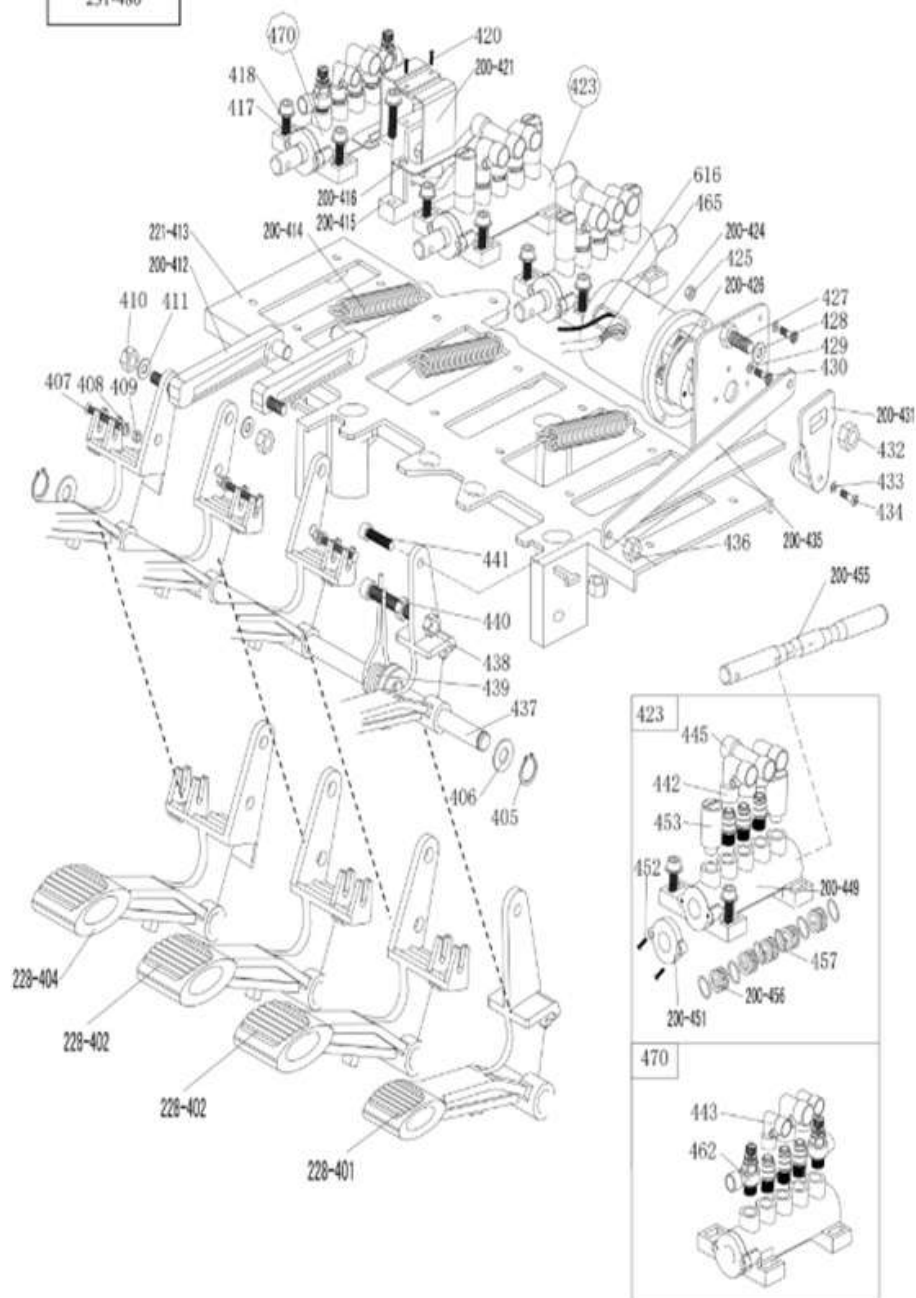


221-201	Platforma obrotowa 615
202	Płyta przesuwna szczęk (opcjonalnie)
200-203	Zespół pokrywy szczęk
200-204	Szczeka 200
205	Duża podkładka
206	Podkładka sprężynowa Ø16
207	Śruba z łbem sześciokątnym M16x40
208	Ośłona platformy obrotowej
221-209	Zespół pręta łączącego 615
221-210	Kwadratowa platforma obrotowa 615
211	Podkładka kwadratowej platformy obrotowej
212	Pierścień ustalający Ø65 (wał)
221-214	Prowadnica suwaka szczęki ze sworzniem
215	Podkładka płaska Ø12x25x2
216	Pierścień ustalający Ø12 (wał)
217	Śruba z gniazdem sześciokątnym M12x40
218	Podkładka ząbkowana blokująca Ø12x1
219	Podkładka płaska Ø12x30x3
200-220	Nakrętka do pręta łączącego
221A-221	Prowadnica suwaka szczęki bez sworznia
221-222	Gwintowany pręt łączący 393
221-223	Tłoczysko cylindra zaciskowego 400
200-224	Pokrywa cylindra zaciskowego bez uchwytu
225	Złącze proste 1/8"-Ø8
226	Uszczelka V-ring 20287,5
227	O-ring 63x2,65
200-228	Tłok cylindra zaciskowego Ø70
229	Podkładka płaska Ø12x25x2
230	Nakrętka M12x7x1,75
221-231	Tuleja cylindra zaciskowego 360
232	O-ring Ø19,6x2,62
200-233	Pokrywa cylindra zaciskowego z uchwytem
234	Szybkozłącze 1/8"-Ø8
235	Nakrętka kontrująca M8
221-236	Kompletny cylinder zaciskowy
221-237	Całkowita kwadratowa platforma obrotowa 615

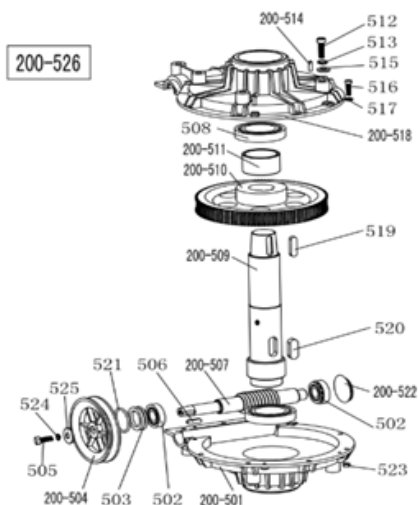


200-13	Sprężyna ramienia łyżki montażowej do opon	320	Pierścień zabezpieczający Ø16
200-301	Śruba z gniazdem sześciokątnym M14×30	200-321	O-ring 180x5
302	Nakrętka kontrująca M6	200-322	Ramię łyżki montażowej do opon 200
303	Złącze kolankowe (90°)1/4-Ø8	200-323	Sworzeń łyżki montażowej
304	Nakrętka M16×1,5	200-324	Sworzeń obrotowy cylindra łyżki montażowej do opon
305	Podkładka płaska Ø16282	325	Podkładka płaska Ø12242
306	O-ring Ø16×2,65	326	Nakrętka kontrująca M12
307	O-ring Ø20×2,65	327	Podkładka płaska Ø8303
200-308	O-ring Ø170,8×5,33	328	Podkładka sprężynowa Ø8
200-309	Pokrywa cylindra łyżki montażowej do opon	329	Śruba z łbem sześciokątnym M8×20
200-310	Pręt tłoka cylindra łyżki montażowej do opon	330	Złącze proste 1/8-Ø8
311	Uszczelka V 185×168×10,8	331	O-ring Ø19,6×2,62
200-312	Tłok cylindra łyżki montażowej do opon	200-334	Kompletny cylinder łyżki montażowej do opon
200-313	Tuleja cylindra łyżki montażowej do opon	350	Zawór wydechowy cylindra łyżki montażowej do opon
314	Śruba z gniazdem sześciokątnym M6×16	351	Złącze kolankowe (90°)1/8-Ø8
200-315	Zespół ostrza łyżki montażowej do opon	352	Pokrywa zaworu wydechowego cylindra łyżki montażowej do opon
316	Śruba z gniazdem sześciokątnym M12×90	353	Podkładka uszczelniająca
317	Nakrętka kontrująca M16×1,5	354	Uszczelka dwukierunkowa
318	Taśma prowadząca	355	Korpus zaworu wydechowego cylindra łyżki montażowej do opon
200-370	Ośłona ochronna łyżki montażowej do opon (opcjonalnie)	356	Tłumik
319	Podkładka sprężynowa Ø14	357	Złącze proste 1/4-Ø8

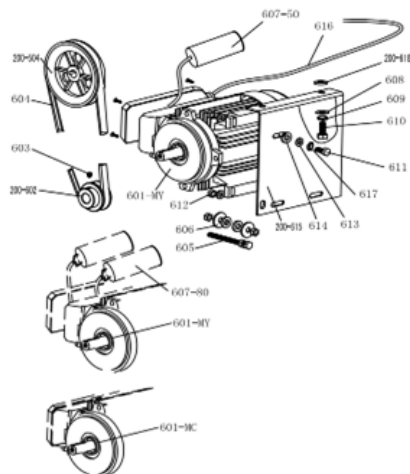
231-480



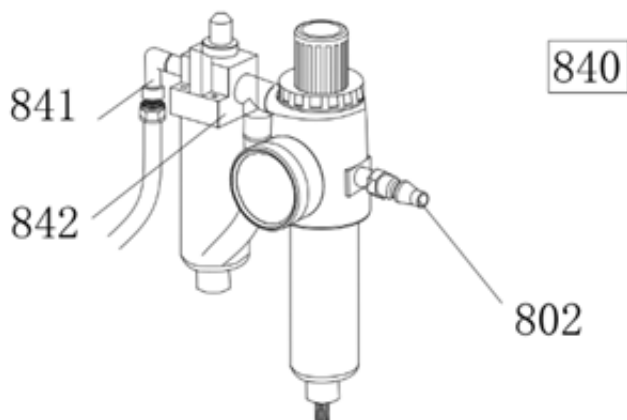
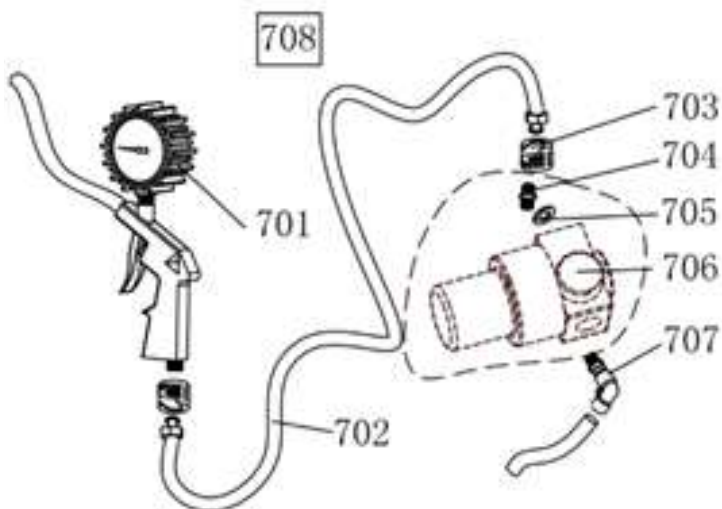
228-401	Pedał przełącznika kierunku obrotów	430	Śruba z łbem krzyżowym M4×16
228-402	Pedał zaworu 5-drożnego (prawy)	200-431	Uchwyt przełącznika kierunku obrotów
228-404	Pedał zaworu 5-drożnego (lewy)	432	Nakrętka kontruująca M6
405	Pierścień zabezpieczający Ø12	433	Podkładka płaska Ø3
406	Podkładka płaska Ø12242	434	Śruba z łbem krzyżowym M3×18
407	Śruba z łbem krzyżowym M4×30	200-435	Pedał pręta łączącego
408	Podkładka płaska Ø4	436	Nakrętka kontruująca M8
409	Nakrętka kontruująca M4	437	Przedni wał pedału
410	Nakrętka kontruująca M8	438	Nakrętka M8
411	Podkładka płaska Ø8171,5	439	Sprężyna skrotna pedału
200-412	Pręt łączący krzywki	440	Śruba z łbem sześciokątnym M8×50
221-413	Płyta wsporcza pedału	441	Śruba z łbem sześciokątnym M8×20
200-414	Sprężyna pedału	442	Szybkoszłeczne 1/8-Ø8
200-415	Krzywka	443	Szybkoszłeczne 1/8-Ø6
200-416	Podkładka krzywki	445	Szybkoszłeczne T 1/8-2×Ø8
417	Śruba z łbem sześciokątnym M6×20	200-449	Korpus zaworu 5-drożnego (prawy)
418	Podkładka płaska Ø6	200-451	Oslona zaworu 5-drożnego
420	Śruba samogwintująca z łbem krzyżowym 2,9×12	452	Śruba z łbem krzyżowym ST2,9×14
200-421	Oslona krzywki	453	Tłumik 1/8"
423	Kompletny zawór 5-drożny do cylindra łyżki montażowej do opon	200-455	Trzpień zaworu 5-drożnego
200-424	Oslona przełącznika kierunku obrotów	200-456	Przekładka trzpienia zaworu 5-drożnego
425	Nakrętka M4	457	O-ring 12204
200-426	Przełącznik kierunku obrotów	462	Zawór regulujący (przepływ lub przejście)
427	Śruba z łbem sześciokątnym M6×20	470	Kompletny 5-drożny zawór waha-dłowy
428	Podkładka płaska Ø6×12×1	231-480	Kompletny zestaw 4 pedałów 231
429	Podkładka płaska Ø4		



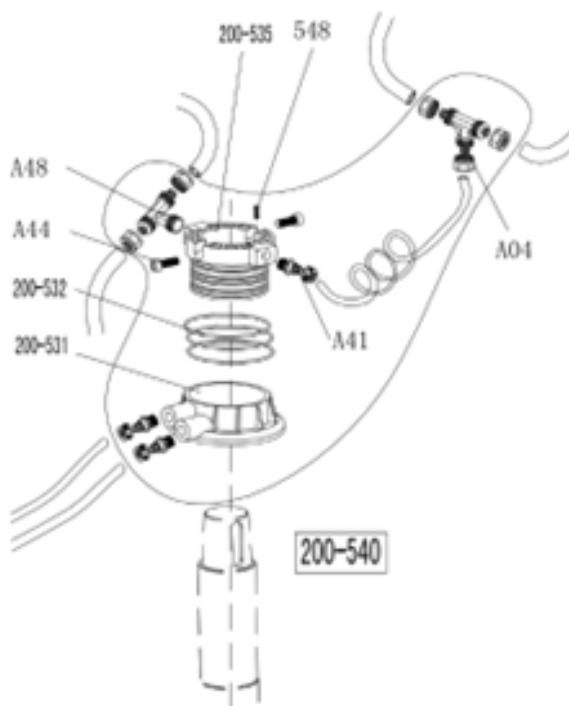
200-501	Dolna osłona skrzyni biegów	200-518	Górna osłona skrzyni biegów
502	Łożysko 30204	519	Klucz 10×40
503	Uszczelka skrzyni biegów φ20358	520	Klucz 14×40
200-504	Koło pasowe paska rozrządu	521	O-ring Ø30×3,55
505	Śruba z łbem sześciokątnym M8×25	200-522	Uszczelka odporna na olej
506	Klucz 6×20	523	Nakrętka kontrująca M6
200-507	Wał ślimakowy	524	Podkładka sprężynowa Ø8
508	Łożysko 6010	525	Podkładka płaska Ø8303
200-509	Wał przekładni ślimakowej	200-526	Kompletna skrzynia biegów
200-510	Przekładnia ślimakowa		
200-511	Przekładka wału przekładni ślimakowej		
512	Śruba z łbem sześciokątnym M10×55		
513	Podkładka sprężynowa Ø10		
200-514	Sworzeń 6×20		
515	Podkładka płaska Ø10202		
516	Śruba z gniazdem sześciokąt- nym M6×20		
517	Podkładka płaska Ø6141,2		



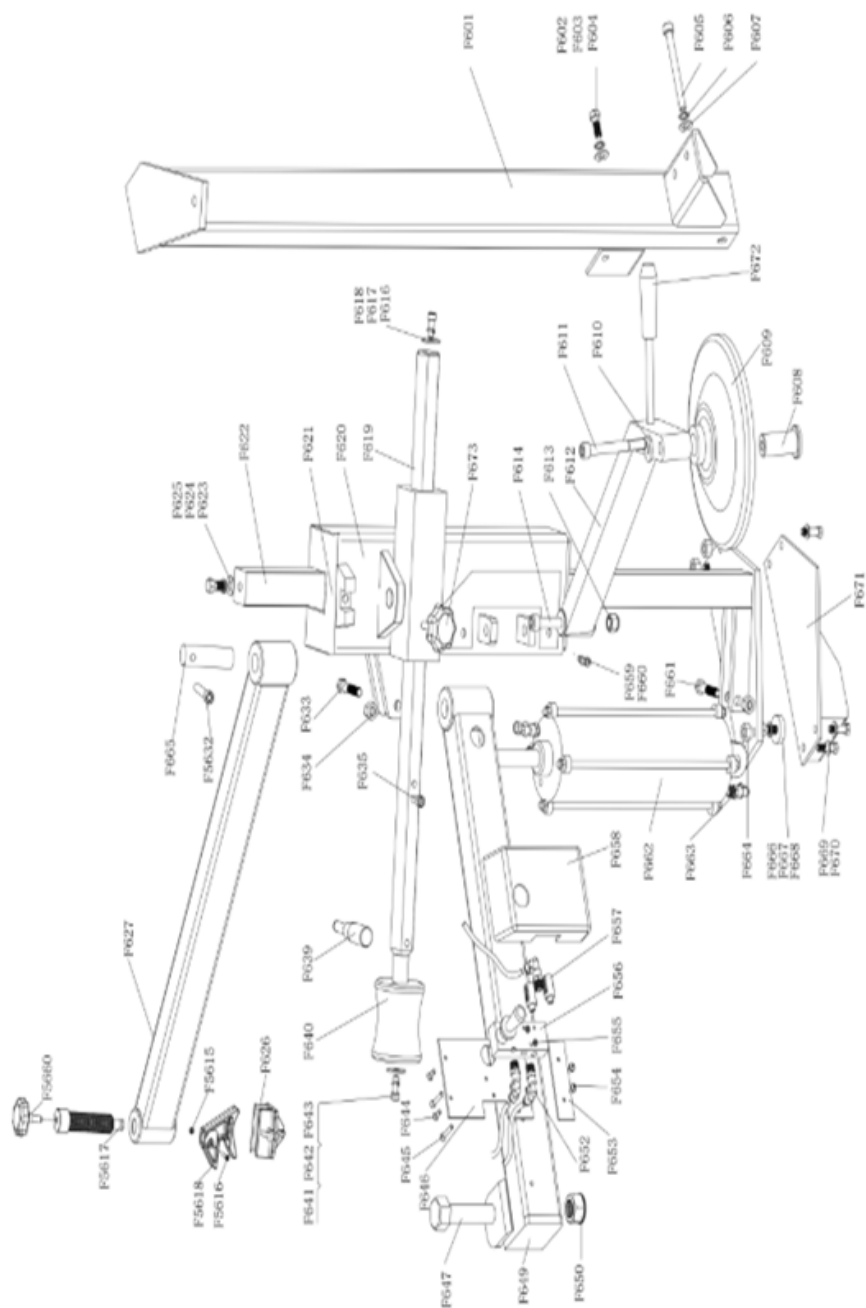
200-504	Koło pasowe paska rozrządu	200-615	Wspornik silnika
601-MC	Silnik 220 V/50 Hz	616	Przewód silnika 5×1,0
601-MY	Silnik 220 V	617	Podkładka sprężynowa $\varnothing 8$
200-602	Koło pasowe silnika	200-618	Gumowy tłumik silnika
603	Śruba z gniazdem sześciokąt- nym M8×12	200-522	Sello resistente al aceite
604	Pasek montażownicy opon A-28	523	Tuerca autoblocante M6
605	Śruba z łbem sześciokątnym M8×65	524	Arandela de resorte $\varnothing 8$
606	Podkładka płaska $\varnothing 8 \times 30 \times 3$	525	Arandela plana $\varnothing 8303$
607-80	Kondensator 80 μ F, 110 V	200-526	Caja de engranajes completa
607-50	Kondensator 50 μ F, 220 V		
608	Podkładka płaska $\varnothing 10 \times 20 \times 2$		
609	Podkładka sprężynowa $\varnothing 10$		
610	Śruba z łbem sześciokątnym M10×25		
611	Śruba z łbem sześciokątnym M8×35		
612	Nakrętka M8		
613	Podkładka płaska $\varnothing 8 \times 22 \times 2$		
614	Gumowa podkładka do silnika		



701	Wskaźnik pistoletu napelniającego	802	Szybkozłączka
702	Gumowy wąż przyłączeniowy	841	Złącze dwukierunkowe 1/4Φ8
703	Nakrętka rowkowana	842	Złącze smarownicy 2000
704	Złącze proste 1/4 – 1/4	840	Kompletna smarownica model 2000
705	Podkładka płaska Ø13		
706	Zawór regulacji ciśnienia (opcjonalnie)		
707	Szybkozłącze 1/4-Ø8		
708	Kompletny pistolet napelniający		



A04	Złącze T 3* Ø8
A44	Śruba z gniazdem sześciokątnym M6×16
A48	Szybkozłącze T
200-531	Korpus zaworu obrotowego
200-532	O-ring 59,9×2,62
200-535	Wał zaworu obrotowego (trzcień)
537	Wąż 5,5* Ø8
A41	Złącze proste 1/8-Ø8
548	Śruba z gniazdem sześciokątnym M4×6
200-540	Kompletny zawór obrotowy



F601	Kolumna 006	F639	Uchwyt
F602	Podkładka płaska Ø10202	F640	Dociskowe koło pasowe
F603	Podkładka sprężynowa Ø10*20	F641	Podkładka płaska Ø8303
F604	Śruba sześciokątna M10*25	F642	Podkładka sprężynowa Ø8
F605	Śruba z łbem sześciokątnym M10*100	F643	Śruba z łbem sześciokątnym M8*20
F606	Podkładka sprężynowa Ø10*20	F644	Śruba z łbem krzyżowym M4*16
F607	Podkładka płaska Ø10202	F645	Śruba z łbem krzyżowym M4*30
F608	Rolka do podnoszenia opony HUD	F646	Płytką przełącznika góra-dół
F609	Rolka do podnoszenia opony	F647	Śruba łącząca 006
F610	Podkładka płaska Ø12252	F648	Rurka wlotowa góra-dół Ø6*4
F611	Śruba z łbem sześciokątnym M12*100	F649	Ramię dociskające oponę
F612	Wspornik rolki do podnoszenia opony 006	F650	Nakrętka kontrująca M22
F613	Nakrętka kontrująca M12	F651	Rurka wylotowa góra-dół Ø6*4
F614	Śruba z łbem sześciokątnym M12*100	F652	Szybkozłęczce 1/4-Ø6
F616	Podkładka płaska Ø8303	F653	Płytką przełącznika góra-dół
F617	Podkładka sprężynowa Ø8	F654	Śruba z łbem krzyżowym M5*10
F618	Śruba z łbem sześciokątnym M8*20	F655	Nakrętka M4
F619	Poziome ramię pchające	F656	Zawór uchwytu
F620	Tuleja podnosząca 006	F657	Tłumik 1/8 (plastikowy)
F621	Śruba łącząca 006	F658	Oslona zabezpieczająca zaworu regulacyjnego
F622	Zespół kwadratowej kolumny 006	F659	Śruba z łbem sześciokątnym M6*10
F623	Podkładka płaska Ø10202	F660	Podkładka płaska Ø6121
F624	Śruba sześciokątna M10*25	F661	Śruba sześciokątna M10*55
F625	Podkładka sprężynowa Ø10	F662	Siłownik góra-dół 006
F626	Głowica dociskająca oponę (dolna)	F663	Szybkozłęczce 1/8-Ø6
F627	Złącze ramienia obrotowego 006	F664	Nakrętka kontrująca M8
F5615	Nakrętka M6	F665	Sworzeń wyzwalający 006
F5616	Śruba sześciokątna M6*30	F666	Śruba sześciokątna M10*25
F5617	Sworzeń do głowicy dociskającej oponę	F667	Podkładka sprężynowa Ø10*20
F5618	Głowica dociskająca oponę (górna)	F668	Podkładka płaska do głowicy montażowej/demontażowej
F5632	Śruba z łbem sześciokątnym M12*55	F669	Podkładka płaska Ø8171,2
F5660	Uchwyt regulacyjny	F670	Śruba sześciokątna M8*30
F633	Śruba sześciokątna M10*55	F671	Płyta wsporcza ramienia pomocniczego
F634	Nakrętka kontrująca M10	F672	Oslona uchwytu blokującego
F635	Śruba z łbem sześciokątnym M8*20	F673	Uchwyt pięciokątny

55022



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437